

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 260

Volume 33

15 October 1990

English edition

Information and Notices

| <u>Notice No</u> | <u>Contents</u> | <u>Page</u> |
|------------------|---|-------------|
| | <i>I Information</i> | |
| | European Parliament | |
| | 1990/91 session | |
| 90/C 260/01 | Minutes of the sitting of Monday, 10 September 1990 | |
| | <i>Part I: Proceedings of the sitting</i> | |
| | 1. Resumption of session | 1 |
| | 2. In memoriam | 1 |
| | 3. Approval of minutes | 1 |
| | 4. Membership of committees | 2 |
| | 5. Membership of Parliament | 2 |
| | 6. Petitions | 2 |
| | 7. Written declarations (Rule 65) | 5 |
| | 8. Transfer of appropriations | 5 |
| | 9. Authorization to draw up reports | 5 |
| | 10. Change in referral to committee — Referral to committee | 5 |
| | 11. Documents received | 5 |
| | 12. Texts of treaties forwarded by the Council | 12 |
| | 13. Order of business | 12 |
| | 14. Deadline for tabling amendments and motions for resolutions | 14 |
| | 15. Speaking time | 14 |
| | 16. Topical and urgent debate (subjects proposed) | 15 |
| | 17. Importation of certain furs * (vote) | 15 |
| | 18. Amendment of Rules 115 and 123 of the Rules of Procedure (debate) | 16 |
| | 19. Amendment of Rules 29, 72 and 73 of the Rules of Procedure (debate) | 17 |

(Continued overleaf)

| | |
|---|----|
| 20. Release of goods ** II (debate) | 17 |
| 21. Insurance * (debate) | 17 |
| 22. Agenda for next sitting | 17 |

Part II: Texts adopted by Parliament

| | |
|---|----|
| 1. Importation of certain furs * | |
| proposal for a regulation COM(89) 198 final | 18 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation on the importation of certain furs (A 3-138/90) | 24 |

90/C 260/02

Minutes of the sitting of Tuesday, 12 September 1990

Part I: Proceedings of the sitting

| | |
|---|----|
| 1. Approval of minutes | 38 |
| 2. Documents received | 38 |
| 3. Request for the waiver of a member's parliamentary immunity | 42 |
| 4. Topical and urgent debate (announcement of motions for resolutions tabled) | 42 |
| 5. Draft general budget for 1991 | 44 |
| 6. Basic social rights for workers (debate) | 44 |
| VOTING TIME | |
| 7. Fisheries (continuation of vote) | 45 |
| 8. Trade in poultry and hatching eggs * (final vote) | 45 |

Key to symbols used

- * : ordinary consultation (single reading)
 - ** I : cooperation procedure (first reading)
 - ** II : cooperation procedure (second reading)
 - *** : parliamentary assent
- (The type of procedure is determined by the legal basis proposed by the Commission.)

Information relating to voting time

- unless stated otherwise, the rapporteurs informed the Chair beforehand in writing of their position on amendments;
- the results of roll-call votes are given in Annex I.

Abbreviations used for Parliamentary Committees

- POLI: Political Affairs Committee
- AGRI: Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development
- BUDG: Committee on Budgets
- ECON: Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy
- ENER: Committee on Energy, Research and Technology
- RELA: Committee on External Economic Relations
- LEGA: Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights
- SOCI: Committee on Social Affairs, Employment and the Working Environment

- REGI: Committee on Regional Policy and Regional Planning
- TRAN: Committee on Transport and Tourism
- ENVI: Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection
- CULT: Committee on Youth, Culture, Education, the Media and Sport
- DEVE: Committee on Development and Cooperation
- CONT: Committee on Budgetary Control
- INST: Committee on Institutional Affairs
- RULE: Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities
- WOME: Committee on Women's Rights
- PETI: Committee on Petitions

Abbreviations used for political groups

- SOC Socialist Group
- EPP Group of the European People's Party (Christian-Democratic Group)
- LDR Liberal, Democratic and Reformist Group
- ED European Democratic Group
- Greens Green Group in the European Parliament
- EUL Group for the European Unitarian Left
- EDA Group of the European Democratic Alliance
- ER Technical Group of the European Right
- LU Left Unity Group
- RB Rainbow Group in the European Parliament
- NA Non-attached members

| Contents (continued) | Page |
|---|------|
| 9. Pesticide residues * (vote) | 45 |
| 10. Insurance * (vote) | 46 |
| END OF VOTING TIME | |
| 11. Membership of Parliament | 46 |
| 12. Topical and urgent debate (list of subjects to be included) | 46 |
| 13. German unification ** I/* (debate and vote) | 47 |
| 14. Dangerous substances and preparations ** I (debate) | 48 |
| 15. Air pollution from motor vehicles ** I (vote) | 49 |
| 16. Game meat and rabbit meat * (debate) | 49 |
| 17. Animal waste and feedstuffs * (debate) | 49 |
| 18. Municipal waste water treatment * (debate) | 49 |
| 19. Agenda for next sitting | 49 |

Part II: Texts adopted by Parliament

| | |
|--|----|
| 1. Fisheries | |
| resolution on the European Parliament's participation in the drafting of fishery agreements and the allocation of catch quotas; the granting of structural aid, under fishery agreements to regions outside the Community; the exploitation and allocation of catch possibilities provided for in Regulation (EEC) No 4054/89 (replacing B 3-1269, 1278, 1280, 1282 and 1283/90) | 51 |
| 2. Trade in poultry and hatching eggs * | |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of poultry and hatching eggs (A 3-77/90) | 52 |
| 3. Pesticide residues * | |
| proposal for a regulation COM(88) 798 final | 53 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposals from the Commission to the Council for a regulation on the fixing of maximum levels for pesticide residues in and on certain products of plant origin, including fruit and vegetables, and amending Directive 76/895/EEC as regards procedural rules (A 3-12/90) | 56 |
| 4. Insurance * | |
| proposal for a regulation COM(89) 641 final | 57 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation on the application of Article 85 (3) of the Treaty to certain categories of agreements, decisions and concerted practices in the insurance sector (A 3-178/90) | 58 |
| 5. German unification ** I/* | |
| proposal for a directive COM(90) 400 — SYN 297 | 59 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a directive on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament (A 3-203/90) . | 61 |

| | |
|---|----|
| proposal for a regulation COM(90) 400 | 62 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council after consultation of the European Parliament (A 3-203/90) | 64 |

90/C 260/03

Minutes of the sitting of Wednesday, 12 September 1990

Part I: Proceedings of the sitting

| | |
|--|----|
| 1. Approval of minutes | 72 |
| 2. Documents received | 72 |
| 3. Topical and urgent debate (objections) | 72 |
| 4. Official welcome | 72 |
| 5. Statements by the European Council and Commission on the situation in the Gulf (debate) | 72 |
| 6. Membership of ACP-EEC Joint Assembly | 73 |
| 7. Statements by the European Council and the Commission on the situation in the Gulf (continuation of debate) | 73 |
| 8. Communication of common positions of the Council | 74 |
| VOTING TIME | |
| 9. Situation in the Gulf (vote) | 74 |
| 10. Amendment of Rules 115 and 123 of the Rules of Procedure (vote) | 76 |
| 11. Amendment of Rules 29, 72 and 73 of the Rules of Procedure | 76 |
| 12. Statistical classification of economic activities ** II (vote) | 76 |
| 13. Electrically operated lifts ** II (vote) | 76 |
| 14. Electrical equipment in potentially explosive atmospheres ** II (vote) | 76 |
| 15. Simple pressure vessels ** II (vote) | 77 |
| 16. Community transit ** II (vote) | 77 |
| 17. Release of goods ** II (vote) | 77 |
| 18. Dangerous substances and preparations — Cadmium ** I (vote) | 77 |
| 19. Air pollution from motor vehicles ** I (vote) | 77 |
| END OF VOTING TIME | |
| 20. Communication of common positions to the Council | 78 |
| 21. Agenda for next sitting | 79 |

Part II: Texts adopted by Parliament

| | |
|--|----|
| 1. Situation in the Gulf | |
| joint resolution on the annexation of Kuwait by Iraq (replacing B 3-1600, 1602, 1603, 1604 and 1623/90) | 80 |
| 2. Amendment of Rules 115 and 123 of the Rules of Procedure | |
| text of the Rules of Procedure | 83 |
| decision amending Rules 115 (1) and 123 (4) of the Rules of Procedure on the election of committee vice-chairmen (A 3-127/90) | 83 |
| 3. Amendment of Rules 29, 72 and 73 | |
| text of the Rules of Procedure | 84 |
| decision introducing a procedure in the Rules of Procedure for considering the Annual Report of the Commission on the application of Community law in conjunction with the rearrangement and amendment of Rules 29, 72 and 73 (A 3-110/90) ... | 86 |

| | |
|--|-----|
| 4. Statistical classification of economic activities ** II | |
| decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a regulation on the statistical classification of economic activities in the European Community (A 3-197/90) | 86 |
| 5. Electrically operated lifts ** II | |
| decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 84/529/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electrically operated lifts (A 3-200/90) | 87 |
| 6. Electrical equipment in potentially explosive atmospheres ** II | |
| decision concerning the common position of the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 79/196/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres employing certain types of protection (A 3-191/90) | 87 |
| 7. Simple pressure vessels ** II | |
| decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 87/404/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to simple pressure vessels (A 3-202/90) | 88 |
| 8. Community transit ** II | |
| decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a regulation on Community transit (A 3-196/90) | 88 |
| 9. Release of goods ** II | |
| decision concerning the common position drawn up by the Council with a view to the adoption of a directive amending Council Directive 79/695/EEC on the harmonization of procedures for the release of goods for free circulation (A 3-176/90) | 89 |
| 10. Dangerous substances and preparations ** I | |
| proposal for a directive COM(89) 548 final — SYN 224 | 89 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a directive amending for the tenth time Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (A 3-180/90) | 92 |
| 11. Air pollution from motor vehicles ** I | |
| proposal for a directive COM(89) 662 final — SYN 240 | 93 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council directive amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles (A 3-198/90) | 102 |

Minutes of the sitting of Thursday, 13 September 1990

Part I: Proceedings of the sitting

| | |
|--|-----|
| 1. Approval of minutes | 124 |
| 2. Documents received | 124 |
| TOPICAL AND URGENT DEBATE | |
| 3. Problems in the meat sector (debate and vote) | 125 |
| 4. Burma (debate and vote) | 125 |
| 5. Forest fires (debate and vote) | 126 |

| Contents (continued) | Page |
|--|------|
| 6. Human rights (debate and vote) | 127 |
| 7. Disasters (vote) | 128 |
| END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE | |
| 8. German unification ** II (debate) | 128 |
| 9. Trade and cooperation agreements with Bulgaria and Czechoslovakia — Situation in Hungary * (debate) | 129 |
| 10. Carriage of goods by road * (debate) | 129 |
| 11. Speed limits * (debate) | 129 |
| 12. Request for the waiver of a Member's immunity | 130 |
| VOTING TIME | |
| 13. Membership of the ACP-EEC Joint Assembly (vote) | 130 |
| 14. Game meat and rabbit meat * (vote) | 130 |
| 15. Animal waste and feedstuffs * (vote) | 130 |
| 16. Trade and cooperation agreements with Bulgaria and Czechoslovakia — Situation in Hungary * (vote) | 131 |
| 17. German unification ** II (vote) | 131 |
| 18. Basic social rights for workers (vote) | 131 |
| 19. Municipal waste water treatment * (vote) | 132 |
| 20. Carriage of goods by road * (vote) | 133 |
| END OF VOTING TIME | |
| 21. Speed limits * (continuation of debate) | 133 |
| 22. Budget calendar | 133 |
| 23. Calendar for consideration of legislative texts on German unification | 134 |
| 24. Agenda for next sitting | 134 |

Part II: Texts adopted by Parliament

| | |
|--|-----|
| 1. Problems in the meat sector | |
| resolution on the crisis in the agricultural sector (replacing B 3-1586, 1593, 1596, 1597, 1599 and 1646/90) | 135 |
| 2. Burma | |
| resolution on the democratic crisis in Burma (replacing B 3-1607, 1617, 1619, 1637, 1652 and 1654/90) | 136 |
| 3. Forest fires | |
| (a) resolution on fires on Mount Athos (replacing B 3-1581, 1643 and 1658/90) | 137 |
| (b) resolution on the effects of fires in Greece during the summer of 1990 (B 3-1582/90) | 138 |
| (c) resolution on forest fires (replacing B 3-1592, 1605, 1614, 1620, 1621 and 1630/90) | 140 |
| 4. Human rights | |
| (a) resolution on the Tuareg people (replacing B 3-1611, 1634, 1642 and 1644/90) .. | 141 |
| (b) resolution on the continuing violation of human rights in Liberia (B 3-1629/90) . | 142 |
| (c) resolution on Cuba (B 3-1610/90) | 143 |
| (d) resolution on children tortured and killed in Brazil (B 3-1645/90) | 143 |
| (e) resolution on the Canadian Indians (B 3-1659/90) | 144 |
| 5. Disasters | |
| (a) resolution on the damage caused by a hailstorm in the French department of Lot-et-Garonne (B 3-1583/90) | 145 |
| (b) resolution on damage caused by the drought (B 3-1585/90) | 145 |

| Contents (continued) | Page |
|---|------|
| (c) resolution on the storms in southern Europe (B 3-1594/90) | 146 |
| (d) resolution on the mining disaster at Kreka in Yugoslavia (B 3-1608/90) | 147 |
| (e) resolution on floods in Valencia (B 3-1650/90) | 147 |
| 6. Game meat and rabbit meat * | |
| proposal for a regulation COM(89) 496 final | 148 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation concerning game meat and rabbit meat (A 3-168/90) | 154 |
| 7. Animal waste and feedstuffs * | |
| proposal for a regulation COM(89) 509 final | 155 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation laying down the veterinary rules for the disposal and processing of animal waste, for its placing on the market and for the prevention of pathogens in feedstuffs (A 3-167/90) | 161 |
| 8. Trade and cooperation agreements with Bulgaria and Czechoslovakia — Situation in Hungary * | |
| (a) proposal for a decision SEC(90) 733 final : approved | 162 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a decision concerning the conclusion of the trade and commercial and economic cooperation agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria (A 3-159/90) | 162 |
| (b) proposal for a decision SEC(90) 734 final | 163 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a decision on the conclusion of a trade and commercial and economic cooperation agreement between the European Economic Community and the European Atomic Energy Community and the Czech and Slovak Federative Republic (A 3-154/90) | 163 |
| (c) resolution on the political aspects of the situation in Hungary and its relations with the European Community (A 3-193/90) | 163 |
| 9. German unification ** II | |
| decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a directive on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament (A 3-204/90) | 165 |
| decision on the common position established by the Council with a view to the adoption of a regulation on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with or after consultation of the European Parliament (A 3-204/90) | 166 |
| 10. Basic social rights for workers | |
| resolution on the Commission's action programme relating to the implementation of the Community charter of fundamental social rights for workers — priorities for 1991-1992 (A 3-175/90) | 167 |
| 11. Municipal waste water treatment * | |
| proposal for a directive COM(89) 518 final | 185 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a directive concerning municipal waste water treatment (A 3-177/90) | 196 |
| 12. Carriage of goods by road * | |
| proposal for a regulation COM(90) 64 final | 197 |

Minutes of the sitting of Friday, 14 September 1990

Part I: Proceedings of the sitting

| | |
|--|-----|
| 1. Approval of minutes | 216 |
| 2. Documents received | 216 |
| 3. Procedure without report * | 218 |
| 4. Market in milk and milk products * | 218 |
| 5. Speed limits * (vote) | 218 |
| 6. Aviation (debate and vote) | 219 |
| 7. Commission statement on Rover | 219 |
| 8. Membership of committees | 219 |
| 9. Written declarations (Rule 65) | 219 |
| 10. Forwarding of resolutions adopted during the sitting | 220 |
| 11. Dates for next part-session | 220 |
| 12. Adjournment of session | 220 |

Part II: Texts adopted by Parliament

| | |
|---|-----|
| 1. Procedure without report * | |
| proposal for a regulation COM(90) 210 — C 3-182/90 | 221 |
| 2. Market in milk and milk products * | |
| proposal for a regulation COM(90) 206 final | 221 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council regulation (EEC) amending Regulation (EEC) No 804/68 on the common organization of the market in milk and milk products (A 3-201/90) | 221 |
| 3. Speed limits * | |
| proposal for a directive COM(88) 706 final | 222 |
| legislative resolution embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a directive on speed limits for certain categories of motor vehicles in the Community (A 3-155/90) | 224 |
| 4. Aviation | |
| resolution on the legal basis of the Commission proposal for a Council decision on a consultation and authorization procedure for agreements concerning commercial aviation relations between Member States and third countries (A 3-192/90) | 224 |

I

(Information)

EUROPEAN PARLIAMENT

1990/91 SESSION

Sittings from 10 to 14 September 1990
Palais de l'Europe — Strasbourg

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF MONDAY,
10 SEPTEMBER 1990

(90/C 260/01)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: MR BARÓN CRESPO

President

(The sitting was opened at 5 p.m.)

1. Resumption of session

The President declared resumed the session of the European Parliament which had been adjourned on 13 July 1990.

2. In memoriam

On behalf of Parliament, the President paid tribute to the memory of Mr Kriepps, who had died on 1 August 1990.

Parliament observed a minute's silence.

3. Approval of minutes

The President announced that Mr Briant had informed him in writing that he had intended to vote against, and not for the motion for a resolution on the fight against racism and xenophobia (*part I, item 23 of minutes of 14 June 1990*) and that Mr de Montesquiou had also

informed him in writing that he had intended to vote for the motion for a resolution contained in the Giscard d'Estaing report on the principle of subsidiarity (A 3-163/90) (*part I, item 13 of minutes of 12 July 1990*).

The following spoke:

— Mr Falconer, on the fact that he had not received a reply to a letter he had sent to the Commission on a matter concerning Article 251 of the budget; he asked the presidency to take up the matter with the Commission to ensure that members' letters were answered more rapidly (the President replied that this would be done);

— Mr Pannella, referring to Rule 9 (4) and (5), regretted that Parliament had not been recalled during August to give its response on the invasion of Kuwait (the President answered that he had convened meetings of the Political Affairs Committee and the enlarged

Monday, 10 September 1990

Bureau to consider the matter and the enlarged Bureau had decided to examine ways of speeding up the procedure for consulting Parliament in emergencies).

The minutes of the previous sitting were approved.

4. Membership of committees

At the request of the ED Group, Parliament approved the appointment of:

— Mr Simmonds, as a member of the Committee on Agriculture, replacing Mr Spencer

and

— Mr Spencer, as a member of the Committee on External Economic Relations, replacing Mr Simmonds.

5. Membership of Parliament

The President informed Parliament that Mr Pacheco Herrera and Mr Oliva Garcia had informed him in writing of their resignation as Members of Parliament, with effect from 18 and 28 July 1990 respectively.

In accordance with Article 12 (2), second subparagraph, of the Act concerning the election of representatives to the Assembly, Parliament established that there were vacancies. The Member State concerned had been informed accordingly.

The President added that the competent Spanish authorities had informed him that Mr Landa Mendibe and Mr De Los Santos Lopez had been appointed Members of Parliament, replacing Mr Montero Zabala and Mr Pacheco Herrera respectively.

He welcomed the new members and drew attention to the provisions of Rule 6 (3).

6. Petitions

The President announced that he had received the following petitions:

by Mrs Mata Kaloudaki (No 430/90);

by Mr Artemios N. Sideridis (No 431/90);

by the Palestine Liberation Organization (No 432/90);

by the General Confederation of Greek Agrarian Associations (No 433/90);

by Mr Kiriakos Valavanis (No 434/90);

by Mr Stavros Tsipas (No 435/90);

by Mr Manolis Theonas and 250 other signatories (No 436/90);

by Mr Nicolas Fauconnier (No 437/90);

by Simetisa (No 438/90);

by Aktionsgemeinschaft Artenschutz EV (No 439/90);

by Federation de l'Oise du Parti communiste français and 270 other signatories (No 440/90);

by the Council of British Pakistanis (No 441/90);

by Mr Pierre Schmitz (No 442/90);

by Mr Quintino Francisco Couto Oliveira (No 443/90);

by Mr Robert Ballantine (No 444/90);

by Mr Santiago Sanchez Rodriguez (No 445/90);

by Mr Humbert Kessel (No 446/90);

by Mr Thomas Quinn (No 447/90);

by Mr Roy F. Kendling (No 448/90);

by Mr F. J. Davies (No 449/90);

by Mr Marion Dellow (No 450/90);

by the Conseil National de l'ordre des Justiciables (No 451/90);

by Mr Raymond Schuliar (No 452/90);

by Mr Wolfgang Poehl (No 453/90);

by Mr Pierre Souplet (No 454/90);

by Mrs Maria E. Correia Goncalves Morais (No 455/90);

by Administração do Prédio (No 456/90);

by Finet France SA (No 457/90);

by Mr David Hornsby (No 458/90);

by Mrs Patricia Delecour (No 459/90);

by Mr Walter Pannbacker (No 460/90);

by Mr Martin Simon (No 461/90);

by Wolverhampton and district anti-apartheid movement and 1200 other signatories (No 462/90);

by Mrs K. Dewdney and 4000 other signatories (No 463/90);

by Mr Robert H. Bell (No 464/90);

by Mr Jovani Vafias (No 465/90);

by Mr Frederic Parrot-Deteix (No 466/90);

by Mr Reinhard Schmidt (No 467/90);

by Mr Ronald Cornelis Raffel (No 468/90);

by Mrs Fanny Rosenzweig (No 469/90);

by Mr Ludwig Bergmann (No 470/90);

by Comitato difesa salute e ambiente and 1800 other signatories (No 471/90);

by Mrs Giuseppina Licciardello (No 472/90);

by Comitato Aeroporto (No 473/90);

by Mr Augusto Petini (No 474/90);

by Mrs J. Watson and 106 other signatories (No 475/90);

by Mrs Louis-Dupire (No 476/90);

Monday, 10 September 1990

- by Mr Guy Pierre (No 477/90);
by Mr José Luis Fernández Medina (No 478/90);
by Mr Nemesio Irurzun Amondarain (No 479/90);
by Mrs Gillian Delaney and 700 other signatories (No 480/90);
by Liberte et Sante Orne (No 481/90);
by Liberte et Sante Orne (No 482/90);
by Liberte et Sante Orne (No 483/90);
by Mrs Jacqueline Le Bihan (No 484/90);
by Mr Nuño Aguirre (No 485/90);
by Citta' di Mazara del Vallo (No 486/90);
by COBRA (No 487/90);
by Mr Sylvain de Weerd (No 488/90);
by the REA Barn Area Residents Association and 35 other signatories (No 489/90);
by Mr Dante Pettazione (No 490/90);
by Mrs Marie M. Phail (No 491/90);
by Grupo Parlamentario Popular en el Congreso (No 492/90);
by Mr Gaspard Bouvet (No 493/90);
by Mr Diego de Ramon Hernandez (No 494/90);
by Mrs Myriam Reiff-Feiereisen (No 495/90);
by Segretariato Nazionale (No 496/90);
by Mr Nuño Aguirre (No 497/90);
by Mr Edmund Roger Winter (No 498/90);
by Mrs Monique Bischof (No 499/90);
by Mr Nuño Aguirre (No 500/90);
by Association de défense des victimes des procédures civiles, pénales et administratives (No 501/90);
by Mrs Lila Habibi (No 502/90);
by Mr Constantinos Gravanis (No 503/90);
by Mr Christian Differdange (No 504/90);
by Mr Michel Houze (No 505/90);
by Mr Llewellyn Lloyd (No 506/90);
by the Association des Donneurs de sang de l'agglomération messine (No 507/90);
by Mrs Chrisanthi Zitsea (No 508/90);
by Mrs J. C. Nicholls (No 509/90);
by Mr Clifford Turner (No 510/90);
by Mrs Jean-P. Faure (No 511/90);
by Terre Vivante (No 512/90);
by Mr Joachim Böhme (No 513/90);
by Action Group (No 514/90);
by Mrs J. McBean (No 515/90);
by Mr Heinrich Schirmbeck (No 516/90);
by Mrs Ursula Schirmbeck (No 517/90);
by Greenpeace Danmark and 13 other signatories (No 518/90);
by Assetides Lopes de Lima (No 519/90);
by Mr Martin Landa Marco (No 520/90);
by Mr P. J. Heyboer (No 521/90);
by Mr Peter Michael (No 522/90);
by AOPA-Netherlands (No 523/90);
by Auto Mecanica Moderna da Linda-a-Velha LDA (No 524/90);
by Mr Bernt Sorensen (No 525/90);
by Alternativa para la Liberacion Animal (No 526/90);
by Lega Italiana dei Diritti del Animale (No 527/90);
by Mr Peter Audehm (No 528/90);
by Mrs Else Faber (No 529/90);
by Mr Paul N. Feidert (No 530/90);
by Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e. V. (No 531/90);
by Mr Theodoros L. Tastsidis (No 532/90);
by Mr Didier Moulinier (No 533/90);
by Segretariato Nazionale Convento Cappuccini (No 534/90);
by Mr R. C. Briggs (No 535/90);
by Mr S. H. Günther (No 536/90);
by Mrs Katerina Kokkalis (No 537/90);
by Mr Bernd C. Müller-Brinkum (No 538/90);
by PEP Freeport and 300 other signatories (No 539/90);
by Centro comune di Ricerche and 120 other signatories (No 540/90);
by Mr Dagobert Richter (No 541/90);
by Mr Georgalis Stephanos (No 542/90);
by Mr Walter Riester and other signatories (No 543/90);
by Mrs Betty Markley and 790 other signatories (No 544/90);
by Mr Peter Audehm (No 545/90);
by Mr Silvestre Miravet Gil (No 546/90);
by Tribunale Diritti del Malato (No 547/90);
by Mr Heinz Tempel (No 548/90);
by Mr Esperanto Bigorre (No 549/90);
by Mr Juan Isals Rafi (No 550/90);
by Parfumerie Emilia (No 551/90);
by Mr Bruno Marien (No 552/90);
by Liberte et Sante Orne (No 553/90);
by Internationale Transporten (No 554/90);
by Mrs Kerry Jarrett (No 555/90);
by Crilan de Basse-Normandie (No 556/90);
by Mr Emile Bauraind (No 557/90);
by Mr Karl König (No 558/90);

Monday, 10 September 1990

by ASPAS (No 559/90);

by Mrs Rosemary Allen (No 560/90);

by Mrs Rosemary Allen and 45 other signatories (No 561/90);

by Mr Yves Chalmeton (No 562/90);

by Conseil régional de Lorraine (No 563/90);

by Unterstützergruppe Kirchenasyl (No 564/90);

by Mrs Antonietta Giardina (No 565/90);

by Oweg Transport SA (No 566/90).

These petitions had been entered in the register pursuant to Rule 128 (3) and had been referred to the Committee on Petitions pursuant to paragraph 4 of that rule.

Decisions on various petitions

(a) petitions declared admissible pursuant to Rule 128 (4) (considerant closed):

— Nos 99, 101, 109, 128, 129 and 132/90: forwarded to the appropriate committees for information and for action to be taken;

— No 104/90: the petitioner would receive documentation;

— Nos 107, 113, 125 and 145/90: the petitioners would receive documentation;

— No 110/90: the petitioner had been advised to contact the European Court of Human Rights; the petition had been forwarded to the relevant committee for action to be taken;

— Nos 117 and 144/90: the petitioners would receive the committee's report on transfrontier property transactions and had been advised to contact the Spanish consumer protection office;

(b) petitions declared admissible, pursuant to Rule 128 (4) (action to be taken):

— No 525/89, 61 (the committee having reconsidered its decision of 24-26 April 1990), 106, 121, 122, 128 (also forwarded to the Committee on the Environment for action to be taken), 130, 133, 139, 141, 143, 149, 150, 154 and 155/90: forwarded to the Commission for additional information;

— No 109/90: forwarded to the Committee on Social Affairs for an opinion;

— No 131/90: would be included in the committee's report on the need for Community measures against noise pollution;

(c) petitions on which consideration had closed:

on the basis of information provided by the Commission, pursuant to Rule 129 (3):

— Nos 202 (1), 299 (1), 338, 394, 435, 466 (1), 580, 616, 666/88, 36, 63, 65, 67, 78, 114, 147, 149, 178, 188, 201, 226, 245, 288, 304, 316 (2), 319, 334, 361, 369 (3), 379, 380, 381, 382, 395, 397, 399, 400 (4), 401 (4), 412 (3), 434, 436, 441, 519 and 591/89;

on the basis of information provided by national authorities:

— Nos 688/88 and 3/89;

(d) other decisions:

— No 88/88: the President of Parliament would be requested, in a separate letter, to contact the appropriate Belgian minister; the Commission had been asked whether a proposal on the subject was currently being drawn up; the petition had been forwarded to the Committee on Youth for information;

— No 118/88: consideration closed, as the petitioner had not replied to the Commission's request for more detailed information;

— No 332/88: consideration reopened; the Commission had been requested to provide additional information; the petition had been forwarded to the Committee on Women's Rights and the Committee on Social Affairs for action to be taken;

— No 422/88: Mr Pierros would table a parliamentary question on this subject on behalf of the committee;

— No 176/89: the committee had unanimously decided, pursuant to Rule 129 (1), to draw up a report on the need for Community measures against noise pollution (rapporteur: Mr Pierros) (the Committee on the Environment had been asked for an opinion);

— No 371/89: forwarded to the Commission for further information;

(e) petition withdrawn by the petitioner:

— No 105/90;

(f) postponement of the decision on admissibility:

— Nos 100 and 134/90: the Commission had been asked for its opinion on whether these petitions came within the sphere of Community activities;

(1) The Commission has brought infringement proceedings before the Court of Justice.

(2) Parliament's legal service has also given an opinion.

(3) The petitioners have been advised to contact their national ombudsman.

(4) The President of Parliament would be requested, in a separate letter, to contact the Italian authorities.

Monday, 10 September 1990

(g) petitions declared inadmissible, pursuant to Rule 128 (5), and filed accordingly:

— Nos 445 and 568/89, 54 (the committee had reconsidered its decision of 24-26 April 1990), 103 (1), 112 (2), 114, 115 (2), 116(1), 119, 120, 124 (1), 125 (the committee had reconsidered its decision of 21-22 May 1990), 126, 127 (1), 134, 135, 137, 138, 140, 142, 146, 147, 148, 151 and 153/90.

7. Written declarations (Rule 65)

Written declarations Nos 5, 6 and 7/90 had not received the required number of signatures and had therefore lapsed pursuant to the provisions of Rule 65 (5).

8. Transfer of appropriations

The Committee on Budgets had rejected the proposal for transfer of appropriations No 12/90 (C 3-188/90 — SEC(90) 1300 final).

The Committee on Budgetary Control had rejected the proposal for transfer of appropriations No 13/90 (C 3-214/90 — SEC(90) 1453 final).

The Committee on Budgetary Control had approved the proposal for transfer of appropriations No 14/90 (C 3-215/90 — SEC(90) 1454 final).

9. Authorization to draw up reports

The enlarged Bureau had authorized the Committee on Regional Policy to draw up the four own-initiative reports for which it had made application in connection with the second conference on the Community's regions, concerning:

— economic and social cohesion in view of the creation of the single market and economic and monetary union;

— a Community town and country planning and management policy for orderly development that respects the environment;

— representation of the regions and their involvement in drawing up, implementing and assessing structural policy and common policy;

— transfrontier and inter-regional cooperation, and its contribution to development and bringing people together.

(1) The petitioners were advised to contact their national ombudsman.

(2) The petitioners were advised to contact the European Court of Human Rights or to inform their national authorities.

10. Change in referral to committee — Referral to committee

The Commission proposal for a regulation on the use in the Community of TIR carnets and, as transit documents, of ATA carnets (C 3-176/90), which had originally been referred to the Committee on Transport as the committee responsible and to the Committee on Economic Affairs for an opinion, had now been referred to the Committee on Economic Affairs as the committee responsible and to the Committee on Transport and the Committee on External Economic Relations for an opinion.

The Committee on External Economic Relations had been asked for an opinion on the Commission's powers, commitology and international relations (authorized to draw up a report: Committee on Institutional Affairs).

11. Documents received

The President announced that he had received:

(a) from the Council, requests for opinions on the following proposals from the Commission of the European Communities to the Council:

— proposal from the Commission to the Council for a decision amending Decision 77/270/EURATOM in order to empower the Commission to issue EURATOM loans for projects in the German Democratic Republic (C 3-220/90 — SEC(90) 1076 final)

referred to:
UNIF (responsible)
BUDG (opinion)

— proposals from the Commission to the Council for:

I. a decision concerning the implementation of an action programme to promote the development of the European audiovisual industry (1991-1995);

II. a decision concerning the implementation of a Community vocational training measure in the audiovisual sector (C 3-221/90 — COM(90) 132 final/2 — SYN 40)

referred to:
CULT (responsible)
ECON, ENER, RELA, BUDG (opinion)

— proposal for amending the Treaty establishing the European Economic Community (C 3-228/90)

referred to: INST (responsible)

— proposal from the Commission to the Council for an amendment to the proposal for a Council directive

Monday, 10 September 1990

supplementing the common system of value added tax and amending Directive 77/388/EEC (C3-229/90 — COM(90) 182 final — SYN 274)

referred to:
ECON (responsible)
ENVI, TRAN (opinion)

— proposal from the Commission to the Council for a regulation (EEC) concerning administrative cooperation in the field of indirect taxation (C 3-230/90 — COM(90) 183 final — SYN 275)

referred to: ECON (responsible)

— amended proposal for a regulation (EEC) on the statistics relating to the trading of goods between Member States (C 3-231/90 — COM(90) 177 final — SYN 181)

referred to: ECON (responsible)

— proposal for a decision concerning the conclusion of a Cooperation Agreement between the European Economic Community and the Republic of Iceland on a programme plan to stimulate the international cooperation and interchange needed by European research scientists (Science) (C 3-232/90 — COM(90) 241 final — SYN 282)

referred to:
ENER (responsible)
RELA, ECON, BUDG (opinion)

— proposal for a regulation (EEC) on the conclusion of the Protocol establishing the period from 1 July 1990 to 30 June 1993 the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the Republic of Gambia on fishing off the coast of Gambia (C 3-233/90 — COM(90) 303 final)

referred to:
AGRI (responsible) BUDG, DEVE (opinion)

— proposal for a decision concerning the conclusion of an Agreement between the European Economic Community and the Principality of Lichtenstein establishing cooperation in the field of training in the context of the implementation of COMETT II (1990-1994) (C 3-234/90)

referred to:
CULT (responsible)
ECON, ENER, BUDG, RELA (opinion)

— proposal for a directive on the minimum health requirements for improved medical treatment on board vessels (C 3-235/90 — COM(90) 272 final — SYN 278)

referred to:
SOCI (responsible)
BUDG, TRAN (opinion)

— proposal for a regulation (EEC) on the conclusion of the Protocol defining, for the period from 3 May 1990 to 2 May 1992, the fishing opportunities and financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Government of the People's Republic of Angola on fishing off Angola (C 3-236/90 — COM(90) 307 final)

referred to:
AGRI (responsible)
BUDG, DEVE (opinion)

— proposal for a regulation (EEC) on the conclusion of Protocol No 2 establishing for the period 1 April 1990 to 31 March 1991 the crawfish fishing opportunities and corresponding financial compensation provided for in the Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Morocco (C 3-237/90 — COM(90) 331 final)

referred to:
AGRI (responsible)
DEVE, BUDG (opinion)

— proposal for a decision adopting a four-year programme 1990-1993 to develop regular official statistics of the environment (C 3-238/90 — COM(90) 319 final)

referred to:
ENVI (responsible)
BUDG, ECON (opinion)

— communication from the Commission to the Council concerning the General System of Preferences: guidelines for the 1990s (C3-239/90 — COM(90) 329 final)

referred to:
DEVE (responsible)
BUDG, AGRI, ECON, RELA (opinion)

— proposal for a regulation (EEC) on the conclusion of the Protocol setting out the fishing rights and financial compensation provided for in the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal for the period from 1 May 1990 to 30 April 1992 (C 3-240/90 — COM(90) 312 final)

referred to:
AGRI (responsible)
DEVE, BUDG (opinion)

Monday, 10 September 1990

— proposal for a directive on aid to shipbuilding (C 3-241/90 — COM(90) 248 final)

referred to:
ECON (responsible)
SOCI, REGI, BUDG, TRAN (opinion)

— proposal for a directive revoking Council Directive 75/404/EEC on the restriction of the use of natural gas in power stations (C 3-242/90 — COM(90) 306 final)

referred to:
ENER (responsible)
ECON, ENVI (opinion)

— proposal for a regulation (EEC) concerning measures to develop the consumption of table olives (C 3-243/90 — COM(90) 345 final)

referred to:
AGRI (responsible)
BUDG (opinion)

— proposal for a directive amending Directive 74/63/EEC on the fixing of maximum permitted levels for undesirable substances and products in feedingstuffs (C 3-244/90 — COM(90) 321 final)

referred to:
ENVI (responsible)
AGRI (opinion)

— proposal for a decision establishing the European Advisory Committee on statistical information in the economic and social spheres (CEIES) (C 3-245/90 — COM(90) 324 final)

referred to:
ECON (responsible)
BUDG, SOCI (opinion)

— proposal for a directive amending Directive 80/836/Euratom laying down the basic safety standards for the health protection of the general public and workers against the dangers of ionizing radiation as regards prior authorization of shipment of radioactive waste (C 3-246/90 — COM(90) 328 final)

referred to:
ENVI (responsible)
SOCI (opinion)

— proposal for a regulation (EEC) on the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Ivory Coast on fishing off Ivory Coast (C 3-247/90 — COM(90) 374 final)

referred to:
AGRI (responsible)
BUDG, DEVE (opinion)

— proposal for a directive amending Directive 83/643/EEC of 1 December 1983 on the facilitation of physical inspections and administrative formalities in respect of the carriage of goods between Member States (C 3-249/90 — COM(90) 356 final — SYN 284)

referred to:
ECON (responsible)
TRAN (opinion)

— proposal for a regulation (EEC) amending Regulation (EEC) No 3/84 introducing arrangements for movement within the Community of goods sent from one Member State for temporary use in one or more other Member States (C 3-250/90 — COM(90) 354 final — SYN 283)

referred to: ECON (responsible)

— proposal for a decision establishing a Committee on monetary, financial and balance of payments statistics (C 3-251/90 — COM(90) 355 final)

referred to:
ECON (responsible)
BUDG (opinion)

— proposal for a directive harmonizing and rationalizing reports on the implementation of certain directives relating to the environment (C 3-252/90 — COM(90) 287 final)

referred to:
ENVI (responsible)

— proposal for a directive on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament (C 3-253/90 — COM(90) 400/1 — SYN 297)

referred to:
UNIF (responsible) and for an opinion to the committees concerned

— proposal for a regulation (EEC) on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council after consultation of the European Parliament (C 3-254/90 — COM(90) 400/2)

referred to:
UNIF (responsible) and for an opinion to the committees concerned

— proposal for a Council regulation on the introduction of transitional tariff measures for Bulgaria, the

Monday, 10 September 1990

Czech and Slovak Federal Republic, Hungary, Poland, Romania, the USSR and Yugoslavia from 1 December 1990 to 31 December 1991 to take account of German unification (C 3-261/90 — COM(90) 400/3)

referred to:
UNIF (responsible)
RELA (opinion)

— draft recommendation for a Council decision authorizing the Commission to open negotiations with third countries having textile agreements with the Community with a view to adapting those agreements to take account of the German unification (C 3-262/90 — COM(90) 400/4)

referred to:
UNIF (responsible)
RELA (opinion)

— proposal for a Commission decision on the introduction of transitional tariff measures for products covered by the Treaty establishing the ECSC for Bulgaria, the Czech and Slovak Federal Republic, Hungary, Poland, Romania, the USSR and Yugoslavia, from 1 December 1990 to 31 December 1991 to take account of German unification (C 3-263/90 — COM(90) 400/5)

referred to:
UNIF (responsible)
RELA (opinion)

— proposal for a Council directive on transitional measures applicable in Germany in the context of the harmonization of technical rules (C 3-264/90 — COM(90) 400/6 — SYN 298)

referred to:
UNIF (responsible)
ENVI, ECON (opinion)

— proposal for a Council directive on transitional measures applicable in Germany in the context of the harmonization of technical rules for certain products (C 3-265/90 — COM(90) 400/7)

referred to:
UNIF (responsible)
AGRI, ENVI (opinion)

— proposal for a directive providing for changes to certain directives on the recognition of professional qualifications with a view to the unification of Germany (C 3-266/90 — COM(90) 400/8 — SYN 299)

referred to:
UNIF (responsible)
LEGA (opinion)

— proposal for a Council decision on the adaptations necessary in the context of German unification to the Community system for the rapid exchange of information on dangers arising from the use of consumer products (C 3-267/90 — COM(90) 400/9)

referred to:
UNIF (responsible)
ENVI (opinion)

— proposal amending the proposal for a Seventh Directive on aid to shipbuilding currently under discussion in the Council (C 3-268/90 — COM(90) 400/10)

referred to:
UNIF (responsible)
ECON (opinion)

— proposal from the Commission to the Council for a decision amending Decision No 322/89/ECSC establishing Community Rules for aid to the steel industry (C 3-269/90 — COM(90) 400/11)

referred to:
UNIF (responsible)
ECON (opinion)

— proposal for a directive laying down amendments for the purpose of implementing in the United Germany certain Community directives relating to statistics on the carriage of goods and statistics on gas and electricity prices (C 3-270/90 — COM(90) 400/12)

referred to:
UNIF (responsible)
TRAN, ENER (opinion)

— proposal for a regulation adapting Council Regulation (EEC) No 3044/89 on the organization of a labour force sample survey in the Spring of 1990 and 1991 for implementation in the United Germany (C 3-271/90 — COM(90) 400/13)

referred to:
UNIF (responsible)
ECON (opinion)

— proposal for a regulation on derogations in respect of statistical surveys in the Federal Republic of Germany in view of the unification of Germany (C 3-272/90 — COM(90) 400/14)

referred to:
UNIF (responsible)
AGRI (opinion)

— proposal for a regulation on the transitional measures and adjustments required in the agricultural sector as a result of the integration of the 'ex-GDR territories' into the Community (C 3-273/90 — COM(90) 400/15)

Monday, 10 September 1990

referred to:
UNIF (responsible)
AGRI (opinion)

— proposal for a directive on the transitional measures and the adjustments required to the directives on plant products, seeds, plants and animal feedingstuffs and to the veterinary and zootechnical legislation as a result of the integration of the 'ex-GDR territories' into the Community (C 3-274/90 — COM(90) 400/16)

referred to:
UNIF (responsible)
ENVI, AGRI (opinion)

— proposal for a regulation introducing various measures concerning the implementation of the common fisheries policy in the fishing sector of the former German Democratic Republic (C 3-275/90 — COM(90) 400/17)

referred to:
UNIF (responsible)
AGRI (opinion)

— proposal for a decision modifying Council Decision 87/277/EEC of 18 May 1987 on the allocation of the catch possibilities for cod in the Spitsbergen and Bear Island area and in Division 3M as defined in the NAFO Convention (C 3-276/90 — COM(90) 400/18)

referred to:
UNIF (responsible)
AGRI (opinion)

— draft proposal for a regulation (EEC) amending, as a result of German unification, certain directives, decisions and regulations relating to transport by road, rail and inland waterway (C 3-277/90 — COM(90) 400/19)

referred to:
UNIF (responsible)
TRAN (opinion)

— proposal for a regulation amending, in view of German unification, Council Regulation (EEC) No 4055/86 of 22 December 1986 applying the principle of freedom to provide services to maritime transport between Member States and between Member States and third countries (C 3-278/90 — COM(90) 400/20)

referred to:
UNIF (responsible)
TRAN (opinion)

— proposal for a regulation introducing a transitional period for the implementation of certain Community acts — Energy (C 3-279/90 — COM(90) 400/21)

referred to:
UNIF (responsible)
ENER (opinion)

— proposal for a regulation concerning the activities of the structural Funds in the territory of the former German Democratic Republic (C 3-280/90 — COM(90) 400/22)

referred to:
UNIF (responsible)
REGI, AGRI, SOCI (opinion)

— proposal for a directive relating to the transitional measures applicable in Germany in the field of workers' health and safety (C 3-281/90 — COM(90) 400/23 — SYN 301)

referred to:
UNIF (responsible)
SOCI (opinion)

— proposal for a directive on the transitional measures applicable in Germany with regard to certain Community provisions relating to the protection of the environment, in connection with the internal market (C 3-282/90 — COM(90) 400/24 — SYN 302)

referred to:
UNIF (responsible)
ENVI (opinion)

— proposal for a directive on the transitional measures applicable in Germany with regard to certain Community provisions relating to the protection of the environment (C 3-283/90 — COM(90) 400/25)

referred to:
UNIF (responsible)
ENVI (opinion)

(b) from the parliamentary committees, the following reports:

— * drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection on the proposal from the Commission to the Council for a directive amending Directive 76/464/EEC, on pollution caused by certain dangerous substances discharged into the aquatic environment of the Community (COM/90/9 final — C 3-67/90); rapporteur: Mr Colling (A 3-189/90)

— * drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the Commission proposal to the Council for a regulation on the introduction of the final regime for the organization of the market for the carriage of goods by road (COM(90) 64 final — C 3-102/90); rapporteur: Mrs Denys (A 3-190/90)

Monday, 10 September 1990

— drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the legal basis of the Commission proposal for a Council decision on a consultation and authorization procedure for agreements concerning commercial aviation relations between Member States and third countries (COM(90) 17 final — C 3-97/90); rapporteur: Miss McIntosh (A 3-192/90)

— drawn up on behalf of the Political Affairs Committee, on political aspects of the situation in Hungary and relations with the European Community; rapporteur: Mr Habsburg (A 3-193/90)

— drawn up on behalf of the Political Affairs Committee, on the situation in the Middle East; rapporteur: Mr Perez Royo (A 3-194/90)

— drawn up on behalf of the Committee of Inquiry into Racism and Xenophobia, on the findings of the Committee of Inquiry; rapporteur: Mr Ford (A 3-195/90)

— ** I drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the Commission proposal for a Council directive amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles (COM(89) 662 — C 3-353/90); rapporteur: Mr Vittinghoff (A 3-198/90 — SYN 240)

— * drawn up on behalf on Transport and Tourism, on the Commission proposals for I. a Council regulation establishing a Community ship register and providing for the flying of the Community flag by sea-going vessels; II. a Council regulation on a common definition of a Community shipowner; III. a Council regulation applying the principle of freedom to provide services to maritime transport within Member States (COM(89) — C 3-126/89); rapporteur: Mr Sarlis (A 3-199/90)

— * drawn up on behalf of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development, on the Commission proposal for a Council regulation (EEC) amending Regulation (EEC) No 804/68 on the common organization of the market in milk and milk products (COM(90) 206 final — C 3-154/90); rapporteur: Mr Colino Salamanca (A 3-201/90)

(c) from the parliamentary committees, the following recommendations for the second reading:

— **II by the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the common position of the Council with a view to the adoption of a Directive amending Directive 79/196/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres employing certain types of pro-

tection (C 3-198/90); rapporteur: Mr Beumer (A 3-191/90 — SYN 243)

— ** II by the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the common position of the Council with a view to the adoption of a regulation on Community transit (C 3-200/90); rapporteur: Mr Cassidy (A 3-196/90 — SYN 225)

— ** II by the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the common position established by the Council with a view to the adoption of a regulation on the statistical classification of economic activities in the European Community (C 3-195/90); rapporteur: Mr von Wogau (A 3-197/90 — SYN 241)

— ** II by the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the common position established by the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 94/529/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electrically operated lifts (C 3-197/90); rapporteur: Mr Merz (A 3-200/90 — SYN 234)

— ** II by the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the common position established by the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 97/404/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to simple pressure vessels (C 3-199/90 — SYN 232); rapporteur: Mr Cassidy (A 3-202/90 — SYN 232)

(d) the following oral questions with debate:

— Oral question (0-142/90), by Mr van Ouirve, on behalf of the Socialist Group, to the Council, on relations between the European Parliament and the Council, with particular reference to decisions to be taken through the cooperation procedure (B 3-1322/90);

— Oral question (0-163/90), by Mrs Fernex, on behalf of the Green Group, to the Council, on the halt to imports of timber from Sarawak in view of the destruction of the way of life of the Penan people (B 3-1323/90);

— Oral question (0-164/90), by Mrs Fernex, on behalf of the Green Group, to the Commission, on the halt to imports on timber from Sarawak in view of the destruction of the way of life of the Penan people (B 3-1324/90);

— Oral question (0-180/90), by the Committee on Youth, Culture, Education, the Media and Sport, to the Commission, on protection of the Community's artistic heritage: application of Article 36 of the EEC Treaty (B 3-1325/90);

— Oral question (0-221/90), by Mr Wurtz, on behalf of the Left Unity Group, to the Commission, on the

Monday, 10 September 1990

cancellation of the ACP debt to the Community (B 3-1326/90);

— Oral question (0-226/90), by Mr Nordmann, Mrs Tazdait, Mrs Fontaine, Mr Ford, Mrs Roth, Mrs Oomen-Ruijten, Mr Ejner Christiansen, Mrs van Putten, Mr Rothley, Mrs Belo, Mrs Valent, Mr Nianias, Mr Cooney, Mr Elliott, Mr Ramirez Heredia and Mrs Van Hemeldonck, to the Council, on the report of the Committee on Inquiry into Racism and Xenophobia (B 3-1327/90);

— Oral question (0-227/90), by Mr Nordmann, Mrs Tazdait, Mrs Fontaine, Mr Ford, Mrs Roth, Mrs Oomen-Ruijten, Mr Ejner Christiansen, Mrs van Putten, Mr Rothley, Mrs Belo, Mrs Valent, Mr Nianias, Mr Cooney, Mr Elliott, Mr Ramirez Heredia and Mrs Van Hemeldonck, to the Foreign Ministers meeting in European Political Cooperation, on the report of the Committee of Inquiry into Racism and Xenophobia (B 3-1328/90);

— Oral question (0-228/90), by Mr Nordmann, Mrs Tazdait, Mrs Fontaine, Mr Ford, Mrs Roth, Mrs Oomen-Ruijten, Mr E. Christiansen, Mrs van Putten, Mr Rothley, Mrs Belo, Mrs Valent, Mr Nianias, Mr Cooney, Mr Elliott, Mr Ramirez Heredia and Mrs Van Hemeldonck, to the Commission, on the report of the Committee of Inquiry into Racism and Xenophobia (B 3-1329/90);

— Oral question (0-253/90), by Mr Iversen, Mrs Napoletano, Mr Puerta and Mrs Valent, on behalf of the Group for the European Unitarian Left, to the Commission, on writing off the ACP countries' debt with the EEC (B 3-1330/90);

(e) from the Council:

— opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 9/90 between chapters within Section III — Commission — Part B — of the general budget of the European Communities for the financial year 1990 (C 3-173/90) (C 3-222/90)

referred to: BUDG (responsible)

— opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 10/90 between chapters within Section III — Commission — Part B — of the general budget of the European Communities for the financial year 1990 (C 3-178/90) (C 3-223/90)

referred to: CONT (responsible)

— opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 12/90 between chapters within Section III — Commission — Part B — of the general budget of the European Communities for the financial year 1990 (C 3-188/90) (C 3-224/90)

referred to: BUDG (responsible)

— opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 13/90 between chapters within Section III — Commission — Part B — of the general budget of the European Communities for the financial year 1990 (C 3-214/90) (C 3-225/90)

referred to: CONT (responsible)

— opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 14/90 between chapters within Section II — Commission — Part B — of the general budget of the European Communities for the financial year 1990 (C 3-215/90) (C 3-226/90)

referred to: CONT (responsible)

— opinion on the proposal for the transfer of appropriations No 11/90 between chapters within Section III — Commission — Part B — of the general budget of the European Communities for the financial year 1990 (C 3-218/90) (C 3-227/90)

referred to: BUDG (responsible)

(f) from the Commission:

— notice from the Commission to Member States laying down guidelines for integrated global grants for which Member States are invited to submit proposals in the framework of a Community initiative for rural development 'LEADER' (Liaison entre Actions de Développement de l'Economie Rurale) (C 3-284/90 — SEC(90).1602 final)

referred to:

AGRI (responsible)

BUDG (opinion)

— notice from the Commission to Member States laying down guidelines for operational programmes which Member States are invited to establish in the framework of a Community initiative concerning: (a) the preparation of businesses for the Single Market — PRISMA; (b) services and networks related to data communication — TELEMATIQUE (C 3-285/90 — SEC(90) 1610 final)

referred to:

REGI (responsible)

ECON, BUDG (opinion)

(g) the following draft amendment to the Rules, tabled pursuant to Rule 132:

— proposal for an amendment to Rule 72 of the Rules of Procedure of the European Parliament, tabled by Mr Martin, (B 3-899/90)

referred to: RULE (responsible)

(h) from the Court of Auditors:

— report on the financial statements of the European Coal and Steel Community at 31 December 1989 (C 3-248/90)

referred to: CONT (responsible)

Monday, 10 September 1990

12. Texts of treaties forwarded by the Council

The President announced that he had received from the Council certified true copies of the following documents:

- Internal agreement on the measures and procedures required for implementation of the fourth ACP-EEC Convention;
- Internal agreement on the financing and administration of Community aid under the fourth ACP-EEC Convention;
- Minutes of the signing of the internal agreement on the financing and administration of Community aid under the fourth ACP-EEC Convention;
- Agreement in the form of an exchange of letters suspending the application of Article 12 (1) of the agreement between the European Economic Community and the Polish People's Republic on trade and commercial and economic cooperation;
- Act of notification of the approval by the Community of the cooperation agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland in the field of medical and health research;
- Cooperation agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland on a programme plan to stimulate the international cooperation and interchange needed by European research scientists (SCIENCE);
- Agreement in the form of an exchange of letters relating to the 1981 agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary on trade in the sheepmeat and goatmeat sector;
- Exchange of letters relating to point 2 of the 1981 agreement between the European Economic Community and the Republic of Hungary on trade in the sheepmeat and goatmeat sector;
- Cooperation agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland in the field of medical and health research;
- Act of notification of the approval by the Community of the cooperation agreement between the European Economic Community and the Republic of Finland on a programme plan to stimulate the international cooperation and interchange needed by European research scientists (SCIENCE);
- Act of notification of the approval by the Community of the protocol on financial and technical cooperation between the European Economic Community and the Republic of Cyprus.

13. Order of business

The next item was the order of business.

The following spoke:

- Mr Speroni who asked on behalf of the Committee on Legal Affairs that the Ferri report on civil liability

for damage caused by waste (A 3-126/90), which had been referred back to committee pursuant to Rule 40, should again be referred back to committee because of a matter of deadlines, pursuant to Rule 103.

Parliament agreed to the request.

- Mr Paisley, who said he had written to the President of Parliament objecting to the violent demonstrations by French farmers directed against British lorry drivers transporting sheep and cattle and welcomed the fact that the subject would be discussed during the current part-session;

— Mr Muntingh, on the new lighting system, which he felt was excessively bright (the President informed him that the new system had been developed to fit in with the television requirements);

— Mr Perez Royo, who asked that his report on the situation in the Middle East (A 3-194/90), which had been withdrawn from the draft agenda, should be referred back to committee, in view of the situation in the Gulf.

Parliament agreed to the request.

— Mrs Crawley, who said that she had informed the presidency of her constituents' urgent concern about what the Commission intended to do on behalf of the refugees from Kuwait (the President answered that the Council had made a declaration on the subject on Friday in Rome, the text of which was available, and that the matter would also be discussed during the debate on Wednesday);

— Mr Tomlinson, who referred back to Mr Muntingh's statement (the President said that he would refer the matter to the College of Quaestors);

— Mr Lane, who asked whether the visit by the delegation for relations with the Gulf States and the Gulf Cooperation Council, which was due to begin a visit to the region on Thursday of the following week, was still scheduled (the President answered that the enlarged Bureau had decided, in agreement with the chairman of the delegation, that the visit should be postponed; he added that Mr Formigoni, chairman of a special Parliament delegation that had visited the region, would report on the visit to the Gulf on Wednesday);

— Mr Stewart, who asked, pursuant to Rule 103, that the Sarlis report on shipping (A 3-199/90) should be referred back to committee (the President replied that the matter would be considered when the order of business was established);

— Mrs Diez de Rivera, who also spoke on the excessively bright lighting in the Chamber;

— Mr Kellett-Bowman, who referred back to Mr Lane's statement;

— Mr Stewart, who referred back to his request that the Sarlis report should be referred back to committee.

Monday, 10 September 1990

The President announced that the following modifications had been proposed or made (Rules 73 and 74) to the draft agenda of the current part-session (PE 142.944), as modified by the enlarged Bureau at its meeting of 29 August 1990 (see Notice to Members — PE 143.894):

Monday, 10 September 1990:

— no change.

Tuesday, 11 September:

— the President-in-Office of the Council would make a short statement on the 1991 draft budget at the beginning of the sitting, which would be followed only by a short statement by Mr Lamassoure, general rapporteur;

— at the request of the Committee on the Environment, the Imbeni report on pesticide residues (A 3-12/90), which had been referred back to committee during the June part-session and to which the committee had made no changes, had been entered under voting time at 12 noon.

Wednesday, 12 September:

— the statement by the President-in-Office of the Council on the situation in the Gulf would be followed by statements from the Commission and Mr Formigoni, chairman of the European Parliament's special delegation, which had visited the region;

Thursday, 13 September:

— at the request of the EPP Group, the Habsburg report on the situation in Hungary (A 3-193/90) was re-entered on the agenda in a joint debate with the Tsimas and De Clercq reports on Bulgaria and Czechoslovakia (A 3-159 and 154/90);

The President submitted to Parliament Mr Stewart's request that the Sarlis report (A 3-199/90) be referred back to committee.

Mr Stewart and Mr Sarlis, the rapporteur, spoke.

Parliament approved by electronic vote the request to refer the report back to committee.

Mr Klepsch spoke on the implications of the vote.

The following spoke:

— Mr Pannella, who objected to the fact that Mr Formigoni, chairman of a special delegation, would speak

after the Council and Commission in the debate on the Gulf situation, which he considered a dangerous precedent; he felt that the results of this mission should be submitted to the Political Affairs Committee and Parliament's delegation for relations with the Gulf States and the Gulf Cooperation Council before being presented in plenary (the President answered that Mr Formigoni would first report to the enlarged Bureau before he made his statement to Parliament);

— Mrs Ewing, who regretted that the scheduled debate on the indebtedness of the ACP countries had been withdrawn from the agenda.

Friday, 14 September:

— no change.

Mr McMahon and 16 other members had introduced a request, pursuant to Rule 74, for the reinstatement in the agenda of Question Time, which had been dropped (the President said that Question Time could only be reinstated to the detriment of the debates on the unification of Germany and the situation in the Gulf, which would have to be cut short to allow for it).

Mr Elliott, Mr Cot, *Chairman of the SOC Group*, and Mr Elliott spoke.

The President decided to deal with this request in two votes.

First vote: questions to the Council (if approved, this part of Question Time would be held from 3 to 4.30 p.m. on Tuesday): Parliament rejected the holding of this part of Question Time.

Second vote: questions to the Commission (if approved, this part of Question Time would be held from 6.15 to 7.45 p.m. on Wednesday): Parliament rejected the holding of this part of Question Time, after Mr Elliott had spoken.

The following spoke:

— Mr Ford, who proposed that the Council and Commission should reply in writing, under a rapid procedure, to questions tabled for Question Time and who also asked what action had been taken by the Commission concerning its promise during the previous part-session to make a statement on Rover;

— Mr Bangemann, *Vice-President of the Commission*, who agreed to the first part of Mr Ford's statement and reaffirmed his agreement to the second (the President

Monday, 10 September 1990

proposed that this statement should be entered on Friday's agenda).

Mr Ford spoke.

Parliament agreed to the President's proposal.

The order of business was thus established.

14. Deadlines for tabling amendments and motions for resolutions

The President announced that the deadline for tabling amendments to the reports on the agenda had expired.

The deadlines for tabling amendments to the Donnelly report on interim measures applicable after the unification of Germany had been set as follows:

- to the legislative texts: the deadline had expired;
- to the draft legislative resolution: Tuesday, 11 September at 12 noon.

The deadlines for the debate on the Gulf situation had been set as follows:

- deadline for tabling motions for resolutions: Monday, 10 September at 7 p.m.;
- deadline for tabling amendments and compromise texts: Tuesday 11 September at 8 p.m.

15. Speaking time

The debates were to be organized as follows, pursuant to Rule 83 of the Rules of Procedure:

Speaking time for debates on Monday

Rapporteurs: 20 minutes (4 × 5 minutes)

Draftsmen: 2 minutes

Commission: 10 minutes in all

Members: 90 minutes

Speaking time for debates on Tuesday

(a) for all items with the exception of the report by Mr Donnelly:

Council: 30 minutes (including replies)

Committee on Budgets: 10 minutes

Rapporteurs: 30 minutes (6 × 5 minutes)

Draftsmen: 38 minutes in all

Commission: 30 minutes in all

Members: 180 minutes

(b) for the report by Mr Donnelly:

Rapporteur: 15 minutes

Chairman of the Temporary Committee: 5 minutes

Commission: 20 minutes

Members: 120 minutes

Speaking time for debates on Wednesday (Situation in the Gulf)

Council: 75 minutes (including replies)

Commission: 45 minutes (including replies)

Chairman of the ad hoc delegation: 10 minutes in all

Members: 270 minutes

Speaking time for debates on Thursday (excluding the topical and urgent debate)

Rapporteurs: 35 minutes (7 × 5 minutes)

Draftsmen: 24 minutes in all

Commission: 30 minutes in all

Members: 90 minutes

**Allocation of speaking time for members
(in minutes)**

| Total | 60 | 90 | 120 | 150 | 180 | 210 | 240 | 270 | 300 |
|---|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| <i>Group</i> | | | | | | | | | |
| Socialist Group | 14 | 25 | 35 | 45 | 55 | 65 | 76 | 86 | 96 |
| Group of the European People's Party | 10 | 17 | 24 | 31 | 38 | 45 | 51 | 58 | 65 |
| Liberal, Democratic and Reformist Group | 6 | 8 | 11 | 14 | 16 | 19 | 22 | 25 | 28 |
| European Democratic Group | 4 | 6 | 8 | 10 | 12 | 14 | 16 | 18 | 20 |
| Green Group in the European Parliament | 4 | 6 | 7 | 9 | 11 | 12 | 14 | 15 | 17 |
| Group for the European Unitarian Left | 4 | 5 | 7 | 9 | 10 | 12 | 13 | 15 | 17 |
| Group of the European Democratic Alliance | 4 | 5 | 6 | 7 | 9 | 10 | 11 | 12 | 14 |
| Technical Group of the European Right | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| Left Unity Group | 3 | 4 | 5 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 9 |
| Rainbow Group | 3 | 4 | 5 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 9 |
| Non-attached members | 5 | 6 | 7 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |

Monday, 10 September 1990

16. Topical and urgent debate (subjects proposed)

The President proposed that the following five subjects should be entered on the agenda for the next debate on topical and urgent subjects of major importance, which would be held on Thursday from 10 a.m. to 1 p.m.:

- problems in the meat sector (the debate would last approximately one hour and would be opened by a statement by the Commission);
- Burma
- forest fires
- human rights
- disasters (including drought).

IN THE CHAIR: MR CAPUCHO

*Vice-President***17. Importation of certain furs *** (vote)

(Banotti report — A 3-138/90: the vote had been postponed pursuant to Rule 89 (3) (*part I, item 20 of minutes of 13 July 1990*))

- *Proposal for a regulation COM(89) 198 — C 3-82/89:*

Amendments adopted: 1, 35, 52, 53, 36, 2, 3, 4, 5, 6, 7 by RCV (S), 8, 9, 10 by electronic vote, 11, 12 (first part), 12 (second part), 13, 14 (first part by RCV (S)), 14 (second part), 14 (third part), 15 by RCV (S), 16 by electronic vote, 17, 18, 19, 20 and 21 by electronic vote;

Amendments rejected: 54 by electronic vote, 55, 56, 74 by RCV (Greens), 43 by RCV (EDA), 73 by RCV (Greens), 68, 24 by RCV (Mrs Pollack and 23 others and EDA), 34, 25 by RCV (Mrs Pollack and others), 58, 72 by RCV (Greens), 30, 44 by RCV (EDA), 59, 26, 60 by RCV (Mrs Pollack and others), 38, 47, 62 (second part), 71 by RCV (Greens and EDA), 27, 31, 45, 48, 63, 70 by RCV (Greens and EDA), 32, 23, 42 by RCV (SOC), 64, 22 by RCV (Mrs Pollack and others), 65 by

RCV (ditto), 46, 33, 69 by RCV (Greens), 28, and 66 by electronic vote;

Amendments fallen: 51, 57, 37, 61, 62 (first part), 39, 29, 67 and 40;

Amendment withdrawn: 41.

Sir Christopher Prout, the rapporteur, Sir Christopher Prout, the rapporteur, Sir Christopher Prout, and Mr Muntingh, spoke on voting procedure after the vote on amendment 6.

The rapporteur and Mr Pimenta spoke on amendment 38.

Mr Pimenta, Mr Muntingh, the rapporteur and Mr Muntingh spoke on whether amendment 40 should be put to the vote (the President said that amendment 40 had fallen).

Results of the RCVs:

amendment 74:

Members voting: 162
For: 54
Against: 107
Abstentions: 1

amendment 43:

Members voting: 158
For: 14
Against: 140
Abstentions: 4

amendment 73:

Members voting: 167
For: 50
Against: 116
Abstentions: 1

amendment 24:

Members voting: 166
For: 35
Against: 128
Abstentions: 3

Monday, 10 September 1990

amendment 25:

Members voting: 161
For: 41
Against: 119
Abstentions: 1

amendment 72:

Members voting: 161
For: 50
Against: 109
Abstentions: 2

amendment 44:

Members voting: 160
For: 25
Against: 131
Abstentions: 4

amendment 60:

Members voting: 145
For: 41
Against: 88
Abstentions: 16

amendment 7:

Members voting: 144
For: 124
Against: 19
Abstentions: 1

amendment 71:

Members voting: 152
For: 47
Against: 101
Abstentions: 4

amendment 14 (first part):

Members voting: 146
For: 121
Against: 24
Abstentions: 1

amendment 70:

Members voting: 141
For: 48
Against: 91
Abstentions: 2

amendment 15:

Members voting: 121
For: 103
Against: 17
Abstentions: 1

amendment 42:

Members voting: 144
For: 17

Against: 125
Abstentions: 2

amendment 22:

Members voting: 148
For: 43
Against: 89
Abstentions: 16

amendment 65:

Members voting: 145
For: 41
Against: 88
Abstentions: 16

amendment 69:

Members voting: 152
For: 54
Against: 96
Abstentions: 2

Parliament approved the Commission's proposal as amended (*part II*).

— *Draft legislative resolution:*

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Amendola, on behalf of the Green Group, Mrs Jepsen, Mrs Banotti, rapporteur, Mr Telkämper, Mr De Vries, Mr Seligman, and Mr Ford, on behalf of the British members of the SOC Group.

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (Greens):

Members voting: 104
For: 61
2
Abstentions: 41

(*part II*)

Mr Lane pointed out that he had asked to make an explanation of vote.

18. Amendment of Rules 115 and 123 of the Rules of Procedure (debate)

Mr Vecchi introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities, on the election of committee vice-chairmen (A 3-127/90).

The following spoke: Mr Harrison, on behalf of the SOC Group, Mr Janssen van Raay, on behalf of the EPP Group, Mr Wijsenbeek, on behalf of the LDR Group, and Mr Pannella, non-attached member.

The President declared the debate closed.

He said the vote would be held on Wednesday at 6 p.m. (*part I, item 10 of minutes of 12 September 1990*).

Monday, 10 September 1990

19. Amendment of Rules 29, 72 and 73 of the Rules of Procedure (debate)

Mrs Salema introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities, on the introduction of a procedure in the Rules of Procedure for considering the annual report of the Commission on the application of Community law in conjunction with the rearrangement and amendment of Rules 29, 72 and 73 (A 3-110/90).

The following spoke: Mr Rogalla, on behalf of the SOC Group, Mr Janssen van Raay, on behalf of the EPP Group, Miss McIntosh, on behalf of the ED Group, Mr Vecchi, on behalf of the EUL Group, Mr Dillen, on behalf of the ER Group, and Mr Medina Ortega.

The President declared the debate closed.

He said the vote would be held on Wednesday at 6 p.m. (*part I, item 11 of minutes of 12 September 1990*).

20. Release of goods ** II (debate)

Mr Patterson, deputizing for Mr Cassidy, introduced the recommendation for the second reading by Parliament, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, concerning the common position of the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 79/695/EEC on the harmonization of procedures for the release of goods (C 3-141/90) (A 3-176/90 — SYN 216).

The following spoke: Mr von Wogau, on behalf of the EPP Group, and Mr Bangemann, *Vice-President of the Commission*.

The President declared the debate closed.

He said the vote would be held on Wednesday at 6 p.m. (*part I, item 17 of minutes of 12 September 1990*).

21. Insurance * (debate)

Mr Speciale introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy, on the proposal from the Commission to the Council (COM(89) 641 final — C 3-17/90) for a regulation on the application of Article 85 (3) of the Treaty to certain categories of agreements, deci-

sions and concerted practices in the insurance sector (A 3-178/90).

The following spoke: Mr Janssen van Raay, draftsman for the Legal Affairs Committee, Mr Lane, Mr De Rossa and Sir Leon Brittan, *Vice-President of the Commission*.

The President declared the debate closed.

He said the vote would be held on Tuesday at 12 noon (*part I, item 10 of minutes of 11 September 1990*).

22. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting on Tuesday, 11 September 1990:

9 a.m. to 1 p.m., 3 p.m. to 8 p.m. and 9 p.m. to midnight:

- topical and urgent debate (announcement of motions tabled);
- 1991 general budget;
- van Velzen report on social rights;
- Schleicher report on dangerous substances and preparations ** I;
- Vittinghoff report on air pollution from motor vehicles ** I;
- Caroline Jackson report on game meat and rabbit meat *;
- Scott-Hopkins report on animal waste and feed-stuffs *;
- Monnier-Besombes report on municipal waste water treatment *.

12 noon:

vote on:

- the motions for resolutions on fisheries,
- Ceci report (A 3-77/90) *,
- Imbeni report (A 3-12/90) *,
- Speciale report (A 3-178/90) *,
- the motions for resolutions on which the debate has closed, with the exception of Single Act items.

3 p.m. to 6 p.m.:

- topical and urgent debate (list of motions to be included);
- Donnelly report on German unification ** I/*.

6 p.m.:

- vote on the Donnelly report (A 3-203/90).

(The sitting was closed at 8.05 p.m.)

Enrico VINCI

Secretary-General

João CRAVINHO

Vice-President

Monday, 10 September 1990

PART II

Texts adopted by the European Parliament

Importation of certain furs *

— Proposal for a regulation COM(89) 198 final

Proposal for a Council regulation on the importation of certain furs

Approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (*)TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 1)

First recital

Whereas Council Directive .../EEC of on the protection of natural and semi-natural habitats and of wild fauna and flora *requires Member States to prohibit the manufacture, sale and use of the leghold trap;*

Whereas Council Directive .../EEC of on the protection of natural and semi-natural habitats and of wild fauna and flora **prohibits the use of indiscriminate means of capture and killing, including traps, for certain species;**

(Amendment No 35)

Recital 2a (new)

Whereas the steel-jawed leghold trap has been banned in Greenland since 1938, and this ban is currently enforced throughout Greenland;

(Amendment No 52)

Recital 2b (new)

Whereas in 1988 the Canadian Provincial Wildlife Ministers agreed to introduce minimum trapping standards, including phasing out the leghold trap for most terrestrial fur animals, and trap exchange programmes to replace the standard leghold trap have been launched or announced during 1988 or 1989 in Yukon, North West Territories and northern Ontario;

(Amendment No 53)

Recital 2c (new)

Whereas in the USA New Jersey has banned sale, possession and use of steel-jawed and padded leghold traps, while Connecticut, Delaware, Florida, Massachusetts, Rhode Island and Tennessee impose severe restrictions on the use of leghold traps;

(*) For full text see OJ No C 134, 31.5.1989, p. 5.

Monday, 10 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 36)

Third recital

Whereas the leghold trap is a non-selective and cruel method of trapping; whereas, however, *research into the development of humane trapping methods is already in progress*; whereas, in addition, the Community's Fourth Environmental Action Programme lays down some general guidelines for action in the field of animal welfare;

Whereas the leghold trap is a non-selective and cruel method of trapping; whereas, however, **alternative methods of trapping or snaring animals already exist that are less cruel but are not being widely used**; whereas, in addition, the Community's Fourth Environmental Action Programme lays down some general guidelines for action in the field of animal welfare;

(Amendment No 2)

Recital 3a (new)

Whereas, therefore, the import, export, manufacture, sale and use of the leghold trap should be banned within the European Community;

(Amendment No 3)

Recital 3b (new)

Whereas the Commission will immediately seek active participation in the elaboration of international humane trapping standards within the International Standards Organisation (ISO), and will urge those Member States that are not yet participating in the ISO to do the same;

(Amendment No 4)

Fourth recital

Whereas, in view of the measures taken within the Community, it is appropriate that, from *1 January 1996*, the importation for commercial purposes of certain goods consisting of or including the fur of the species listed in Annex I should be prohibited when they originate in a country where the leghold trap is still used in their territory or where trapping methods do not meet internationally agreed humane trapping standards;

Whereas, in view of the measures taken within the Community, it is appropriate that, from **1 January 1995**, the importation for commercial purposes of certain goods consisting of or including the fur of the species listed in Annex I should be prohibited when they originate in a country where the leghold trap is still used in their territory or where trapping methods do not meet internationally agreed humane trapping standards;

(Amendment No 5)

Recital 4a (new)

Whereas it will be important for the Commission to participate in the elaboration of international humane trapping standards;

Monday, 10 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIESTEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 6)

Fifth recital

Whereas this prohibition can be suspended for a *two*-year period, expiring on 31 December 1997, if the Commission has determined before *1 July 1994*, as a result of a review undertaken in cooperation with the competent authorities of the countries concerned, that sufficient progress is being made in developing humane methods of trapping in their territory;

Whereas this prohibition can be suspended for a *one*-year period expiring on 31 December 1995, if the Commission has determined before **1 January 1995**, as a result of a review undertaken in cooperation with the competent authorities of the countries concerned, that sufficient progress is being made in developing humane methods of trapping in their territory;

(Amendment No 7)

Recital 5a (new)

Whereas the particular situation of the indigenous people in certain countries should be respected as stated in the Resolution on the World's Indians adopted by the European Parliament on 14 April 1989 ⁽¹⁾, especially recital A (a), (b), (e) and paragraph 13 which read as follows:

A. Having regard to the

- (a) UN International Covenant on Civil and Political Rights
- (b) UN International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights
- (e) the recommendations of the Brundtland report 'Our Common Future'

13. Calls upon the Member States, the Council and the Commission to uphold IUCN's World Conservation Strategy, supporting native people's rights to harvest, in a responsible way, natural renewable resources by traditional pursuits;

⁽¹⁾ OJ No C 120, 16.5.1989, p. 328.

(Amendment No 8)

Recital 5b (new)

Whereas the harsh and difficult living and working conditions encountered by many indigenous people should be given full consideration by European legislators as outlined in paragraph 5 of the European Parliament's Resolution of 26 May 1989 on Relations between the EEC and Canada ⁽¹⁾;

⁽¹⁾ OJ No C 158, 26.6.1989, p. 338.

Monday, 10 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 9)

Recital 5c (new)

Whereas the Community should ensure public freedom of access to all documentation and file material relating to research into the development of humane trapping methods;

(Amendment No 10)

Recital 5d (new)

Whereas European consumers and consumer organizations such as the BEUC have expressed support for a labelling scheme to identify fur products derived from animals trapped in leghold traps and in other indiscriminate trapping methods in the wild;

(Amendment No 11)

Article 1

This Regulation applies to the importation *of furs of the species listed in Annex I and* of goods including the fur of those species;

This Regulation applies to the importation, exportation, manufacture, sale and use of the leghold trap and to the importation of the pelt of the species covered by Annex I as well as of goods including the fur skin or pelts of those species;

(Amendment No 12)

Article 2

For the purposes of this Regulation:

Specified goods: means all goods listed in Annex II which consist of or include *the fur* of any of the animals *listed in* Annex I.

Leghold trap: means a trap designed to restrain or capture an animal by means of clamps which close tightly upon one or more on the animal's limbs thereby preventing the limb or limbs from being withdrawn from the trap.

For the purposes of this Regulation:

Specified goods: means all goods listed in Annex II which consist of or include **the pelt** of any of the animals **covered by** Annex I.

Leghold trap: means a trap designed to restrain or capture an animal by means of clamps which close tightly upon one or more on the animal's limbs thereby preventing the limb or limbs from being withdrawn from the trap.

Body snare: means a cable threaded through a snare lock in order to form a noose and designed to strangle the animal by allowing the noose to tighten progressively upon the animal's neck or thorax.

(Amendment No 13)

Article 2a (new)

Article 2a

The importation, exportation, manufacture, sale and use of the leghold trap shall be prohibited.

Monday, 10 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 14)

Article 3(1), first subparagraph

1. The entry for free circulation for commercial purposes of the specified goods shall be prohibited from 1 January 1996, unless the Commission has certified that, in the country where the goods originated:

- there exist adequate administrative *or* legislative provisions, in force, to prohibit the use of the leghold trap in its territory; *or*
- the trapping methods used in its territory for the species listed in Annex I meet *internationally agreed humane trapping standards*.

1. The entry for free circulation for commercial purposes of the specified goods shall be prohibited from 1 January 1995, unless the Commission has certified that, in the country where the goods originated:

- there exist adequate administrative **and** legislative provisions, in force, to prohibit the use of the leghold trap in its territory **such as trap licensing, trapper education programmes, trap replacement programmes and daily trap inspections; and**
- the trapping methods used in its territory for the species listed in Annex I meet **international humane trapping standards agreed by competent authorities in the countries concerned involving the participation of leading animal welfare organisations and experts**.

(Amendment No 15)

Article 3(2)

2. The prohibition of the entry for free circulation for commercial purposes of the specified goods shall be suspended by the Commission for a *two*-year period, expiring on 31 December 1997, if the Commission has determined before 1 July 1994, as a result of a review undertaken in cooperation with the competent authorities of the countries concerned, that sufficient progress is being made in developing humane methods of trapping in their territory.

2. The prohibition of the entry for free circulation for commercial purposes of the specified goods shall be suspended by the Commission for a **one**-year period, expiring on 31 December 1995, if the Commission has determined before 1 January 1995, as a result of a review undertaken in cooperation with the competent authorities of the countries concerned, that sufficient progress is being made in developing humane methods of trapping in their territory.

(Amendment No 16)

*Article 3a (new)***Article 3a**

Pending the introduction of the prohibition into entry for free circulation for commercial purposes of the specified goods, an interim labelling measure shall be implemented by the Community to indicate to consumers where fur goods have been derived from animals trapped in the wild.

(Amendment No 17)

*Article 3b (new)***Article 3b**

The Community shall ensure that the development of humane trapping methods does not delay the eradication of cruel large-scale and indiscriminate trapping methods.

Monday, 10 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 18)

*Article 3c (new)***Article 3c**

The Community shall ensure that the public has freedom of access to all documentation and materials relating to research into the development of traps and to the development of internationally agreed humane trapping standards.

(Amendment No 19)

*Article 3d (new)***Article 3d**

1. The Commission shall actively participate in the elaboration of the international humane trapping standards under the auspices of the International Standardization Organization.

2. The financial contribution shall be as set out in the financial statement.

(Amendment No 20)

ANNEX I

List of species:

Beaver: *Castor canadensis*
Otter: *Lutra canadensis*
Coyote: *Canis latrans*
Wolf: *Canis lupus*
Lynx: *Lynx canadensis*
Bobcat: *Felis rufus*
Sable: *Martes zibellina*
Raccoon: *Procyon lotor*

List of species:

Beaver: *Castor canadensis*
Otter: *Lutra canadensis*
Coyote: *Canis latrans*
Wolf: *Canis lupus*
Lynx: *Lynx canadensis*
Bobcat: *Felis rufus*
Sable: *Martes zibellina*
Raccoon: *Procyon lotor*
Musk Rat: *Ondatra Zibethica*
Fisher: *Martes pennanti*
Badger: *Meles Meles*
Marten: *Martes americana*
Ermine: *Mustela erminea*
Red Squirrel (body snared): *Tamiasciurus hudsonicus*

(Amendment No 21)

*FINANCIAL STATEMENT (new)**Concerning:*

Draft proposal for a Council Regulation (EEC) on the importation of certain furs

| 1. | <i>Budget heading</i> | <i>Item</i> | <i>Title</i> |
|----|-----------------------|-------------|--|
| | III B | 6680 | Measures for animal welfare and protection |

Monday, 10 September 1990

2. *Legal basis*
Article 113 of the EEC Treaty
3. *Classification*
Non-compulsory expenditure
4. *Purpose/description of the measure*
Participation in the elaboration of international humane trapping standards under the auspices of the International Standardization Organization (ISO) and contributions to research on humane trap design
5. *Method of calculation*
 - 5.1. *Form of expenditure*
subsidy for adhesion to the ISO
financial contribution to projects
 - 5.2. *Community contribution: 10%*
 - 5.3. *Calculation*
Annual adhesion charge of ECU 20 000
Financial contribution to projects of ECU 80 000
6. *Financial implication as regards operating appropriations*
 - 6.1. *Schedule of appropriations (ECU million)*

| Year | CA/PA |
|-----------------|------------|
| 1991 | 0,1 |
| 1992 | 0,1 |
| 1993 | 0,1 |
| 1994 | 0,1 |
| 1995 | 0,1 |
| Following years | — |
| Total | 0,5 |
 - 6.2. *Financing during current year: nil*
7. *Observations*
This proposal also calls for 1 additional A8 post.
The Committee on Budgets will decide under which item this expenditure will be charged when the 1991 draft budget is drawn up.

— A3-138/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation on the importation of certain furs

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(89) 198 final) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 113 of the EEC Treaty (C3-82/89),
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinion of the Committee on External Economic Affairs (A3-138/90),

⁽¹⁾ OJ No C 134, 31.5.1989, p. 5.

Monday, 10 September 1990

1. Approves the Commission's proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission's proposal;
 4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.
-

Monday, 10 September 1990

ATTENDANCE REGISTER

10 September 1990

ADAM, AGLIETTA, ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANGER, ARBELOA MURU, AULAS, AVGERINOS, BALFE, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARROS MOURA, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY CH., BEIRÔCO, BELO, BENOIT, BERTENS, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BOCKLET, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BOURLANGES, BREYER, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHAS, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTELLINA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN I., CHRISTIANSEN, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMON-DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DAVID, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DENYS, DE PICCOLI, DE ROSSA, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DILLEN, DI RUPO, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DURY, DUVERGER, ELLES, EPHREMIDIS, ERNST DE LA GRAETE, ESCUDER CROFT, ESCUDERO, ESTGEN, EWING, FALCONER, FALQUI, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH, FUCHS, FUNCK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GARAIKOETXEA URRIZA, GASÒLIBA I BÖHM, GISCARD D'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRÖNER, GRUND, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, INGLEWOOD, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON C., JACKSON CH., JANSSEN VAN RAAY, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K. P., KOFOED, KOSTOPOULOS, LAGAKOS, LALOR, LA MALFA, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANDA MENDIBE, LANE, LANGES, LANNOYE, LA PERGOLA, LARIVE, LARONI, LATAILLADE, LAUGA, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LO GIUDICE, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MAHER, MAIBAUM, DE LA MALÈNE, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MAYER, MAZZONE, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELIS, MENDES BOTA, MENRAD, METTEN, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORODO LEONCIO, MORRIS, MOTTOLA, MÜNCH, MUNTINGH, MUSSO, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, O'HAGAN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PAGOROPOULOS, PAISLEY, PAPAYANNAKIS, PAPOUTSIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PEREIRA, PÉREZ ROYO, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERSCHAU, PERY, PESMAZOGLOU, PETERS, PIERMONT, PIERROS, PIMENTA, PINXTEN, PIQUET, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTORP, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RAWLINGS, READ, REYMANN, RINSCHÉ, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SPECIALE, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENS, STEVENSON, STEWART, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TORRES COUTO, TSIMAS, UKEIWÉ, VALENT, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VERWAERDE, VISSER, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, VON WECHMAR, WELSH, WETTIG, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

Monday, 10 September 1990

ANNEX

Result of roll-call votes

- (+) = For
 (-) = Against
 (O) = Abstention

*Banotti report — Doc. A 3-138/90**Imports of certain furs**Amendment 74*

(+)

ADAM, AGLIETTA, AMENDOLA, ANGER, AULAS, BALFE, BARTON, BIRD, COCHET, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, DAVID, DENYS, DESMOND, VAN DIJK, ELLIOTT, FALQUI, FERNEX, FORD, GREEN, HARRISON, HOON, JOANNY, LANNOYE, LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEGAHY, MONNIER-BESOMBES, NEWENS, NEWMAN, ODDY, PATTERSON, PLANAS PUCHADES, QUISTORP, READ, ROTH, SALISCH, SANTOS, SEAL, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON B., SMITH A., SPERONI, STAES, STEVENS, STEVENSON, STEWART, TITLEY, TONGUE, VERBEEK, WHITE, WILSON.

(-)

ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, BANOTTI, BAUR, BEAZLEY C., BEIRÓCO, BELO, BERTENS, BJØRNVIG, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOURLANGES, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COLOM I NAVAL, COONEY, COT, CUSHNAHAN, DE VRIES, DESAMA, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, DURY, FITZSIMONS, FONTAINE, FUNK, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HERVÉ, HINDLEY, IVERSEN, JACKSON F., KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER K. P., KOFOED, LALOR, LANE, LARIVE, LAUGA, LULLING, LÜTTGE, MAHER, MARCK, MARLEIX, MAYER, MCCARTIN, MEDINA ORTEGA, MENRAD, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, MUSSO, NEUBAUER, NEWTON DUNN, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PASTY, PEIJS, PENDERS, PIMENTA, PISONI N., POMPIDOU, PONS GRAU, VAN PUTTEN, RAWLINGS, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALEMA, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCOTT-HOPKINS, SIERRA BARDAJÍ, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, TELKÄMPER, TSIMAS, UKEIWÉ, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VERWAERDE, VITTINGHOFF, VON WOGAU.

(O)

ROVSING.

Amendment 43

(+)

VON ALEMANN, ANDREWS, KILLILEA, KOFOED, LALOR, LANE, LAUGA, MARCK, MARLEIX, MUSSO, PASTY, PEIJS, POMPIDOU, UKEIWÉ.

(-)

AGLIETTA, ALAVANOS, ALBER, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANGER, AULAS, BALFE, BANOTTI, BARTON, BAUR, BEAZLEY C., BEIRÓCO, BELO, BERTENS, BIRD,

Monday, 10 September 1990

BJØRNVIG, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DAVID, DE VRIES, DENYS, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DILLEN, DURY, ELLIOTT, FALQUI, FERNEX, FONTAINE, FORD, FUNK, GOEDMAKERS, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HARRISON, HERVÉ, HOON, IVERSEN, JACKSON F., JANSSEN VAN RAAJ, JOANNY, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER K. P., LARIVE, LOMAS, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAHER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, MIRANDA DA SILVA, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NICHOLSON, ODDY, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PATTERSON, PENDERS, PIMENTA, PLANAS PUCHADES, PLUMB, PONS GRAU, VAN PUTTEN, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, READ, ROGALLA, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALEMA, SALISCH, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, STEVENS, STEVENSON, STEWART, TELKÄMPER, TITLEY, TONGUE, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VERWAERDE, VISSER, VITTINGHOFF, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER.

(O)

JACKSON M., NEWTON DUNN, ROVSING, VECCHI.

Amendment 73

(+)

AGLIETTA, AMENDOLA, ANGER, AULAS, BALFE, BARTON, BIRD, CRAVINHO, CRAWLEY, DAVID, VAN DIJK, ELLIOTT, FALQUI, FERNEX, FORD, GREEN, HARRISON, HINDLEY, HOON, JOANNY, LANNOYE, LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEGAHY, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, ODDY, PATTERSON, QUISTORP, READ, ROTH, SANTOS, SEAL, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON B., SMITH A., SPERONI, STAES, STEVENSON, STEWART, TELKÄMPER, TITLEY, TONGUE, WHITE, WILSON.

(-)

ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, BANOTTI, BAUR, BEAZLEY C., BEIRÓCO, BELO, BERTENS, BJØRNVIG, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DE VRIES, DENYS, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, DURY, FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, FUNK, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HERMAN, HERVÉ, JACKSON F., JACKSON M., JANSSEN VAN RAAJ, KELLETT-BOWMAN, KILLILEA, KÖHLER K. P., KOFOED, LAGAKOS, LALOR, LANE, LARIVE, LAUGA, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAHER, MARCK, MARLEIX, MCCARTIN, MEDINA ORTEGA, MENRAD, MIRANDA DA SILVA, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEUBAUER, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PASTY, PEIJS, PENDERS, PIMENTA, PLANAS PUCHADES, PLUMB, PONS GRAU, VAN PUTTEN, RAMÍREZ HEREDIA, RAWLINGS, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALEMA, SALISCH, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SIERRA BARDAJÍ, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, STEVENS, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VERWAERDE, VISSER, VITTINGHOFF, WIJSENBEK, VON WOGAU.

(O)

ROVSING.

Monday, 10 September 1990

Amendment 24

(+)

BALFE, BARTON, BIRD, CRAWLEY, DAVID, DENYS, DESMOND, ELLIOTT, FORD, GREEN, HARRISON, HINDLEY, HOON, LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEGAHY, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, ODDY, PATTERSON, PLUMB, PRICE, READ, SEAL, SELIGMAN, SIMPSON B., SMITH A., SPERONI, STEVENSON, STEWART, TITLEY, WHITE, WILSON.

(-)

AGLIETTA, ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANGER, AULAS, BANOTTI, BAUR, BEAZLEY C., BEIRÓCO, BELO, BERTENS, BJØRNVIG, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DE PICCOLI, DE VRIES, DíEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DILLEN, DURY, FALQUI, FERNEX, FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, FUNK, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HERMAN, HERVÉ, IVERSEN, JACKSON F., JANSSEN VAN RAAY, JOANNY, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KÖHLER K. P., KOFOED, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANNOYE, LARIVE, LAUGA, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAHER, MARCK, MCCARTIN, MCINTOSH, MEDINA ORTEGA, MENRAD, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEUBAUER, NEWTON DUNN, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PASTY, PEIJS, PENDERS, PERY, PIMENTA, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, VAN PUTTEN, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RAWLINGS, ROGALLA, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALEMA, SALISCH, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SIERRA BARDAJÍ, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, TELKÄMPER, TONGUE, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VERWAERDE, VISSER, VITTINGHOFF, WIJSENBECK, VON WOGAU.

(0)

JACKSON M., ROVSING, STAES.

Amendment 25

(+)

BALFE, BARTON, BIRD, CRAWLEY, DAVID, DESMOND, ELLIOTT, FORD, GREEN, HARRISON, HINDLEY, HOON, JACKSON M., KELLETT-BOWMAN, LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MEGAHY, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, ODDY, PATTERSON, PIMENTA, PLUMB, RAWLINGS, READ, SALEMA, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON B., SMITH A., STEVENS, STEVENSON, STEWART, TITLEY, WHITE, WILSON.

(-)

AGLIETTA, ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANGER, AULAS, BANOTTI, BAUR, BEIRÓCO, BELO, BERTENS, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALY, DE PICCOLI, DE VRIES, DENYS, DíEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DILLEN, FALQUI, FERNEX, FITZGERALD,

Monday, 10 September 1990

FITZSIMONS, FONTAINE, FUNK, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIU, HÄNSCH, HERMAN, HERVÉ, IVERSEN, JANSSEN VAN RAAY, JOANNY, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KOFOED, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANNOYE, LARIVE, LAUGA, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAHER, MARCK, MCCARTIN, MEDINA ORTEGA, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEWTON DUNN, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PEIJS, PENDERS, PERY, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, VAN PUTTEN, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RINSCHÉ, ROGALLA, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, SPERONI, STAES, TELKÄMPER, TONGUE, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VERWAERDE, VITTINGHOFF, VOHRER, WIJSENBEEK, VON WOGAU, WOLTJER, ZELLER.

(O)

ROVSING.

Amendment 72

(+)

AGLIETTA, AMENDOLA, ANGER, AULAS, BALFE, BARTON, BIRD, CRAWLEY, DAVID, DESMOND, VAN DIJK, ELLIOTT, FALQUI, FERNEX, FORD, GREEN, HARRISON, HINDLEY, HOON, JOANNY, LANNOYE, LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEGAHY, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, ODDY, PATTERSON, PIMENTA, QUISTORP, READ, ROTH, SALEMA, SANTOS, SEAL, SELIGMAN, SIMPSON B., SMITH A., SPERONI, STAES, STEVENSON, STEWART, TELKÄMPER, TITLEY, VERBEEK, WHITE, WILSON.

(-)

ALAVANOS, ALBER, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, BANOTTI, BAUR, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BELO, BERTENS, BJØRNVIG, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALY, DE PICCOLI, DE VRIES, DENYS, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, DURY, FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, FUNK, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIU, HÄNSCH, HERMAN, HERVÉ, IVERSEN, JACKSON F., JACKSON M., JANSSEN VAN RAAY, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KÖHLER K. P., KOFOED, LALOR, LANE, LARIVE, LAUGA, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAHER, MARCK, MCCARTIN, MEDINA ORTEGA, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEWTON DUNN, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PEIJS, PENDERS, PERY, PLANAS PUCHADES, PLUMB, PONS GRAU, PRICE, VAN PUTTEN, RAMÍREZ HEREDIA, RAWLINGS, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, TONGUE, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VERWAERDE, VISSER, VOHRER, WIJSENBEEK, VON WOGAU, WOLTJER, ZELLER.

(O)

NEUBAUER, ROVSING.

Amendment 44

(+)

BEAZLEY C., DALY, DE VRIES, FITZGERALD, FITZSIMONS, JACKSON F., KILLILEA, KOFOED, LALOR, LANE, LARIVE, LAUGA, MAHER, MARLEIX, MCINTOSH, DE

Monday, 10 September 1990

MONTESQUIOU-FEZENSAC, NEWTON DUNN, POMPIDOU, PRICE, RAWLINGS, SCOTT-HOPKINS, SIMMONDS, UKEIWÉ, VERWAERDE, WIJSENBECK.

(-)

AGLIETTA, ALAVANOS, ALBER, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANGER, AULAS, BALFE, BANOTTI, BARTON, BAUR, BEIRÔCO, BELO, BERTENS, BIRD, BJØRNVIG, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DAVID, DE PICCOLI, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, DURY, ELLIOTT, FALQUI, FERNEX, FONTAINE, FORD, FUNK, GOEDMAKERS, GREEN, GRÖNER, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HARRISON, HERMAN, HERVÉ, HINDLEY, HOON, IVERSEN, JACKSON M., JANSSEN VAN RAAY, JOANNY, KEPPELHOFF-WIECHERT, LANNOYE, LOMAS, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MARCK, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, MUNTINGH, NEWENS, NEWMAN, NICHOLSON, ODDY, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PERY, PLANAS PUCHADES, PLUMB, PONS GRAU, VAN PUTTEN, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, READ, RINSCHÉ, ROGALLA, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SALEMA, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SEAL, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SPERONI, STAES, STEVENS, STEVENSON, STEWART, TELKÄMPER, TITLEY, TONGÜE, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, WHITE, WILSON, WOLTJER.

(O)

DILLEN, GRUND, NEUBAUER, ROVSING.

Amendment 60

(+)

ALAVANOS, BALFE, BARTON, BEAZLEY C., BIRD, CRAWLEY, DAVID, DESMOND, ELLIOTT, FORD, GREEN, HARRISON, HINDLEY, HOON, JACKSON F., JACKSON M., LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEGAHY, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, ODDY, PATTERSON, PIMENTA, PLUMB, PRICE, RAMÍREZ HEREDIA, READ, SALEMA, SEAL, SIMPSON B., SMITH A., STEVENSON, STEWART, TITLEY, TONGUE, WHITE, WILSON.

(-)

ALBER, ANASTASSOPOULOS, BANOTTI, BELO, BERTENS, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DE PICCOLI, DE VRIES, DENYS, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, DURY, FITZSIMONS, FONTAINE, FUNK, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HERVÉ, HOPPENSTEDT, IVERSEN, JANSSEN VAN RAAY, KILLILEA, KOFOED, LALOR, LANE, LARIVE, LAUGA, LÜTTGE, MAHER, MARCK, MCCARTIN, MCINTOSH, MEDINA ORTEGA, METTEN, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEUBAUER, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PEIJS, PENDERS, PERY, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PRONK, RINSCHÉ, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER.

Monday, 10 September 1990

(O)

AGLIETTA, AMENDOLA, ANGER, AULAS, VAN DIJK, FALQUI, FERNEX, LANNOYE, MONNIER-BESOMBES, VAN PUTTEN, ROVSING, SANTOS, STAES, TAZDAÏT, TELKÄMPER, VERBEEK.

Amendment 7

(+)

ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ANASTASSOPOULOS, BALFE, BANOTTI, BARTON, BEAZLEY C., BELO, BERTENS, BIRD, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOURLANGES, BRU PURÓN, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALY, DAVID, DE PICCOLI, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, ELLIOTT, FONTAINE, FORD, GOEDMAKERS, GREEN, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HARRISON, HERVÉ, HINDLEY, HOON, HOPPENSTEDT, JACKSON F., JACKSON M., JANSSEN VAN RAAY, KILLILEA, KOFOED, LALOR, LANE, LARIVE, LAUGA, LOMAS, LÜTTGE, MAHER, MARCK, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MORRIS, MUNTINGH, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, ODDY, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PATTERSON, PEIJS, PERY, PIMENTA, PLANAS PUCHADES, PLUMB, PONS GRAU, PORTO, PRICE, PRONK, VAN PUTTEN, RAMÍREZ HEREDIA, RAWLINGS, READ, RINSCHÉ, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SALISCH, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, STEVENS, STEVENSON, STEWART, TITLEY, TONGUE, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, WHITE, WIJSENBEEK, WILSON, WOLTJER.

(-)

AGLIETTA, AMENDOLA, ANGER, AULAS, CABEZÓN ALONSO, DESMOND, VAN DIJK, FALQUI, FERNEX, JOANNY, LANNOYE, MONNIER-BESOMBES, QUISTORP, ROTH, SANTOS, SPERONI, STAES, TAZDAÏT, VERBEEK.

(O)

ROVSING.

Amendment 71

(+)

AGLIETTA, AMENDOLA, ANGER, BARTON, BIRD, BJØRNVIG, CRAWLEY, DAVID, DESMOND, VAN DIJK, ELLIOTT, FALQUI, FERNEX, FORD, GREEN, HINDLEY, HOON, HUGHES, JOANNY, LANNOYE, LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEGAHY, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, ODDY, PATTERSON, PIMENTA, QUISTORP, READ, ROTH, SANTOS, SEAL, SIMPSON B., SMITH A., SPERONI, STAES, STEWART, TAZDAÏT, TITLEY, TONGUE, VERBEEK, WHITE, WILSON.

(-)

ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, BALFE, BANOTTI, BEAZLEY C., BELO, BERTENS, BLAK, BOFILL ABEILHÉ, BOMBARD, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT,

Monday, 10 September 1990

CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALY, DE PICCOLI, DE VRIES, DENYS, DíEZ DE RIVERA, DILLEN, EWING, FONTAINE, FUNK, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HERVÉ, HOPPENSTEDT, IVERSEN, JANSSEN VAN RAAY, KILLILEA, KOFOED, LALOR, LANE, LARIVE, LAUGA, LINKOHR, LÜTTGE, MAIBAUM, MARCK, MARLEIX, MCCARTIN, MCINTOSH, MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, MÜNCH, MUNTINGH, NEUBAUER, NEWTON DUNN, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PEIJS, PLANAS PUCHADES, PLUMB, PONS GRAU, PRONK, VAN PUTTEN, RAMÍREZ HEREDIA, RAWLINGS, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALEMA SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, UKEIWÉ, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, VAN DER WAAL, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER.

(O)

MAHER, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, PORTO, ROVSING.

Amendment 14, part 1

(+)

ALBER, VON ALEMANN, BALFE, BANOTTI, BARTON, BEAZLEY C., BELO, BERTENS, BIRD, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOURLANGES, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DAVID, DE PICCOLI, DE VRIES, DENYS, DESMOND, DíEZ DE RIVERA, DILLEN, ELLIOTT, FONTAINE, FORD, FUNK, GOEDMAKERS, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HARRISON, HINDLEY, HOPPENSTEDT, JACKSON F., JANSSEN VAN RAAY, LARIVE, LINKOHR, LOMAS, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MORRIS, MÜNCH, MUNTINGH, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, ODDY, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PATTERSON, PEIJS, PIMENTA, PLANAS PUCHADES, PLUMB, PONS GRAU, PORTO, PRONK, VAN PUTTEN, RAMÍREZ HEREDIA, RAWLINGS, READ, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALEMA, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SPERONI, STEVENS, STEWART, TITLEY, TONGUE, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, VAN DER WAAL, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER.

(-)

AGLIETTA, AMENDOLA, ANGER, BRU PURÓN, VAN DIJK, EWING, FALQUI, FERNEX, JEPSEN, JOANNY, KOFOED, LALOR, LANE, LANNOYE, LAUGA, MONNIER-BESOMBES, QUISTORP, ROTH, ROVSING, SANTOS, STAES, TAZDAÍT, UKEIWÉ, VERBEEK.

(O)

CABEZÓN ALONSO.

Amendment 70

(+)

AGLIETTA, AMENDOLA, ANGER, BALFE, BARTON, BIRD, CRAWLEY, DAVID, DENYS, DESMOND, ELLIOTT, FALQUI, FERNEX, FORD, GREEN, HARRISON, HINDLEY,

Monday, 10 September 1990

HOON, HUGHES, JACKSON M., JOANNY, LANNOYE, LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MONNIER-BESOMBES, NEWENS, NEWMAN, ODDY, PATTERSON, READ, ROTH, SANTOS, SEAL, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON B., SMITH A., SPERONI, STAES, STEWART, TAZDAÏT, TITLEY, TONGUE, VERBEEK, VAN DER WAAL, WHITE, WILSON.

(-)

ALAVANOS, ALBER, BANOTTI, BELO, BERTENS, BLAK, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOURLANGES, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DE PICCOLI, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, FITZSIMONS, FONTAINE, FUNK, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HOPPENSTEDT, IVERSEN, JACKSON F., JANSSEN VAN RAAY, KILLILEA, KOFOED, LALOR, LANE, LARIVE, LAUGA, LINKOHR, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MCINTOSH, MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEUBAUER, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PEIJS, PLANAS PUCHADES, PLUMB, PONS GRAU, PORTO, PRONK, VAN PUTTEN, RAMÍREZ HEREDIA, RAWLINGS, ROGALLA, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALEMA, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SIERRA BARDAJÍ, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, UKEIWÉ, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, WIJSENBEK, VON WOGAU, WOLTJER.

(O)

PIMENTA, ROVSING.

Amendment 15

(+)

ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, BALFE, BANOTTI, BARTON, BELO, BERTENS, BIRD, BLAK, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOURLANGES, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALY, DAVID, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, ELLIOTT, FONTAINE, FORD, GOEDMAKERS, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HINDLEY, HOPPENSTEDT, IVERSEN, JACKSON F., JANSSEN VAN RAAY, KOFOED, LARIVE, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NICHOLSON, ODDY, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PATTERSON, PEIJS, PIMENTA, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PORTO, PRONK, VAN PUTTEN, RAMÍREZ HEREDIA, READ, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALEMA, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SEAL, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, STEWART, TITLEY, TONGUE, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER.

(-)

AGLIETTA, AMENDOLA, DESMOND, FALQUI, FERNEX, FITZSIMONS, HÄNSCH, JOANNY, KILLILEA, LALOR, LANE, LANNOYE, LAUGA, MARCK, SCOTT-HOPKINS, STAES, TAZDAÏT.

(O)

ROVSING.

Monday, 10 September 1990

Amendment 42

(+)

COONEY, FITZGERALD, FITZSIMONS, JACKSON M., KILLILEA, KOFOED, LALOR, LANE, LAUGA, MAHER, MARCK, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, SALISCH, SANZ FERNÁNDEZ, SCOTT-HOPKINS, UKEIWÉ, WIJSENBEEK.

(-)

AGLIETTA, ALBER, AMENDOLA, ANGER, BALFE, BANOTTI, BARTON, BELO, BERTENS, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DAVID, DE PICCOLI, DE VRIES, DENYS, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DILLEN, ELLIOTT, EWING, FALQUI, FERNEX, FONTAINE, FORD, GOEDMAKERS, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HINDLEY, HOON, HOPPENSTEDT, IVERSEN, JANSSEN VAN RAAY, JOANNY, LANNOYE, LARIVE, LINKOHR, LOMAS, LÜTTGE, MAIBAUM, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MONNIER-BESOMBES, MUNTINGH, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NICHOLSON, ODDY, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PIMENTA, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PORTO, PRONK, VAN PUTTEN, RAMÍREZ HEREDIA, READ, ROGALLA, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALEMA, SANTOS, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SONNEVELD, SPERONI, STEWART, TITLEY, TONGUE, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER.

(0)

VON ALEMANN, ROVSING.

Amendment 22

(+)

BALFE, BARTON, BIRD, CRAWLEY, DAVID, DENYS, DESMOND, ELLIOTT, FORD, GREEN, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, JACKSON M., LALOR, LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEGAHY, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, ODDY, PATTERSON, PIMENTA, PLUMB, PORTO, PRICE, READ, SALEMA, SEAL, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON B., SMITH A., SPERONI, STEVENS, STEWART, TITLEY, TONGUE, WHITE, WILSON.

(-)

ALBER, BANOTTI, BELO, BERTENS, BJØRNVIG, BLAK, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DE PICCOLI, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, EWING, FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HOPPENSTEDT, IVERSEN, JANSSEN VAN RAAY, KILLILEA, KOFOED, LANE, LARIVE, LINKOHR, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MCCARTIN, MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEUBAUER, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PEIJS, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PRONK, VAN PUTTEN,

Monday, 10 September 1990

RAMÍREZ HEREDIA, RAWLINGS, ROGALLA, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALISCH, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SIERRA BARDAJÍ, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VOHRER, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER.

(O)

AGLIETTA, AMENDOLA, ANGER, VAN DIJK, FALQUI, FERNEX, JOANNY, LANNOYE, MONNIER-BESOMBES, PARTSCH, ROTH, ROVSING, SANTOS, SCOTT-HOPKINS, STAES, VERBEEK.

Amendment 65

(+)

BALFE, BARTON, BIRD, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CRAWLEY, DAVID, DENYS, DESMOND, ELLIOTT, FORD, GREEN, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, JACKSON M., LANE, LAUGA, LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEGAHY, NEWENS, NEWMAN, ODDY, PATTERSON, PLUMB, READ, SALEMA, SALISCH, SEAL, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON B., SMITH A., SPERONI, STEWART, TITLEY, TONGUE, WHITE, WILSON.

(-)

ALAVANOS, ALBER, ANDREWS, BANOTTI, BERTENS, BJØRNVIG, BLAK, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COONEY, COT, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DE PICCOLI, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, EWING, FONTAINE, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HOPPENSTEDT, IVERSEN, JACKSON F., JANSSEN VAN RAAY, KOFOED, LARIVE, LINKOHR, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MCCARTIN, MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEUBAUER, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PEIJS, PENDERS, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PORTO, PRONK, VAN PUTTEN, RAMÍREZ HEREDIA, ROGALLA, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SIERRA BARDAJÍ, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, WIJSENBECK, VON WOGAU, WOLTJER.

(O)

AGLIETTA, AMENDOLA, ANGER, VAN DIJK, FALQUI, FERNEX, JOANNY, LANNOYE, MONNIER-BESOMBES, PARTSCH, ROTH, ROVSING, SANTOS, STAES, TAZDAÏT, VERBEEK.

Amendment 69

(+)

AGLIETTA, AMENODLA, ANGER, BALFE, BARTON, BIRD, CRAWLEY, DAVID, DENYS, DESMOND, VAN DIJK, ELLIOTT, FALQUI, FERNEX, FORD, GOEDMAKERS, GREEN, HARRISON, HINDLEY, HOON, HUGHES, JACKSON M., JOANNY, LANNOYE, LOMAS, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEGAHY, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, NEWENS, NEWMAN, ODDY, PATTERSON, PRICE, READ, ROTH, SANTOS, SCHWARTZENBERG, SEAL, SIMMONDS, SIMPSON B., SMITH A., SPERONI, STAES, STEVENS, STEWART, TAZDAÏT, TELKÄMPER, TITLEY, TONGUE, VERBEEK, WHITE, WILSON.

Monday, 10 September 1990

(—)

ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ANDREWS, BANOTTI, BEAZLEY C., BERTENS, BJØRNVIG, BLAK, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BÖNDE, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COONEY, COT, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALY, DE PICCOLI, DE VRIES, DíEZ DE RIVERA, DILLEN, EWING, FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HOPPENSTEDT, IVERSEN, JANSSEN VAN RAAY, KILLILEA, KOFOED, LALOR, LANE, LARIVE, LAUGA, LINKOHR, LÜTTGE, MAHER, MARCK, MCCARTIN, MCINTOSH, MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEUBAUER, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PARTSCH, PEIJS, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PORTO, PRONK, VAN PUTTEN, RAMÍREZ HEREDIA, RAWLINGS, ROGALLA, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, SAINJON, SALEMA, SANZ FERNÁNDEZ, SCHLEICHER, SCHODRUCH, SCOTT-HOPKINS, SIERRA BARDAJÍ, SISÓ CRUELLAS, SONNEVELD, UKEIWÉ, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, WIJSENBEEK, WOLTJER.

(O)

PORRAZZINI, ROVSING.

Whole

(—)

ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, BANOTTI, BEAZLEY C., BERTENS, BJØRNVIG, BOCKLET, BOMBARD, BONDE, BOURLANGES, CAUDRON, CHANTERIE, CHRISTENSEN, COIMBRA MARTINS, COT, CRAVINHO, DE VRIES, DESSYLAS, DíEZ DE RIVERA, EWING, FITZGERALD, FLORENZ, FONTAINE, FUNK, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HERMANS, HOPPENSTEDT, JACKSON F., JANSSEN VAN RAAY, LALOR, LARIVE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MEDINA ORTEGA, MUNTINGH, OOMEN-RUIJTEN, PAISLEY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PLUMB, PORRAZZINI, PRONK, PROUT, ROGALLA, SALEMA, SCHWARTZENBERG, SELIGMAN, SIMMONDS, SONNEVELD, SPECIALE, SPERONI, VAN HEMELDONCK, VECCHI, VERTEMATI, VITTINGHOFF, VAN DER WAAL, VON WOGAU.

(—)

LANE, WIJSENBEEK.

(O)

AMENDOLA, BALFE, BARTON, BIRD, CRAWLEY, DAVID, VAN DIJK, DILLEN, ELLIOTT, FORD, GREEN, GRUND, HARRISON, HERMAN, HINDLEY, HOON, HUGHES, JEPSEN, JOANNY, LANNOYE, LOMAS, MCGOWAN, MEGAHY, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, NEWMAN, ODDY, PARTSCH, QUISTORP, SALISCH, SANTOS, SCHODRUCH, SEAL, SIMPSON B., SMITH A., STAES, TELKÄMPER, TITLEY, TONGUE, VERBEEK, WHITE.

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF TUESDAY,
11 SEPTEMBER 1990**

(90/C 260/02)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: MR CRAVINHO

Vice-President

(The sitting was opened at 9 a.m.)

1. Approval of minutes

Mr Bombard spoke.

The minutes of the previous sitting were approved.

2. Documents received

The President announced that he had received:

(a) from the parliamentary committees, the following report:

— on behalf of the Temporary Committee on German Unification

on the proposal from the Commission to the Council concerning a directive on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament (COM(90) 400/fin. 2 — Volume II — C 3-253/90 — SYN 297) ** I

on the proposal from the Commission to the Council concerning a regulation on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of the adoption of transitional measures by the Council after consultation of the European Parliament (COM(90) 400/fin. 2 — Volume II — C 3-254/90) *;

rapporteur: Mr Donnelly (A 3-203/90);

(b) the following motions for resolutions, tabled pursuant to Rule 63 of the Rules of Procedure:

— by Mrs Muscardini, on vaccination against hepatitis B (B 3-1126/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mrs Muscardini, Mr Bettini, Mr Ferri, Mrs Joanny, Mr Gangoiiti Llaguno, Mr Porazzini and Mr Taradash, on training in acupuncture for doctors and paramedical staff (B 3-1127/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mrs Muscardini, Mr Ferri and Mr Vertemati, on measures to help Community emigrants who wish to return to their country of origin (B 3-1128/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mrs Muscardini, on protecting the capers of Pantelleria (B 3-1129/90)

referred to: AGRI (responsible)

— by Mrs Muscardini, Mr Rauti, Mr Fini and Mr Mazzone, on the need for reciprocal recognition of expulsion orders issued by Member States (B 3-1130/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mrs Muscardini, Mr Mazzone, Mr Rauti and Mr Fini, on transmission of the AIDS virus by blood transfusion or plasma-based pharmaceutical products (B 3-1131/90)

referred to:
ENVI (responsible)
LEGA (opinion)

— by Mr Chiabrando, Mr Borgo, Mr N. Pisoni, Mr Mottola, Mr F. Pisoni, Mr Contu and Mr Gaibisso, on the consequences for the CAP of opening the markets to the countries of Central and Eastern Europe (B 3-1132/90)

referred to: AGRI (responsible)

— by Mr Cushnahan, Mr McCartin, Mrs Banotti and Mr Cooney, on the protection of fishermen from attacks on the high seas (B 3-1133/90)

referred to:
AGRI (responsible)
LEGA (opinion)

— by Mr Andrews, on the use of E prefixes in food-stuffs (B 3-1134/90)

referred to: ENVI (responsible)

Tuesday, 11 September 1990

— by Mr Andrews, on public concern over the use of food additives and colourings (B 3-1135/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mr Howell, Mr Spencer and Mr Simmonds, on the Community sugar regime (B 3-1136/90)

referred to: AGRI (responsible)

— by Mr Bird, on food safety (B 3-1137/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mr Hughes, on the provision of compensation for nuclear test veterans (B 3-1138/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mrs Green, on the plight of Jews in Syria (B 3-1139/90)

referred to: POLI (responsible)

— by Mrs Green, on the forthcoming 'World Summit for Children' (B 3-1140/90)

referred to: DEVE (responsible)

— by Mr Crampton, on radioactive discharges in 'conventional' and nuclear industries (B 3-1141/90)

referred to:
ENVI (responsible)
ENER (opinion)

— by Mrs Roth, on a Community policy of asylum (B 3-1142/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mrs Roth, on the Community's policy on migration and combating racism (B 3-1143/90)

referred to:
LEGA (responsible)
SOCI (opinion)

— by Mrs Roth, on the arrest of Dr Ismail Besikci (B 3-1144/90)

referred to: POLI (responsible)

— by Mr Linkohr, on the protection of historic vineyards (B 3-1145/90)

referred to:
AGRI (responsible)
CULT (opinion)

— by Mr Vittinghoff, on reconversion of the arms industry and military bases (B 3-1146/90)

referred to: SOCI (responsible)

— by Mr Bandres Molet, on treating Galicia as a special area with respect to the application of the milk quota system (B 3-1147/90)

referred to:
AGRI (responsible)
BUDG (opinion)

— by Mr Siso Cruellas, on telephone tapping (B 3-1148/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mr Valverde Lopez, on restoration of the period of patent protection for plant protection products (B 3-1149/90)

referred to:
LEGA (responsible)
ENVI, ENER, ECON (opinion)

— by Mr Cabezon Alonso, on the need for social dialogue in the public sector (B 3-1150/90)

referred to: SOCI (responsible)

— by Mr Cabezon Alonso and Mr Pons Grau, on cancelling the developing countries' external debt and channelling the money into education programmes (B 3-1151/90)

referred to: DEVE (responsible)

— by Mr De la Camara Martinez, on Europe Day (B 3-1152/90)

referred to: CULT (responsible)

— by Mrs Izquierdo Rojo, Mr Bofill, Mr Abeilhe, Mr Cabezon Alonso, Mr De la Camara Martinez, Mrs Diez de Rivera Icaza, Mr Pons Grau, Mr Sanz Fernandez, Mr Sapena Granell and Mr Sierra Bardaji, on a revamped Mediterranean policy (B 3-1153/90)

referred to:
RELA (responsible)
DEVE (opinion)

— by Mr Bandres Molet, on the protection of the Villaviciosa estuary (Asturias, Spain) (B 3-1154/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mr Kostopoulos, on the establishment of an intra-Community body to assist scientific research into the prediction of earthquakes, the provision of immediate aid for the regions affected, reconsideration of the

Tuesday, 11 September 1990

legal framework in the construction sector and its implementation in the Member States (B 3-1155/90)

referred to:

ENER (responsible)
REGI, BUDG (opinion)

— by Mr Kostopoulos, on the classification of the Aghia Sofia church in Constantinople as a leading monument of Europe's religious and cultural history to be preserved and the taking of measures by the Commission to protect this rare symbol of the Christian faith from Turkish threats and plans to convert it into a mosque (B 3-1156/90)

referred to: CULT (responsible)

— by Mr Kostopoulos, on tackling marine pollution through the introduction of a system of navigation for overall environmental safety (B 3-1157/90)

referred to:

TRAN (responsible)
ENVI (opinion)

— by Mr Kostopoulos, on saving Europe's devastated water resources, gradual erosion and the provision of sufficient clean water supplies for the next 50 years (B 3-1158/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mr Kostopoulos, on the declaration of the current decade as a period of protection and growth for the European countryside as the only means of avoiding suffocation in the first two decades of the 21st century (B 3-1159/90)

referred to:

AGRI (responsible)
ENVI (opinion)

— by Mr Kostopoulos, on the need for measures to protect young people driven to suicide during their military service in Greece (B 3-1160/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mr de Donnea, on information for and the participation of self-employed persons in the Single Market (B 3-1161/90)

referred to: ECON (responsible)

— by Mr Hoon, on financial penalties for non-compliance with Community legislation (B 3-1162/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mr Zeller, on the European footwear industry (B 3-1163/90)

referred to:

LEGA (responsible)
ECON (opinion)

— by Mr Blaney, on behalf of the Rainbow Group, on cross-frontier pollution in the Lough Foyle area located in N. West Ulster, Ireland (B 3-1164/90)

referred to:

ENVI (responsible)
REGI (opinion)

— by Mr Bru Puron, on the establishment of a Community Fund to cover the costs of proceeding in preliminary rulings of the Court of Justice (B 3-1165/90)

referred to:

LEGA (responsible)
BUDG (opinion)

— by Mr Bernard-Reymond and Mr Chiabrando, on a transfrontier programme for the French-Italian border area in the southern Alps and Piedmont on the basis of the Community's Interreg programme (B 3-1292/90)

referred to:

REGI (responsible)
BUDG (opinion)

— by Mr Newton Dunn and Mr Jackson, on temporary asylum for those facing persecution (B 3-1293/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mrs Banotti, on the Structural Funds and the protection of the Community's natural and biological heritage (B 3-1294/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mr Visser, on Community measures to restrict energy consumption in the transport sector (B 3-1295/90)

referred to:

TRAN (responsible)
ENER (opinion)

— by Mr Saby, on the Community's environmental policy in relation to the developing countries (B 3-1296/90)

referred to:

DEVE (responsible)
ENVI (opinion)

— by Mr Pons Grau, on the working conditions of women and children in developing countries (B 3-1297/90)

referred to:

DEVE (responsible)
SOCI, WOME (opinion)

Tuesday, 11 September 1990

— by Mr Newton Dunn, on unacceptable secrecy of the Council of Ministers (B 3-1298/90)

referred to: INST (responsible)

— by Mr McCubbin, on the apparent link between paralytic Shellfish Poison and the growth of algae promoted by pollution in the North Sea (B 3-1299/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mr Stewart, Mr B. Simpson, Mr West, Mr A. Smith, Mr Falconer, Mr Hindley, Ms Oddy, Mr Titley, Mr Hughes, Mr Harrison, Mrs Buchan, Mr Newman, Mr Megahy, Mr Tomlinson, Mr McCubbin, Mrs Read, Mr Barton, Mr Seal, Mr Lomas, Mr Stevenson and Mr McGowan, on the tragic coach crash at Joigny near Paris, France (B 3-1300/90)

referred to: TRAN (responsible)

— by Mrs Pollack, on a European investment programme for the protection of the environment (B 3-1301/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mr Papoutsis, on the formulation of a Community policy to combat sea pollution (B 3-1302/90)

referred to:
ENVI (responsible)
BUDG (opinion)

— by Mr Puerta Gutierrez, Mr Gutierrez Diaz, Mrs Dimingo Segarra, Mr Perez Royo, Mr Iversen, Mr Rossetti, Mr Vecchi, Mr Papayannakis, Mr Regge, Mr Bontempo, Mr Barzanti, Mr Raggio, Mrs Valent, Mr De Piccoli, Mr Imbeni, Mrs Napolitano, Mr Bandres Molet, Mr Lannoye, Mr Anger, Mrs Joanny, Mr Bettini, Mr Telkämper, Mr Amendola, Mrs Santos, Mr Collins, Mrs Diez de Rivera Icaza, Mr Cunha Oliveira, Mr Glinné, Mr Di Rupo, Mr Navarro, Mr Suarez Gonzalez, Mr Arias Canete, Mr Valverde Lopez, Mr Habsburg, Mr Cabanillas Gallas, Mr Ortiz Climent, Mr Calvo Ortega, Mr Punset i Casals, Mr Carvalhas, Mr Miranda da Silva, Mr Barros Moura, Mr Piquet, Mr Pacheco Herrera, Mr Garaikoetxea Urriza and Mr Gangoiti Llaguno, on the organization of a conference on the protection of the Bay of Biscay (B 3-1303/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mr Moorhouse, Mr McMahon, Mr Cano Pinto, Mr Stavrou, Mr De Vries and Mr Kellett-Bowman, on Community representation in Member States and third countries (B 3-1304/90)

referred to: RELA (responsible)

— by Mr Vohrer, Mr Tindemans, Mr Saby and Mr Ukeiwe, on measures to promote and support private investment in developing countries (B 3-1305/90)

referred to: DEVE (responsible)

— by Mr De Rossa, on a Community programme co-financed by the ERDF for the interconnection and development of natural gas and electricity distribution networks in the Objective 1 peripheral regions (REGEN) (B 3-1306/90)

referred to:
REGI (responsible)
ENER, BUDG (opinion)

— by Mr Gollnisch, Mrs Lehideux, Mr Dillen, Mrs Grund, Mr Martinez, Mr Neubauer, Mr Schönhuber and Mr Schodruch, on behalf of the Group of the European Right, on the mass graves discovered in Eastern Europe and the USSR (B 3-1307/90)

referred to: POLI (responsible)

— by Mrs Muscardini, Mr Ferri and Mr Bettiza, on the recycling of aluminium cans (B 3-1308/90)

referred to:
ENVI (responsible)
ECON (opinion)

— by Mr Fernandez Albor, on the creation of a European Cultural Fund (B 3-1309/90)

referred to:
CULT (responsible)
BUDG (opinion)

— by Mr Robles Piquer, on Community regulations concerning local initiatives (B 3-1310/90)

referred to: INST (responsible)

— by Mrs Ferrer, on the Uruguay Round negotiations on the textile sector (B 3-1311/90)

referred to:
RELA (responsible)
ECON, DEVE (opinion)

— by Mr Tsimas, on the incorporation in the EEC Treaty of the concept of 'external Community borders' (B 3-1312/90)

referred to: INST (responsible)

— by Mrs Piermont, Mr Verbeek, Mrs Fernex, Mr Telkämper, Mrs Tazdait, Mrs Sandbaek, Mrs Bjørnvig, Mr Lomas, Mr Balfe, Mr Newens, Mrs Quistorp, Mr Elliott, Mr De Rossa, Mrs Castellina, Mrs Ewing, Mr Bonde, Mr Wurtz, Mr Langer, Mr Melandri, Mr Montero Zabala, Mr Piquet, Mrs Mayer, Mr Hughes, Mr Campton, Mr Dessylas, Mr Ephremidis, Mr L. Smith, Mr White, Mr Seal, Mr McGowan, Mr Alavanos, Mr Newman, Mr Vandemeulebroucke, Mr Melis, Mr Simeoni, Mr West, Mrs Crawley, Mr McMahon, Mrs Buchan, Mrs Roth and Mrs Breyer, on the renunciation of nuclear weapons by the FRG and a future unified Germany (B 3-1313/90)

referred to: POLI (responsible)

Tuesday, 11 September 1990

— by Mr Kostopoulos, on the establishment of a new Community law to provide protection against illicit dealing in antiquities, the characterization of purchasers of illicitly obtained objects as receivers of stolen goods and the creation of an intra-Community body to combat illicit dealing in antiquities and trade in objects of national and Community worth (B 3-1334/90)

referred to:

LEGA (responsible)
CULT (opinion)

— by Mr Kostopoulos, on the creation of a 'Community barrier' against the influx and investment of capital associated with drug trafficking in Europe (B 3-1335/90)

referred to:

LEGA (responsible)
ECON (opinion)

— by Mrs Muscardini, Mr Rauti, Mr Mazzone and Mr Fini, on the exhibition on 'Christopher Columbus: ships and the sea' to be held in Genoa in 1992 (B 3-1336/90)

referred to:

CULT (responsible)
BUDG (opinion)

3. Request for the waiver of a member's parliamentary immunity

The President announced that he had received from the competent Greek authorities a request for the waiver of Mr Stamoulis' parliamentary immunity.

This request had been referred to the appropriate committee, in this case the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities, pursuant to Rule 5 (1).

4. Topical and urgent debate (announcement of motions for resolutions tabled)

The President announced that he had received from the following members requests for the inclusion in the debate on topical and urgent subjects of major importance of motions for resolutions pursuant to Rule 64 (1):

— by Mr Blaney, on behalf of the RB Group, on the disastrous situation of the Irish meat trade (B 3-1580/90);

— by Mr Pierros, on behalf of the EPP Group, on the effects of the devastating fires in the region of Mount Athos and the awarding of compensation (B 3-1581/90);

— by Mr Pierros, on behalf of the EPP Group, on the effect of fires in Greece during the summer of 1990 (B 3-1582/90);

— by Mr Ainardi, on behalf of the LU Group, on the damage caused by a hailstorm in the French department of Lot-et-Garonne (B 3-1583/90);

— by Mr Miranda da Silva, Mr Piquet, Mr Alavanos and Mr De Rossa, on behalf of the LU Group, on the need to strengthen measures to prevent and fight forest fires (B 3-1584/90);

— by Mr Alavanos, Mr Miranda da Silva, Mrs Ainardi and Mr De Rossa, on behalf of the LU Group, on damage caused by the drought (B 3-1585/90);

— by Mr Howell, Lord Inglewood, Mrs Daly, Mrs Jepsen, Mr Seligman, Mr Simmonds, Mrs Jackson, Sir Jack Stewart-Clark and Mr Elles, on behalf of the ED Group, on free trade in livestock and meat (B 3-1586/90);

— by Mr Martinez and Mr Le Pen, on behalf of the ER Group, on the serious situation in sheep and cattle farming as a result of the common agricultural policy (B 3-1587/90);

— by Mrs Lehideux, on behalf of the ER Group, on AIDS — a pandemic disease (B 3-1588/90);

— by Mrs Lehideux, on behalf of the ER Group, on the civil war in Liberia (B 3-1589/90);

— by Mrs Lehideux, Mr Ceyrac and Mr Le Chevallier, on behalf of the ER Group, on respect for human rights and massacre of Tuaregs in Niger and Mali (B 3-1590/90);

— by Mr Le Chevallier, Mr Martinez and Mr Megret, on behalf of the ER Group, on forest fires (B 3-1591/90);

— by Mr Amaral, Mr Raffarin, Mr Porto, Mr Marques Mendes, Mr Punset i Casals, Mr Gasoliba i Böhm, Mr Pimenta, Mr De Montesquiou, Mr Calvo Ortega, Mr Garcia, Mr Mendes Bota, Mrs Veil, Mrs Martin and Mr Verwaerde, on behalf of the LDR Group, on the gradual destruction by fire of the Mediterranean and Atlantic coast forests (B 3-1592/90);

— by Mrs Martin, Mr Raffarin, Mr Giscard d'Estaing, Mr Malhuret, Mr Verwaerde, Mr De Montesquiou, Mr Cox, Mr Wijnsbeek, Mr Garcia, Mr Maher and Mr Vohrer, on behalf of the LDR Group, on agricultural problems (B 3-1593/90);

— by Mr Gasoliba i Böhm, Mrs Veil and Mr Verwaerde, on behalf of the LDR Group, on the storms in southern Europe (B 3-1594/90);

— by Mrs Ewing and Mr Vandemeulebroucke, on behalf of the RB Group, on the storage and reprocessing of nuclear waste at Dounreay, hazards of nuclear waste transport and undemocratic behaviour of the UK Government (B 3-1595/90);

— by Mr Pasty, Mr Lane, Mr Guillaume, Mr Killilea, Mr Marleix, Mr Alliot-Marie, Mr Lauga, Mr Musso and Mr Lataillade, on behalf of the EDA Group, on the crisis in the agricultural sector (B 3-1596/90);

— by Mr McCartin, Mr Bocklet, Mr F. Pisoni, Mr Nicholson, Mr Langes, Mr Böge, Mr Dalsass, Mrs Bantotti, Mr Ortiz Climent, Mrs Keppelhoff-Wiechert, Mr Marck, Mr Carvalho Cardoso, Mr Cushnahan, Mr Cooney, Mr Zeller, Mr Münch and Mr Chanterie, on behalf of the EPP Group, on the crisis in agriculture (B 3-1597/90);

— by Mr Marck and Mr Chanterie, on behalf of the EPP Group, on compliance with European legislation as regards fish catches in the Bay of Biscay (B 3-1598/90);

— by Mr Thareau, Mr Wilson, Mr Colino Salamanca, Mr Görlach, Mr Woltjer, Mr Cunha Oliveira, Mr Hap-

Tuesday, 11 September 1990

- part and Mr Coimbra Martins, on behalf of the SOC Group, on current problems in the agricultural sector (B 3-1599/90);
- by Mr Moran Lopez, Mr Ramirez Heredia, Mr Colino Salamanca, Mr Vazquez Fouz, Mrs Diez de Rivera, Mr Sapena Granell, Mrs Garcia Arias, Mr Alvarez de Paz, Mr Medina Ortega, Mr Cano Pinto, Mrs Izquierdo Rojo, Mr Bofill Abeilhe, Mr Arbeloa Muru, Mr Sierra Bardaji, Mr Cabezon Alonso, Mr Colom i Naval, Mr De la Camara Martinez and Mr Livanos, on behalf of the SOC Group, on forest fires in the Community (B 3-1605/90);
- by Mr De la Camara Martinez and Mr Coimbra Martins, on behalf of the SOC Group, on the political situation in Bulgaria (B 3-1606/90);
- by Mr Martin, Mr Stevenson, Mr Visser, Mr Woltjer and Mr Sakellariou, on behalf of the SOC Group, on the democratic crisis in Burma (B 3-1607/90);
- by Mr Avgerinos, Mr Laroni and Mr B. Simpson, on behalf of the SOC Group, on the mining disaster at Kreka in Yugoslavia (B 3-1608/90);
- by Mrs Simons, on behalf of the SOC Group, on the right of Moroccan prisoners of war to return to their homes following their release (B 3-1609/90);
- by Mr Medina Ortega, Mr Woltjer, Mr Linkohr, Mr Sakellariou, Mr Galle and Mr Marinho, on behalf of the SOC Group, on Cuba (B 3-1610/90);
- by Mr Glinne, Mr Saby and Mr Pons Grau, on behalf of the SOC Group, on the massacre of Tuareg tribes (B 3-1611/90);
- by Mr Barton, on behalf of the SOC Group, on human rights in El Salvador (B 3-1612/90);
- by Mr Piquet, on behalf of the LU Group, on the crisis in sheep and cattle farming (B 3-1613/90);
- by Mr Carvalho, Mr Miranda da Silva and Mr Barros Moura, on behalf of the LU Group, on forest fires (B 3-1614/90);
- by Mr De Rossa, on behalf of the LU Group, on the Birmingham Six (B 3-1615/90);
- by Mr Dillen and Mrs Lehideux, on behalf of the ER Group, on the situation in South Africa (B 3-1616/90);
- by Mr Pimenta, on behalf of the LDR Group, on the re-establishment of democracy in Burma (B 3-1617/90);
- by Mr Robles Piquer, Mrs Oomen-Ruijten, Mr Chanterie and Mr Klepsch, on behalf of the EPP Group, on the elections in Burma (B 3-1619/90);
- by Mr Carvalho Cardoso, Mr Pierros, Mr F. Pisoni, Mr Bourlanges, Mr Ortiz Climent and Mr Klepsch, on behalf of the EPP Group, on forest fires (B 3-1620/90);
- by Mrs Domingo Segarra, Mr Raggio, Mr Papayannakis and Mr Iversen, on behalf of the EUL Group, on forest fires in southern Europe (B 3-1621/90);
- by Mrs Crawley, Mr Desmond, Mr Balfe, Mr Seal, Mr Crampton, Mr Barton, Mr Wynn, Mr B. Simpson, Mrs Read, Mr Lomas and Mr Hindley, on behalf of the SOC Group, on the Birmingham Six (B 3-1625/90);
- by Mr de la Malène, Mr Musso, Mr Pasty, Mr Marleix, Mr Lataillade, Mr Pompidou, Mr Lalor, Mr Andrews, Mr Perreau de Pinninck, Mr Lane, Mr Fitzsimons, Mr Lauga, Mr Ukeiwe and Mr Guillaume, on behalf of the EDA Group, on the violence in Burma (B 3-1626/90);
- by Mr de la Malène, Mr Pompidou, Mr Musso, Mr Ukeiwe, Mr Guillaume, Mr Marleix, Mr Pasty, Mr Lauga, Mr Lane, Mr Fitzsimons, Mr Andrews, Mr Lalor and Mr Lataillade, on behalf of the EDA Group, on the massacre of the Tuareg people in Niger and Mali (B 3-1627/90);
- by Mr Ruiz Mateos, Mr Perreau de Pinninck, Mr de la Malène, Mr Lalor, Mr Marleix, Mr Lauga, Mr Pasty, Mr Pompidou, Mr Guillaume, Mr Lane, Mr Fitzsimons, Mr Andrews, Mr Lataillade and Mr Ukeiwe, on behalf of the EDA Group, on the violation of the embassy of a Community Member State in Cuba (B 3-1628/90);
- by Mr Ruiz Mateos and Mr Perreau de Pinninck, on behalf of the EDA Group, on the continuing violation of human rights in Liberia (B 3-1629/90);
- by Mr Musso, Mr de la Malène, Mr Pompidou, Mr Pasty, Mr Ukeiwe, Mr Marleix, Mr Guillaume, Mr Lataillade, Mr Lauga, Mr Lalor, Mr Andrews, Mr Fitzsimons, Mr Lane and Mr Perreau de Pinninck, on behalf of the EDA Group, on forest fires (B 3-1630/90);
- by Mr Andrews, Mr Lalor, Mr Lane, Mr Fitzsimons, Mr Marleix, Mr Lataillade, Mr Pasty, Mr Ukeiwe and Mr Perreau de Pinninck, on behalf of the EDA Group, on the homeless (B 3-1631/90);
- by Mr Carvalhas, Mr Wurtz, Mr Ephremidis and Mr De Rossa, on behalf of the LU Group, on the situation of political prisoners in South Korea (B 3-1632/90);
- by Mr Miranda da Silva, Mr Wurtz, Mr Ephremidis and Mr de Rossa, on behalf of the LU Group, on the situation in El Salvador (B 3-1633/90);
- by Mrs Aulas, Mrs Ernst de la Graete, Mr Langer, Mr Melandri, Mrs Santos and Mr Telkämper, on behalf of the Green Group, on the situation of the Tuaregs in Mali and Niger (B 3-1634/90);
- by Mrs Aulas, Mr Melandri, Mr Santos and Mr Telkämper, on behalf of the Green Group, on respect for human rights in the Ivory Coast (B 3-1635/90);
- by Mrs Roth, on behalf of the Green Group, on the situation of the Roma and Sinti people (gypsies) in the countries of Eastern Europe and the Member States of the Community (B 3-1636/90);
- by Mr Telkämper, Mrs Aulas, Mr Melandri and Mrs Santos, on behalf of the Green Group, on the situation in Burma (B 3-1637/90);
- by Mrs Aulas, Mrs Ernst de la Graete, Mr Melandri, Mrs Santos and Mr Telkämper, on behalf of the Green Group, on the civil war in Liberia (B 3-1638/90);
- by Mrs Aglietta, Mr Amendola, Mr Bettini, Mr Falqui, Mr Langer, Mr Melandri and Mr Taradash, on behalf of the Green Group, on the crash of a Soviet aircraft at an air show in Salgarèda (Italy) (B 3-1639/90);
- by Mr Staes, on behalf of the Green Group, on the disastrous urban development projects in progress near the European Parliament's premises (B 3-1640/90);
- by Mr Staes, on behalf of the Green Group, on dumping grounds for poison gas and other substances in the North Sea (B 3-1641/90);
- by Mrs Veil and Mr Mendes Bota, on behalf of the LDR Group, on the continuing brutal persecution of the Tuaregs in Mali and Niger (B 3-1642/90);

Tuesday, 11 September 1990

— by Mr Papayannakis, on behalf of the EUL Group, on the fire on Mount Athos and the damage caused (B 3-1643/90);

— by Mrs Napoletano, Mr Iversen, Mr Puerta Gutierrez and Mrs Valent, on behalf of the EUL Group, on the summary execution of Tuaregs (B 3-1644/90);

— by Mr Papayannakis, Mrs Castellina and Mr Gutierrez Diaz, on behalf of the EUL Group, on children tortured and killed in Brazil (B 3-1645/90);

— by Mr Fantuzzi and Mrs Domingo Segarra, on behalf of the EUL Group, on various problems affecting beef and sheepmeat in the EEC (B 3-1646/90);

— by Mr Vandemeulebroucke, on behalf of the RB Group, on the continuing violation of human rights in Kosovo involving the expulsion of human rights activists, restrictions on the freedom of the press and the repression of the Albanian population (B 3-1647/90);

— by Mr Vandemeulebroucke, on behalf of the RB Group, on clashes between French and Belgian trawlers in the Bay of Biscay (B 3-1648/90);

— by Mr Blaney, Mr Vandemeulebroucke and Mrs Ewing, on behalf of the RB Group, on the Birmingham Six (B 3-1649/90);

— by Mrs Domingo Segarra, Mr Gutierrez Diaz, Mr Puerta Gutierrez and Mr Perez Royo, on behalf of the EUL Group, on floods in Valencia (B 3-1650/90);

— by Mr Gutierrez Diaz, Mr Imbeni, Mr Papayannakis and Mr Iversen, on behalf of the EUL Group, on the death of dolphins in the Mediterranean (B 3-1651/90);

— by Mr Newton Dunn, on behalf of the ED Group, on democracy in Burma (B 3-1652/90);

— by Mr Pasty, Mr Lane, Mr Guillaume, Mr Killilea, Mr Marleix, Mrs Alliot-Marie, Mr Lauga, Mr Musso and Mr Lataillade, on behalf of the EDA Group, on the damage caused by drought in many parts of France (B 3-1653/90);

— by Mr Perez Royo, Mr Vecchi, Mr Papayannakis and Mr Iversen, on behalf of the EUL Group, on Burma (B 3-1654/90);

— by Mrs Santos, Mr Falqui, Mr Monnier-Besombes, Mr Amendola and Mr Taradash, on behalf of the Green Group, on forest fires in the European Community and the need for a global Community policy of prevention (B 3-1655/90);

— by Mr McCartin, Mrs Banotti, Mr Cooney, Mr Cushnahan and Mr Klepsch, on behalf of the EPP Group, on the Birmingham Six case (B 3-1657/90);

— Mr Alavanos and others, on behalf of the LU Group, on damage caused by fires on Mount Athos and the preservation of the historical and cultural heritage (B 3-1658/90);

— by Mr Telkämper, Mrs Santos and Mr Langer, on behalf of the Green Group, on indigenous peoples (B 3-1659/90);

The President announced that, pursuant to Rule 64, Parliament would be informed at 3 p.m. of the list of subjects to be included on the agenda for the next debate on topical and urgent subjects of major importance to be held from 10 a.m. to 1 p.m. on Thursday, 13 September 1990.

(The sitting was suspended at 9.05 a.m. pending the arrival of the President-in-Office of the Council and resumed at 9.10 a.m.)

5. Draft general budget for 1991

Mr Rubbi, *President-in-Office of the Council*, presented the draft general budget of the European Community for the financial year 1991.

The following spoke: Mr Lamassoure, general rapporteur, Mrs Theato, rapporteur, Mr Schmidhuber, *Member of the Commission*, and Mr Simeoni, draftsman for the Committee on Youth (the President cut him off).

6. Basic social rights for workers (debate)

Mr van Velzen introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Social Affairs, on the communication from the Commission on its programme relating to the implementation of the Community Charter of fundamental social rights for workers — priorities for the period 1991-1992 (COM(89) 568 — C 3-238/89) (A 3-175/90).

The following spoke: Mr van Ouirve, Mr Raggio, Mr Marques Mendes, Mrs Sandbaek, Mr Barros Moura, Mrs van Dijk and Lord O'Hagan, co-rapporteurs.

IN THE CHAIR: SIR FRED CATHERWOOD

Vice-President

The following spoke: Mr F. Pisoni and Mr Le Chevalier, co-rapporteurs.

The following spoke: Mrs Hermans, draftsman of the opinion of the Committee on Women's Rights, Mrs Crawley, on behalf of the SOC Group, Mr Chanterie, on behalf of the EPP Group, Mrs Nielsen, on behalf of the LDR Group, Mrs Jepsen, on behalf of the ED Group, Mr Fitzgerald, on behalf of the EDA Group, Mr Ephremidis, on behalf of the LU Group, Mr van der Waal, non-attached member, Mr Donat Cattin, *President-in-Office of the Council*, Mrs Papandreou, *Member of the Commission*, Mr Cabezon Alonso, Mrs Oomen-Ruijten, Mr Pannella, Mr Hughes, Mr Menrad and Mr Fuchs.

IN THE CHAIR: MR GALLAND

Vice-President

Although it was voting time, the President suggested that the last speakers on the list should nevertheless be

Tuesday, 11 September 1990

allowed to speak, in order to wind up the debate before the votes.

Parliament agreed to this request.

The following spoke: Mr Pronk, Mr Fayot, Mr Pagoropoulos and Mr Torres Couto.

The President declared the debate closed.

He announced that the vote would be taken at 6.00 p.m. on Thursday (*part I, item 18 of minutes of 13 September 1990*).

VOTING TIME

7. Fisheries (continuation of vote)

(motions for resolutions B 3-1269, 1278, 1280, 1281, 1282 and 1283/90)

(debate and beginning of vote: part I, item 15 of minutes of 13 July 1990)

— *Motions for resolutions B 3-1269, 1278, 1280, 1282 and 1283/90:*

Joint motion for a resolution tabled by Mr Arias Canete, on behalf of the EPP Group, Mrs Domingo Segarra, on behalf of the EUL Group, Mr Miranda da Silva, on behalf of the LU Group, Mr Garcia, on behalf of the LDR Group, Mr Vazquez Fouz, on behalf of the SOC Group, Mr Garaikoetxea, seeking to replace these motions for resolutions with a new text:

The SOC Group had requested a separate vote on paragraph 4 and the RB Group had requested RCVs on paragraphs 3, 5, 6 and the text as a whole.

Recitals and paragraphs 1 and 2: adopted

Paragraph 3: adopted by RCV (RB):

Members voting: 166
For: 142
Against: 20
Abstentions: 4

Paragraph 4: adopted by electronic vote

Paragraph 5: rejected by RCV (RB):

Members voting: 161
For: 71
Against: 87
Abstentions: 3

Paragraph 6: adopted by RCV (RB):

Members voting: 181
For: 157
Against: 17
Abstentions: 7

Explanations of vote:

Mrs Ewing and Mr Miranda da Silva spoke.

Parliament adopted the resolution by RCV (RB):

Members voting: 168
For: 134
Against: 31
Abstentions: 3

(*part II, item 1*)

(Motion for a resolution B 3-1281/90 fell.)

8. Trade in poultry and hatching eggs (final vote) *

(Ceci report — A 3-77/90)

(vote on the proposal for a regulation COM(89) 9 — C 3-62/89: part I, item 25 of minutes of 17 May 1990 (OJ No C 149, 18. 6. 1990, p. 121))

— *Draft legislative resolution:*

Parliament adopted the legislative resolution (*part II, item 2*).

9. Pesticide residues (vote) *

(Imbeni report — A 3-12/90)

(debate: part I, item 14 of minutes of 14 June 1990; referred back to committee under Rule 103 (1): part I, item 11 of minutes of 15 June 1990)

The following spoke: Mr Amendola, who drew attention to the fact that, having twice been referred back to the committee this report still appeared unchanged and asked for it to be sent back again to the committee under Rule 103, and Mrs Ceci, deputizing for the rapporteur, on this request.

Parliament rejected Mr Amendola's request.

— *Proposal for a regulation COM(88) 798 — C 3-52/89:*

Amendments adopted: 1 to 7 by successive votes, 14, 9, 20 by electronic vote, 16, 24, 12 by split vote, 21, 19, 13;

Tuesday, 11 September 1990

Amendments rejected: 26, 28, 15, 18, 27, 25;

Amendments fallen: 8, 10, 11, 23, 22.

A split vote was taken on amendment 12 (LDR):

First part up to 'packaging':

Second part: last indent (adopted by electronic vote).

The following spoke:

— Mr Falqui, who withdrew his amendment 15, which was taken over by Mrs Ceci, deputizing for the rapporteur;

— Mrs Ceci, deputizing for the rapporteur, on the split vote on amendment 12;

— Mr Bowe, who disputed that amendment 21 had fallen, Mrs Ceci, who agreed with him, Mr Pimenta, who expressed the view that only the words 'post-harvest treatment' should be put to the vote; the President then put amendment 21 to the vote, on the understanding that it would be adjusted as required.

Parliament approved the Commission proposal as amended (*part II, item 3*).

— *Draft legislative resolution:*

Explanation of vote:

Mr Amendola spoke.

Parliament adopted the legislative resolution (*part II, item 3*).

(Amendment 17 fell following the adoption of the Commission proposal.)

10. Insurance (vote) *

(Speciale report — A 3-178/90)

— *Proposal for a regulation COM(89) 641 final — C 3-17/90:*

Amendments adopted: 1 to 5 (en bloc).

Parliament approved the Commission proposal as amended (*part II, item 4*).

— *Draft legislative resolution:*

Parliament adopted the legislative resolution (*part II, item 4*).

Lord O'Hagan asked when the van Velzen report (A 3-175/90) was to be put to the vote.

END OF VOTING TIME

(*The sitting was suspended at 12.55 p.m. and resumed at 3 p.m.*)

IN THE CHAIR: MR BARÓN CRESPO

President

11. Membership of Parliament

The President announced that the competent Spanish authorities had informed him that Mr Duarte Cendan had been appointed a Member of Parliament, to replace Mr Oliva Garcia, who had resigned.

He welcomed the new member and drew attention to the provisions of Rule 6 (3).

12. Topical and urgent debate (list of subjects to be included)

The President informed Parliament that, in accordance with Rule 64 (2), the list of subjects for the debate on topical and urgent subjects of major importance had been drawn up.

This list contained 48 motions for resolutions grouped together as follows:

I. BEEF AND VEAL MARKET

- 1580/90 by the RB Group
- 1586/90 by the ED Group
- 1587/90 by the ER Group
- 1593/90 by the LDR Group
- 1596/90 by the EDA Group
- 1597/90 by the EPP Group
- 1599/90 by the SOC Group
- 1613/90 by the LU Group
- 1646/90 by the EUL Group

II. BURMA

- 1607/90 by the SOC Group
- 1617/90 by the LDR Group
- 1619/90 by the EPP Group
- 1626/90 by the EDA Group
- 1637/90 by the Green Group

Tuesday, 11 September 1990

1652/90 by the ED Group
1654/90 by the EUL Group

III. FOREST FIRES

1581/90 by the EPP Group
1582/90 by the EPP Group
1584/90 by the LU Group
1591/90 by the ER Group
1592/90 by the LDR Group
1605/90 by the SOC Group
1614/90 by the LU Group
1620/90 by the EPP Group
1621/90 by the EUL Group
1630/90 by the EDA Group
1643/90 by the EUL Group
1655/90 by the Green Group
1658/90 by the LU Group

IV. HUMAN RIGHTS

Tuaregs

1590/90 by the ER Group
1611/90 by the SOC Group
1627/90 by the EDA Group
1634/90 by the Green Group
1642/90 by the LDR Group
1644/90 by the EUL Group

Liberia

1589/90 by the ER Group
1629/90 by the EDA Group
1638/90 by the Green Group

Cuba

1610/90 by the SOC Group
1628/90 by the EDA Group

Brazil

1645/90 by the EUL Group

Indians — Canada

1659/90 by the Green Group

V. DISASTERS

Hailstorm

1583/90 by the LU Group

Drought

1585/90 by the LU Group
1653/90 by the EDA Group

Storms

1594/90 by the LDR Group

Mining disaster

1608/90 by the SOC Group

Floods

1650/90 by the EUL Group

In accordance with Rule 64 (3), the overall speaking time for this debate had been allocated as follows, subject to modification of the list:

For one of the authors (excepting authors speaking on 'Beef and veal market'): 1 minute

Members: 90 minutes in total

In accordance with Rule 64 (2), second subparagraph, any objections to this list, which would have to be tabled and justified in writing by a political group or at least 23 members, had to be tabled by 8 p.m. that evening; the vote on these objections would be taken without debate at the beginning of the next day's sitting.

13. German unification (debate and vote) ** I/*

Mr Donnelly introduced his report, drawn up on behalf of the Temporary Committee, to consider the impact of the process of German unification on the European Community, on

- I. the proposal from the Commission to the Council concerning a directive on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament
(COM(90) 400/fin. 2 — Volume II — C 3-253/90 — SYN 297)
- II. the proposal from the Commission to the Council concerning a regulation on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council after consultation of the European Parliament
(COM(90) 400/fin. 2 — Volume II — C 3-254/90)

(A 3-203/90).

The following spoke: Mr Delors, *President of the Commission*, and Mr Wettig, on behalf of the SOC Group.

IN THE CHAIR: MR TELKÄMPER

Vice-President

The following spoke: Mr Brok, on behalf of the EPP Group, Mrs Veil, on behalf of the LDR Group, Mr

Tuesday, 11 September 1990

Welsh, on behalf of the ED Group, Mrs Cramon Daiber, on behalf of the Green Group, Mr Iversen, on behalf of the EUL Group, Mr Chabert, on behalf of the EDA Group, Mr Schönhuber, on behalf of the ER Group, and Mrs Elmalan, on behalf of the LU Group.

IN THE CHAIR: MR PÉREZ ROYO

Vice-President

The following spoke: Mr Vandemeulebroucke, on behalf of the RB Group, Mr Mazzone, non-attached member, Mr Vitalone, *President-in-Office of the Council*, Mr Desama, Mr Zeller, Mr Amaral, Mr Stevens, Mrs Napoletano, Mr Guillaume, Mr Ephremidis, Mr Speroni, Mr Paisley, Mr Fuchs, Mr Lambrias, Mr Wijsenbeek, Mr Lane, Mr Bofill Abeilhe, Mr Stauffenberg, Mr Pannella, Mrs Goedmakers, Mr Carvalho Cardoso, Mr Thareau, Mrs Roth-Behrendt and the rapporteur.

IN THE CHAIR: MR ANASTASSOPOULOS

Vice-President

Mr Bangemann, *Vice-President of the Commission*, spoke.

The President declared the debate closed.

VOTE

— *Proposal for a directive COM(90) 400/fin 2 — Volume II — C 3-253/90 — SYN 297**I:*

Amendments adopted: 1/fin./corr. to 8/fin. by successive votes;

Amendments rejected: 29;

Amendments fallen: 11, 21, 10, 12, 13, 20, 26 and 22;

Amendments withdrawn: 28.

Parliament approved the Commission proposal as amended (*part II, item 5*).

— *Draft legislative resolution:*

Parliament adopted the legislative resolution (*part II, item 5*).

— *Proposal for a regulation COM(90) 400/fin. 2 — Volume II — C 3-254/90*:*

Amendments adopted: 9/fin., 31 to 35 by successive votes;

Amendments rejected: 19/rev., 16, 30 and 27;

Amendments fallen: 14, 18/rev., 15, 17, 23 and 25.

Parliament approved the Commission proposal as amended by RCV (ED and EPP):

Members voting: 301

For: 260

Against: 35

Abstentions: 6

(*part II, item 5*).

Mrs Piermont spoke on a point of procedure.

— *Draft legislative resolution:*

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Verbeek, on behalf of the Green Group, Mr Schlee, on behalf of the ER Group, Mr Neubauer, Mrs Grund, Mr Moretti, Mrs Piermont, Mr Graefe zu Baringdorf, Mr Pannella, Mr Cunha-Oliveira, Mr Coimbra Martins and Mrs Quistorp, the latter on Mr Verbeek's statement.

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (EDA):

Members voting: 311

For: 272

Against: 25

Abstentions: 14

(*part II, item 5*).

Mr Telkämper made a personal statement under Rule 85.

14. Dangerous substances and preparations (debate) ** I

Mrs Schleicher introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal from the Commission to the Council for a directive amending for the 10th time Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (COM(89) 548 final — C 3-242/89 — SYN 224) (A 3-180/90).

(*The sitting was suspended at 7 p.m. and resumed at 9 p.m.*)

IN THE CHAIR: MR PETERS

Vice-President

The following spoke: Mr Bowe, on behalf of the SOC Group, Mr Ripa di Meana, *Member of the Commission*, and Mrs Schleicher, rapporteur.

Tuesday, 11 September 1990

The President declared the debate closed.

He announced that the vote would be taken at 6 p.m. on Wednesday (*part I, item 18 of minutes of 12 September 1990*).

15. Air pollution from motor vehicles (vote) ** I

Mr Vittinghoff introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal from the Commission to the Council for a directive amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles (engine capacity equal to or more than 1 400 cm³) (COM(89) 662 final — C 3-53/90 — SYN 240) (A 3-198/90).

The following spoke: Mrs Ernst de la Graete, draftsman of the opinion of the Committee on Economic Affairs, Mr Bowe, on behalf of the SOC Group, Mr Alber, on behalf of the EPP Group, Mrs Jackson, on behalf of the ED Group, Mr Lannoye, on behalf of the Green Group, Mr Iversen, on behalf of the EUL Group, Mr Vernier, on behalf of the EDA Group, Mr Schwartzberg, Mr Ripa di Meana, *Member of the Commission*, Mrs Ernst de la Graete, who put a question to the Commission, which Mr Ripa di Meana answered, Mr Vittinghoff, who put a question to the Commission, which Mr Ripa di Meana answered.

The President declared the debate closed.

He announced that the vote would be taken at 6 p.m. on Wednesday (*part I, item 19 of minutes of 12 September 1990*).

16. Game meat and rabbit meat (debate) *

Mrs Jackson introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal from the Commission to the Council for a regulation concerning game meat and rabbit meat (COM(89) 496 final — C 3-208/90) (A 3-168/90).

The following spoke: Mrs Pollack, on behalf of the SOC Group, Sir James Scott-Hopkins, on behalf of the ED Group, Mr Guillaume, on behalf of the EDA Group, and Mr MacSharry, *Member of the Commission*.

The President declared the debate closed.

He announced that the vote would be taken at 6 p.m. on Thursday (*part I, item 14 of minutes of 13 September 1990*).

17. Animal waste and feedstuffs (debate) *

Sir James Scott-Hopkins introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal from the Commission to the Council for a regulation laying down the veterinary rules for the disposal and processing of animal waste, for its placing on the market and for the prevention of pathogens in feedstuffs (COM(89) 509 final — C 3-201/89) (A 3-167/90).

The following spoke: Mr Avgerinos, on behalf of the SOC Group, Mr Florenz, on behalf of the EPP Group, Mr Monnier-Besombes, on behalf of the Green Group, Mr Martinez, on behalf of the ER Group, and Mr MacSharry, *Member of the Commission*.

The President declared the debate closed.

He announced that the vote would be taken at 6 p.m. on Thursday (*part I, item 15 of minutes of 13 September 1990*).

18. Municipal waste water treatment (debates) *

Mr Monnier-Besombes introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection, on the proposal from the Commission to the Council for a directive concerning municipal waste water treatment (COM(89) 518 final — C 3-220/89) (A 3-177/90).

The following spoke: Mrs Schleicher, on behalf of the EPP Group, Mrs Jackson, on behalf of the ED Group, Mr Amendola, on behalf of the Green Group, Mr Vernier, on behalf of the EDA Group, Mr Vohrer, on behalf of the LDR Group, Mr Collins, *Chairman of the Committee on the Environment*, who also spoke on Mr Bombard's behalf, Mr Valverde Lopez, Mr Pereira, Mr Florenz and Mr Ripa di Meana, *Member of the Commission*.

The President declared the debate closed.

He announced that the vote would be taken at 6 p.m. on Thursday (*part I, item 19 of minutes of 13 September 1990*).

19. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting on Wednesday, 12 September 1990:

9 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 8 p.m.:

— topical and urgent debate (objections);

Tuesday, 11 September 1990

— joint debate on a European Council statement and a Commission statement on the situation in the Gulf.

6 p.m.:

votes:

— on motions for resolutions on the situation in the Gulf,

— on the reports by Mr Vecchi (A 3-127/90) and Mrs Salema (A 3-110/90),

— reports under the Single Act.

(The sitting was closed at 11.25 p.m.)

Enrico VINCI
Secretary-General

Enrique BARÓN CRESPO
President

Tuesday, 11 September 1990

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Fisheries

— Joint resolution replacing B3-1269, 1278, 1280, 1282 and 1283/90

RESOLUTION

on the European Parliament's participation in the drafting of fishery agreements and the allocation of catch quotas; the granting of structural aid, under fishery agreements to regions outside the Community; the exploitation and allocation of catch possibilities provided for in Regulation (EEC) 4054/89

The European Parliament,

- A. whereas it is generally asked to deliver its opinion on fisheries agreements at a point where everything, or nearly everything, has already been drafted or even decided by the other institutions,
- B. whereas, in numerous reports, it has systematically demanded greater involvement in the preparation of international agreements,
- C. whereas the actual substance of international fisheries agreements is as important as the procedure for granting the fishing fleets of the various Member States access to the catch possibilities,
- D. whereas there must be real solidarity between all the Member States in favour of a rational distribution of fishery resources,
- E. whereas fisheries agreements should also provide for a reasonable ratio between the financial compensation paid by the Community and the catch possibilities deriving from the agreements,
- F. mindful of the views expressed by the Council's Legal Service regarding application of the principle of relative stability,
 - 1. Expresses its deep dissatisfaction at the fact that it is generally consulted at a very late stage on fisheries agreements; rejects the rubber-stamp role to which it is apparently being relegated; calls, therefore, on the other institutions to show due respect and greater consideration for the Treaties and for the only Community institution which is constituted directly and expressly on the basis of elections;
 - 2. Believes that the code of conduct submitted by the President of the Commission, Mr Delors, when the Commission's work programme for 1990 was presented, should be implemented immediately, at least for fisheries agreements of major importance;
 - 3. Expresses its dissatisfaction at being systematically excluded from the procedures for the establishment of TACs and quotas, the basic elements of the common fisheries policy, and therefore calls on the Commission
 - (a) when Regulation 170/83 is revised, to ensure that Parliament is party to decisions on the management and conservation of fishery resources;
 - (b) to draft rules governing the allocation of quotas in an objective manner and in accordance with the requirements of the fleets and the market;

Tuesday, 11 September 1990

4. Expresses its concern at the fact that in certain fisheries agreements the financial compensation does not ultimately reflect the actual catch possibilities, amounting to a clandestine system of providing Community aid for other purposes totally alien to the common fisheries policy;
5. Believes that fisheries agreements concluded by the Community should reconcile the interests of the twelve Member States;
6. Instructs its President to forward this resolution to the Council and Commission.

2. Trade in poultry and hatching eggs ⁽¹⁾ *

— A3-77/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of poultry and hatching eggs

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(89) 9 final ⁽²⁾),
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EEC Treaty (C3-62/89),
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development, the Committee on External Economic Relations and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A3-77/90),

1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and the Commission.

⁽¹⁾ For Commission proposal amended by Parliament at its sitting of 17 May 1990 see OJ No C 149, 18.6.1990, p. 229.

⁽²⁾ OJ No C 89, 10.4.1989, p. 1.

Tuesday, 11 September 1990

3. Pesticide residues *

— Proposal for a regulation COM(88)798 final

Proposal for a Council regulation on the fixing of maximum levels for pesticide residues in and on certain products of plant origin, including fruit and vegetables, and amending Directive 76/895/EEC as regards procedural rules

Approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (*)

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 1)

First citation

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 100a thereof,

(Amendment No 2)

Second recital

Whereas the yield from that production *is continually affected* by harmful organisms and weeds;

Whereas the yield from that production **has been affected continually** by harmful organisms and weeds;

(Amendment No 3)

Third recital

Whereas it is essential to protect plants and plant products against these organisms, *not only* to prevent a *reduction in yield or damage* to the products harvested *but also to increase agricultural productivity*;

Whereas it is essential to protect plants and plant products against these organisms to prevent damage to the products harvested;

(Amendment No 4)

Fourth recital

Whereas one of the most important methods of protecting plants and plant products from the effects of these organisms *is* the use of chemical pesticides;

Whereas one of the most important methods of protecting plants and plant products from the effects of these organisms **has been** the use of chemical pesticides;

(Amendment No 5)

Fifth recital

Whereas, however, *their favourable effect on plant production is* not the only effect of these pesticides, since they are generally dangerous substances or preparations with dangerous side-effects;

Whereas, however, **increased yields are** not the only effect of these pesticides, since they are generally dangerous substances or preparations with dangerous side-effects;

(*) For full text see OJ No C 46, 25.2.1989, p. 5.

Tuesday, 11 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIESTEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 6)

Sixth recital

Whereas a large number of these pesticides and of their metabolites or breakdown products *may have* harmful effects on consumers of plant products; whereas these pesticides should not be used in circumstances which present a risk to human or animal health;

Whereas a large number of these pesticides and of their metabolites or breakdown products **have** harmful effects on consumers of plant products; whereas these pesticides should not be used in circumstances which present a risk to human or animal health;

(Amendment No 7)

Recital 7a (new)

Whereas the Community should therefore encourage the use of alternative, organic farming methods;

(Amendment No 14)

17th recital

Whereas it is *not* appropriate to apply this Regulation to products intended for export to third countries, *as* the maximum levels for pesticide residues applicable there *may be different from those fixed for the Community pursuant to this Regulation; nor is it* necessary to apply this Regulation to products intended for the manufacture of products other than foodstuffs, or for sowing or planting;

Whereas it is appropriate to apply this Regulation to products **imported from third countries** or intended for export to third countries, **even if** the maximum levels for pesticide residues applicable there **are higher than those permitted under this Regulation; and whereas it is** necessary to apply this Regulation to products intended for the manufacture of products other than foodstuffs, or for sowing or planting;

(Amendment No 9)

22nd recital

Whereas Member States should be allowed to reduce temporarily the levels laid down if they subsequently prove dangerous to human *or* animal health; whereas it is appropriate in these cases also to establish close cooperation between the Member States and the Commission within the Standing Committee on Plant Health;

Whereas Member States should be allowed to reduce temporarily the levels laid down if they subsequently prove dangerous **to the environment or to human and** animal health; whereas it is appropriate in these cases also to establish close cooperation between the Member States and the Commission within the Standing Committee on Plant Health;

(Amendment No 20)

Article 1(1)

1. This Regulation shall apply to products within the groups specified in column 1 of the Annex, examples of which are given in column 2, in so far as products in these groups, or the portion of them described in column 3, may contain certain pesticide residues.

1. This Regulation shall apply to products within the groups specified in column 1 of the Annex, examples of which are given in column 2, in so far as products in these groups, or the portion of them described in column 3, may contain certain pesticide residues.

Tuesday, 11 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

The list of pesticide residues concerned and their maximum levels shall be established in accordance with the procedure laid down in Article 11. *A pesticide residue shall not be included on the list for as long as a maximum level is fixed for it by Directive 76/895/EEC.*

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

The list of pesticide residues and their maximum levels shall be **annexed to this Regulation by 31 December 1992** and established in accordance with the procedure laid down in Article 11.

Until 31 December 1992 the maximum levels of pesticide residues shall be those laid down by Directive 76/895/EEC.

Where the maximum level of a pesticide residue is fixed for it by Directive 76/895/EEC it shall only remain so until it is reviewed under the procedure in Article 11 of this Regulation and placed in Annex II of this Regulation.

The Commission shall report annually to the European Parliament on the progress it has made with the task of drawing up a new list of residues by 31 December 1992.

In addition, the Commission shall report annually to the relevant committees of Parliament on all the work of the Standing Committee on Plant Health.

(Amendment No 16)

Article 1(3)

3. This Regulation shall *not* apply to the products referred to in paragraph 1 *where it can be established by appropriate evidence that they are intended for:*

- (a) export to third countries,
- (b) the manufacture of products other than foodstuffs,
- (c) sowing or planting.

3. This Regulation shall apply to the products referred to in paragraph 1, **which are:**

- (-a) imported from third countries,**
- (a) **intended for export to third countries,**
- (b) **intended for the manufacture of products other than foodstuffs,**
- (c) **intended for sowing or planting.**

(Amendment No 24)

Article 3(2)

2. Member States shall ensure, at least by check sampling, compliance with the maximum levels referred to in paragraph 1. The necessary inspections shall be carried out in accordance with the provisions of Directive .../.../EEC and in particular Article 3 thereof.

2. Member States shall ensure, at least by **regular** check sampling, compliance with the maximum levels referred to in paragraph 1. The necessary inspections shall be carried out in accordance with the provisions of Directive .../.../EEC and in particular Article 3 thereof.

(Amendments Nos 12 and 21)

Article 6

In the case of fruit and vegetables which contain pesticide residues resulting from post-harvest treatment *to protect them until sale to the ultimate consumer*, such treatment shall be indicated by the words:

In the case of fruit and vegetables which contain pesticide residues resulting from post-harvest treatment, such treatment shall be indicated by the words:

Tuesday, 11 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

'treated with ...'

followed by the common name or, if none exists, chemical name of the pesticide used:

- in the wholesale trade, on invoices and on one external surface of the packaging,
- in the retail trade, *by some visible indication giving the consumer clear information.*

'treated with ... (here insert the common name or, if none exists, chemical name of the pesticide) ... to protect it. We recommend that you wash this product before eating it.'

- in the wholesale trade, on invoices and on one external surface of the packaging,
- in the retail trade, **by a sign with minimum dimensions of 30cm by 20cm displayed at or adjacent to the point on which the product is displayed for sale.**

(Amendment No 19)

Article 6a (new)

Article 6a

The provisions of Article 6 shall apply until the Commission is able to take measures making it possible to ban post-harvest treatment without seriously upsetting the marketing of fruit and vegetables in the Community.

(Amendment No 13)

ARTICLE 13 (-1) (new)

- 1. Article 3(2) is replaced by the following:
2. Pending the establishment of the new standards referred to in Directive 88/298/EEC, Member States shall prohibit the marketing of the products referred to in Article 1 where they contain pesticide residues higher than the maximum levels laid down in Annex II.

— A3-12/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation on the fixing of maximum levels for pesticide residues in and on certain products of plant origin, including fruit and vegetables, and amending Directive 76/895/EEC as regards procedural rules

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(88) 798 final) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EEC Treaty (C3-52/89),
- considering that the proposed legal basis is not appropriate, and should be changed to Article 100a of the Treaty,

⁽¹⁾ OJ No C 46, 25.2.1989, p. 5.

Tuesday, 11 September 1990

- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A3-12/90),
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament,
 3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

4. Insurance *

— Proposal for a regulation COM(89) 641 final

Proposal for a Council regulation (EEC) on the application of Article 85(3) of the Treaty to certain categories of agreements, decisions and concerted practices in the insurance sector

Approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (*)

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Third recital

Whereas cooperation between undertakings in the insurance sector is, to a certain extent, desirable to ensure the proper functioning of this sector and may at the same time promote the interests of consumers;

Whereas cooperation between undertakings in the insurance sector is, to a certain extent, desirable to ensure the proper functioning of this sector and may at the same time promote the interests of consumers; **whereas, however, it is also necessary to pay attention to the procedures for concentrations between undertakings and hence to extend the relevant regulations to the insurance sector;**

(Amendment No 2)

Seventh recital

Whereas it should be laid down under which conditions the Commission, in close and constant liaison with the competent authorities of the Member States, may exercise such powers;

Whereas it should be laid down under which conditions the Commission, in close and constant liaison with the competent authorities of the Member States, may exercise such powers; **whereas, in the exercise of such powers, the Commission must nevertheless take steps to prevent the formation of cartels, the proliferation of restrictive clauses and the setting up and use of accommodation companies and ensure that information management complies with the principles of confidentiality;**

(*) For full text see OJ No C 16, 23.1.1990, p. 13.

Tuesday, 11 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 3)

Article 1(1)(b)

(b) common standard policy conditions;

(b) common standard policy conditions **including those relating to the exclusion of risks of natural disasters and nuclear accidents;**

(Amendment No 4)

Article 1(1)(c)(c) the common coverage of *certain types* of risks;(c) the common coverage of risks **the consequences of which are clearly of a certain scale and type;**

(Amendment No 5)

Article 1(1)(f)

(f) registers of and information on aggravated risks.

(f) registers of and information on aggravated risks, **provided that the principles of confidentiality and the safeguarding of privacy are respected.**

— A3-178/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation on the application of Article 85(3) of the Treaty to certain categories of agreements, decisions and concerted practices in the insurance sector

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(89) 641 final) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 87 of the EEC Treaty (C3-17/90),
- having regard to the report of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the opinion of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A3-178/90),

1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asked to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 16, 23.1.1990, p.13.

Tuesday, 11 September 1990

5. German unification ** I / ***— Proposal for a directive I COM(90) 400 — SYN 297**

Proposal for a directive on interim measures applicable after the unification of Germany in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament

Approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 1 fin.)

Third recital

Whereas, in its communication of 21 August 1990, the Commission presented a number of proposals for directives to be adopted by the Council in cooperation with the European Parliament;

Whereas, in its communication of 21 August 1990, the Commission presented a number of proposals for directives to be adopted by the Council in cooperation with the European Parliament, **which must be closely associated at all times in the decision-making process envisaged during the phase prior to the definitive entry into force of the Commission proposals;**

(Amendment No 2 fin.)

Recital 4a (new)

Whereas no such interim measures should preempt modifications to the proposals for directives during their consideration and final adoption;

(Amendment No 3 fin.)

Article 2(2), second and third subparagraphs (new)

This authorization, which is the result of exceptional circumstances and may not be subsequently cited as a precedent, shall not remain in force beyond 31 December 1990.

After this time limit, should the Council have failed to adopt the requisite transitional measures, Community law shall full apply.

(Amendment No 4 fin.)

Article 2(3)

3. Germany shall notify the Commission without delay of the use made of this authorization. The Commission in turn shall notify *the European Parliament*, the Council and the Economic and Social Committee without delay.

3. Germany shall notify the Commission **and the Parliament** without delay of the use made of this authorization. The Commission in turn shall notify the Council and the Economic and Social Committee without delay.

The Parliament may invite the Commission and the German authorities to give further information on the scope of this authorization, so that it can give its views either on the specific use made of it, or any related measures that may need to be taken at Community level.

Tuesday, 11 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 5 fin.)

Article 3(1)

1. The Commission and Germany shall consult each other on the measures to be taken to ensure that no difficulties arise from the fact that legislation kept in force under this Directive does not comply with Community law.

1. The Commission, **the Parliament** and Germany shall consult each other on the measures to be taken to ensure that no difficulties arise from the fact that legislation kept in force under this Directive does not comply with Community law.

(Amendment No 6 fin.)

Article 4

The measures provided for in Article 3 of this Directive and any other implementing arrangements shall be adopted in accordance with the following procedure.

The Commission shall be assisted by a committee composed of representatives of the Member States and chaired by a representative of the Commission.

The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148(2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. In the event of a vote, the votes of the representatives of the Member States shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

The Commission shall adopt the proposed measures if they are in accordance with the opinion of the committee.

If the measures envisaged are not in accordance with the opinion of the committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall, without delay, submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.

If, on expiry of a period of two weeks from the date on which the matter is referred to the Council, the Council has not acted, the proposed measures shall be adopted by the Commission.

The measures provided for in Article 3 of this Directive and any other implementing arrangements shall be adopted in accordance with the following procedure.

The Commission shall be assisted by a committee composed of **the** representatives of the Member States and chaired by **the** representative of the Commission.

The representative of the Commission shall submit to the committee a draft of **the** measures to be taken. The committee shall deliver its opinion on the draft within a time limit which the chairman may lay down according to the urgency of the matter. The opinion shall be delivered by the majority laid down in Article 148(2) of the Treaty in the case of decisions which the Council is required to adopt on a proposal from the Commission. In the event of a vote, the votes of the representatives of the Member States **within the committee** shall be weighted in the manner set out in that Article. The chairman shall not vote.

The Commission shall adopt measures which shall apply immediately. However, if these measures are not in accordance with the opinion of the committee, they shall be communicated by the Commission to the Council forthwith. In that event:

The Commission may defer application of the measures which it has decided for a period of not more than two weeks from the date of such communication.

The Council acting by a qualified majority, may take a different decision within the time limit referred to in the previous paragraph.

(Amendment No 7 fin.)

*Article 4a (new)***Article 4a**

The Commission shall present to the European Parliament and to the Council before Parliament's first reading on the transitional measures a further communication:

— **listing the legislative and administrative measures already taken in respect of the territory of the former GDR by the Community and by the competent German authorities:**

(a) **to verify and enforce the application of Community law, and**

Tuesday, 11 September 1990

**TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT**

- (b) to assure the full receipt of the Community's own resources and the proper management of Community expenditure;**
- **describing the further legislative and administrative measures which it considers necessary to achieve the above objectives; and**
 - **proposing the texts of such further legislative measures where they are Community measures.**

(Amendment No 8 fin.)

*Article 4b (new)***Article 4b**

The Commission, through an appropriate revision of the Financial Perspectives, shall include in the general budget of the European Communities for 1991 the financial consequences arising from German unification taking into account the impact the new geographical dimension of the Community will have on other Community regions and third countries.

Likewise, the Commission shall propose the necessary budgetary corrections in order that the Community can take into account the impact of German unification on Community expenditure in 1990.

— A3-203/90

LEGISLATIVE RESOLUTION
(Cooperation procedure: first reading)

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a directive on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament

The European Parliament,

- **having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(90) 400 — SYN 297),**
- **having been consulted by the Council pursuant to Articles 49, 57, 66, 100a and 118a of the EEC Treaty (C3-253/90),**
- **having regard to the report of the Temporary Committee to consider the impact of the process of German unification on the European Community (A3-203/90),**

1. Approves the Commission's proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;

Tuesday, 11 September 1990

2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 149(2)(a) of the EEC Treaty;
4. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission, and to the Government of the Federal Republic of Germany.

— Proposal for a regulation II COM(90) 400

Proposal for a regulation on interim measures applicable after the unification of Germany in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council after consultation of the European Parliament

Approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 9 fin.)

Third citation

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Having regard to the opinion of the European Parliament, which must be closely associated at all times in the decision-making process envisaged during the phase prior to the definitive entry into force of the Commission proposals on the transitional measures to be adopted by the Council after consultation of the European Parliament,

(Amendment No 31)

Recital 4a (new)

Whereas no such interim measures should preempt modifications to the proposals for acts during their consideration and final adoption;

(Amendment No 32)

Article 2(2), second and third subparagraphs (new)

This authorization, which is the result of exceptional circumstances and may not be subsequently cited as a precedent, shall not remain in force beyond 31 December 1990.

After this time limit, should the Council have failed to adopt the requisite transitional measures, Community law shall full apply.

Tuesday, 11 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 33)

Article 2(3)

3. Germany shall notify the Commission without delay of the use made of this authorization. The Commission in turn shall notify *the European Parliament*, the Council and the Economic and Social Committee without delay.

3. Germany shall notify the Commission **and the Parliament** without delay of the use made of this authorization. The Commission in turn shall notify the Council and the Economic and Social Committee without delay.

The Parliament may invite the Commission and the German authorities to give further information on the scope of this authorization, so that it can give its views either on the specific use made of it, or any related measures that may need to be taken at Community level.

(Amendment No 34)

Article 4(1)

1. The Commission and Germany shall consult each other on the measures to be taken to ensure that no difficulties arise from the fact that legislation kept in force under this Directive does not comply with Community law.

1. The Commission, **the Parliament** and Germany shall consult each other on the measures to be taken to ensure that no difficulties arise from the fact that legislation kept in force under this Directive does not comply with Community law.

(Amendment No 35)

*Article 5a (new)***Article 5a**

The Commission shall present to the European Parliament and to the Council before Parliament's first reading on the transitional measures a further communication:

- listing the legislative and administrative measures already taken in respect of the territory of the former GDR by the Community and by the competent German authorities:
 - (a) to verify and enforce the application of Community law, and
 - (b) to assure the full receipt of the Community's own resources and the proper management of Community expenditure;
- describing the further legislative and administrative measures which it considers necessary to achieve the above objectives; and
- proposing the texts of such further legislative measures where they are Community measures.

Tuesday, 11 September 1990

— A3-203/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council after consultation of the European Parliament.

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(90) 400),
 - having been consulted by the Council pursuant to Articles 28, 42, 43, 75, 103, 113, 130s and 235 of the EEC Treaty (C3-254/90),
 - having regard to the report of the Temporary Committee to consider the impact of the process of German unification on the European Community (A3-203/90),
1. Approves the Commission's proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 3. Reserves the right to open the conciliation procedure should the Council intend to depart from the text approved by Parliament;
 4. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission's proposals;
 5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission, and to the Government of the Federal Republic of Germany.
-

Tuesday, 11 September 1990

ATTENDANCE REGISTER

11 September 1990

ADAM, AGLIETTA, AINARDI, ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANGER, ANTONY, ARBELOA MURU, ARIAS, CAÑETE, AULAS, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARROS MOURA, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY CH., BEIRÔCO, BELO, BENOIT, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETHELL, BETTINI, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONETTI, BONTEMPI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, BREYER, BRIANT, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHAS, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTELLINA, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHIRSTENSEN F. N., CHRISTENSEN I., CHRISTIANSEN, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLLINS, COLOM I NAVAL, CONTU, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMON-DAIBER, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DAVID, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DENYS, DE PICCOLI, DEPREZ, DE ROSSA, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DILLEN, DI RUPO, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE, CENDAN, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, ELMALAN, EPHREMIDIS, ERNST DE LA GRAETE, ESCUDER CROFT, ESCUDERO, ESTGEN, EWING, FALCONER, FALQUI, FANTINI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRI, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH, FUCHS, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GALLO, GANGOITI LLAGUNO, GARAIKOETXEA URRIZA, GARCIA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GORIA, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUIDOLIN, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HADJIGEORGIU, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HERZOG, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, HUME, IMBENI, INGLEWOOD, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON C., JACKSON CH., JANSSEN VAN RAAY, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K. P., KOFOED, KOSTOPOULOS, LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LALOR, LA MALFA, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANDA MENDIBE, LANE, LANGES, LANNOYE, LA PEROGLA, LARIVE, LARONI, LATAILLADE, LAUGA, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LEMMER, LENZ, LE PEN, LIMA, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LO GIUDICE, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MALHURET, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MAYER, MAZZONE, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELANDRI, MELIS, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORODO LEONCIO, MORRIS, MOTTOLA, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NAPOLITANO, NAVARRO VELASCO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, O'HAGAN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, OREJA AGUIRRE, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAGOROPOULOS, PAISLEY, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PEREIRA, PÉREZ ROYO, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERSCHAU, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIERROS, PIMENTA, PINXTEN, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA GUTIÉRREZ, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, REYMANN, RINSCHIE, RISKÆR PEDERSEN, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SABY, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS,

Tuesday, 11 September 1990

SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SPECIALE, SPENCER, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENS, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TAURAN, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALENT, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OTRIVE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VERWAERDE, VISENTINI, VISSER, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WAECHTER, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WEST, WETTIG, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

Tuesday, 11 September 1990

*ANNEX***Result of roll-call votes**

(+) = For

(-) = Against

(O) = Abstention

*Fisheries**Joint resolution**Paragraph 3*

(+)

ADAM, ALBER, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, BALFE, BARROS MOURA, BARTON, BENOIT, BLAK, BOCKLET, BÖGE, BOMBARD, BONETTI, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHAS, CARVALHO CARDOSO, CAUDRON, CECI, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COT, DA CUNHA OLIVEIRA, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE ROSSA, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DíEZ DE RIVERA, DILLEN, DOMINGO SEGARRA, DURY, DUVERGER, ELMALAN, ESCUDER CROFT, ESCUDERO, FERNÁNDEZ ALBOR, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FUNK, GAIBISSO, GANGOITI LLAGUNO, GARAIKOETXEA URRIZA, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GREEN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOFF, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, JANSSEN VAN RAAY, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, LAGAKOS, LANGES, LEHIDEUX, LENZ, MARCK, MARQUES MENDES, MARTINEZ, MAZZONE, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MELIS, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MORÁN LÓPEZ, MÜNCH, NAPOLETANO, NEWENS, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PAGOROPOULOS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PIMENTA, PISONI F., PISONI N., PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRONK, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, READ, ROGALLA, RØNN, ROSMINI, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SÄLZER, SALISCH, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SARLIS, SBOARINA, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SPECIALE, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TOMLINSON, TONGUE, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUTRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VAN VELZEN, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VON DER VRING, VON WOGAU.

(-)

DE DONNEA, EWING, FITZGERALD, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KOFOED, LANE, LARIVE, LAUGA, MAHER, DE LA MALÈNE, NEWTON DUNN, NIELSEN T., O'HAGAN, PASTY, PROUT, RAWLINGS, SCOTT-HOPKINS, STEVENS, VEIL.

(O)

AGLIETTA, FALQUI, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, PARTSCH.

Paragraph 5

(+)

AGLIETTA, ALBER, ANDREWS, BARROS MOURA, BOCKLET, BÖGE, BONETTI, CARVALHAS, CARVALHO CARDOSO, CÉCI, CHANTERIE, CHIABRANDO, CORNELISSEN, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE ROSSA, DEPREZ, DILLEN, DOMINGO SEGARRA, DUVERGER, ELMALAN, ESCUDER CROFT, FERNÁNDEZ ALBOR, FITZGERALD, FONTAINE, FUNK, GANGOITI LLAGUNO, GARAIKOETXEA URRIZA, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, HOPPENSTEDT,

Tuesday, 11 September 1990

JANSSEN VAN RAAY, KEPPELHOFF-WIECHERT, LAGAKOS, LANE, LANGES, LAUGA, LEHIDEUX, LENZ, MAHER, DE LA MALÈNE, MARCK, MARTINEZ, MAZZONE, MCCARTIN, MELIS, MIRANDA DA SILVA, MÜNCH, NAPOLETANO, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PISONI F, PORRAZZINI, PORTO, PRONK, RAGGIO, SÄLZER, SANDBÆK, SARLIS, SBOARINA, SISÓ CRUELLAS, SPECIALE, THEATO, VALVERDE LÓPEZ, VERHAGEN, VON WOGAU.

(-)

ADAM, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, BALFE, BARTON, BEAZLEY C., BLAK, BOMBARD, BOURLANGES, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CAUDRON, CHEYSSON, COIMBRA MARTINS, COLOM I NAVAL, COT, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, DE DONNEA, DURY, EWING, FORD, FUCHS, GREEN, HÄNSCH, HARRISON, HINDLEY, HOFF, HOON, HORY, HUGHES, INGLEWOOD, JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KOFOED, MAIBAUM, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTAGA, METTEN, MORÁN LÓPEZ, NEWENS, NEWTON DUNN, NIELSEN T., O'HAGAN, ODDY, ONUR, PAGOROPOULOS, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PRICE, RAMÍREZ HEREDIA, READ, ROGALLA, ROMEOS, RØNN, ROSMINI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SALISCH, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SEAL, SMITH A., SMITH L., THAREAU, TOMLINSON, TONGUE, VAN HEMELDONCK, VAN OUTRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VAN VELZEN, VERDE I ALDEA, VISSER, VON DER VRING, WOLTJER.

(O)

BJØRNVIG, KLEPSCH, PANNELLA.

Paragraph 6

(+)

ADAM, AGLIETTA, ALBER, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMENDOLA, ANDREWS, ARBELOA MURU, BALFE, BARROS MOURA, BARTON, BENOIT, BLAK, BÖGE, BOMBARD, BONETTI, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHAS, CARVALHO CARDOSO, CAUDRON, CECI, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COT, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, DALSASS, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE ROSSA, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DURY, DUVERGER, ELMALAN, ESCUDER CROFT, ESCUDERO, FERNÁNDEZ ALBOR, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FUCHS, GAIBISSO, GANGOITI LLAGUNO, GARAIKOETXEA URRIZA, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GREEN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOFF, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, IVERSEN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, KOFOED, LAGAKOS, LAMBRIAS, LANGES, LEHIDEUX, LENZ, LUSTER, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARQUES MENDES, MARTINEZ, MAZZONE, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MELIS, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MORÁN LÓPEZ, MÜNCH, NAPOLETANO, NEWENS, NIELSEN T., ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, ORTIZ CLIMENT, PAGOROPOULOS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETERS, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRONK, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, READ, ROGALLA, RØNN, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SÄLZER, SAMLAND, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SARLIS, SBOARINA, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SEAL, SMITH A., SMITH L., SPECIALE, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TOMLINSON, TONGUE, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUTRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VAN VELZEN, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VISSER, VON DER VRING, VON WOGAU, WOLTJER.

(-)

BEAZLEY C., COCHET, CRAMON-DAIBER, VAN DIJK, EWING, INGLEWOOD, JACKSON M., JEPSEN, JOANNY, KELLETT-BOWMAN, LANE, LAUGA, NEWTON DUNN, O'HAGAN, PASTY, PRICE, SCOTT-HOPKINS.

Tuesday, 11 September 1990

(O)

BJØRNVIG, ERNST DE LA GRAETE, FALQUI, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, PANNELLA, PARTSCH, SANDBÆK.

Whole

(+)

ADAM, AGLIETTA, ALBER, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, BALFE, BARROS MOURA, BARTON, BARZANTI, BENOIT, BLAK, BOMBARD, BONETTI, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CHEYSSON, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COT, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, DALSASS, DE ROSSA, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DURY, DUVERGER, ELMALAN, ESCUDER CROFT, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FUCHS, FUNK, GAIBISSO, GANGOITI LLAGUNO, GARAIKOETXEA URRIZA, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GREEN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HÄNSCH, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOFF, HOON, HORY, HUGHES, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, KOFOED, LAGAKOS, LAMBRIAS, LARIVE, LENZ, LUSTER, MAIBAUM, MARCK, MARTINEZ, MAZZONE, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MELIS, MENRAD, METTEN, MIRANDA DA SILVA, MORÁN LÓPEZ, MÜNCH, NAPOLETANO, NEWENS, NIELSEN T., ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PAGOROPOULOS, PESMAZOGLOU, PETERS, PIMENTA, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, PORRAZZINI, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, ROMEOS, ROSMINI, ROTHE, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SARLIS, SCHWARTZENBERG, SIMONS, SISÓ CRUELLAS, SMITH L., SPECIALE, STAVROU, THAREAU, THEATO, TONGUE, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VAN VELZEN, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING.

(-)

ANDREWS, BEAZLEY C., CALVO ORTEGA, COCHET, CRAMON-DAIBER, FITZGERALD, FITZSIMONS, INGELWOOD, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, JOANNY, KILLILEA, LALOR, LANE, LANNOYE, LAUGA, LEHIDEUX, MAHER, DE LA MALÈNE, NEWTON DUNN, O'HAGAN, PASTY, PERY, PONS GRAU, PRICE, PROUT, SCOTT-HOPKINS, SEAL, STEWART-CLARK, UKEIWÉ.

(O)

BOURLANGES, FALQUI, VON WOGAU.

*Donnelly report — Doc. A 3-203/90**Unification of Germany**Whole (first text)*

(+)

AINARDI, ALBER, VON ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, AVGERINOS, BANOTTI, BARTON, BARZANTI, BEAZLEY C., BELO, BENOIT, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEUMER, BIRD, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BONTEMPI, BORGIO, BOURLANGES, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, DOMINGO SEGARRA,

Tuesday, 11 September 1990

DONNELLY, DURY, ELLIOTT, ELMALAN, ESTGEN, EWING, FERNÁNDEZ ALBOR, FLORENZ, FONTAINE, FUCHS, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLO, GANGOITI LLAGUNO, GARCIA, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON M., JANSSEN VAN RAAY, JEPSEN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, KÖHLER K. P., KOFOED, LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANGES, LEHIDEUX, LENZ, LINKOHR, LUCAS PIRES, LUSTER, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN D., MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMAHON, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, MIHR, MOORHOUSE, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜNCH, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAISLEY, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PEREIRA V., PERSCHAU, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIMENTA, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, REYMANN, RISKÆR PEDERSEN, ROGALLA, RØNN, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, SABY, SÄLZER, SALISCH, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHÖNHUBER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH L., SONNEVELD, SPECIALE, SPENCER, SPERONI, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENS, STEVENSON, TAURAN, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VERHAGEN, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VON DER WAAL, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WETTIG, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

AGLIETTA, ALLIOT-MARIE, AULAS, COCHET, CRAMON-DAIBER, VAN DIJK, ERNST DE LA GRAETE, FERNEX, FITZGERALD, FITZSIMONS, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUILLAUME, JOANNY, LALOR, LANE, LAUGA, LIMA, LLORCA VILAPLANA, DE LA MALÈNE, MARLEIX, MARTIN S., DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, PASTY, PIERMONT, POMPIDOU, RAFFARIN, SANTOS, STAES, TAZDAÏT, TELKÄMPER, UKEIWÉ, VERBEEK, VERNIER, WAECHTER, WIJSENBEEK.

(0)

ANDREWS, BAGET BOZZO, DEFRAIGNE, LOMAS, NEUBAUER, WHITE.

Whole (second text)

(+)

ALBER, VON ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANTONY, ARBELOA MURU, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARTON, BARZANTI, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BELO, BENOIT, BERNARD-REYMOND, BETHELL, BEUMER, BIRD, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BONTEMPI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSA, DALY, DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, DILLEN, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DURY, ELLES J., ELLIOTT, ESCUDERO, ESTGEN, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FUCHS, FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLO, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GISCARD

Tuesday, 11 September 1990

D'ESTAING, GIL-ROBLES, GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, IVERSEN, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, KÖHLER K. P., LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LAMBRIAS, LANGES, LEHIDEUX, LEMMER, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LUSTER, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MALHURET, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN D., MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMAHON, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, MIHR, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORRIS, MOTTOLA, MÜNCH, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAISLEY, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PEREIRA V., PÉREZ ROYO, PERSCHAU, PERY, PETER, PETERS, PIMENTA, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REDING, REYMANN, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROVSING, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH L., SONNEVELD, SPECIALE, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENS, STEVENSON, STEWART-CLARK, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VAN VELZEN, VERTEMATI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WETTIG, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZELLER.

(—)

AGLIETTA, AULAS, COCHET, ERNST DE LA GRAETE, FALQUI, FERNEX, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUILLAUME, JOANNY, LANE, LAUGA, DE LA MALÈNE, MARLEIX, MARTIN S., DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, PASTY, PIERMONT, POMPIDOU, RAFFARIN, SANTOS, TELKÄMPER, UKEIWÉ, VERBEEK, VERNIER, WIJSENBECK.

(O)

AVGERINOS, DEFRAIGNE, EWING, FITZGERALD, FITZSOMINS, GARCIA, KILLILEA, LALOR, LARIVE, NEUBAUER, STAES, STAMOULIS, VANDEMEULEBROUCKE, WHITE.

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF WEDNESDAY,
12 SEPTEMBER 1990**

(90/C 260/03)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: MR BARÓN CRESPO

President

(The sitting was opened at 9.05 a.m.)

1. Approval of minutes

Mrs Ewing said that she had taken part in the final vote on fisheries but her name had not been included in the results of the vote; she said that she had voted against the motion.

The minutes of the previous sitting were approved.

2. Documents received

The President announced that he had received the following written declaration, to be entered in the register pursuant to Rule 65:

— by Mr Wynn, on passive smoking (No 11/90).

3. Topical and urgent debate (objections)

The President announced that he had received, pursuant to Rule 64 (2), second subparagraph, the following objections, tabled and justified in writing, to the list of subjects for the next debate on topical and urgent subjects of major importance:

I: Problems in the meat sector

Mrs Ewing asked the Commission to make a statement on the siting of a nuclear waste treatment plant in Scotland.

The President cut her off on the grounds that this request could not be dealt with during the objections concerning the topical and urgent debate.

— a motion by the EPP Group seeking to replace this item by its motion for a resolution on compliance with European legislation as regards fish catches in the Bay of Biscay (B 3-1598/90) and to change the title of the item to 'Sheepmeat, beef and veal market and fisheries':

the motion was rejected.

IV: Human rights

— a motion by the Green Group seeking to include in this item its motion for a resolution on the situation

of the Roma and Sinti people (gypsies) in the countries of Eastern Europe and the Member States of the Community (B 3-1636/90):

the motion was rejected.

V: Disasters

— a motion by the EUL Group seeking to include in this item its motion for a resolution on the death of dolphins in the Mediterranean (B 3-1651/90):

Mr Gutierrez Diaz spoke.

The motion was rejected by electronic vote.

— a motion by the Green Group seeking to include in this item its motion for a resolution on the crash of a Soviet aircraft at an air show in Salgareda (Italy) (B 3-1639/90):

the motion was rejected.

— a motion by the Green Group seeking to include in this item its motion for a resolution on dumping grounds for poison gas and other substances in the North Sea (B 3-1641/90):

the motion was rejected.

4. Official welcome

On behalf of Parliament, the President welcomed Sir Geoffrey Howe, Deputy Prime Minister of the United Kingdom, and delegations from the Volkskammer of the GDR, the Irish Parliament's joint committee with responsibility for Community secondary legislation, and the Swedish Parliament, who had taken their seats in the official gallery.

5. Statements by the European Council and Commission on the situation in the Gulf (debate)

The next item was a statement by the European Council followed by a statement by the Commission.

Wednesday, 12 September 1990

Mr Andreotti, *President-in-Office of the European Council*, made a statement on the situation in the Gulf, and on Community actions and decisions.

Mr Delors, *President of the Commission*, also made a statement on this subject.

Mr Pannella spoke on a point of order under Rules 18 and 84; the President considered that this was not a reference to the Rules of Procedure and cut him off.

Mr Formigoni, Chairman of the special delegation from the European Parliament that had visited the Gulf region, spoke.

The following spoke: Mr Cot, on behalf of the SOC Group, Mr Habsburg, on behalf of the EPP Group, Mr Giscard d'Estaing, on behalf of the LDR Group, Sir Christopher Prout, on behalf of the ED Group, and Mrs Aulas, on behalf of the Green Group.

IN THE CHAIR: MR ALBER

Vice-President

The following spoke: Mr Occhetto, on behalf of the EUL Group, Mr de la Malène, on behalf of the EDA Group, Mr Le Pen, on behalf of the ER Group, Mr Piquet, on behalf of the LU Group, Mr Christensen, on behalf of the RB Group, Mrs Muscardini, non-attached member, and Mr Matutes, *Member of the Commission*.

IN THE CHAIR: MR BARÓN CRESPO

President

The following spoke: Mr Sakellariou, Mr Penders, Mr Lamalfa, Mrs Jepsen, Mr Lannoye, Mr Papayannakis, Mr Lane, Mr Carvalhas, Mrs Ewing, Mr Telkämper, Mr Paisley, Mr Cheysson, Mrs Fontaine and Mr Capucho.

(The sitting was suspended at 1.05 p.m. and resumed at 3 p.m.)

6. Membership of ACP-EEC Joint Assembly

The President announced that he had received the political groups' proposals for membership of Parliament's delegation to the ACP-EEC Joint Assembly (see Annex II).

He announced that the deadline for tabling amendments to these proposals was 12 noon on Thursday and that the vote would be taken at 6 p.m. on the same day (*part I, item 13 of minutes of 13 September 1990*).

7. Statements by the European Council and the Commission on the situation in the Gulf (continuation of debate)

The following spoke: Mr McMillan-Scott, Mr Melandri, Mr Perreau de Pinninck, Mrs Piermont, Mr van der Waal, Mr Ford, Mr Bonetti, Mr Punset i Casals, Mr Moorhouse, Mr Simeoni, Mr Landa Mendibe, Mr

Moran Lopez, Mr Lucas Pires, Mr De Donnea, Mr Prag, Mr Lagorio, Mr Pasmazoglou, Mr Cox, Mr Newton Dunn and Mr Romeos.

IN THE CHAIR: MR PETERS

Vice-President

The following spoke: Mr Robles Piquer, Mr Nordmann, Mr Crampton, Mr Poettering, Mr Di Rupo, Mrs Cassanmagnago Cerretti, Mr Linkohr, Mrs Lenz, Mrs van den Brink, Mrs Banotti and Mr Cravinho.

IN THE CHAIR: MR TELKÄMPER

Vice-President

Mir Pierros and Mr Galle spoke.

The President declared that he had received the following motions for resolutions, with request for an early vote, pursuant to Rule 56 (3), to wind up the debate:

— by Mr Habsburg, on behalf of the EPP Group, and Mr McMillan-Scott, on behalf of the ED Group, on the invasion of Kuwait (B 3-1600/90);

— by Mr Le Pen, Mr Le Chevallier, Mrs Lehideux, Mr Megret, Mr Gollnisch, Mr Blot, Mr Tauran, Mr Antony, Mr Martinez, Mr Ceyrac, Mr Schodruich, Mr Neubauer, Mr Schlee, Mr K. P. Köhler and Mr Schönhuber, on behalf of the ER Group, on the crisis in the Middle East (B 3-1601/90) (withdrawn);

— by Mr Sakellariou, on behalf of the SOC Group, on the annexation of Kuwait by Iraq (B 3-1602/90);

— by Mr de la Malène, on behalf of the EDA Group, on the situation in the Persian Gulf (B 3-1603/90);

— by Mr De Clercq, Mrs Veil, Mr De Donnea, Mr Nordmann and Mr Pimenta, on behalf of the LDR Group, on the Iraqi invasion and annexation of Kuwait and its consequences (B 3-1604/90);

— by Mrs Aulas, Mr Telkämper, Mr Lannoye, Mrs Santos and Mr Langer, on behalf of the Green Group, on the Gulf crisis (B 3-1618/90);

— by Mr Le Pen, Mr Schönhuber, Mr Martinez, Mr Neubauer, Mr Gollnisch, Mr Antony, Mr Blot, Mr Ceyrac, Mr K. P. Köhler, Mr Le Chevallier, Mrs Lehideux, Mr Megret, Mr Schlee, Mr Schodruich and Mr Tauran, on behalf of the ER Group, on the crisis in the Middle East (B 3-1622/90);

— by Mr Colajanni, on behalf of the EUL Group, on the crisis in the Gulf (B 3-1623/90);

— by Mrs Christensen, Mr Vandemeulebroucke, Mrs Ewing, Mr Melis, Mr Simeoni, Mr Moretti, Mr Blaney, Mr Garaikoetxea, Mr Santos, Mr Speroni, Mrs Bjornvig, Mr Bonde and Mrs Sandbæk, on behalf of the RB Group, on the Gulf crisis (B 3-1624/90);

— by Mr Piquet, Mr Carvalhas, Mr Ephremidis and Mr De Rossa, on behalf of the LU Group, on the Gulf crisis (B 3-1656/90).

Wednesday, 12 September 1990

He said that the decision on the request for an early vote would be taken at the end of the debate.

Mr Pinxten spoke.

IN THE CHAIR: MR BARON CRESPO

President

Mrs Sandbæk complained about the presence of a member of the Moon sect, who was collecting signatures outside the Parliament buildings.

The following spoke in the debate: Mr Coates, Mr Newens, Mrs Dury, Mr Pannella, Mr Schinzel, Mr Vitalone, *President-in-Office of the Council*, and Mr Matutes, *Member of the Commission*.

The President declared the debate closed.

Decision on the request for an early vote:

Parliament agreed to the request.

The vote would take place at 6 p.m. that evening (*part I, item 9 of these minutes*).

IN THE CHAIR: MRS FONTAINE

Vice-President

8. Communication of common positions of the Council

The President announced, pursuant to Rule 45 (1), that she had received from the Council, in accordance with the Single Act, the following common positions, together with the reasons which had led to their adoption, and the Commission's positions on:

— a decision concerning the modules for the various phases of the conformity assessment procedures which are intended to be used in the technical harmonization directives (C 3-196/90 — SYN 208)

referred to: ECON (responsible)

— a decision adopting a specific research and technological development programme in the field of transport (EURET) (1990-1993) (C 3-255/90 — SYN 226)

referred to:
ENER (responsible)
TRAN, BUDG (opinion)

— a decision adopting a specific programme concerning the preparation of the development of an operational EUROTRA system (C 3-256/90 — SYN 228)

referred to:
ENER (responsible)
BUDG (opinion)

— a directive on the approximation of the laws of the Member States concerning telecommunications terminal equipment, including the mutual recognition of their conformity (C 3-257/90 — SYN 204)

referred to:
ECON (responsible)
ENER (opinion)

— a directive amending Directive 81/851/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to veterinary medicinal products (C 3-258/90 — SYN 189)

referred to:
ENVI (responsible)
AGRI, BUDG, ECON (opinion)

— a directive extending the scope of Directive 81/851/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to veterinary medicinal products and laying down additional provisions for immunological veterinary medicinal products (C 3-259/90 — SYN 190)

referred to:
ENVI (responsible)
AGRI, BUDG, ECON (opinion)

The three-month period available to Parliament to deliver its opinion would therefore begin the following day, Thursday, 13 September 1990.

VOTING TIME

9. Situation in the Gulf (vote)

(motions for resolutions B 3-1600, 1603, 1604, 1618, 1622, 1623, 1624 and 1656/90)

— *Motions for resolutions B 3-1600, 1602, 1603, 1604 and 1623/90:*

Joint motion for a resolution tabled by Mr Cot, on behalf of the SOC Group, Mr Habsburg, Mr Penders, Mr Klepsch and Mr Chanterie, on behalf of the EPP Group, Mr Giscard d'Estaing and Mr De Clercq, on behalf of the LDR Group, Mr McMillan-Scott and Mr Newton Dunn, on behalf of the ED Group, Mr Vecchi, on behalf of the EUL Group, Mr de la Malène, on behalf of the EDA Group, Mr Formigoni, Chairman of the ad hoc delegation, seeking to replace these motions for resolutions by a new text:

The following spoke on linguistic discrepancies: Mr Bertens, on the Dutch version of paragraph 11,

Wednesday, 12 September 1990

Mr Colajanni, on the Italian version of paragraph 6, Mr Newton Dunn, who drew attention to two typing mistakes (shops = ships and 11 = all) in the English version of paragraph 6, Mrs Aulas, on the French version of recital A, and Mr Gutierrez Diaz, who pointed out that Mr Colajanni's remark applied equally to the Spanish version.

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Woltjer, on behalf of the SOC Group, who pointed out that he would submit his explanation of vote in writing, Mr Giscard d'Estaing, on behalf of the LDR Group, Sir Christopher Prout, on behalf of the ED Group, and Mrs Santos, on behalf of the Green Group, Mr Colajanni, on behalf of the EUL Group, Mr Martinez, on behalf of the ER Group, Mr Alavanos, on behalf of the LU Group, Mr Vandemeulebroucke, on behalf of the RB Group, Mr Speroni and Mrs Grund.

Mrs Jackson asked the President to rule that the remaining explanations of vote were to be given in writing.

The President replied that the Rules did not empower her to do this, but appealed to the members concerned to follow this suggestion.

Mr Gollnisch spoke on a point of procedure.

The following gave explanations of vote: Mr Seal, Mr Nordmann, Mr Galland, Miss Rawlings, Mrs Piermont, Mr Balfe, Mr Seligman, Mr White, Mr Dessylas, Mr Amaral, Mrs Aulas, Mr Bettini, Mr Melandri, Mr Prag, Mrs Valent, Mr Telkämper, Mrs Castellina, Mr Lomas, Mr Paisley, Mr Antony, Mr Taradash, Mr Hughes, Mr Verbeek, Mr Staes, Mrs Fernex, Mr Cochet and Mr Pannella.

The following made personal statements under Rule 85: Mr Bourlanges and Mr Le Pen.

Recital A: adopted by RCV (ER):

Members voting: 371
For: 360
Against: 2
Abstentions: 9

Recital B: split vote (ER):

First part up to 'hostages': adopted

Second part: remainder: adopted

Recitals C to G: adopted

Recital H: adopted by RCV (RB)

Members voting: 374
For: 331
Against: 21
Abstentions: 22

Recitals I and J and paragraphs 1 to 4: adopted

Paragraph 5: split vote (ER):

First part up to 'sovereignty': adopted

Second part (remainder): adopted

Paragraph 6:

introductory phrase: adopted

First indent: split vote:

First part up to 'integrity': adopted

Second part (remainder): adopted

Second indent: adopted by RCV (RB)

Members voting: 370

For: 349
Against: 12
Abstentions: 9

Paragraph 7: adopted

Paragraph 8: split vote (Green, LDR):

Text without the words 'not only' and 'and other European countries ... the Arab countries': adopted

The words 'not only': adopted

The words 'and other European countries ... the Arab countries': adopted

Paragraph 9: split vote (ER, LDR):

First part up to 'Kuwait': adopted

Second part (remainder): adopted

Paragraph 10: adopted

Paragraph 11: split vote (LDR, Greens, ER):

First part up to 'crisis': adopted by RCV (SOC):

Members voting: 389
For: 300
Against: 70
Abstentions: 19

Second part (remainder): adopted

Paragraphs 12 to 16: adopted

Paragraph 17: split vote (EUL):

Text without the words 'including financial contributions': adopted by RCV (RB):

Members voting: 368
For: 329
Against: 31
Abstentions: 8

Wednesday, 12 September 1990

The above words: adopted by RCV (RB):

Members voting: 372
For: 314
Against: 51
Abstentions: 7

Paragraphs 18 and 19: adopted

Paragraph 20: adopted by RCV (RB):

Members voting: 369
For: 317
Against: 19
Abstentions: 33

Paragraph 21: rejected by RCV (RB, LDR):

Members voting: 353
For: 132
Against: 188
Abstentions: 33

Paragraphs 22 and 23: adopted

Paragraph 24: adopted by RCV (RB):

Members voting: 366
For: 338
Against: 13
Abstentions: 15

Paragraphs 25 and 26: adopted

Parliament adopted the resolution by RCV (Green, SOC, EPP):

Members voting: 391
For: 305
Against: 37
Abstentions: 49

(*part II, item 1*).

(All the remaining motions for resolutions lapsed.)

10. Amendment of Rules 115 and 123 of the Rules of Procedure (vote)

(report by Mr Vecchi (A 3-127/90))

— *Text of the Rules:*

Amendments adopted: 1 and 2

— *Proposal for a decision*

Parliament adopted the decision (*part II, item 2*).

(The new provisions of the Rules would enter into force on 8 October 1990).

11. Amendment of Rules 29, 72 and 73 of the Rules of Procedure (vote)

(report by Mrs Salema (A 3-110/90))

— *Text of the Rules:*

Amendments adopted: 1, 2, 7, 3 (second part: as from 'Rule 29b'), 4, 5, 6;

Amendment fallen: 3 (first part).

— *Proposal for a decision*

Parliament adopted the decision (*part II, item 3*).

(The new provisions of the Rules would enter into force on 8 October 1990).

12. Statistical classification of economic activities (vote) ** II

(recommendation for the second reading by Mr von Wogau on the common position of the Council with a view to the adoption of a regulation on the statistical classification of economic activities in the European Communities (C 3-195/90 — SYN 241) (A 3-197/90))

— *Common position of the Council C 3-195/90 — SYN 241:*

The President declared the common position approved (*part II, item 4*).

13. Electrically operated lifts (vote) ** II

(recommendation for the second reading by Mr Merz on the common position of the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 84/529/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electrically operated lifts (C 3-197/90 — SYN 234) (A 3-200/90))

— *Common position of the Council C 3-197/90 — SYN 234:*

The President declared the common position approved (*part II, item 5*).

14. Electrical equipment in potentially explosive atmospheres (vote) ** II

(recommendation for the second reading by Mr Beumer on the common position of the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive

Wednesday, 12 September 1990

79/196/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres employing certain types of protection (C 3-198/90 — SYN 243) (A 3-191/90))

— *Common position of the Council C 3-198/90 — SYN 243:*

The President declared the common position approved (*part II, item 6*).

15. Simple pressure vessels (vote) ** II

(recommendation for the second reading by Mr Cassidy on the common position of the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 87/404/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to simple pressure vessels (C 3-199/90 — SYN 232) (A 3-202/90))

— *Common position of the Council C 3-199/90 — SYN 232:*

The President declared the common position approved (*part II, item 7*).

16. Community transit (vote) ** II

(recommendation for the second reading by Mr Cassidy on the common position of the Council with a view to the adoption of a regulation on Community transit (C 3-200/90 — SYN 225) (A 3-196/90))

— *Common position of the Council C 3-200/90 — SYN 225:*

Amendment declared inadmissible: 1 (under Rule 51)

Amendment rejected: 2 by RCV (EPP) (this amendment had been tabled by Mr Schmid and 23 others, and not by the SOC Group):

Members voting: 271

For: 239

Against: 31

Abstentions: 1

The President declared the common position approved (*part II, item 8*).

17. Release of goods (vote) ** II

(recommendation for the second reading (A 3-176/90) — rapporteur: Mr Cassidy)

Mr Patterson, deputizing for Mr Cassidy, withdrew amendment 1.

— *Common position of the Council C 3-141/90 — SYN 216*

Amendment withdrawn: 1;

Amendment rejected: 2.

The President declared the common position approved (*part II, item 9*).

18. Dangerous substances and preparations (vote) ** I

(report by Mrs Schleicher — A 3-180/90)

— *Proposal for a directive COM(89) 548 final — C 3-242/89 — SYN 224:*

Amendments adopted: 1 to 5 by successive votes, 11 by electronic vote, 7, 12 by electronic vote, 9, 13 by electronic vote;

Amendments rejected: 14, 15;

Amendments fallen: 6, 8, 10.

Parliament approved the Commission proposal as amended (*part II, item 10*).

— *Draft legislative resolution:*

Mr Vernier gave an explanation of vote on behalf of the EDA Group and Mr Collins, *Chairman of the Committee on the Environment*, spoke on his comments.

Parliament adopted the legislative resolution by electronic vote (*part II, item 10*).

In view of the time, the President asked members whether they wished to continue voting.

Parliament decided to carry on voting.

Mr Collins, *Chairman of the Committee on the Environment*, spoke on the attendance of Commissioners and Mr Schmidhuber, *Member of the Commission*, spoke in reply.

19. Air pollution from motor vehicles (vote) ** I

(report by Mr Vittinghoff — A 3-198/90)

— *Proposal for a directive COM(89) 662 final — C 3-53/90 — SYN 240:*

Amendments adopted: 1, 2, 3, 34, 5, 6, 36, 7 to 9 (en bloc), 10 by electronic vote, 11, 29, 12, 30, 31, 32

Wednesday, 12 September 1990

(introductory phrase, first, second, fourth and sixth indents), 35 (integrated into the first indent of amendment 32), 14, 15 (paragraph by paragraph (EDA)), 16 by split vote (ED) and RCV (EDA), 17 and 18 (en bloc), 33, 19, 20, 21 by split vote and RCV (EDA), 22 by split vote and RCV (EDA), 23, 24, 26, 27, 28 and 37 (these three amendments en bloc), 38;

Amendments fallen: 4, 13, 25.

A split vote was taken on amendment 32 (each element voted separately).

A split vote was taken on amendment 16:

First part: paragraphs 1 and 2

Second part: paragraph 3

A split vote was taken on amendment 21:

First part: top line

Second part: bottom line

A split vote was taken on amendment 22:

First part: point 5.3.5.1

Second part: point 5.3.5.2

Third part: point 5.3.5.3

The rapporteur spoke:

— at the beginning of the vote, on the formulation of certain amendments;

— on the conduct of the vote, before the vote on amendment 6;

— to ask for amendment 35 to be integrated into the first indent of amendment 32 (Parliament agreed to this).

Result of RCVs:

Amendment 16 (first part):

Members voting: 220

For: 176

Against: 43

Abstentions: 1

Amendment 16 (second part):

Members voting: 207

For: 203

Against: 2

Abstentions: 2

Amendment 21 (first part):

Members voting: 215

For: 182

Against: 31

Abstentions: 2

Amendment 21 (second part):

Members voting: 215

For: 153

Against: 59

Abstentions: 3

Amendment 22 (first part):

Members voting: 209

For: 176

Against: 32

Abstentions: 1

Amendment 22 (second part):

Members voting: 203

For: 172

Against: 29

Abstentions: 2

Amendment 22 (third part):

Members voting: 206

For: 186

Against: 19

Abstentions: 1

Parliament approved the Commission proposal as amended (*part II, item 11*).

— *Draft legislative resolution:*

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Vernier, on behalf of the EDA Group, Mrs Martin and the rapporteur, on these two speakers' statements.

Parliament adopted the legislative resolution by electronic vote (*part II, item 11*).

Mrs Dury congratulated the President on her conduct of the vote.

END OF VOTING TIME

20. Communication of common positions to the Council

The President announced, pursuant to Rule 45 (1), that she had received from the Council, in accordance with the Single Act, two common positions on interim measures in connection with German unification, together with the reasons which had led to their adoption:

— a directive on interim measures applicable after the unification of Germany in anticipation of the adop-

Wednesday, 12 September 1990

tion of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament (C 3-293/90 — SYN 297)

referred to: UNIF (responsible)

— a regulation on interim measures applicable after the unification of Germany in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council either in cooperation with or after consultation of the European Parliament (C 3-294/90)

referred to: UNIF (responsible)

With regard to the proposal for a regulation, it should be noted that the Council had added Article 100a to the legal basis proposed by the Commission, which meant that this particular act could, like the directive, be adopted under the cooperation procedure.

The President stated that she had received the Commission's comments but, in view of the special circumstances obtaining, the Commission had been authorized by way of exception to communicate its comments on the common positions of the Council orally to the committee responsible, which would be meeting that evening after voting time.

She reminded the House that the recommendations for the second reading which were to be drawn up by the committee responsible and which would be distributed the following morning would be put to the vote at Thursday afternoon's sitting.

The deadline for tabling amendments was 11 a.m. on Thursday.

21. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting on Thursday, 13 September 1990:

10 a.m. to 1 p.m., 3 p.m. to 8 p.m.:

10 a.m. to 1 p.m.:

— topical and urgent debate.

3 p.m.:

— Donnelly recommendation for the second reading on German unification ** II;

— joint debate on the reports by Mr Tsimas *, Mr De Clercq * and Mr Habsburg, on Bulgaria, Czechoslovakia and Hungary;

— Denys report on the carriage of goods by road *;

— Müller report on speed limits *;

— McIntosh report on aviation.

6.00 p.m.:

vote on:

— Donnelly recommendation for the second reading on German unification,

— membership of the EP delegation to the ACP-EEC Joint Assembly,

— motions for resolutions on which the debate had closed.

(The sitting was closed at 8.30 p.m.)

Enrico VINCI

Secretary-General

Yves GALLAND

Vice-President

Wednesday, 12 September 1990

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Situation in the Gulf

— Joint resolution replacing B3-1600, 1602, 1603, 1604 and 1623/90

RESOLUTION

on the annexation of Kuwait by Iraq

The European Parliament,

- A. condemning vehemently the invasion and annexation of Kuwait by Iraq, which are acts of aggression that violate the most elementary principles of international law and of peaceful relations between States and which, if allowed to succeed, would encourage further acts of aggression in the Middle East and elsewhere,
- B. revolted by the fact that Iraq has taken hostages and has given orders for the embassies in Kuwait to be surrounded and closed;
- C. welcoming and supporting the resolutions of the UN Security Council 660, 661, 662, 664 and 665,
- D. recognizing that in taking these decisions the United Nations are fulfilling their original purpose of defeating aggression and by so doing ensuring respect for international law,
- E. stressing the need to adopt a common stance against any invasion of a sovereign state,
- F. welcoming the support for the Security Council's resolutions demonstrated by the great majority of all countries in all continents including a majority of the Member States of the Arab League,
- G. concerned at the risk of a conflict with unimaginable consequences in the region,
- H. having regard to the need demonstrated by this crisis for the political unification of Europe so that it can deal adequately with major crises and major world problems,
- I. having regard to the economic repercussions of the crisis in the Gulf, where half the world's oil resources are located,
- J. having regard to the results of the meeting of foreign ministers of 8 September 1990, the report of the European Parliament's mission to the Gulf states and its previous resolutions on Iraq,
 - 1. Condemns the brutal and unjustified Iraqi invasion of Kuwait and calls for an immediate and unconditional withdrawal of Iraqi forces;
 - 2. Condemns the selective holding of foreigners as hostages by Iraq and the use of civilians, whether European or otherwise, to render certain points or areas immune from military operations;
 - 3. Recalls in this regard the provisions of Part II (Articles 4, 28 and 34) of the Geneva Convention relative to the Protection of Civilian Persons (1949) to which all EC Member States and Iraq are signatory;

Wednesday, 12 September 1990

4. Condemns in the strongest possible terms the violations of human rights committed by Iraq against Iraqi and Kuwaiti citizens and, in particular, the summary execution of numerous Iraqi officers and soldiers who refused to take part in the invasion and of Kuwaiti citizens who protested peacefully against the occupation of their country;
5. Expresses its solidarity with Kuwait, in the firm belief that no agreement can be concluded with Iraq without prior unconditional restoration of Kuwaiti independence and sovereignty and the liberation of all hostages taken by the regime of Saddam Hussein;
6. Welcomes the firm and united position adopted by the international community and calls for UN resolutions Nos 660, 661, 662, 664 and 665 to be implemented in full, entailing in particular:
 - the immediate withdrawal of Iraqi troops from Kuwait to restore its legitimate authority and its sovereignty, independence and territorial integrity, and the unconditional release of all hostages preceding any negotiations,
 - compliance by all member states of the United Nations and the international community with the embargo on Iraq decided by the Security Council, and maximum recourse to political and diplomatic measures so as to avoid the use of force and thus further loss of life;
7. Welcomes the outcome of the Helsinki Summit between Presidents Bush and Gorbachev;
8. Welcomes the willingness not only of the Member States of the European Community and other European countries and the United States but also countries from every continent and in particular the Arab countries to participate in the efforts to carry out the decisions to put a stop to Iraqi aggression; and underlines the Community's commitment to the economic and social development of the region, especially of those countries most affected by the present situation;
9. Insists that the Community and its Member States, in cooperation with other nations whose citizens are affected, exert the maximum efforts to ensure the release of all non-Iraqis detained in Iraq and Kuwait and deplors any attempt by any State to secure the release of its citizens without regard to the fate of other hostages;
10. Supports the determination of the Member States and others to maintain the integrity of their diplomatic representation in Kuwait in conformity with Article 45 of the Vienna Convention;
11. Is convinced that only a diplomatic solution can finally settle the crisis; welcomes the desire expressed by Presidents Bush and Gorbachev to seek together a peaceful solution to the crisis and their intention to consider jointly, in compliance with the UN Charter, additional measures should those already decided upon not provide satisfactory results;
12. Welcomes the renewed and effective role adopted by the UN, in particular by the Security Council, opening up new prospects as regards collective security and respect for international law; confirms, for this reason, that responsibility for dealing with the crisis should, by common consent, remain in the hands of the Security Council in compliance with Resolution 665 adopted by it;
13. Welcomes the fact that the changes in the international situation and the ending of the Cold War have led the UN to ensure respect for international law and hopes that this unanimous stance will in future enable unresolved conflicts to be settled by applying the principles brought to bear on the management of the present crisis;
14. Emphasizes the role played by the Arab countries and the need to help promote an Arab solution to the conflict and encourage political trends in these countries aimed at introducing democracy and respect for human rights;
15. Calls on the European Community, in agreement with the UN and the international humanitarian agencies concerned, to take urgent steps, including an airlift, with a view to enabling the tens of thousands of refugees to be repatriated;

Wednesday, 12 September 1990

16. Requests that the abovementioned agencies be given guaranteed access to Iraqi and Kuwaiti territory to visit the citizens of these countries and meet the hostages detained there;
17. Urges the international community to support by appropriate means, including financial contributions, the implementation of the economic embargo and calls for the urgent implementation of a humanitarian and economic aid plan for the populations most affected by the Gulf crisis;
18. Calls, however, in accordance with Resolution 661 of the Security Council, for the embargo not to be applied to food and medical products regarded as essential for the survival of civilian populations, the supply of which must be monitored by international humanitarian organizations;
19. Recommends that the UN Committee on Sanctions consider the provisions adopted by the European Community in laying down the food products covered by the embargo;
20. Considers that the Community must learn from events and strengthen its political structures, and therefore requests the European Community intergovernmental conferences to provide for the full involvement of the European Community in foreign and security policies and calls on the European governments not to sacrifice the social dimension in the economic management of the crisis;
21. Recognizes the responsibility of the international community in having armed the states of the region and calls on the Community and its Member States to consider urgently how to establish an effective common policy to control the export of armaments and of advanced technology with military potential;
22. Insists on the definition of a common energy policy to guarantee diversified supplies and a genuine policy of energy savings;
23. Calls on the Italian presidency to convene an extraordinary meeting of the European Council to prepare a Community action plan to find a peaceful solution to the crisis; calls for the early convocation of a conference on the security of the Mediterranean and Gulf areas and stresses that the Euro-Arab dialogue could contribute, after the restoration of the independence of Kuwait, to arriving at an equitable settlement of the problems of the Middle East in general and of the Gulf in particular, among which the restoration of the full sovereignty and of the territorial integrity of the Lebanon, the realization of the legitimate rights of the Palestinian people and of the State of Israel according to the principles and resolutions of the United Nations, and, more generally, the underdevelopment of the region;
24. Considers that the Community should take all appropriate commercial, economic and diplomatic measures against any country which endorses or practises trade with or aid to Iraq;
25. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Foreign Ministers meeting in European Political Cooperation, the Government of Kuwait, the Government of Iraq, the Secretary-General of the United Nations, the members of the Security Council and the members of the Arab League.

Wednesday, 12 September 1990

2. Amendment of Rules 115 and 123 of the Rules of Procedure**Text of the Rules of Procedure**

EXISTING TEXT

NEW TEXT

(Amendment No 1)

Rule 115(1)

1. At the first committee meeting after the election of committee members pursuant to Rule 110, the committee shall elect a Bureau consisting of a chairman and one, two or three vice-chairmen.

1. At the first committee meeting after the election of committee members pursuant to Rule 110, the committee shall elect a Bureau consisting of a chairman and one, two or three vice-chairmen **who shall be elected in separate ballots.**

(Amendment No 2)

Rule 123(4)

4. Rules 11, 12, 13, 14, 16, 17, 69, 70, 79, 80, 82, 84(1), 86, 88, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 97, 99, 100, 101, 102, 105 and 106 shall apply mutatis mutandis to committee meetings.

4. Rules 11, 12, 13, 16, 17, 69, 70, 79, 80, 82, 84(1), 86, 88, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 97, 99, 100, 101, 102, 105 and 106 shall apply mutatis mutandis to committee meetings.

— A3-127/90

DECISION

amending Rules 115(1) and 123(4) of the Rules of Procedure on the election of committee vice-chairmen

The European Parliament,

- having regard to the proposed amendment to the Rules of Procedure (B3-363/89),
- having regard to the need to elect committee vice-chairmen in a transparent manner,
- having regard to Rule 132 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report by the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities (A3-127/90),

1. Decides to incorporate the foregoing amendments in its Rules of Procedure;
2. Instructs its President to forward this decision to the Council and Commission for information.

Wednesday, 12 September 1990

3. Amendment of Rules 29, 72 and 73**Text of the Rules of Procedure****EXISTING TEXT****NEW TEXT**

(Amendment No 1)

*Rule 29 A***A.****Deleted**

Vote of confidence in the new Commission

Vote of confidence in the new Commission

(Amendment No 2)

*Rule 29 A(1), second subparagraph**This opinion shall be formulated in accordance with the provisions of Rules 23 and 24 and the reservation made in Rule 25(1) may be applied to it.***Deleted**

(Amendments Nos 7 and 3)

*Rule 29 B***B.****Rule 29a**

Annual General Report of the Commission and Annual Legislative Programme

Annual Legislative Programme

1. The annual general report of the Commission on the activities of the Communities shall be distributed immediately after publication.

2. The various parts of the report shall be referred to the appropriate committees.

3. Committees consulted under paragraph 2 shall not be obliged to submit a report.

Any committee may, where it feels it necessary for Parliament to make known its views on certain essential problems raised by the general report, bring these problems up in plenary sitting by resorting to one of the existing procedures.

4. After the presentation of the Annual Programme by the Commission and the debate thereon in Parliament, the enlarged Bureau and the Commission shall agree on an annual legislative programme and a timetable for the submission by the Commission and the examination by Parliament of proposals which the Commission intends to remit to the Council.

1. After the presentation of the Annual Programme by the Commission and the debate thereon in Parliament, the enlarged Bureau and the Commission shall agree on an annual legislative programme and a timetable for the submission by the Commission and the examination by Parliament of proposals which the Commission intends to remit to the Council.

2. **The annual legislative programme thus agreed shall be attached to the minutes of proceedings of the sitting following its adoption.**

Rule 29b

Annual General Report of the Commission

1. The annual general report of the Commission on the activities of the Communities shall be distributed immediately after publication.

Wednesday, 12 September 1990

EXISTING TEXT

NEW TEXT

2. The various parts of the report shall be referred to the appropriate committees.

3. Committees consulted under paragraph 2 shall not be obliged to submit a report.

Any committee may, where it feels it necessary for Parliament to make known its views on certain essential problems raised by the general report, bring these problems up in plenary sitting by resorting to one of the existing procedures.

(Amendment No 4)

*Rule 29c (new)***Rule 29c****Annual Report of the Commission on the application of Community law**

1. The Annual Report of the Commission on the application of Community law in the Member States shall be referred to the various committees concerned, each of which may deliver its opinion to the committee responsible for legal affairs which shall submit a report to plenary.

2. The resolution adopted by plenary and the report of the committee responsible shall be forwarded to the Council, the Commission and the Governments and Parliaments of the Member States.

(Amendment No 5)

*Rule 72**Rule 72***Deleted***Notification of the annual legislative programme***Deleted**

The annual legislative programme referred to in Rule 29 B(4) shall be annexed to the draft agenda of the March part-session.

Deleted

(Amendment No 6)

Rule 73(1), first subparagraph

1. Before each part session, the draft agenda shall be drawn up by the enlarged Bureau taking into account the agreed annual legislative programme referred to in Rule 29 B(4) and after consulting the political groups and the committees.

1. Before each part-session, the draft agenda shall be drawn up by the enlarged Bureau taking into account the agreed annual legislative programme referred to in Rule 29a and after consulting the political groups and the committees.

Wednesday, 12 September 1990

— A3-110/90

DECISION

introducing a procedure in the Rules of Procedure for considering the Annual Report of the Commission on the application of Community law in conjunction with the rearrangement and amendment of Rules 29, 72 and 73

The European Parliament,

- whereas parliamentary scrutiny of the Annual Report of the Commission on the application of Community law which is submitted to the European Parliament is of sufficient importance for consideration of this report to be regulated in Parliament's Rules of Procedure,
 - seeking by means of such a provision to provide the various committees concerned of Parliament with an opportunity to deliver their opinions to the committee responsible,
 - mindful that the multiplicity of the various areas dealt with in Rule 29 requires a clear distinction to be drawn by the rearrangement of these provisions,
 - endeavouring to formulate some of the related provisions more simply and in more readily understandable form,
 - having regard to Rules 121 and 132 of the Rules of Procedure,
 - having regard to the report of the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities (A3-110/90),
1. Decides to incorporate the foregoing amendments in its Rules of Procedure;
 2. Instructs its President to forward this decision to the Council and the Commission for information.

4. Statistical classification of economic activities ** II

— A3-197/90

DECISION

(Cooperation procedure: second reading)

on the common position established by the Council with a view to the adoption of a regulation on the statistical classification of economic activities in the European Community

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-195/90 — SYN 241),
 - having regard to its opinion delivered at first reading on 13 June 1990 ⁽¹⁾ on the proposal from the Commission (COM(90) 1 final),
 - having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,
1. Has approved the common position;
 2. Has instructed its President to forward this decision to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 175, 16.7.1990, p. 83.

Wednesday, 12 September 1990

5. Electrically operated lifts ** II

— A3-200/90

DECISION
(Cooperation procedure: second reading)

on the common position established by the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 84/529/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to electrically operated lifts

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-197/90 — SYN 234),
 - having regard to its opinion delivered at first reading on 17 May 1990 ⁽¹⁾ on the proposal from the Commission (COM(89) 638 final),
 - having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,
1. Has approved the common position;
 2. Has instructed its President to forward this decision to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 149, 18.6.1990, p. 143.

6. Electrical equipment in potentially explosive atmospheres ** II

— A3-191/90

DECISION
(Cooperation procedure: second reading)

concerning the common position of the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 79/196/EEC on the approximation of the laws of the Member States concerning electrical equipment for use in potentially explosive atmospheres employing certain types of protection

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-198/90 — SYN 243),
 - having regard to its opinion delivered at first reading on 17 May 1990 ⁽¹⁾ on the proposal from the Commission (COM(90) 13 final),
 - having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,
1. Has approved the common position;
 2. Has instructed its President to forward this decision to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 149, 18.6.1990, p. 142.

Wednesday, 12 September 1990

7. Simple pressure vessels ** II

— A3-202/90

DECISION
(Cooperation procedure: second reading)

on the common position established by the Council with a view to the adoption of a directive amending Directive 87/404/EEC on the harmonization of the laws of the Member States relating to simple pressure vessels

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-199/90 — SYN 232),
 - having regard to its opinion delivered at first reading on 17 May 1990 ⁽¹⁾ on the proposal from the Commission (COM(89) 636 final),
 - having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,
1. Has approved the common position;
 2. Has instructed its President to forward this decision to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 149, 18.6.1990, p. 145.

8. Community transit ** II

— A3-196/90

DECISION
(Cooperation procedure: second reading)

on the common position established by the Council with a view to the adoption of a regulation on Community transit

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-200/90 — SYN 225),
 - having regard to its opinion delivered at first reading on 4 April 1990 ⁽¹⁾ on the proposal from the Commission (COM(89) 480 final)
 - having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,
1. Has approved the common position;
 2. Has instructed its President to forward this decision to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 113, 7.5.1990, p. 83.

Wednesday, 12 September 1990

9. Release of goods ** II

— A3-176/90

DECISION**(Cooperation procedure: second reading)**

concerning the common position drawn up by the Council with a view to the adoption of a directive amending Council Directive 79/695/EEC on the harmonization of procedures for the release of goods for free circulation

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-141/90 — SYN 216),
 - having regard to its opinion delivered at first reading on 17 January 1990 ⁽¹⁾, on the proposal from the Commission (COM(89) 395 final),
 - having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,
1. Has approved the common position;
 2. Has instructed its President to forward this decision to the Council and the Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 38, 19.2.1990, p. 49.

10. Dangerous substances and preparations ** I

— Proposal for a directive COM(89) 548 final — SYN 224

Proposal for a Council directive amending for the tenth time Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations

Approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (*)

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Recital 3a (new)

Whereas, to enable these provisions to be incorporated and monitored uniformly in the Member States, the Commission will submit methods of analysis to determine the presence of cadmium in plastics and plating;

(*) For full text see OJ No C 8, 13.1.1990, p. 8.

Wednesday, 12 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 2)

Article 2

Owing to the development of knowledge and techniques in respect of substitutes for cadmium, the Council shall reassess the situation *within seven years of adoption of this Directive* on the basis of a report drawn up by the Commission.

Owing to the development of knowledge and techniques in respect of substitutes for cadmium, the Council shall reassess the situation **three years after the time-limit for the incorporation of this Directive in the law of the Member States has expired**, on the basis of a report drawn up by the Commission.

(Amendment No 3)

Article 2(1a) (new)

1a. Immediately after the time-limit for the incorporation of this Directive in the law of the Member States has expired, the Commission shall commence an assessment of all available substitutes for cadmium in order to ensure that they achieve adequate levels of environmental safety. Where they do not, the Commission shall bring forward a proposal.

(Amendment No 4)

Annex, point 1.1., second subparagraph, 7th to 12th indents (new)

- **expansible polystyrene (EPS)**
- **polymethyl methacrylate (PMMA)**
- **melamine — formaldehyde (MF) resins**
- **urea — formaldehyde (UF) resins**
- **unsaturated polyesters (UP)**
- **transparent/general-purpose polystyrene**

(Amendment No 5)

Annex, point 1.2., introduction and subparagraph (a)

1.2. Shall also be covered by this provision from *(five years from adoption of this Directive)*:

(a) the finished products manufactured from the following substances and preparations:

- *melamine — formaldehyde (MF) resins*
- *urea — formaldehyde (UF) resins*
- *unsaturated polyesters (UP)*
- *polyethylene terephthalate (PET)*
- *polybutylene terephthalate (PBT)*
- *transparent/general-purpose polystyrene*
- *acrylonitrile methylmethacrylate (AMMA)*
- *cross-linked polyethylene (VPE)*
- *high-impact polystyrene*
- *polypropylene (PP)*

1.2. **The following shall also be covered by this provision from (three years after the time-limit for the incorporation of this Directive in the law of the Member States has expired):**

(a) the finished products manufactured from the following substances and preparations:

- **deleted**
- **deleted**
- **deleted**
- **polyethylene terephthalate (PET)**
- **polybutylene terephthalate (PBT)**
- **deleted**
- **acrylonitrile methylmethacrylate (AMMA)**
- **cross-linked polyethylene (VPE)**
- **high-impact polystyrene**
- **polypropylene (PP)**

Wednesday, 12 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 11)

Annex, point 1.3., subparagraph 1a (new)

All products containing cadmium shall be so designated if their cadmium content (expressed as Cd metal) exceeds 0,01% by weight.

(Amendment No 7)

Annex, point 2.1., last sentence

This provision shall enter into force on *(three years from the adoption of this Directive)*.

This provision shall enter into force on **(one year after the time-limit for the incorporation of this Directive in the law of the Member States has expired)**.

(Amendment No 12)

Annex, point 2.2., subparagraph 1a (new)

All products containing cadmium shall be so designated if their cadmium content (expressed as Cd metal) exceeds 0,01% by weight.

(Amendment No 9)

Annex, point 3.2., introduction

3.2. Shall be covered by this provision from *(five years from adoption of this Directive)* products or components of products intended for use in:

3.2. Shall be covered by this provision from **(two years after the time-limit for the incorporation of this Directive in the law of the Member States has expired)** products or components of products intended for use in:

(Amendment No 13)

Annex, point 3.3., subparagraph 1a (new)

All products containing cadmium shall be so designated if their cadmium content (expressed as Cd metal) exceeds 0,01% by weight.

Wednesday, 12 September 1990

— A3-180/90

LEGISLATIVE RESOLUTION
(Cooperation procedure: first reading)

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a directive amending for the tenth time Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(89) 548 final — SYN 224) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 100a of the EEC Treaty (C3-242/89),
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinion of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A3-180/90),

1. Approves the Commission's proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 149(2)(a) of the EEC Treaty;
4. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 8, 13.1.1990, p. 8.

Wednesday, 12 September 1990

11. Air pollution from motor vehicles ** I— **Proposal for a directive COM(89) 662 final — SYN 240**

Proposal for a Council directive amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles (COM(89) 662 final — SYN 240)

Approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (*)

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 1)*Fifth recital*

Whereas the work undertaken by the Commission in that sphere has shown that the Community has available, or is currently perfecting, technologies which allow a *further* reduction of the limit values in question for all engine sizes;

Whereas the work undertaken by the Commission in that sphere has shown that the Community has available, or is currently perfecting, technologies which allow a **drastic** reduction of the limit values in question for all engine sizes;

(Amendment No 2)*Sixth recital*

Whereas, since more severe emission standards have been laid down by Directive 89/458/EEC for cars below 1 400 cm³, it is now necessary, in accordance with Article 5 of this Directive, to align the limit values for the emissions of cars with an engine capacity equal to or more than 1 400 cm³ to these standards at the same application dates and on the basis of an improved European test procedure including an extra-urban driving sequence; whereas it appears appropriate to lay down simultaneously requirements relating to the evaporative emissions and to the durability of emission-related vehicle components and to introduce, in accordance with Article 4 of Directive 88/436/EEC, the second stage of the standards for particulate pollutant emissions for cars equipped with diesel engines, thus consolidating the requirements of the European Community relating to the emission of air pollutants from passenger cars;

Whereas, since more severe emission standards have been laid down by Directive 89/458/EEC for cars below 1 400 cm³, it is now necessary, in accordance with Article 5 of this Directive, to align the limit values for the emissions of cars with an engine capacity equal to or more than 1 400 cm³ to these standards at the same application dates and on the basis of an improved European test procedure including an extra-urban driving sequence; **whereas, however, it is necessary permanently to retain, as an alternative, the FTP 75 Test pursuant to Annex III A of Directive 88/76/EEC;**

Whereas it appears appropriate to lay down simultaneously requirements relating to the evaporative emissions and to the durability of emission-related vehicle components and to introduce, in accordance with Article 4 of Directive 88/436/EEC, the second stage of the standards for particulate pollutant emissions for cars equipped with diesel engines, thus consolidating the requirements of the European Community relating to the emission of air pollutants from passenger cars;

(Amendment No 3)*Recital 6a (new)*

Whereas the durability test should be based on 80 000 km driven and should be carried out using a procedure involving vehicles which are actually driven 80 000 km on a test track or roller test bench;

(*) For full text see OJ No C 81, 30.3.1990, p. 1.

Wednesday, 12 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIESTEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 34)

Seventh recital

Whereas in order to allow the European environment to benefit to the maximum from these provisions and at the same time ensure the unity of the market, *it appears necessary to implement the more stringent European standards based on total harmonization;*

Whereas in order to allow the European environment to benefit to the maximum from these provisions and at the same time ensure the unity of the market, **the most stringent standards must be implemented;**

(Amendment No 5)

Recital 7a (new)

Whereas the Commission shall submit, no later than 31.12.1990, a proposal for a directive on the measures to reduce evaporation losses at every stage in the process of storage and distribution of motor fuels, from refinery through to the final consumer;

(Amendment No 6)

Eighth recital

Whereas in view of the major role played by pollutant emissions from motor vehicles and their contribution to the gases responsible for the greenhouse effect, their emissions of CO₂ in particular must be *stabilized and subsequently* reduced in line with the decision of the Governing Council of the United Nations Environment Programme (UNEP) of 24 May 1989, and in particular point 11(d) thereof;

Whereas in view of the major role played by pollutant emissions from motor vehicles and their contribution to the gases responsible for the greenhouse effect, their emissions of CO₂ in particular must be reduced in line with the decision of the Governing Council of the United Nations Environment Programme (UNEP) of 24 May 1989, and in particular point 11(d) thereof; **for this purpose the CO₂ limit value shall not exceed 250 g/km;**

(Amendment No 36)

Recital 8a (new)

Whereas the Commission shall submit no later than 31 December 1990 a proposal for a directive on measures to reduce evaporative losses at every stage in the process of storage, distribution and use of motor fuels from refinery through to final consumption during the operation of motor vehicles;

(Amendment No 7)

Recital 8b (new)

Whereas the new standards and the test methods should be laid down in the light of future developments in transport in the European Community; whereas completion of the internal market is likely to lead to an increase in vehicle registrations, which will result in a drastic increase in exhaust gas emissions;

Wednesday, 12 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 8)

Recital 8c (new)

Whereas all forecasts suggest that there will be a particularly substantial increase in new registrations of commercial motor vehicles;

(Amendment No 9)

Recital 8d (new)

Whereas, in the light of this situation, the Commission must submit an environmental report on the ecological impact of developments in respect of cars and commercial vehicles, setting out what measures are needed to avert, and in general to reduce, the alarming increase in air pollution as a result of vehicle emissions, with particular reference to transport policy, fiscal measures and alternative technical facilities;

(Amendment No 10)

Recital 8e (new)

Whereas speed limits of a maximum of 120 km for cars and 80 km for commercial vehicles generally applicable throughout the Community will probably be introduced in the near future;

(Amendment No 11)

Recital 8f (new)

Whereas there is also an urgent need to improve significantly the quality of fuel at filling stations by reducing the maximum permissible benzene content of gasoline to 1%, reducing the maximum permissible sulphur content of diesel fuel to 0,05% and setting the minimum cetane number at 50;

(Amendment No 29)

Article 1

The Annexes to Directive 70/220/EEC are replaced by Annexes to this Directive.

The Annexes to Directive 70/220/EEC are replaced by Annexes to this Directive. Every two years, the Commission shall bring them into line with developments in the most efficient technologies.

Wednesday, 12 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 12)

*Article 2a (new)***Article 2a**

For the purpose of emission testing, manufacturers may choose between the 'FTP 75' test in Annex III A of Directive 88/76/EEC and the new European test procedure described in Annex III of this Directive.

(Amendment No 30)

Article 3, first paragraph, third indent

— they shall be of a value, for each type of vehicle, *substantially* lower than the actual cost of the equipment fitted to meet the values set and of its fitting on the vehicle.

— they shall be of a value, for each type of vehicle, lower than or equal to the actual cost of the equipment fitted to meet the values set and of its fitting on the vehicle.

(Amendment No 31)

Article 3, paragraph 1a (new)

Tax incentives shall remain permissible after 31 December 1992, however, provided that:

- they apply to all domestic car production and to vehicles imported for marketing in a Member State and fitted with equipment allowing emission values, for at least one of the pollutants covered by these standards, that are at least 10% lower than the standards in force on the date on which the tax incentives are introduced;
- or relate to purchases of equipment and the installation or maintenance costs which will ensure that the standards are complied with for the entire service life of the vehicle.

(Amendments Nos 32 and 35)

Article 4

Acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, which will take account of the results of the work in progress on the greenhouse effect, the Council shall decide on measures designed to limit CO₂ emissions from motor vehicles.

The Council shall decide, by 31 December 1992, on measures designed to:

- limit CO₂ emissions from motor vehicles, until the matter is fully regulated, using the following graduated limit values:
 - vehicles over 2 000 cc: 250 g/km
 - vehicles between 1 400 cc and 2 000 cc: 200 g/km
 - vehicles below 1 400 cc: 160 g/km

Wednesday, 12 September 1990

**TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT**

- adapt the emission standards (and the associated tests) for vehicles not covered by this Directive, including all commercial vehicles;
- lay down regular inspections and procedures for replacing, repairing or maintaining the equipment fitted in order to meet the values laid down;
- implement an R & D programme to encourage the marketing of clean vehicles and fuels.

(Amendment No 14)

*Article 4a (new)***Article 4a**

Acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, which shall be submitted no later than 31 December 1990 and which shall take account of the high proportion of vehicle emissions caused by commercial vehicles, the Council shall decide on measures intended to reduce drastically emissions from all commercial vehicles.

(Amendment No 15)

*Article 4b (new)***Article 4b****Special regulations**

1. If an oxygen sensor is used in the catalytic converter system, steps must be taken to ensure that the stoichiometric air-fuel ratio (λ) is maintained when a certain speed is reached or when accelerating.
2. In the new European test procedure the extra-urban cycle for all vehicles, regardless of their power-to-weight ratio and their maximum speed, must include a driving schedule in which the maximum speed is 120 km.
3. Fuel quality must be improved immediately:
 - the maximum permissible benzene content of gasoline must be reduced to 1%;
 - the maximum permissible sulphur content of diesel fuel must be reduced to 0,05%;
 - the minimum cetane number of diesel fuel must be set at 50;
 - and the final boiling point at 90% must be set at 340°.

Wednesday, 12 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIESTEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 16)

*Article 4c (new)***Article 4c**

1. Car manufacturers with a registered office in the European Community may apply to the Commission for a temporary exemption from emission limit values. Where they do so, manufacturers must prove that they are not in a position, for technical or economic reasons, to comply with the new limit values by the stipulated dates. After examining the case, the Commission may authorize a temporary exemption. Before the Commission takes its decision, a public hearing must be held. Exemptions may be granted for a maximum period of two years.

2. The Member States shall take fiscal measures to promote the sale of those cars for which an exemption may be applied but which nevertheless comply with the new emission values before the deadline.

3. The Member States shall devise a system which encourages purchasers of new vehicles to have their old vehicles scrapped or, as far as possible, recycled. Such incentives should be offered for vehicles which have been on the road for 12 years or more. The Commission shall be required to submit a proposal as soon as possible for a Community-wide system, to enter into force on 1 October 1993 at the latest.

(Amendment No 17)

*Article 4d (new)***Article 4d**

The Member States shall take action to:

1. enable older vehicles as far as possible to be fitted with clean-exhaust technology;
2. ensure the regular testing of the emission patterns and the efficiency of the equipment of all motor vehicles.

(Amendment No 18)

*Article 4e (new)***Article 4e**

The further increase in environmental pollution caused by drastically intensified traffic in the Community necessitates the development of alternative, propulsion systems and concepts for transport, irrespective of the introduction of stricter limit values and standards.

Wednesday, 12 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

The Member States shall jointly give financial support for research and development for these concepts and for alternative propulsion techniques and fuels.

(Amendment No 33)

Article 5, first paragraph

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary in order to comply with this Directive before 1 January 1991.

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary in order to comply with this Directive before 1 January 1991 **except in the case of the measures concerning tax incentives set out in Article 3.**

(Amendment No 19)

Annexes

The annexes to this Directive must be harmonized where appropriate in accordance with the amendments to the legislative text that have been adopted.

(Amendment No 20)

Annex I, point 1., new paragraph after first paragraph

This Directive also applies to light commercial vehicles of category N1 up to 3,5t if the difference between tare weight and useful weight is less than 750 kg.

(Amendment No 21)

Annex I, point 5.3.1.4., table

| <i>Mass of carbon monoxide</i> | <i>Combined mass of hydrocarbons and oxides of nitrogen</i> | <i>Mass of particulates</i> |
|--------------------------------|---|-----------------------------|
| <i>L1 (g/km)</i> | <i>L2 (g/km)</i> | <i>L3 (g/km)</i> |
| 2,72 | 0,97 | 0,19 |

| From | CO | HC | NO_x | PM |
|-----------------|-------------|-------------|-----------------------|-------------|
| 01.01.93 | 2,10 | 0,20 | 0,60 | 0,10 |
| 01.10.95 | 2,10 | 0,15 | 0,30 | 0,05 |

(Amendment No 22)

Annex I, point 5.3.5.

5.3.5. Type V test (Durability of anti-pollution devices)

5.3.5.1. This test shall be carried out on *all vehicles referred to in Section 1, with the exception of those vehicles referred to in 8.1.*

The manufacturer may choose either:

5.3.5. Type V test (Durability of anti-pollution devices)

5.3.5.1. This test shall be carried out on **a sample basis on all vehicle types after 80 000 km. In the event of non-compliance with the requirements of 5.1.1. the manufacturer shall be obliged to test all vehicles in service of the type in question and to carry out the necessary improvements.**

Wednesday, 12 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

5.3.5.1.1. *an aging test of 30 000 km performed according to a set schedule, described in Annex VII, on track or roller bench;*

5.3.5.1.2. *an aging test of 80 000 km performed according to a set schedule, described in Annex VIII, on track, road or roller test bench.*

5.3.5.2. Notwithstanding the requirement of 5.3.5.1. a manufacturer may choose to have the deterioration factors from the following table used as an alternative to testing to 5.3.5.1.1. or 5.3.5.1.2.

| Emission control system | Deterioration factors | | |
|---------------------------------|-----------------------|----------------------|--------------|
| | CO | HC + NO _x | Particulates |
| i) Positive-ignition engine | 1,2 | 1,2 | — |
| ii) Compression-ignition engine | 1,1 | 1,0 | 1,2 |

At the request of the manufacturer, the technical service may carry out the Type I test *before the Type V test has been completed* using the deterioration factors in the Table above. On completion of the Type V test, the technical service may then amend the type-approval results recorded in Annex X by replacing the deterioration factors in the above table with those measured *in the Type V test*.

5.3.5.3. *Deterioration factors shall be determined using either procedure in 5.3.5.1. or using the values in the table in 5.3.5.2. The factors shall be used to establish compliance with the requirements of 5.3.1.4. and 7.1.1.1.*

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

Deleted

The aging test of 80 000 km shall be performed in accordance with the set schedule described in Annex VIII on a test track or roller test bench.

5.3.5.2. Notwithstanding the requirement of 5.3.5.1, the manufacturer may choose to have the deterioration factors in the following table used as an alternative to testing to 5.3.5.1, **second paragraph**:

| Emission control system | Deterioration factors | | |
|---------------------------------|-----------------------|----------------------|--------------|
| | CO | HC + NO _x | Particulates |
| i) Positive-ignition engine | 1,3 | 1,3 | — |
| ii) Compression-ignition engine | 1,1 | 1,0 | 1,3 |

At the request of the manufacturer, the technical service may carry out the Type I test using the deterioration factors in the Table above. **After subsequent checking of durability in accordance with Test Type V in Annex VIII**, the technical service may amend the type-approval results recorded in Annex X by replacing the deterioration factors in the above table with those measured **in accordance with 5.3.5.1., second paragraph**.

5.3.5.3. **The deterioration factors used shall be those given in Table 5.3.5.2. and subsequently supplemented after using the procedure described in 5.3.5.1.** The factors shall be used to establish compliance with the requirements of 5.3.1.4. and 7.1.1.1..

(Amendment No 23)

Annex I, point 7.1.1.1.

7.1.1.1. A vehicle shall be taken from the series and subjected to the test described in 5.3.1. The deterioration factors shall be applied in the same way. *However, the limits shown in 5.3.1.4. shall be replaced by the following:*

| Mass of carbon monoxide | Combined mass of hydrocarbons and oxides of nitrogen | Mass of particulates |
|-------------------------|--|----------------------|
| L1 (g/km) | L2 (g/km) | L3 (g/km) |
| 3,16 | 1,13 | 0,24 |

7.1.1.1. A vehicle shall be taken from the series and subjected to the test described in 5.3.1. The deterioration factors shall be applied in the same way.

Deleted

Wednesday, 12 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 24)

Annex I, point 8.1.

8.1. *For the type-approval and verification of conformity of;* Deleted

- *vehicles other than those of category M1;*
- *passenger vehicles of category M1 designed to carry more than six occupants including the driver or whose maximum mass exceeds 2 500 kg;*
- *off-road vehicles as defined in Annex I to Directive 70/156/EEC, as last amended by Directive 87/403/EEC, the test shall be the Part I test. The limit values shown in the tables in 5.3.1.4. (type approval) and 7.1.1.1. (conformity check) shall be replaced by the following;*

For vehicle type-approval:

| Reference mass RW (kg) | Carbon monoxide L1 (g/test) | Combined emission of hydrocarbons and oxides of nitrogen L2 (g/test) |
|------------------------------|-----------------------------------|--|
| <i>RW ≤ 1 020</i> | 58 | 19,0 |
| <i>1 020 < RW ≤ 1 250</i> | 67 | 20,5 |
| <i>1 250 < RW ≤ 1 470</i> | 76 | 22,0 |
| <i>1 470 < RW ≤ 1 700</i> | 84 | 23,5 |
| <i>1 700 < RW ≤ 1 930</i> | 93 | 25,0 |
| <i>1 930 < RW ≤ 2 150</i> | 101 | 26,5 |
| <i>2 150 < RW</i> | 110 | 28,0 |

For conformity of production checks:

| Reference mass RW (kg) | Carbon monoxide L1 (g/test) | Combined emission of hydrocarbons and oxides of nitrogen L2 (g/test) |
|------------------------------|-----------------------------------|---|
| <i>RW ≤ 1 020</i> | 70 | 23,8 |
| <i>1 020 < RW ≤ 1 250</i> | 80 | 25,6 |
| <i>1 250 < RW ≤ 1 470</i> | 91 | 27,5 |
| <i>1 470 < RW ≤ 1 700</i> | 101 | 29,4 |
| <i>1 700 < RW ≤ 1 930</i> | 112 | 31,3 |
| <i>1 930 < RW ≤ 2 150</i> | 121 | 33,1 |
| <i>2 150 < RW</i> | 132 | 35,0 |

(Amendment No 26)

Annex VII

Delete Annex VII

(Amendment No 27)

Annex VIII, point 2.1.

2.1. *The vehicle must be in good mechanical order; the engine and the antipollution devices must be in new condition.*

The vehicle may be the same as that presented for the type I test; this type I test has to be done after the vehicle has run at least 3 000 km of the aging cycle of item 5.1.

2.1. **The vehicle must have driven at least 80 000 kms before the test.**

The vehicle may be the same as that presented for the type I test.

Wednesday, 12 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 28)

Annex VIII, point 5.1.

The operating cycle is modified in accordance with the requirements of 2.1.

(Amendment No 37)

Annex VIII, point 6.

The measuring of emissions of pollutants is modified in accordance with the requirements of 2.1.

(Amendment No 38)

Annex X, point 1.9., type V, first indent

— Durability type: 30 000 km, 80 000 km, not applicable

— Durability type: 80 000 km, not applicable

— A3-198/90

LEGISLATIVE RESOLUTION
(Cooperation procedure: first reading)

embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council directive amending Directive 70/220/EEC on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(89)662 — SYN 240) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Article 100a of the EEC Treaty (C3-53/90),
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy and the Committee on Transport and Tourism (A3-198/90),

1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
3. Calls on the Council to incorporate Parliament's amendments in the common position that it adopts in accordance with Article 149 (2)(a) of the EEC Treaty;
4. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
5. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 81, 30.3.1990, p. 1.

Wednesday, 12 September 1990

ATTENDANCE REGISTER

12 September 1990

ADAM, AGLIETTA, AINARDI, ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, AMENDOLA, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANGER, ANTONY, ARBELOA MURU, AULAS, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARROS MOURA, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY CH., BEIRÔCO, BELO, BENOIT, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETHELL, BETTINI, BETTIZA, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÔGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONETTI, BONTEMPI, BORGIO, BORLOO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, BREYER, BRIANT, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARIGLIA, CARNITI, CARVALHAS, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTELLINA, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHABERT, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN F. N., CHRISTENSEN I., CHRISTIANSEN, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOMBO, COLOM I NAVAL, CONTU, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DALY, DAVID, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DENYS, DE PICCOLI, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DILLEN, DI RUPO, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES, ELLIOTT, ELMALAN, EPHREMIDIS, ERNST DE LA GRAETE, ESCUDER CROFT, ESCUDERO, ESTGEN, EWING, FALCONER, FALQUI, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRARA, FERRER I CASALS, FERRI, FINI, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH, FUCHS, FUNCK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GALLO, GANGOITI LLAGUNO, GARAIKOETXEA URRIZA, GARCIA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GOMES, GORIA, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREEN, GREMETZ, GRÖNER, GRUND, GUIDOLIN, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HERZOG, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HORY, HUGHES, HUME, IMBENI, INGLEWOOD, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON C., JACKSON CH., JAKOBSEN, JANSSEN VAN RAAY, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER H., KÖHLER K. P., KOFOED, KOSTOPOULOS, LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LALOR, LA MALFA, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANDA MENDIBE, LANE, LANGES, LANNOYE, LA PERGOLA, LARIVE, LARONI, LATAILLADE, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LEMMER, LENZ, LE PEN, LIMA, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MALHURET, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MATTINA, MAYER, MAZZONE, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELANDRI, MELIS, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, METTEN, MICHELINI, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORODO LEONICO, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NAPOLITANO, NAVARRO VELASCO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, OCCHETTO, ODDY, O'HAGAN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, OREJA AGUIRRE, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAGOROPOULOS, PAISLEY, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PEREIRA, PÉREZ ROYO, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIERROS, PIMENTA, PINXTEN, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PISONI N., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA GUTIÉRREZ, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REDING, REGGE, REYMANN, RINSCHKE, RISKÆR PEDERSEN, ROBLES PIQUER, RÖNN, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, ROVSING, RUBERT DE VENTÓS, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SABY, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SALEMA, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANTOS LOPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHÖNHUBER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL,

Wednesday, 12 September 1990

SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SONNEVELD, SPECIALE, SPENCER, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENS, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TAURAN, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMAN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALENT, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OTRIVE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERBEEK, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VERWAERDE, VISENTINI, VISSER, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WEST, WETTIG, WHITE, WIJSENBEEK, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

Wednesday, 12 September 1990

ANNEX

Result of roll-call votes

- (+) = For
 (-) = Against
 (O) = Abstention

*Joint resolution on the Gulf**Recital A*

(+)

ADAM, AGLIETTA, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANGER, ANTONY, ARBELOA MURU ARIAS CAÑETE, AULAS, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARROS MOURA, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONETTI, BONTEMPI, BOURLANGES, BORGO, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE CLERCQ, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DE PICCOLI, DE ROSSA, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DI RUPO, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DILLEN, DE DONNEA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES J., ELLIOTT, ERNST DE LA GRAETE, ESTGEN, EWING, FALCONER, FALQUI, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNEX, FERRARA, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH I., FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GARCIA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASOLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, IZQUIERDO ROJO, JACKSON M., JEPSEN, JOANNY, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KÖHLER K. P., KOFOED, KOSTOPOULOS, LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LANNOYE, LARONI, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LEMMER, LIMA, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MATTINA, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NAPOLITANO, NAVARRO VELASCO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PAYSLEY, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REYMANN, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEOS, RØNN, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., SPECIALE, SPENCER, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENS, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN,

Wednesday, 12 September 1990

TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VERWAERDE, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WEST, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

LANDA MENDIBE, VISENTINI.

(0)

DEFRAIGNE, LE PEN, MELIS, PANNELLA, ROMERA I ALCÁZAR, SALEMA, SIMEONI, VALENT, VERBEEK.

Recital H

(+)

ADAM, AGLIETTA, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANGER, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AULAS, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY C., BEIRÓCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BETTIZA, BEUMER, BINDI, BIRD, BLAK, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHÉ, BOMBARD, BONETTI, BONTEMPI, BORGIO, BOURLANGES, BOWE, BREYER, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DAVID, DE CLERCQ, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DE PICCOLI, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DI RUPO, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES J., ERNST DE LA GRAETE, ESTGEN, FALQUI, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNEX, FERRARA, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FLORENZ, FORD, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH I., FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOMES, GREEN, GRÖNER, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, IZQUIERDO ROJO, JACKSON M., JEPSEN, JOANNY, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KOFOED, KOSTOPOULOS, LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LANNOYE, LARONI, LEMMER, LIMA, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARTIN D., MARTIN S., MATTINA, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, MIHR, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NAPOLITANO, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REYMANN, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SALISCH, SAMLAND, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS,

Wednesday, 12 September 1990

SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH L., SPECIALE, SPENCER, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VERWAERDE, VISENTINI, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(—)

ANTONY, BJØRNVIG, BONDE, CHRISTENSEN, EWING, FALCONER, GRAEFE ZU BARINGDORF, LANDA MENDIBE, LOMAS, MCGOWAN, MEGAHY, MORETTI, PAISLEY, PIERMONT, SANDBÆK, SEAL, SMITH A., VANDEMEULEBROUCKE, VERBEEK, VAN DER WAAL, WEST.

(O)

BLOT, CARVALHAS, CEYRAC, DEFRAIGNE, ELLIOTT, EPHREMIDIS, GARCIA GOLLNISCH, GRUND, KÖHLER K. P., LE CHEVALLIER, LE PEN, LEHIDEUX, MARTINEZ, MELIS, NEUBAUER, NEWMAN, PANNELLA, SCHLEE, SCHODRUCH, SIMEONI, STEWART.

Paragraph 6 second indent

(+)

ADAM, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANTONY, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEIRÓCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BETTIZA, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONETTI, BONTEMPI, BORGIO, BOURLANGES, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DAVID, DE CLERCQ, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DE PICCOLI, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DI RUPO, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DILLEN, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES J., ELLIOTT, ELMALAN, ERNST DE LA GRAETE, ESTGEN, EWING, FALCONER, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNEX, FERRARA, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FLORENZ, FORD, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH I., FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GOMES, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, IZQUIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, JOANNY, KELLET-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER K. P., KOFOED, KOSTOPOULOS, LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LARONI, LE CHEVALLIER, LE PEN, LEHIDEUX, LENZ, LIMA, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MATTINA, MAYER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NAPOLITANO, NAVARRO VELASCO, NEUBAUER, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PASTY,

Wednesday, 12 September 1990

PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SALEMA, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEE, SCHMIDBAUER, SCHODURCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH L., SPECIALE, SPENCER, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TAĀADASH, TAZDAÏT, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VERWAERDE, VISENTINI, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WEST, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

ANGER, AULAS, BREYER, GRAEFE ZU BARINGDORF, LANDA MENDIBE, LANNOYE, PAISLEY, PIERMONT, ROTH, SANTOS, TELKÄMPER, VERBEEK.

(0)

DEFRAIGNE, FALQUI, GARCIA, MELIS, PANNELLA, QUISTORP, SIMEONI, SMITH A., STEWART.

Paragraph 11 first phrase

(+)

ADAM, AGLIETTA, AINARDI, ALAVANOS, ALBER, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANTONY, ARBELAO MURU, ARIAS CAÑETE, AULAS, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARROS MOURA, BARTON, BARZANTI, BELO, BERTENS, BETTINI, BETTIZA, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONETTI, BONTEMPI, BORGIO, BOWE, BREYER, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHAS, CASSANMAGNAGO, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DAVID, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DE PICCOLI, DE ROSSA, DE VITTO, DENYS, DEPREZ, DESAMA DESMOND, DESSYLAS, DI RUPO, DIEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DOMINGO SEGARRA, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLIOTT, ELMALAN, EPHREMIDIS, ERNST DE LA GRAETE, ESTGEN, FALCONER, FALQUI, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRARA, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FLORENZ, FORD, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH I., FUNK, GALLE, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GOMES, GREEN, GRÖNER, GUIDOLIN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOFF, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, IZQUIERDO ROJO, JOANNY, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KÖHLER K. P., LAGAKOS, LAGORIO, LALOR, LAMBRIAS, LANGES, LANNOYE, LARONI, LE CHEVALLIER, LE PEN, LEHIDEUX, LENZ, LIMA, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARTIN D., MARTINEZ, MARTINA, MAYER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MORÁN LÓPEZ, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI,

Wednesday, 12 September 1990

NAPOLETANO, NAPOLITANO, NAVARRO VELASCO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PEIJS, PENDERS, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PINXTEN, PIQUET, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRONK, PUERTA, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, READ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SEAL, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., SPECIALE, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEWART, SUÁREZ GONZÁLEZ, TELKÄMPER, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERHAGEN, VERTEMATI, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WALTER, WEST, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(—)

VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ANDREWS, BAUR, BEAZLEY C., BETHELL, BOURLANGES, CHABERT, DE CLERCQ, DE VRIES, DEFRAIGNE, DE DONNEA, ELLES J., FONTAINE, GALLAND, GASÓLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GISCARD D'ESTAING, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRUND, GUILLAUME, HOLZFUSS, INGLEWOOD, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KOFOED, LACAZE, LAMASSOURE, MAHER, MARLEIX, MARTIN S., MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORETTI, MUSSO, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, PAISLEY, PASTY, PATTERSON, POMPIDOU, PORTO, PRAG, PRICE, PROUT, RAFFARIN, RAWLINGS, SALEMA, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON A., SPENCER, SPERONI, STEVENS, STEWART-CLARK, UKEIWÉ, VERNIER, VERWAERDE, VISENTINI, VOHRER, VAN DER WAAL, VON WECHMAR, WELSH.

(O)

AMARAL, ANGER, BEIRÔCO, BLANEY, CAPUCHO, CARVALHO CARDOSO, COX, DOUSTE-BLAZY, EWING, GARCIA, LANDA MENDIBE, LANE, MELIS, NICHOLSON, PUNSET I CASALS, SIMEONI, TARADASH, VANDEMEULEBROUCKE, VERBEEK.

Paragraph 17

(+)

ADAM, AGLIETTA, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BELO, BERNARD-RYMOND, BERTENS, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONETTI, BONTEMPI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE CLERCQ, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DE PICCOLI, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DI RUPO, DÍEZ DE RIVERA, DOMINGO, SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, FALCONER, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERRARA, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FLORENZ, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FUNK, GALLAND, GALLE, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOMES, GREEN, GRÖNER, GRUND,

Wednesday, 12 September 1990

GUIDOLIN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, IZQUIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KOFOED, LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LARONI, LIMA, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARTIN D., MARTIN S., MATTINA, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MENRAD, METTEN, MIHR, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, NAPOLETANO, NAPOLITANO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAISLEY, PAPAYANNAKIS, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SALEMA, SAMLAND, SANDBÆK, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., SPECIALE, SPENCER, SPERONI, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENS, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VERWAERDE, VISENTINI, VITTINGHÖFF, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WEST, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

ANGER, ANTONY, AULAS, BANDRÉS MOLET, BETTINI, BLOT, CEYRAC, COCHET, VAN DIJK, ERNST DE LA GRAETE, FERNEX, GOLLNISCH, GRAEFE ZU BARINGDORF, JOANNY, KÖHLER K. P., LANNOYE, LE CHEVALLIER, LE PEN, LEHIDEUX, MARTINEZ, NEUBAUER, PIERMONT, ROTH, SANTOS, SCHLEE, SCHODRUCH, STAES, TAZDAÏT, TELKÄMPER, VANDEMEULEBROUCKE, VERBEEK.

(O)

DE ROSSA, DEFRAIGNE, FALQUI, GARCIA, LANDA MENDIBE, MELIS, PARTSCH, SIMEONI.

Paragraph 17, separate phrase

(+)

ADAM, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARTON, BAUR, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETHELL, BEUMER, BINDI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONETTI, BORGIO, BOURLANGES, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALSONO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CAUDRON, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSAAS, DAVID, DE CLERCQ, DE GUCHT, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DI RUPO, DÍEZ DE RIVÉRA, DE DONNEA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY,

Wednesday, 12 September 1990

ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EWING, FALCONER, FALQUI, FANTINI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERRARA, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FLORENZ, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GARAIKOETXEA URRIZA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOMES, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUIDOLIN, GUILLAUME, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IZQUIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KOFOED, KOSTOPOULOS, LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LARONI, LENZ, LIMA, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARTIN D., MARTIN S., MATTINA, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAISLEY, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFARIN, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, RÖTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SALEMA, SAMLAND, SANDBÆK, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., SPENCER, SPERONI, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENS, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VAN VELZEN, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VERWAERDE, VISENTINI, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WEST, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(—)

AGLIETTA, ANGER, ANTONY, AULAS, BANDRÉS MOLET, BARZANTI, BETTINI, BLOT, BONTEMPI, CARVALHAS, CATASTA, CECI, CEYRAC, COCHET, COLAJANNI, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, VAN DIJK, DOMINGO SEGARRA, DUARTE CENDAN, DUVERGER, ERNST DE LA GRAETE, FANTUZZI, FERNEX, GOLLNISCH, GUTIÉRREZ DÍAZ, IMBENI, INGLEWOOD, JOANNY, KÖHLER K. P., LANNOYE, LE CHEVALLIER, LE PEN, LEHIDEUX, MARTINEZ, NAPOLETANO, NEUBAUER, PAPAYANNAKIS, PORRAZZINI, PUERTA, RAGGIO, ROSSETTI, SAINJON, SANTOS, SCHLEE, SCHODRUCH, SEAL, SPECIALE, STAES, TAZDAÏT, VECCHI.

(O)

AMARAL, DEFRAIGNE, GARCIA, GRAEFE ZU BARINGDORF, MELIS, PARTSCH, QUISTORP.

Paragraph 20

(+)

ADAM, AGLIETTA, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY C., BEIRÓCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, BINDI, BIRD, BLAK, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONETTI, BONTEMPI, BORGIO, BOURLANGES, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN,

Wednesday, 12 September 1990

CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DAVID, DE CLERCQ, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DE PICCOLI, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DI RUPO, DÍEZ DE RIVERA, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERRARA, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FLORENZ, FORD, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH I., FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GALLE, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASOLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOMES, GREEN, GRÖNER, GUIDOLIN, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, IZQUIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KOFOED, LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LARONI, LENZ, LIMA, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARTIN D., MARTIN S., MATTINA, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NAPOLITANO, NAVARRO VELASCO, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PENDERS, PERY, PETER, PETERS, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, RÖNN, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SALEMA, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON B., SMITH L., SPECIALE, SPENCER, SPERONI, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OTRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VERWAERDE, VISENTINI, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WEST, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

ANTONY, BJØRNVIG, BONDE, CRISTENSEN, DESSYLAS, FALCONER, FALQUI, LEHIDEUX, LOMAS, MCGOWAN, MORETTI, PAISLEY, PIERMONT, SANDBÆK, SEAL, TELKÄMPER, VANDEMEULEBROUCKE, VAN DER WAAL, WURTZ.

(O)

ANGER, AULAS, BANDRÉS MOLET, BETTINI, BLOT, CEYRAC, COCHET, DE ROSSA, VAN DIJK, EPHREMIDIS, ERNST DE LA GREATE, GARCIA, GOLLNISCH, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRUND, JOANNY, KÖHLER K. P., LANNOYE, LE CHEVALLIER, LE PEN, MARTINEZ, MELIS, NEUBAUER, PARTSCH, QUISTORP, SANTOS, SCHLEE, SIMEONI, SMITH A., STAES, STEWART, TAZDAÏT, VERBEEK.

Paragraph 21

(+)

ALBER, ALLIOT-MARIE, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ARIAS CAÑETE, BALFE, BANOTTI, BAUR, BEIRÔCO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BEUMER, BINDI,

Wednesday, 12 September 1990

BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONETTI, BORGIO, BOURLANGES, BROK, CALVO ORTEGA, CARVALHO CARDOSO, CATHERWOOD, CHABERT, CHANTERIE, CHIABRANDO, COONEY, CORNELISSEN, COX, CRAVINHO, CUSHNAHAN, DALSASS, DE CLERCQ, DE GUCHT, DE VRIES, DEPREZ, DE DONNEA, DOUSTE-BLAZY, ESTGEN, FANTINI, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FLORENZ, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH I., FUNK, GAIBISSO, GALLAND, GARAIKOETXEA URRIZA, GASÒLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GRUND, GUIDOLIN, GUILLAUME, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, HOLZFUSS, HOPPENSTEDT, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KOFOED, KOSTOPOULOS, LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANGES, LENZ, LIMA, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LUSTER, MAHER, MALANGRÉ, MARCK, MARLEIX, MARTIN S., DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MORETTI, MÜLLER, MÜNCH, MUSCARDINI, MUSSO, NAVARRO VELASCO, NICHOLSON, NORDMANN, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAISLEY, PEIJS, PENDERS, PESMAZOGLOU, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., POETTERING, POMPIDOU, PRAG, PUNSET I CASALS, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFARIN, ROBLES PIQUER, ROMERA I ALCÁZAR, SALEMA, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHLEICHER, SEAL, SPERONI, STAUFFENBERG, TINDEMANS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN OUIRIVE, VERHAGEN, VERNIER, VERWAERDE, VISENTINI, VOHRER, VON WECHMAR, VON WOGAU, ZAVVOS, ZELLER.

(—)

ADAM, AGLIETTA, AINARDI, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, ANTONY, ARBELOA MURU, AULAS, BAGET BOZZO, BANDRÉS MOLET, BARTON, BARZANTI, BELO, BETHELL, BETTINI, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BONDE, BONTEMPI, BREYER, VAN DEN BRINK, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARVALHAS, CATASTA, CAUDRON, CECI, CHRISTENSEN, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COT, CRAMPTON, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE ROSSA, DENYS, DESAMA, DI RUPO, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DOMINGO SEGARRA, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DUVERGER, ELLES J., ELLIOTT, ELMALAN, EPHREMIDIS, FALQUI, FANTUZZI, FAYOT, FERNEX, FORD, GALLE, GARCÍA ARIAS, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GREEN, GRÖNER, GUTIÉRREZ DÍAZ, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HINDLEY, HOFF, HOON, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, IZQUIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JOANNY, KÖHLER H., LANE, LANNOYE, LINKOHR, LOMAS, LÜTTGE, MAIBAUM, MARINHO, MARTIN D., MAYER, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, ME BRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MUNTINGH, NAPOLETANO, NAPOLITANO, NEWENS, NEWTON DUNN, O'HAGAN, ONUR, PAPAYANNAKIS, PATTERSON, PERY, PETER, PIERMONT, PIQUET, PLANAS PUCHADES, PONS GRAU, PORRAZZINI, PORTO, PRICE, PROUT, PUERTA, VAN PUTTEN, RAGGIO, RAMIREZ, RANDZIO-PLATH, READ, ROGALLA, ROMEOS, RØNN, ROSMINI, RÖSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SAINJON, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHINZEL, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SMITH L., SPECIALE SPENCER, STAES, STAMOULIS, STEWART-CLARK, TARADASH, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THAREAU, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, FAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERBEEK, VITTINGHOFF, VAN DER WAAL, WALTER, WEST, WHITE, WILSON, WURTZ, WYNN.

(O)

BETTIZA, BLOT, CAPUCHO, CARNITI, CEYRAC, CHEYSSON, DEFRAIGNE, ERNST DE LA GRAETE, FALCONER, FERRARA, GARCIA, GOLLNISCH, KÖHLER K. P., LAGORIO, LARONI, LE CHEVALIER, LE PEN, MAGNANI NOYA, MATTINA, MCMILLAN-SCOTT, MELIS, NEUBAUER, NEWMAN, PARTSCH, QUISTORP, SABY, SCHLEE, SIMEONI, SIMPSON B., SMITH A., STEWART, VON DER VRING, WELSH.

Paragraph 24

(+)

ADAM, AGLIETTA, ALBER, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANTONY, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS,

Wednesday, 12 September 1990

BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARROS MOURA, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY C., BEYRÔCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETHELL, BETTINI, BEUMER, BINDI, BIRD, BLAK, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONETTI, BONTEMPI, BORGO, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE CLERCQ, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DE PICCOLI, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPRez, DESAMA, DESMOND, DI RUPO, DíEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DILLEN, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, EWING, FALCONER, FALQUI, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRARA, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FLORENZ, FORD, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH I., FUNK, GAIBISSO, GALLE, GARAIKOETXEA URRIZA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASÒLIBA I BÖHM, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GOMES, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUIDOLIN, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, IZQUIERDO ROJO, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KÖHLER K. P., KOFOED, KOSTOPOULOS, LACAZE, LAGORIO, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LANNOYE, LARONI, LE CHEVALLIER, LE PEN, LEHIDEUX, LENZ, LIMA, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LULLING, LUSTER, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARTIN D., MARTINEZ, MATTINA, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLITANO, NAVARRO VELASCO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAISLEY, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PASTY, PEIJS, PENDERS, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REYMANN, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, RÖNN, ROSMINI, ROSSETTI, RÖTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH A., SMITH L., SPECIALE, SPENCER, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENS, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TAZDAÏT, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TSIMAS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN OUTRIVE, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VISENTINI, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WEST, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

BJØRNVIG, BONDE, CHRISTENSEN, LÜTTGE, NAPOLETANO, NORDMANN, PATTERSON, PORTO, PRAG, SALEMA, SANDBÆK, TELKÄMPER, VERWAERDE.

(O)

ANGER, AULAS, BREYER, DE ROSSA, DEFRAIGNE, EPHREMIDIS, ERNST DE LA GRAETE, GARCIA, JOANNY, MELIS, QUISTORP, SANTOS, SIMEONI, VAN HEMELDONCK, VAN DER WAAL.

Wednesday, 12 September 1990

Whole

(+)

ADAM, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANOTTI, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY C., BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETHELL, BETTIZA, BEUMER, BINDI, BIRD, BLAK, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONETTI, BONTEMPI, BORGO, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARNITI, CARVALHO CARDOSO, CASSANMAGNAGO, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, COATES, COIMBRA MARTINS, COLAJANNI, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE CLERCQ, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DE PICCOLI, DE VITTO, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DI RUPO, DÍEZ DE RIVERA, DOMINGO SEGARRA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, DUVERGER, ELLES J., ELLIOTT, ESTGEN, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ, ALBOR, FERRARA, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FUNK, GAIBISSO, GALLE, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASOLIBA I BÖHM, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOMES, GREEN, GRÖNER, GRUND, GUIDOLIN, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, INGLEWOOD, IZQUIERDO, ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KOFOED, KOSTOPOULOS, LACAZE, LAGAKOS, LAGORIO, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LARONI, LENZ, LIMA, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LUSTER, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARTIN D., MARTIN S., MATTINA, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOORHOUSE, MORÁN LÓPEZ, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, NAPOLETANO, NAPOLITANO, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAISLEY, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PASTY, PEIJS, PENDERS, PERY, PESMAZOGLOU, PETER PETERS, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA, PUNSET I CASALS, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REYMANN, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMEOS, ROMERA I ALCÁZAR, RÖNN, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH L., SPECIALE, SPENCER, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN OUTRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERHAGEN, VERNIER, VERTEMATI, VISENTINI, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

ANTONY, AULAS, BETTINI, BLOT, BREYER, CEYRAC, COCHET, DEFRAIGNE, DESSYLAS, VAN DIJK, DE DONNEA, ERNST DE LA GRAETE, FALQUI, FERNEX, GOLLNISCH, GRAEFE ZU BARINGDORF, JOANNY, KÖHLER K. P., LANDA MENDIBE, LANNOYE, LE CHEVALLIER, LE PEN, LEHIDEUX, MARTINEZ, NEUBAUER, NORDMANN, PATTERSON, PIERMONT, PRAG, ROTH, SANTOS, SCHLEE, SCHODRUCH, SPERONI, TELKÄMPER, VERBEEK, VAN DER WAAL.

(0)

AGLIETTA, ALAVANOS, AMARAL, ANGER, BANDRÉS MOLET, BARROS MOÛRA, BEIRÔCO, BJØRNVIG, BLANEY, BONDE, BOURLANGES, CAPUCHO, CARVALHAS,

Wednesday, 12 September 1990

CHRISTENSEN, DE ROSSA, DE VRIES, DILLEN, ELMALAN, EPHREMIDIS, EWING, FALCONER, GALLAND, GARAIKOETXEA URRIZA, GARCIA, GAWRONSKI, GUILLAUME, HINDLEY, LOMAS, MAYER, MCGOWAN, MELIS, MIRANDA DA SILVA, MORETTI, NEWMAN, PIQUET, PORTO, QUISTORP, SALEMA, SANDBÆK, SIMEONI, SMITH A., STAES, STEWART, TARADASH, TAZDAÏT, VAN HEMELDONCK, VANDEMEULEBROUCKE, VERWAERDE, WEST.

Cassidy report — Doc. A 3-196/90

Community transit

Amendment 2

(+)

ADAM, AGLIETTA, ALBER, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANGER, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AULAS, AVGERINOS, BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARTON, BEIRÓCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BETTINI, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONETTI, BONTEMPI, BORGIO, BOURLANGES, BOWE, VAN DEN BRINK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CASSANMAGNAGO, CATASTA, CAUDRON, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN, COATES, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DE PICCOLI, DE VITTO, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST DE LA GRAETE, ESTGEN, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRER I CASALS, FLORENZ, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FUNK, GAIBISSO, GALLE, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRÖNER, GUIDOLIN, GUILLAUME, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IMBENI, IZQUIERDO ROJO, JOANNY, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., LAGORIO, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LANNOYE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LÜTTGE, MAGNANI NOYA, MAIBAUM, MARCK, MARINHO, MATTINA, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MOTTOLA, MÜLLER, MUNTINGH, MUSSO, NAPOLETANO, NAPOLITANO, NAVARRO VELASCO, NEWENS, NEWMAN, O'HAGAN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PASTY, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIMENTA, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PUERTA, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, REYMANN, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SALEMA, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SARLIS, SBOARINA, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH L., SPECIALE, STAUFFENBERG, STAVROU, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERNIER, VERTEMATI, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, VON WECHMAR, VON WOGAU, WOLTJER, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

VON ALEMANN, BAUR, BEAZLEY C., BERTENS, BLOT, BONDE, DEFRAIGNE, DILLEN, GISCARD D'ESTAING, GOLLNISCH, GRUND, INGLEWOOD, JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KOFOED, LACAZE, LAMASSOURE, MAHER, MARTINEZ, NEWTON DUNN, NIELSEN T., PATTERSON, PRAG, PROUT, RAWLINGS, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIMMONDS, SIMPSON A., STEWART-CLARK.

(O)

CARNITI.

Wednesday, 12 September 1990

*Vittinghoff report — Dok. A 3-198/90**Air pollution by exhaust gases from motor vehicles**Amendment 16 paragraphes 1 and 2*

(+)

AGLIETTA, ALBER, VON ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, ARBELOA MURU, AULAS, BALFE, BANOTTI, BARTON, BAUR, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BIRD, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONTEMPI, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CAUDRON, CHANTERIE, CHIABRANDO, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DEFRAIGNE, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DÍEZ DE RIVERA, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST DE LA GRAETE, FALQUI, FAYOT, FERNEX, FERRER I CASALS, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GALLAND, GARCÍA ARIAS, GASÒLIBA I BÖHM, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRÖNER, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IZQUIERDO ROJO, JOANNY, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KOFOED, LAMBRIAS, LANNOYE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, MAIBAUM, MARCK, MARINHO, MCCARTIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MONNIER-BESOMBES, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, NEWENS, NIELSEN T., NØR CHRISTENSEN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PARTSCH, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIMENTA, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POLLACK, PONS GRAU, PORTO, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, REYMANN, ROGALLA, RØNN, ROSMINI, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SALEMA, SAMLAND, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH L., STAES, STAVROU, THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VAN VELZEN, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, WHITE, VON WOGAU, WOLTJER, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

ALLIOT-MARIE, BEAZLEY C., BETHELL, BJØRNVIG, BONDE, BOURLANGES, CATHERWOOD, CHRISTENSEN, DE DONNEA, DOUSTE-BLAZY, FONTAINE, GISCARD D'ESTAING, GUILLAUME, INGLEWOOD, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, LAMASSOURE, MAHER, MARLEIX, MARTIN S., MCINTOSH, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, NEWTON DUNN, NORDMANN, O'HAGAN, PASTY, PATTERSON, POMPIDOU, PRAG, PRICE, PROUT, RAFFARIN, RAWLINGS, SANDBÆK, SIMPSON A., SPENCER, STEVENS, STEWART-CLARK, UKEIWÉ, VERNIER, WELSH.

(0)

VERTEMATI.

Amendment 16 paragraph 3

(+)

AGLIETTA, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, ARBELOA MURU, AULAS, BALFE, BANOTTI, BARTON, BEAZLEY C., BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETHELL, BETTINI, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BOURLANGES, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CATHERWOOD, CAUDRON, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHRISTENSEN, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DEFRAIGNE, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DÍEZ DE RIVERA, DE DONNEA,

Wednesday, 12 September 1990

DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, ELLIOTT, ERNST DE LA GRAETE, FALQUI, FAYOT, FERNEX, FERRER I CASALS, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GALLAND, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRÖNER, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, INGLEWOOD, IZQUERDO ROJO, JACKSON M., JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., KOFOED, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANNOYE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARINHO, MARTIN S., MCCARTIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MÜNCH, MUNTINGH, NEWENS, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NØR CHRISTENSEN, NORDMANN, O'HAGAN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PARTSCH, PATTERSON, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIMENTA, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORTO, PRAG, PRICE, PROUT, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, REYMANN, ROGALLA, RÖNN, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SABY, SAINJON, SALEMA, SAMLAND, SANDBÆK, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH L., STAES, STAVROU, STEVENS, STEWART-CLARK, THAREAU, TINDEMANS, TONGUE, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VAN VELZEN, VERNIER, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, WELSH, VON WOGAU, WOLTJER, ZAVVOS, ZELLER.

(—)

MARLEIX, SIMPSON A.

(O)

UKEIWÉ, VERTEMATI.

Amendment 21, first part

(+)

AGLIETTA, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, ARBELOA MURU, AULAS, BANOTTI, BARTON, BELO, BERTENS, BETTINI, BIRD, BJØRNVIG, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONETTI, BONTEMPI, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CAUDRON, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHRISTENSEN, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DEFRAIGNE, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DÍEZ DE RIVERA, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST DE LA GRAETE, FALQUI, FAYOT, FERNEX, FERRER I CASALS, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GARCÍA ARIAS, GASÓLIBA I BÖHM, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRÖNER, GUILLAUME, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IZQUIERDO ROJO, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., LAMBRIAS, LANNOYE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MCCARTIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MONNIER-BESOMBES, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, NEWENS, NØR CHRISTENSEN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PARTSCH, PASTY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIMENTA, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORTO, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAMÍREZ HEREDIA, REYMANN, ROGALLA, RÖNN, ROSMINI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SAINJON, SALEMA, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH L., STAES, STAVROU, THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE,

Wednesday, 12 September 1990

TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VAN VELZEN, VERNIER, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, WHITE, VON WOGAU, WOLTJER, ZAVVOS.

(—)

BAUR, BEAZLEY C., BETHELL, BOURLANGES, CATHERWOOD, DE DONNEA, DOUSTE-BLAZY, GALLAND, GISCARD D'ESTAING, INGLEWOOD, JACKSON F., JACKSON M., KELLETT-BOWMAN, LAMASSOURE, MARTIN S., MCINTOSH, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, NEWTON DUNN, NORDMANN, O'HAGAN, PATTERSON, PRAG, PRICE, PROUT, RAWLINGS, SIMPSON A., SPENCER, STEVENS, STEWART-CLARK, WELSH, ZELLER.

(O)

PERY, VERTEMATI.

Amendment 21, second part

(+)

AGLIETTA, ALBER, VON ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, AULAS, BANOTTI, BARTON, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BIRD, BJØRNVIG, BÖGE, BONETTI, BONTEMPI, BOWE, BROK, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CAPUCHO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COCHET, COLLINS, COONEY, CORNELISSEN, DE CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DEFRAIGNE, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DÍEZ DE RIVERA, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, ENRST DE LA GRAETE, FALQUI, FAYOT, FERNEX, FERRER I CASALS, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GARCÍA ARIAS, GASOLIBA I BÖHM, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRÖNER, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IZQUIERDO ROJO, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., LAMBRIAS, LANNOYE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MCCARTIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MONNIER-BESOMBES, MÜNCH, NEWENS, NØR CHRISTENSEN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PARTSCH, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIMETNA, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORTO, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, REYMANN, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SAINJON, SALEMA, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH L., STAES, STAVROU, THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VAN VELZEN, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, VON WOGAU, ZAVVOS.

(—)

ALLIOTT-MARIE, ARBELOA MURU, BAUR, BEAZLEY C., BETHELL, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOURLANGES, BRU PURÓN, CANO PINTO, CATHERWOOD, CAUDRON, CHABERT, COIMBRA MARTINS, COLOM I NAVAL, COT, CRAWLEY, DE DONNEA, DOUSTE-BLAZY, ELLIOTT, FONTAINE, GALLAND, GISCARD D'ESTAING, GUILLAUME, HAPPART, INGLEWOOD, JACKSON F., JACKSON M., KELLETT-BOWMAN, LAMASSOURE, MARINHO, MARLEIX, MARTIN S., MCINTOSH, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MUNTINGH, NEWTON DUNN, NORDMANN, O'HAGAN, PASTY, PATTERSON, PERY, POMPIDOU, PRAG, PRICE, PROUT, RAFFARIN, RAWLINGS, SIMPSON A., SPENCER, STEVENS, STEWART-CLARK, TORRES COUTO, TRAUTMANN, UKEIWÉ, VERNIER, WELSH, WHITE, WOLTJER.

Wednesday, 12 September 1990

(O)

DURY, VERTEMATI, ZELLER.

Amendment 22, first part

(+)

ALBER, VON ALEMANN, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, ARBELOA MURU, AULAS, BANOTTI, BARTON, BAUR, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BIRD, BJØRNVIG, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONETTI, BOWE, VAN DEN BRINK, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHRISTENSEN, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DEFRAIGNE, DENYS, DESAMA, DÍEZ DE RIVERA, DE DONNEA, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST DE LA GRAETE, FAYOT, FERNEX, FERRER I CASALS, FORD, FUNK, GALLAND, GARCÍA ARIAS, GASÒLIBA I BÖHM, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRÖNER, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IZQUIERDO ROJO, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., LAMBRIAS, LANNOYE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARTIN S., MCCARTIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, NEWENS, NIELSEN T., NØR CHRISTENSEN, NORDMANN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PARTSCH, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIMETNA, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORTO, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, REYMANN, ROGALLA, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SAINJON, SALEMA, SAMLAND, SANDBÆK, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH L., STAES, STAVROU, THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VAN VELZEN, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WHITE, VON WOGAU, WOLTJER, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

ALLIOTT-MARIE, BEAZLEY C., BETHELL, BOURLANGES, CATHERWOOD, DOUSTE-BLAZY, FONTAINE, GUILLAUME, INGLEWOOD, JACKSON F., JACKSON M., KELLETT-BOWMAN, LAMASSOURE, MARLEIX, MCINTOSH, MÜLLER, NEWTON DUNN, O'HAGAN, PASTY, PATTERSON, POMPIDOU, PRAG, PRICE, PROUT, RAWLINGS, SIMPSON A., SPENCER, STEVENS, STEWART-CLARK, UKEIWÉ, VERNIER, WELSH.

(O)

CAUDRON.

Amendment 22, second part

(+)

AGLIETTA, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, ARBELOA MURU, AULAS, BANOTTI, BARTON, BELO, BERTENS, BETTINI, BIRD, BJØRNVIG, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONETTI, BOURLANGES,

Wednesday, 12 September 1990

BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CHANTERIE, CHIABRANDO, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DEFRAIGNE, DENYS, DESMA, DÍEZ DE RIVERA, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST DE LA GRAETE, FAYOT, FERNEX, FERRER I CASALS, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRÖNER, GUILLAUME, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IZQUIERDO ROJO, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., LAMBRIAS, LANNOYE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, MAIBAUM, MARCK, MARLEIX, MCCARTIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MONNIER-BESOMBES, MÜLLER, MUNTINGH, NEWENS, NØR CHRISTENSEN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PARTSCH, PASTY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIMENTA, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORTO, VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, REYMANN, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SAINJON, SAMLAND, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH L., STAES, STAVROU, THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, UKEIWÉ, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VAN VELZEN, VERNIER, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WHITE, VON WOGAU, WOLTJER, ZAVVOS.

(-)

BAUR, BERNARD-REYMOND, BETHELL, CATHERWOOD, DE DONNEA, GALLAND, GISCARD D'ESTAING, INGLEWOOD, JACKSON F., JACKSON M., KELLETT-BOWMAN, LAMASSOURE, MAHER, MARTIN S., MCINTOSH, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, NEWTON DUNN, NORDMANN, O'HAGAN, PATTERSON, PRAG, PRICE, PROUT, RAWLINGS, SIMPSON A., SPENCER, STEVENS, STEWART-CLARK, WELSH.

(O)

CAUDRON, ZELLER.

Amendment 22, third part

(+)

AGLIETTA, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, ARBELOA MURU, AULAS, BANOTTI, BARTON, BAUR, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BIRD, BJØRNVIG, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONETTI, BOURLANGES, BOWE, VAN DEN BRINK, BRU PURÓN, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CAPUCHO, CHANTERIE, CHIABRANDO, CHRISTENSEN, COCHET, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DENYS, DESAMA, DÍEZ DE RIVERA, DE DONNEA, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, ERNST DE LA GRAETE, FAYOT, FERNEX, FERRER I CASALS, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GREEN, GRÖNER, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HUGHES, IZQUIERDO ROJO, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER H., LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANNOYE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARLEIX, MARTIN S., MCCARTIN, MCGOWAN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MÜLLER, MUNTINGH, NEWENS, NØR CHRISTENSEN, NORDMANN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PARTSCH, PASTY, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIMENTA, PINXTEN, PIRKL, PISONI F., PLANAS PUCHADES, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORTO VAN PUTTEN, QUISTHOUDT-ROWOHL,

Wednesday, 12 September 1990

QUISTORP, RAFFARIN, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, REYMAN, ROGALLA, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, SAINJON, SALEMA, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHINZEL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH L., STAES, STAVROU, THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OTRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VAN VELZEN, VERNIER, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, WHITE, VON WOGAU, WOLTJER, ZAVVOS, ZELLER.

(-)

BEAZLEY C., BETHELL, CATHERWOOD, INGLEWOOD, JACKSON F., JACKSON M., KELLETT-BOWMAN, MCINTOSH, NEWTON DUNN, O'HAGAN, PATTERSON, PRAG, PRICE, PROUT, RAWLINGS, SPENCER, STEVENS, STEWART-CLARK, WELSH.

(O)

CAUDRON.

Wednesday, 12 September 1990

ANNEX II

PROPOSALS OF THE POLITICAL GROUPS FOR MEMBERSHIP OF THE EUROPEAN
PARLIAMENT DELEGATION TO THE ACP-EEC JOINT ASSEMBLY

(68 Members plus 1 observer: see enlarged Bureau decision of 26 July 1989)

Socialist Group (25)

Álvarez de Paz
Cabezón Alonso
Pons Grau
Rubert de Ventós
Schmidbauer
Simons
Wettig
Buchan
Hume
Lomas
McGowan
Morris
Wynn
Pery
Saby
Magnani Noya
Roumeliotis
Muntingh
van Putten
Dury
Van Hemeldonck
Belo
Torres Couto
Christiansen
Desmond

LDR Group (7)

Bertens
Mendes Bota
Nordmann
Veil
Verwaerde
Vohrer
Wurth-Polfer

Green Group (4)

Aulas
Ernst de la Graete
Melandri
Taradash

EDA Group (2)

Andrews
Guillaume

LU Group (2)

Wurtz
Barros Moura

EPP Group (17)

Bindi
Borgo
Casini
Chiabrandò
Douste-Blazy
Escuder Croft
Guidolan
Hermans
Lucas Pires
Müller
Perschau
Pisoni
Reymann
Romera i Alcázar
Tindemans
Verhagen
Zavvos

ED Group (4)

Daly
Turner
Price
Jepsen

EUL Group (3)

Napoletano
Valent
Puerta Gutiérrez
(Iversen: observer)

ER Group (2)

Lehideux
Le Chevallier

RB Group (1)

Ewing

Non-attached Member: Rauti

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF THURSDAY,
13 SEPTEMBER 1990**

(90/C 260/04)

PART I**Proceedings of the sitting**

IN THE CHAIR: MR GALLAND

*Vice-President**(The sitting was opened at 10 a.m.)*

Mr Colajanni announced the death that morning of Mr Pajetta, a former Member of the European Parliament.

On behalf of Parliament, the President joined with Mr Colajanni in paying tribute to Mr Pajetta's memory.

1. Approval of minutes

The President announced that Mr Le Pen had informed him that he had wanted to vote in favour of recital A of the joint resolution on the Gulf.

The following spoke:

— Sir Christopher Prout, on behalf of the ED Group, to point out that the members of his group had intended to vote for paragraph 21 of the joint motion for a resolution on the situation in the Gulf (*part I, item 9*) but some of them had made a mistake in the voting; he added that this error did not affect the overall result of the vote in any way (the President took note of this statement);

— Mr Coates, who asked whether measures had been considered to allow Parliament to discuss the Gulf situation as a matter of urgency if the need arose (the President answered that the situation would be regularly reviewed);

— Mr Landa Mendibe;

— Mr Pannella;

— Mrs Roth, on behalf of the Green Group, who, after paying tribute to the memory of Mr Pajetta, drew attention to the deterioration of working conditions in the Chamber because of the excessively bright lighting; she said that her group had tabled a petition complaining of the situation (the President said that he would ask Parliament at the beginning of the topical and urgent debate whether it would like the lighting to be reduced although there was a risk that this would hinder the televising of the debates);

— Mr Titley and Mr McCubbin on the inaudibility of the English interpretation.

The minutes of the previous sitting were approved.

The following spoke:

— Mr Cot, *Chairman of the SOC Group*, objecting to the issuing of a stamp, which he described as racist, by the United Nations. He asked that the President of Parliament should make representations to EPC to urge it to make a protest to the UN and take measures to prevent the distribution of the stamp in the Community (the President answered that he would refer the matter to the President of Parliament and to the enlarged Bureau);

— Mr Pannella, who, after endorsing Mr Cot's statement, drew attention to the deterioration of the situation in Kosovo, giving it as his opinion that the European Parliament's Delegation for Relations with Yugoslavia was not fulfilling its task in the matter (the President answered that the matter would be referred to the President and the Bureau);

— Mr White, who, referring back to Mr Coates statement, asked for an assurance that Parliament would hold an emergency sitting if the crisis in the Gulf worsened (the President answered that Rule 9 of the Rules of Procedure allowed for the convening of Parliament in exceptional circumstances).

2. Documents received

The President announced that he had received from the parliamentary committees the following report:

— Recommendation by the Temporary Committee to consider the impact of the process of German unification on the European Community on the common positions established by the Council with a view to the adoption of

1. a directive on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament (C 3-293/90 — SYN 297)
2. a regulation on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council

Thursday, 13 September 1990

either in cooperation with or after consultation of the European Parliament (C 3-294/90)

Rapporteur: Mr Donnelly (A 3-204/90).

TOPICAL AND URGENT DEBATE

The President consulted the House on his proposal to reduce the lighting in the Chamber.

Mr Pannella spoke.

Parliament decided to reduce the lighting.

The next item was the debate on topical and urgent subjects of major importance (for titles and authors of the motions for resolutions, see minutes of 11 September 1990, part I, item 4).

3. Problems in the meat sector (debate and vote)

The next item was the joint debate on nine motions for resolutions (B 3-1580, 1586, 1587, 1593, 1596, 1597, 1599, 1613 and 1646/90).

The following spoke: Mr MacSharry, *Member of the Commission*, Mr Thareau, on behalf of the SOC Group, Mr Bocklet, on behalf of the EPP Group, Mrs Martin, on behalf of the LDR Group, Lord Inglewood, on behalf of the ED Group, Mrs Fernex, on behalf of the Green Group, Mrs Domingo Segarra, on behalf of the EUL Group, and Mr Pasty, on behalf of the EDA Group.

The President reminded the House that the enlarged Bureau had decided, in agreement with Parliament, that for this debate there would be no speaking time reserved for the authors of motions for resolutions.

The following spoke: Mr Martinez, on behalf of the ER Group, Mrs Mayer, on behalf of the LU Group, and Mr Blaney, on behalf of the RB Group.

Mr Wilson spoke on respecting speaking time.

The following spoke: Mr Morris, Mr Simmonds, on the list of speakers, Mr McCartin, Mr Vohrer, Mrs Daly, Mr Killilea, Mr Bourlanges, Mr Raffarin, Mr C. Beazley, Mr Lane, Mr de Montesquiou, Mr Simmonds, Mr Seligman, Mrs Jackson and Mr MacSharry.

IN THE CHAIR: MRS FONTAINE

Vice-President

The following spoke: Mr McMillan-Scott, who put a question to the Commission, which Mr MacSharry

answered, Mrs Daly, who put a question to the Commission which Mr MacSharry answered, and Mr Morris.

Mr Blaney and Mrs Dury spoke on the voting procedure.

The President declared the joint debate closed.

VOTE

— *Motion for resolution B 3-1580/90:*

Parliament rejected the motion for a resolution by electronic vote.

— *Motions for resolutions B 3-1586, 1593, 1596, 1597, 1599 and 1646/90:*

Joint motion for a resolution tabled by Mrs Martin, on behalf of the LDR Group, Mr Bocklet and Mr McCartin, on behalf of the EPP Group, Mr Thareau, on behalf of the SOC Group, Mrs Daly, Lord Inglewood and Lord Plumb, on behalf of the ED Group, Mr Pasty, Mr Lane, Mr Guillaume and Mr Killilea, on behalf of the EDA Group, Mr Fantuzzi, on behalf of the EUL Group, seeking to replace these motions for resolutions by a new text:

Parliament adopted the resolution by RCV (SOC, LDR):

Members voting: 116

For: 102

Against: 4

Abstentions: 10

(*part II, item 1*).

(Motions for resolutions B 3-1587 and 1613/90 fell.)

Mr Prag spoke on the voting order of the motions for resolutions.

4. Burma (debate and vote)

The next item was the joint debate on seven motions for resolutions (B 3-1607, 1617, 1619, 1626, 1637, 1652 and 1654/90).

Mr Martin introduced motion for a resolution B 3-1607/90.

Mr Pimenta introduced motion for a resolution B 3-1617/90.

Mr Robles Piquer introduced motion for a resolution B 3-1619/90.

Thursday, 13 September 1990

Mr Telkämper introduced motion for a resolution B 3-1637/90.

Mr Vecchi introduced motion for a resolution B 3-1654/90.

Mr Matutes, *Member of the Commission*, spoke.

The President declared the joint debate closed.

VOTE

— *Motions for resolutions B 3-1607, 1617, 1619, 1637, 1652 and 1654/90:*

Joint motion for a resolution tabled by Mr Woltjer, on behalf of the SOC Group, Mr Robles Piquer, on behalf of the EPP Group, Mr Pimenta, on behalf of the LDR Group, Mr Newton Dunn, on behalf of the ED Group, Mr Telkämper, on behalf of the Green Group, Mr Vecchi, on behalf of the EUL Group, seeking to replace these motions for resolutions by a new text:

Parliament adopted the resolution (*part II, item 2*).

(Motion for a resolution B 3-1626/90 fell.)

5. Forest fires (debate and vote)

The next item was the joint debate on 13 motions for resolutions (B 3-1581, 1582, 1584, 1591, 1592, 1605, 1614, 1620, 1621, 1630, 1643, 1655, and 1658/90).

Mr Pierros introduced motions for resolutions B 3-1581/90 and 1582/90.

Mr Miranda da Silva introduced motion for a resolution B 3-1584/90.

Mr Le Chevallier introduced motion for a resolution B 3-1591/90.

Mr Amaral introduced motion for a resolution B 3-1592/90.

Mr Vazquez Fouz introduced motion for a resolution B 3-1650/90.

Mr Carvalho Cardoso introduced motion for a resolution B 3-1620/90.

Mr Papayannakis introduced motion for a resolution B 3-1643/90.

Mr Bettini introduced motion for a resolution B 3-1655/90.

Mr Alavanos introduced motion for a resolution B 3-1658/90.

The following spoke: Mr Pierros, Mr Marinho, on behalf of the SOC Group, Mr Mottola, on behalf of the EPP Group, Mr Livanos, Mr Rosmini and Mr Matutes, *Member of the Commission*.

The President declared the joint debate closed.

VOTE

— *Motions for resolutions B 3-1581, 1643, and 1658/90:*

Joint motion for a resolution tabled by Mr Pierros, on behalf of the EPP Group, Mr Papayannakis, on behalf of the EUL Group, Mr Alavanos, on behalf of the LU Group, seeking to replace these motions for resolutions by a new text:

Mr Papayannakis spoke on the voting procedure.

Parliament adopted the resolution (*part II, item 3 (a)*).

— *Motion for a resolution B 3-1582/90:*

Parliament adopted the resolution (*part II, item 3 (b)*).

— *Motion for a resolution B 3-1584/90:*

Mrs Dury and Mr Miranda da Silva spoke on the voting order for the motions for resolutions; Mr Miranda da Silva withdrew his motion for a resolution.

— *Motion for a resolution B 3-1591/90:*

Mr Gollnisch spoke on the voting procedure.

Parliament rejected the motion for a resolution.

— *Motions for resolutions B 3-1592, 1605, 1614, 1620, 1621 and 1630/90:*

Joint motion for a resolution tabled by Mr Thareau, on behalf of the SOC Group, Mr Carvalho Cardoso, on behalf of the EPP Group, Mrs Martin, on behalf of the LDR Group, Mr Newton Dunn, on behalf of the ED Group, Mrs Domingo Segarra, on behalf of the EUL Group, Mr Musso, on behalf of the EDA Group, Mr Miranda da Silva, on behalf of the LU Group, seeking to replace these motions for resolutions by a new text:

Parliament adopted the resolution (*part II, item 3 (c)*).

Thursday, 13 September 1990

(Motion for a resolution B 3-1655/90 fell.)

6. Human rights (debate and vote)

The next item was the joint debate on 13 motions for resolutions (B 3-1590, 1611, 1627, 1634, 1642, 1644, 1589, 1629, 1638, 1610, 1628, 1645 and 1659/90).

Mrs Lehideux introduced motion for a resolution B 3-1590/90.

Mr Saby introduced motion for a resolution B 3-1611/90.

Mrs Aulas introduced motion for a resolution B 3-1634/90.

Mr Mendes Bota introduced motion for a resolution B 3-1642/90.

Mrs Valent introduced motion for a resolution B 3-1644/90.

Mrs Ernst de la Graete introduced motion for a resolution B 3-1638/90.

Mr Medina Ortega introduced motion for a resolution B 3-1610/90.

Mr Perreau de Pinninck introduced motion for a resolution B 3-1628/90.

Mr Papayannakis introduced motion for a resolution B 3-1645/90.

Mrs Lehideux introduced motion for a resolution B 3-1589/90.

Mr Telkämper introduced motion for a resolution B 3-1659/90.

The following spoke: Mr Wurtz, who in view of the time asked that the Parliament should proceed directly to voting on the motions for resolutions still entered on the agenda, Mr Saby who referred back to Mrs Lehideux's statement, Mr de Vries who supported Mr Wurtz's request, except as regards B 3-1659/90 by the Green Group, which, as chairman of Parliament's Delegation for Relations with Canada, he asked should be withdrawn and retabled pursuant to Rule 63 so that they could have a real debate on the subject, Mrs Lehideux on Mr Saby's statement, Mrs Dury who supported

Mr Wurtz's request and opposed Mr de Vries's request, Mr Dessylas who wished the debate to continue, Mr Pannella who thought they should proceed directly to voting, an Mr Telkämper, on behalf of the Green Group, who refused to withdraw the motion for a resolution in question.

The following spoke: Mr Matutes, *Member of the Commission*, and Mr Dessylas, who put a question to the Commission to which Mr Matutes replied.

The President put Mr Wurtz's request to the House, which agreed that the motions for resolutions still entered on the agenda should immediately be put to the vote.

The President declared the joint debate closed.

VOTE

Tuareqs

— *Motion for a resolution B 3-1590/90:*

Parliament rejected the motion for a resolution.

— *Motions for resolutions B 3-1611, 1634, 1642, 1644/90:*

Joint motion for a resolution tabled by Mr Glinne, Mr Saby and Mr Sakellariou, on behalf of the SOC Group, Mr Mendes Bota, on behalf of the LDR Group, Mr Newton Dunn, on behalf of the ED Group, Mrs Aulas, on behalf of the Green Group, Mr Vecchi, on behalf of the EUL Group, seeking to replace these motions for resolutions by a new text:

Parliament adopted the resolution (*part II, item 4 (a)*).

(Motion for a resolution B 3-1627/90 fell.)

Liberia

— *Motion for a resolution B 3-1589/90:*

Parliament rejected the motion for a resolution.

— *Motion for a resolution B 3-1629/90:*

Amendments adopted: 1 to 9 by successive votes.

Both unamended and amended parts of the text were adopted.

Parliament adopted the resolution (*part II, item 4 (b)*).

(Motion for a resolution B 3-1638/90 fell.)

Thursday, 13 September 1990

Cuba

— *Motion for a resolution B 3-1610/90:*

Amendments adopted: 1, 2.

Both unamended and amended parts of the text were adopted.

Parliament adopted the resolution (*part II, item 4 (c)*).

(Motion for a resolution B 3-1628/90 fell.)

Brazil

— *Motion for a resolution B 3-1645/90:*

Amendments adopted: 1 to 5 by successive votes.

The unamended parts of the text were adopted.

Parliament adopted the resolution (*part II, item 4 (d)*).

Canadian Indians

— *Motion for a resolution B 3-1659/90:*

Mr De Vries spoke on compliance with Rule 64 (6).

Parliament adopted the resolution by RCV (SOC):

Members voting: 52

For: 32

Against: 17

Abstentions: 3

(*part II, item 4 (e)*).

7. Disasters (vote)

The next item was the vote on six motions for resolutions (B 3-1583, 1585, 1653, 1594, 1608 and 1650/90).

VOTE

Hailstorm

— *Motion for a resolution B 3-1583/90:*

Parliament adopted the resolution (*part II, item 5 (a)*).

Drought

— *Motion for a resolution B 3-1585/90:*

Parliament adopted the resolution (*part II, item 5 (b)*).

(Motion for a resolution B 3-1653/90 fell.)

Storms

— *Motion for a resolution B 3-1594/90:*

Parliament adopted the resolution (*part II, item 5 (c)*).

Mining disaster

— *Motion for a resolution B 3-1608/90:*

Parliament adopted the resolution (*part II, item 5 (d)*).

Floods

— *Motion for a resolution B 3-1650/90:*

Parliament adopted the resolution (*part II, item 5 (e)*).

END OF TOPICAL AND URGENT DEBATE

(*The sitting was suspended at 1.20 p.m. and resumed at 3 p.m.*)

IN THE CHAIR: MR MARTIN

Vice-President

Mrs Dury objected to a demonstration of folk dances on Parliament's premises which, she felt, were not suited to such activities (the President answered that the matter would be referred to the College of Quaestors).

8. German unification ** II (debate)

Mr Donnelly introduced his recommendation for the second reading, drawn up on behalf of the Temporary Committee to consider the impact of the process of German unification on the European Community on the common positions established by the Council with a view to the adoption of

Thursday, 13 September 1990

1. a directive on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament (C 3-293/90 — SYN 297)
2. a regulation on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council either in cooperation with or after consultation of the European Parliament (C 3-294/90)

Rapporteur: Mr Donnelly (A 3-204/90).

The following spoke: Mr Fernandez Albor, chairman of the ad hoc committee on German unification, Mr Desama, on behalf of the SOC Group, Mr Tindemans, on behalf of the EPP Group, Mr von Wechmar, on behalf of the LDR Group, Mr Graefe zu Baringdorf, on behalf of the Green Group, Mr Chabert, on behalf of the EDA Group, Mr Blot, on behalf of the ER Group, Mr De Rossa, on behalf of the LU Group, Mr Vitalone, *President-in-Office of the Council*, Mrs Goedmakers, Mrs Cassanmagnago Cerretti, Mr Brok, Mr Pannella, Mr Donnelly, rapporteur, and Mr Bangemann, *Vice-President of the Commission*.

The President declared the debate closed.

He announced that the vote would be taken at 6 p.m. (*part I, item 17*).

9. Trade and cooperation agreements with Bulgaria and Czechoslovakia — Situation in Hungary * (debate)

The next item was the joint debate on three reports.

Mr Tsimas introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the proposal from the Commission of the European Communities to the Council for a decision concerning the conclusion of a trade and commercial and economic cooperation agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria (SEC(90) 773 — C 3-131/90) (A 3-159/90).

Mr De Clercq introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on External Economic Relations, on the proposal from the Commission of the European Communities to the Council for a decision on the conclusion of a trade and commercial and economic cooperation agreement between the European Economic Community and the European Atomic Energy Community and the Czech and Slovak Federative Republic (SEC(90) 734 — C 3-130/90) (A 3-154/90).

Mr Habsburg introduced his report, drawn up on behalf of the Political Affairs Committee, on Hungary and its relations with the European Community (A 3-193/90).

The following spoke: Mrs Dury, draftsman of the opinion of the Political Affairs Committee, and Mr Titley, on behalf of the SOC Group.

IN THE CHAIR: MR CRAVINHO

Vice-President

The following spoke: Mr Stavrou, on behalf of the EPP Group, Mr Spencer, on behalf of the ED Group, Mr Anger, on behalf of the Green Group, Mr Bofill Abeilhe, Mrs Braun-Moser, Miss Rawlings, Mr Desama and Mr Andriessen, *Vice-President of the Commission*.

The President declared the joint debate closed.

He announced that the vote would be taken at 6 p.m. (*part I, item 16*).

10. Carriage of goods by road * (debate)

Mrs Denys introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the proposal from the Commission of the European Communities to the Council for a regulation on the introduction of the final regime for the organization of the market for the carriage of goods by road (COM(90) 64 final — C 3-102/90) (A 3-190/90).

The following spoke: Mr Topmann, on behalf of the SOC Group, Mr Anastassopoulos, on behalf of the EPP Group, Mr Wijsenbeek, on behalf of the LDR Group, Miss McIntosh, on behalf of the ED Group, Mr Porrizzini, on behalf of the EUL Group, Mrs Mayer, on behalf of the LU Group, Mr Bonde, on behalf of the RB Group, Mr van der Waal, non-attached member, Mr Blaney and Mr van Miert, *Member of the Commission*.

The President declared the debate closed.

He announced that the vote would be taken at 6 p.m. (*part I, item 20*).

11. Speed limits * (debate)

Mr Müller introduced his report, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the proposal from the Commission of the European Communities to the Council for a directive on speed limits for certain categories of motor vehicles in the Community (COM(88) 706 final — C 3-42/89) (A 3-190/90).

The following spoke: Mr van Miert, *Member of the Commission*, Mr Topmann, on behalf of the SOC Group, Mr Cornelissen on behalf of the EPP Group, Mr Wijsenbeek, on behalf of the LDR Group, Miss McIntosh, on behalf of the ED Group and Mr Bettini, on behalf of the Green Group.

Thursday, 13 September 1990

IN THE CHAIR: MR ALBER

Vice-President

The debate was suspended at that point for voting time; it would be resumed thereafter (*part I, item 21*).

12. Request for the waiver of member's immunity

The President announced that he had received from the Italian authorities a request for the waiver of Mr Mattina's parliamentary immunity.

In accordance with Rule 5, this request had been referred to the committee responsible, in this instance the Committee on the Rules of Procedure, the Verification of Credentials and Immunities.

VOTING TIME

As it was obvious that not sufficient members were present in the Chamber to obtain the requisite majority for the recommendation for the second reading by Mr Donnelly, the President proposed that the order of voting should be changed.

Parliament agreed to this.

13. Membership of the ACP-EEC Joint Assembly (vote)

As no amendments had been tabled to the list of European members of the ACP-Joint Assembly (*see Annex II to the previous day's minutes*), these appointments were ratified.

14. Game meat and rabbit meat * (vote)

(Caroline Jackson report — A 3-168/90)

— *Proposal for a regulation COM(89) 496 — C 3-208/89:*

Amendments adopted: 1 to 4 (en bloc), 33, 5 to 12 (en bloc), 13, 34, 14 to 18 by successive votes, 31, 19 to 24 (en bloc), 35, 26, 27, 28;

Amendments rejected: 30 by electronic vote, 29, 32;

Amendment fallen: 25.

Parliament approved the Commission's proposal as amended (*part II, item 6*).

— *Draft legislative resolution:*

Parliament adopted the legislative resolution (*part II, item 6*).

The President checked the attendance in the Chamber by taking an electronic vote: 194 members voted.

15. Animal waste and feedstuffs * (vote)

(Scott-Hopkins report — A 3-167/90)

— *Proposal for a regulation COM(89) 509 — C 3-201/89:*

Amendments adopted: 31, 30, 1, 28, 2 to 8 by successive votes, 9 by electronic vote, 10, 11, 12 (first part), 34, 12 (third part), 13 to 18 (en bloc), 26 by RCV (EPP), 27, 21 to 25 (en bloc);

Amendments fallen: 29, 32, 12 (second part), 19, 20, 33.

Amendment 12 was voted by a split vote:

First part: paragraph 1, introductory and (i);

Second part: subparagraph (ii);

Third part: paragraph 2.

Result of the RCV:

Members voting: 233

For: 157

Against: 63

Abstentions: 13

Parliament approved the Commission proposal as amended (*part II, item 7*).

— *Draft legislative resolution:*

Explanation of vote:

The following spoke: Mr Martinez, on behalf of the ER Group, and the rapporteur on Mr Martinez's statement.

Parliament adopted the legislative resolution by RCV (EPP):

Members voting: 225

For: 215

Against: 0

Abstentions: 10

(*part II, item 7*).

Thursday, 13 September 1990

16. Trade and cooperation agreements with Bulgaria and Czechoslovakia — Situation in Hungary *
(vote)

(reports by Tsimas — A 3-159/90 *, Mr De Clercq — A 3-154/90 * and Mr Habsburg — A 3-193/90)

(a) *Tsimas report — A 3-159/90:*

— *Proposal for a decision SEC(90) 733 — C 3-131/90.*

Parliament approved the Commission proposal (*part II, item 8 (a)*).

— *Draft legislative resolution:*

Mr Ceyrac gave an explanation of vote.

Parliament adopted the legislative resolution (*part II, item 8 (a)*).

(b) *De Clercq report — A 3-154/90:*

— *Proposal for a decision SEC(90) 734 — C 3-130/90:*
Parliament approved the Commission proposal (*part II, item 8 (b)*).

— *Draft legislative resolution:*

Inadmissible amendment: 1

Parliament adopted the legislative resolution (*part II, item 8 (b)*).

(c) *Motion for a resolution contained in the Habsburg report — A 3-193/90:*

Amendment adopted: 1 modified.

The rapporteur spoke on amendment 1 to propose that the beginning of the amendment should be worded as follows: 'Expresses its appreciation of the policy pursued by Hungary, following its democratic renewal, ...'; Mr Bofill Abeilhe, deputizing for the author of the amendment, agreed to this.

The motion for a resolution was put to the vote by RCV (EPP):

Members voting: 184

For: 175

Against: 9

Abstentions: 0

Mr von der Vring queried the reliability of the results.

The President carried out a check by RCV:

Result of the vote:

Members voting: 270

For: 255

Against: 0

Abstentions: 15

The resolution was thus adopted (*part II, item 8 (c)*).

As the required majority (259) for the recommendation for the second reading by Mr Connelly was present, the President decided to proceed to the vote on this item.

17. German unification ** II (vote)

(recommendation for the second reading A 3-204/90 — rapporteur: Mr Donnelly)

— *Common position of the Council I C 3-293/90 — SYN 297:*

Amendments adopted: 1, 2;

The common position was thus amended (*part II, item 9*).

— *Common position of the Council II C 3-294/90:*

Amendments adopted: 3, 4.

The common position was thus amended (*part II, item 9*).

18. Basic social rights for workers (vote)

(motion for a resolution contained in the van Velzen report — A 3-175/90)

Amendments adopted: 98, 27, 42, 38, 93, 44, 67, 68 by electronic vote, 39 (first part), 3, 26 by electronic vote, 75, 87, 73, 72, 34, 79, 55, 56, 25, 24, 33, 32, 31, 62, 43, 70, 50, 61, 30, 113, 64 by electronic vote, 71, 36, 85, 74 by RCV (EPP), 29, 83, 82, 48, 6, 91, 28, 92, 84;

Amendments rejected: 95, 76, 96, 97, 4 by RCV (ER), 5, 58, 99, 100, 78, 90, 49 by electronic vote, 7 by RCV (ER), 101, 102, 103, 39 (second part), 77 by RCV (EPP), 8 by RCV (ER), 66, 105, 40 by electronic vote, 106, 9, 65, 107, 10, 108, 11, 109, 110, 88, 111, 47, 81, 13, 14, 57, 60, 89, 112, 15 by RCV (ER), 16, 17, 1, 114, 18, 19, 94,

Thursday, 13 September 1990

63, 115, 86, 20, 21, 52, 46, 45, 37 by electronic vote, 80, 22, 51, 35, 54, 69 by electronic vote, 53, 59, 23, 116;

Amendments fallen: 104, 41, 12, 3, 59.

Both unamended and amended parts of the text were adopted.

Amendment 39 was voted by split vote:

First part up to 'collective labour agreements'.

Second part: the remainder.

Mrs van Dijk pointed out that amendment 64 referred to paragraph 43 (c), which the rapporteur agreed with; he also spoke on the Dutch text of the amendment, which was the original text.

Results of the RCVs:

Amendment 4:

Members voting: 250

For: 13

Against: 236

Abstentions: 1

Amendment 7:

Members voting: 233

For: 13

Against: 220

Abstentions: 0

Amendment 77:

Members voting: 248

For: 36

Against: 207

Abstentions: 5

Amendment 8:

Members voting: 252

For: 9

Against: 242

Abstentions: 1

Amendment 15:

Members voting: 251

For: 12

Against: 238

Abstentions: 1

Amendment 74:

Members voting: 249

For: 188

Against: 38

Abstentions: 23

Explanations of votes:

The following spoke: Mrs Oomen-Ruijten, on behalf of the EPP Group, Mrs von Alemann, on behalf of the LDR Group, Lord O'Hagan, on behalf of the ED Group, Mr Le Chevallier, on behalf of the ER Group, Mrs Ainardi, Mr Melis, Mr McMahon, Mrs Sandbaek, on behalf of the Danish members of the RB Group, and the rapporteur, who also spoke in his capacity of chairman of the Social Affairs Committee.

Parliament adopted the resolution by RCV (SOC):

Members voting: 233

For: 195

Against: 10

Abstentions: 28

(part II, item 10).

19. Municipal waste water treatment (vote) *

(Monnier Besombes report — A 3-177/90)

Mr Bombard spoke.

— *Proposal for a directive COM(89) 518 — C 3-220/89:*

Amendments adopted: 2, 4, 5, 6, 7 by electronic vote, 8 by RCV (Green), 9, 10, to 16 en bloc, 70, 17 to 27 en bloc, 28, 29, 30, 68, 67 by RCV (Green), 31, 32, 33 by electronic vote, 61, 60, 37, 38 and 39 en bloc, 40 by RCV (Green), 41 to 45 en bloc, 46, 64 by electronic vote, 48 by electronic vote, 50 to 57 en bloc;

Amendments rejected: 1 by RCV (Green), 3, 59 by RCV (Green), 34, 35 (frist and second parts), 36, 62, 49;

Amendments fallen: 71, 69, 47.

Results of RCVs:

Amendment 1:

Members voting: 178

For: 52

Against: 122

Abstentions: 4

Amendment 8:

Members voting: 170

For: 163

Against: 7

Abstentions: 0

Thursday, 13 September 1990

Amendment 59:

Members voting: 185
 For: 82
 Against: 101
 Abstentions: 2

Amendment 67:

Members voting: 178
 For: 156
 Against: 21
 Abstentions: 1

Amendment 40:

Members voting: 171
 For: 168
 Against: 0
 Abstentions: 3

Parliament approved the Commission proposal as amended (*part II, item 11*).

— *Draft legislative resolution:*

Pursuant to Rule 40 (2), the rapporteur asked for the vote on the draft legislative resolution to be held over.

Mrs Jackson spoke on this request.

Parliament rejected the rapporteur's request.

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Welsh, who also spoke on behalf of Lord Inglewood, Mr Bettini, on behalf of the Green Group, the rapporteur, Mr Bowe, Mr Collins and Mr David; the two latter made personal statements pursuant to Rule 85.

Parliament adopted the legislative resolution (*part II, item 11*).

20. Carriage of goods by road (vote) *

(Denys report — A 3-190/90)

— *Proposal for a regulation (COM(90) 64 — C 3-102/90):*

Amendments adopted: 1, 3, 4/rev., 5, 6, 19, 14, 9 by RCV (ED), 10, 16, 17, 18 (first and second parts by successive votes), 18 (third part by electronic vote), 12, 13 by electronic vote;

Amendments rejected: 2 by electronic vote, 20, 27, 31, 26, 32, 33, 24 by electronic vote, 7, 8, 22, 11, 23, 34 (first and second parts by successive votes);

Amendments fallen: 21, 25, 30, 29, 15, 28.

The LDR Group had requested a split vote on amendment 18:

First part: introductory phrase and paragraph (a);

Second part: paragraph (b);

Third part: paragraph (c).

The LU Group had asked for a split vote on amendment 34:

First part: text without the second subparagraph;

Second part: the second subparagraph.

*Result of RCV***Amendment 9:**

Member voting: 174
 For: 149
 Against: 21
 Abstentions: 4

Parliament approved the Commission proposal as amended (*part II, item 12*).

— *Draft legislative resolution:**Explanations of vote:*

The following spoke: Mrs Joanny, Mrs Braun-Moser and Mr Wijsenbeek.

Parliament rejected the draft legislative resolution by electronic vote.

END OF VOTING TIME**21. Speed limits (continuation of debate) ***

The following spoke in the continuation of the debate: Mr Lalor, Mr van der Waal, Mr Coimbra Martins, Mrs Braun-Moser and Mr Porrizzini, on behalf of the EUL Group.

The President declared the debate closed.

He said the vote would be taken the following morning (*part I, item 5 of minutes of 14 September 1990*).

22. Budget calendar

The President announced that, in agreement with the Committee on Budgets, the deadlines for tabling

Thursday, 13 September 1990

amendments at the first reading to the 1991 draft budget had been set as follows:

- amendments by individual members and committees which would be meeting between 17 and 26 September: Thursday, 27 September at 12 noon;
- amendments by committees who would be meeting on 27 and 28 September: Friday, 28 September at 12 noon;
- amendments by political groups: Thursday, 4 October at 12 noon;
- proposals for rejection and amendments to motions for resolutions: Tuesday, 23 October at 1 p.m.

He said that the budget debate would be held on Tuesday, 23 October and the vote on Thursday, 25 October.

23. Calendar for consideration of legislative texts on German unification

On the proposal of the Temporary Committee on German Unification, the President announced that the cal-

endar for consideration at first reading of legislative texts on German unification would be set as follows:

- adoption of reports in committee: 4 and 5 October;
- deadline for tabling amendments by individual members, committees and political groups: Thursday, 11 October at 6 p.m.;
- consideration in plenary: beginning of the second October part-session.

24. Agenda for next sitting

The President announced the following agenda for the sitting on Friday, 14 September 1990:

9 a.m.:

- procedure without report;
- Colino Salamanca report (with debate) on the milk sector *;
- vote on the Müller report (A 3-155/90) *;
- McIntosh report on aviation (debate and vote);
- statement by the Commission on Rover.

(The sitting was closed at 8 p.m.)

Enrico VINCI
Secretary-General

Nicole PERY
Vice-President

Thursday, 13 September 1990

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Problems in the meat sector

— Joint resolution replacing B3-1586, 1593, 1596, 1597, 1599 and 1646/90

RESOLUTION

on the crisis in the agricultural sector

The European Parliament,

- A. having regard to the disastrous situation facing farmers in many regions of the Community as a result of the drought and the fall in prices; whereas also large areas have been devastated by fires over a number of years,
- B. whereas many of the markets for agricultural products, in particular beef and veal, sheep-meat and vegetables and the dairy sector have recently suffered considerable setbacks including the loss of certain markets,
- C. whereas other factors are involved in the fall in prices, in particular the integration of the GDR's agriculture which has contributed to the instability,
- D. having regard to regrettable acts of violence prompted by the despair of farmers in certain regions of the Community, which have been totally rejected by the general public, calling into question even the principle of free movement in the Community,
- E. whereas the situation for many European farmers, in particular those with the smallest holdings, has deteriorated markedly during past months, jeopardizing the very survival of the holdings concerned,
 1. Appeals to the Community to show solidarity towards the European farmers affected and therefore calls on the Commission to adopt, as a matter of extreme urgency and in close collaboration with the Member States concerned, all the necessary management measures, and in particular, by means of additional emergency measures, to check the fall in prices and restore farmers' incomes;
 2. Urges the Commission to intervene in the management and control of new imports from the countries of Eastern Europe to ensure that the Community markets can operate normally and that prices recover, while at the same time enforcing Community rules;
 3. Stresses that these measures must be implemented in a Community and coordinated manner so that the operation of the intra-Community market is not jeopardized;
 4. Welcomes with satisfaction the efforts currently being made by the Commission and the FRG to channel a considerable number of agricultural products from East Germany into the markets of third countries;
 5. Condemns all acts of violence and requests that the victims of such acts be compensated in full without delay;
 6. Draws attention to its request that the Commission should draw up proposals for a system of Community agricultural insurance;
 7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Council.

Thursday, 13 September 1990

2. Burma

— **Joint resolution replacing B3-1607, 1617, 1619, 1637, 1652 and 1654/90**

RESOLUTION

on the democratic crisis in Burma

The European Parliament,

- A. Recalling that 8 000 civilians were killed in 1988 during demonstrations calling for free and fair elections in Burma,
- B. Noting that, as a result of the general election, which was eventually held on 27 May 1990, 80% of the votes cast, as well as a substantial overall majority of the seats in the Constituent Assembly, were won by the National League for Democracy,
- C. Noting that U Tin U, President of the National League for Democracy, is currently being held as a political prisoner, serving three years hard labour, and the General Secretary, Aung San Suu Kyi, is still under house arrest,
- D. Concerned at reports of the widespread use of torture by the authorities, and of prisoners being sentenced to death after summary trials,
- E. Deeply concerned that, three months after the holding of these elections, the ruling State Law and Order Restoration Council has failed to convene the Constituent Assembly or hand over the government to the National League for Democracy,
- F. Aware that 18 September 1990 has been set by the National League for Democracy as the deadline by which the Constitution must be implemented and the Constituent Assembly convened,
- G. Noting the frustration of the Burmese people who voted in free and fair elections for multi-party democracy,
- H. Fearing a repetition of the violence of 1988, unless democracy is instituted,
 1. Calls on the State Law and Order Council to transfer the government, without further delay, to the elected representatives in the Constituent Assembly and to release U Tin U, Aung San Suu Kyi and other political prisoners immediately;
 2. Condemns the killings of peaceful demonstrators and of members of ethnic minorities by the security forces and calls for independent investigations into the reported extra-judicial executions and for the commutation of all death sentences;
 3. Calls on its President and on the Council and the Commission to intervene with the Burmese military rulers to demand that all political prisoners be released and that the Constituent Assembly be established, and on the Foreign Ministers meeting in European Political Cooperation to use diplomatic pressure to secure a peaceful transition to multi-party democracy;
 4. Calls on the Japanese and Thai Governments to do all in their power to dissuade their nationals from continuing to destroy the Burmese tropical forests, and on the Thai Government to ban the export of arms to Burma, at least until power has been transferred to a democratically elected government;
 5. Calls on the Commission to impose a temporary ban on the import of Burmese hardwoods, including hardwood products processed in Thailand, until this logging is properly regulated;

Thursday, 13 September 1990

6. Calls on the Commission to establish contacts with a new elected government of Burma, as soon as it has been established, with a view to elaborating a comprehensive programme of development aid and trade cooperation;

7. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Foreign Ministers meeting in European Political Cooperation and to the National League for Democracy and the State Law and Order Restoration Council in Burma, as well as to the governments of Thailand and Japan.

3. Forest fires

(a) Joint resolution replacing B3-1581, 1643 and 1658/90

RESOLUTION

on fires on Mount Athos

The European Parliament,

- A. having regard to the exceptional fires that have devastated the woodland in the vicinity of Mt Athos since 14 August 1990,
- B. whereas these fires have ravaged more than 3 500 hectares of woodland of exceptional beauty, destroying six monastic sketes, a mansion house, a Byzantine church belonging to the Simonos Petras monastery and a large number of precious objects (sacred vessels, vestments, books) of inestimable religious and archaeological value,
- C. whereas the monastic community of Mt Athos is the cradle of world Orthodoxy and has represented the religious and cultural heritage of the Hellenic nation for more than a thousand years,
- D. whereas Mt Athos is a unique religious and archaeological monument for the whole of Europe and a symbol of the spiritual values of European ideals,
- E. having regard to the resolutions of 13 November 1986 of the Ministers for Culture and Parliament's resolution of 28 October 1988 on the conservation of the Community's architectural and archaeological heritage (¹),
- F. having regard to the integrity of a monastic community and its natural environment,
- G. whereas, during the final stage of negotiations of Greece's Treaty of Accession to the European Community, a request was made for the inclusion of a declaration recognizing the special status of Mt Athos and whereas that declaration represents the sole formal international recognition of that status,
- H. whereas, in 1989, the Community granted Mt Athos an initial token, and unfortunately inadequate, amount of aid of ECU 100 000,

1. Considers that immediate measures should be taken to deal effectively with the fire problem in the affected area henceforth;

(¹) OJ No C 309, 5.12.1988, p. 423.

Thursday, 13 September 1990

2. Calls on the Commission to send a committee of EEC experts to evaluate, in cooperation with the national authorities, the extent of the ecological disaster and the damage caused to the monasteries with a view to the Community providing assistance for their restoration;
3. Calls on the Commission to provide resources forthwith from the disaster fund, in addition to immediate aid, as compensation to be used for the following purposes:
 - the prompt reafforestation of the areas affected,
 - the reconstruction of the sketes and other buildings destroyed by fire,
 - the repair of any other damage;
4. Calls on the Commission to work in close cooperation with the responsible Greek authorities to devise and implement as soon as possible a comprehensive and reliable fire safety and protection system geared to the needs of the monastic community of Mt Athos;
5. Calls on the Commission to make available the necessary funds to provide a full range of modern and effective fire prevention and fire-fighting facilities for the proposed fire protection system;
6. Calls on the Commission to introduce an interdependent Community system with a view to improving coordination of the Member States' fire-prevention and fire-fighting services so that exceptional situations can be dealt with more effectively;
7. Calls on the Commission to make a substantial increase in its much-needed contribution to Mt Athos in the 1991 Community budget;
8. Calls on the Commission to submit a special programme for the conservation, preservation and protection of all the historical, spiritual and cultural riches of Mt. Athos;
9. Calls on the governments of the Member States to show greater sensitivity in response to this appalling disaster and to assist the Greek authorities in every possible way;
10. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the governments of the Member States.

(b) B3-1582/90

RESOLUTION

on the effects of fires in Greece during the summer of 1990

The European Parliament,

- A. having regard to the enormous damage caused by fire to woodland, forests and farmland in Greece during the summer months,
- B. whereas approximately 25 000 hectares of land have been ravaged by such fires,
- C. having regard to the severe economic and social repercussions resulting from the incalculable damage caused to forestry resources, farming, stockbreeding and agricultural industry,
- D. having regard to the conclusions of the Commission's special report which showed that:
 - every year on average 26 000 fires occur in the five countries of southern Europe,
 - over an eight-year period (1980-87) fire destroyed 4,3 million hectares of land in Europe, the equivalent of all the woodland in the French Mediterranean,

Thursday, 13 September 1990

- more than 1% of the woodland in the Mediterranean region is destroyed every year: 0,9% in France, 1,9% in Spain, 0,8% in Greece, 2,4% in Italy and 2,6% in Portugal,
 - each year 500 000 hectares of woodland are affected by fire, chiefly in the southern regions of the Community,
- E. whereas, according to the most reliable scientific research, the fires are a result, inter alia, of permanent climatic changes and extreme meteorological conditions such as drought, heat-waves etc. which particularly affect the Mediterranean countries,
- F. recognizing, therefore, the urgent need for an adequate system of national and regional fire prevention, protection and coordination,
- G. noting the inadequacy of the funds provided by the Community in this sector under Regulation (EEC) No 3529/86, the IMPs, other special regulations or programmes,
1. Calls on the Commission to collaborate with the responsible Greek authorities in making a due assessment of all damage and awarding compensation;
 2. Calls on the Commission to provide the Greek authorities with financial and technical assistance to support efforts to reafforest the areas concerned quickly;
 3. Calls on the Commission, in cooperation with the national governments, to develop, as soon as possible at both national and regional level, effective protective, surveillance and intervention facilities with the emphasis on improving the management of the existing preventive systems and coordinating the various administrative services and policies;
 4. Calls, in particular, on the Commission and the national governments to take steps to ensure that:
 - the public is informed and their awareness increased,
 - national laws governing changes in the use of land are studied and, if need be, amended,
 - earlier warning is given so that prompt action can be taken to intervene at the outbreak of a fire (patrols, infra-red detectors, satellite facilities, observation posts, etc.),
 - improvements are made to fire-fighting facilities (access roads, fire buffer zones and fire hydrants, etc.),
 - an appropriate rapid deployment fire-fighting force is used (setting up of a Community force, a flexible international assistance system),
 - forestry studies are carried out to identify varieties of tree which are less susceptible to fire;
 5. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the governments of the Member States.
-

Thursday, 13 September 1990

(c) Joint resolution replacing B3-1592, 1605, 1614, 1620, 1621 and 1630/90.

RESOLUTION

on forest fires

The European Parliament,

- A. having regard to the serious fires which this summer — as in previous years — have ravaged many thousands of hectares of woodland and destroyed countless homes in several Mediterranean regions of Greece and in France, Spain, Portugal, and Italy,
- B. whereas the fires have claimed a heavy toll of human lives, extending to the local populations and tourists as well as — and above all — to the fire and rescue services,
- C. whereas, in view of the seriousness of the situation, the Commission must adopt a more active approach to the preservation and protection of forests in the Community,
- D. whereas, in many cases, the way in which fires break out suggests that they were started deliberately, which, in some Community countries, represents one of the most significant criminological phenomena of recent times,
- E. having regard to the urgent need to make good the damage to the affected areas and replant them,
- F. having regard to previous resolutions of Parliament and their endorsement by the Commission and also to the Community's forestry and environmental policies,
 1. Extends its sympathy to the families of the victims and to the persons who have suffered damage and calls on the Commission to give practical expression to Community solidarity by granting emergency aid to the disaster victims and the worst-hit regions;
 2. Considers it extremely important that a plan be drawn up and submitted to make good the damage to the affected areas and replant them immediately with suitable species;
 3. Calls on the Commission to ensure that the studies carried out in the Standing Committee on Forestry are intensified with a view to identifying at Community level what priority action is urgently needed to improve the effectiveness of the schemes to protect forests against fire in the Member States;
 4. Calls on the Commission and Council to complete and improve existing regulations by providing additional budget appropriations, in particular in the areas of fire-fighting, vocational training, and cooperation among Member States;
 5. Calls on the Commission to take initial civil protection measures at Community level, with particular regard to coordination between Italy, Spain, France, Portugal and Greece, with a view to the joint use of aircraft and vocational training for those taking part in fire-fighting campaigns;
 6. Suggests that a Community system for centralizing data should be set up to help coordinate the fight against forest fires, improve the effectiveness thereof and above all do more to prevent such fires;
 7. Points to the need to repopulate and revitalize agricultural and forest areas by developing their resources and encouraging farmers to settle there;
 8. Calls on the Member States to take the steps required to fight the various forms of speculation that may lie behind fires and to ensure that any burnt-out areas continue to be used as woodland;
 9. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and Council and the governments of the Member States.

Thursday, 13 September 1990

4. Human rights**(a) Joint resolution replacing B3-1611, 1634, 1642 and 1644/90****RESOLUTION****on the Tuareg people***The European Parliament,*

- A. alarmed by reports of massacres and inhuman treatment of Tuaregs in Mali and Niger, in particular the execution of a ten-year-old boy,
 - B. whereas the Tuaregs in detention are treated as prisoners of conscience, persecuted on account of their ethnic origins,
 - C. noting the protest by Amnesty International on 15 August to the Government of Mali and the establishment of a special monitoring department within the French Foreign Ministry and the setting up of a support committee for the survival of the Tuareg people; noting also the recent marked improvement in the lot of the Tuaregs in Niger following demonstration of solidarity by other ethnic groups and trade unions,
 - D. whereas European food aid to these communities must not be diverted and the nomads and their flocks threatened with extermination by refusing them access to water sources,
 - E. recognizing that the nomadic life followed by the Tuareg people for centuries leads them to ignore national frontiers and that this can lead to conflict with the forces of national states in the Sahara,
 - F. whereas if the killing, uprisings and bloody repressions continue, an entire people will be threatened with annihilation,
1. Expects the Government of Niger, which is to be congratulated on its change of attitude, to meet in full the promises of reintegration it has made to the Tuaregs returning from Libya;
 2. Calls for the release of imprisoned Tuaregs and an end to torture;
 3. Proposes the setting up of an international committee of inquiry into the rumours and reports of massacres said to have taken place in the two countries in question and which are apparently still continuing in Mali;
 4. Calls on the Commission to take account of these violations of human rights in implementing the Lomé IV Convention, pursuant to Article 5 thereof;
 5. Demands that the governments of Mali, Niger and Algeria, which are members of the commission monitoring the movement of the Tuaregs, allow the Tuaregs freedom of movement of goods and persons in accordance with Article 5 of the Lomé IV Convention;
 6. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the African governments concerned and to the bureau of the ACP/EEC Joint Assembly.

Thursday, 13 September 1990

(b) B3-1629/90

RESOLUTION

on the continuing violation of human rights in Liberia

The European Parliament,

- A. whereas Liberia has for several months been the scene of a savage civil war caused by deep-rooted tribal animosities,
- B. whereas appalling violations of the most fundamental human rights are constantly taking place such as the slaughter of defenceless women and children inside the Lutheran church at Sinkor in Monrovia, or the massacre of patients in the J.F. Kennedy Hospital,
- C. whereas even Western medical and health workers are finding themselves forced to flee the country, which is leaving the civilian population more defenceless than ever,
- D. having regard to the large number of reports of civilians belonging to the Kran and Mandingo tribes being massacred by the Liberian National Patriotic Front (NPLF),
- E. having regard to the massacre of 200 West Africans, mostly Ghanaians, on 25 August 1990 by rebels belonging to the Liberian National Patriotic Front,
- F. having regard to the large number of reports concerning massacres of civilians belonging to the Gio and Mano tribes by government forces,
 1. Roundly condemns the systematic massacre of civilians on ethnic grounds for which the Liberian Government and opposition movements are responsible;
 2. Welcomes the intervention of the African 'White Helmets' sent by the Economic Community of West African States (ECOWAS) with a view to imposing a ceasefire on the warring factions and finding a political solution to the conflict;
 3. Calls for an immediate end to the fighting between the belligerents;
 4. Calls on the Patriotic Front and the Liberian Government to allow medical staff to return, guaranteeing the minimum of conditions to allow them to carry out their humanitarian work;
 5. Calls for the convening of a national conference with representatives of the various sectors of the civilian population and the political forces responsible for seeking a political solution to the conflict;
 6. Calls on the Council, the Commission and the Member States to provide emergency aid to the refugees who have fled to neighbouring countries;
 7. Calls on the Council, the Commission and the Member States to take action within the international community so that the competent UN bodies may take up this issue with a view to bringing the conflict to a more rapid end and finding a political solution;
 8. Urges the Organization of African States to find a speedy solution to this conflict;
 9. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the governments of the Member States, the Organization of African States, the UN Secretary-General and the Government of Liberia.

Thursday, 13 September 1990

(c) B3-1610/90

RESOLUTION**on Cuba***The European Parliament,*

- A. whereas during the past months several dozen Cuban nationals have sought refuge in foreign embassies, including those of Member States of the European Community, with the aim of leaving Cuban territory,
- B. whereas the Cuban Government has not allowed the people being sheltered in diplomatic missions to leave the country and, in some cases, has prevented its citizens from entering foreign embassies,
- C. whereas leaving one's country and returning to it is a fundamental human right,
 - 1. Calls on the Cuban Government to allow those of its citizens who wish to do so to leave the country and, in future, not to place obstacles in the way of foreign embassies or hamper their actions designed to enable Cuban citizens who wish to do so to leave their country;
 - 2. Recommends that the governments of the Member States display the greatest firmness in protecting the people sheltering in their embassies and cooperate as far as possible with a view to enabling these people to leave the country;
 - 3. Urges the President of European Political Cooperation to support the humanitarian action of those Member States that is designed to help Cuban citizens to choose freely their place of residence;
 - 4. Instructs its President to forward this resolution to the Council and European Political Cooperation, the governments of the Member States and the Government of the Republic of Cuba.

(d) B3-1645/90

RESOLUTION**on children tortured and killed in Brazil***The European Parliament,*

- A. whereas there have been reports that children in Brazil have been killed by death squads and tortured,
- B. whereas an estimated seven million children live and work on the streets in Brazil and Brazilian human rights organizations now believe that children have been killed by death squads,
- C. whereas members of the Brazilian police force have been accused of belonging to death squads,
- D. whereas an investigation should be made to establish whether such reports are accurate,
- E. whereas, though the democratic Government of Brazil is endeavouring to put a stop to such abuses, it appears that the death squads are continuing to act with impunity,
 - 1. Strongly condemns the existence of the death squads and the methods they use to deal with the problems of the large urban centres in Brazil;
 - 2. Deplores the fact that the Brazilian authorities do not act properly to protect the most vulnerable victims of police brutality;

Thursday, 13 September 1990

3. Expresses its satisfaction at the new legislation to protect children that has been recently adopted by the Brazilian Congress and urges the Brazilian Government to find the political will and dedicate the resources to translate its constitutional obligations into reality;
4. Supports Amnesty International's recommendations for eradicating torture and extra-judicial killings, including the setting up of a register of all violent deaths related to death squads or uniformed police, federal supervision of all investigations into such killings, adequate protection for victims and witnesses and thorough, impartial investigations into all reports of torture;
5. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Government of Brazil.

(e) B3-1659/90

RESOLUTION
on the Canadian Indians

The European Parliament,

- A. having regard to its earlier resolutions on indigenous peoples, in particular its resolution of 14 April 1989 on the position of the world's Indians⁽¹⁾,
- B. concerned about the unjustified seizure of land by the Canadian authorities in order to make an extension for a golf course,
- C. concerned with the position of the Canadian indigenous people and, in particular, with recent developments regarding relations between the Mohawk Nation and the Canadian and Quebec Governments,
- D. having regard to the agreements signed on 12 and 14 August 1990 between the Mohawk Nation and the Governments of Quebec and Canada and the violations of these agreements by the latter,
 1. Urges the parties concerned to cease hostilities and commit themselves to the use of judicious and prudent measures to secure a peaceful and just resolution to the current situation;
 2. Acknowledges the Mohawk Nation's demands, as expressed in numerous treaties and agreements;
 3. Urges the development and implementation of an agreement between Canada/Quebec and the Six Nations Confederacy about the fundamental freedoms and human rights of the Mohawk Nation;
 4. Asks the Council to express to the Canadian Government its concern about recent developments with regard to indigenous peoples;
 5. Considers it advisable to send observers to Quebec, in particular its delegation for relations with Canada, and asks its delegation to enter the Mohawk question on the agenda for the next interparliamentary meeting;
 6. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Canadian and Quebec Governments and the authorities of the Six Nations.

⁽¹⁾ OJ C 120, 16.5.1989, p. 328.

Thursday, 13 September 1990

5. Disasters**(a) B3-1583/90****RESOLUTION****on the damage caused by a hailstorm in the French department of Lot-et-Garonne***The European Parliament,*

- A. having regard to the violence of the hailstorm which struck the French departments of Lot-et-Garonne and Gironde on 13 August 1990,
 - B. having regard to the extent of the damage which the violent gusts of wind and hailstones 'as big as tennis balls' inflicted on houses (400 rooftops were destroyed in the town of Damazan alone) and on agriculture (ravaging crops and destroying greenhouses),
 - C. whereas farms were 50 to 100% destroyed over an area of 30,000 hectares and all crops were affected (vines, maize, sunflowers, fruit trees, tobacco),
 - D. whereas many farmers in the area affected had already been hit by the tornado which occurred on 6 July 1989,
 - E. whereas the damage caused by this hailstorm is bound to exacerbate the difficulties which farmers in this region are already experiencing,
1. Declares its solidarity with the families affected by the storm;
 2. Draws the attention of the Commission to the extent and seriousness of the damage;
 3. Calls upon the Commission to grant emergency aid to the people affected as an expression of the Community's solidarity;
 4. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the French Government.

(b) B3-1585/90**RESOLUTION****on damage caused by the drought***The European Parliament,*

- A. having regard to the exceptional drought which has affected many areas of the Community for several months,
- B. whereas most of the areas concerned experienced similar conditions in 1989 and there was insufficient rainfall during the winter to replenish water reserves,
- C. noting the serious damage caused by the drought in the agricultural sector, in particular the substantial fall in the yields of cereals, oilseed and protein crops, and the shortage of fodder which is forcing livestock farmers to break into their winter stocks or even to reduce their herds,
- D. whereas the drought has aggravated water and soil pollution problems,
- E. whereas this disaster has exacerbated the difficulties farmers are already facing, particularly in the cattle and sheep farming sectors,

Thursday, 13 September 1990

- F. whereas the measures taken at national and Community level to help farmers affected by the 1989 drought were patently inadequate,
- G. whereas the drought has led to an increase in the number and scale of forest fires,
- H. whereas many towns and villages have experienced serious water shortages as a result of the persistent lack of rain and the fall in the groundwater level,
1. Expresses its solidarity with those affected, particularly in the agricultural sector;
 2. Warns the Commission of the extent of the damage caused to agriculture by the persistent drought in many areas of the Community;
 3. Calls for the following measures to help the farmers affected:
 - allocation, at reduced prices or free of charge, with free delivery to the regions affected, of fodder cereals taken from intervention stocks;
 - abolition of all coresponsibility levies in respect of animal and vegetable products in the regions affected during the current marketing year;
 - abolition of the maximum guaranteed quantities within the framework of stabilizers for crops which do not require large amounts of water (sunflowers, sorghum);
 - cash flow support for the farmers affected, in the form of aid per hectare or per head of livestock;
 - limits on imports competing with the products affected;
 4. Calls for the effects of the drought on producers' incomes to be taken into account in setting farm prices for the next marketing year;
 5. Calls on the Commission to step up Community grants for investment in water infrastructure under all structural fund programmes, to build up water reserves and to achieve better management and more rational use of water resources;
 6. Instructs its President to forward this resolution to the Council, Commission and the governments of the Member States.

(c) B3-1594/90

RESOLUTION

on the storms in southern Europe

The European Parliament,

- A. having regard to the extent of the damage caused by the storms in Europe's southern regions following a long period of drought,
- B. having regard to the severe damage to certain crops, especially fruit and vines,
1. Requests the Commission to grant emergency aid to the people affected by these storms;
 2. Instructs its President to forward this resolution to the Commission.

Thursday, 13 September 1990

(d) B3-1608/90**RESOLUTION****on the mining disaster at Kreka in Yugoslavia***The European Parliament,*

- A. having regard to the disaster at the Kreka mine on 26 August 1990 in which nearly all the miners underground at the time were killed,
 - B. whereas this was supposed to be the most modern mine in Yugoslavia,
 - C. having regard to Yugoslavia's desire to become more closely associated with the European Community,
1. Deplores this serious accident and offers its sincere condolences to the families of the victims;
 2. Urges the Yugoslav authorities to improve the safety conditions in all their mines (in accordance with the standards laid down by the International Labour Office);
 3. Calls on the Commission to contact the Yugoslav authorities immediately in order to send a team of experts to use their technical and social experience to ensure that the safety standards in Yugoslav mines reach the same level as those in the Member States of the European Community (the standards set by the International Labour Office);
 4. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and the Government of Yugoslavia.

(e) B3-1650/90**RESOLUTION****on floods in Valencia***The European Parliament,*

- A. having regard to the devastating effects of the recent floods in Valencia (Spain), which cost lives and caused irreparable damage to public and private property and to agriculture,
 - B. whereas such disasters occur in this region at the same time every year,
1. Regrets the loss of life and extends its sincere sympathy to the victims' families and all those affected;
 2. Calls on the Commission to show the Community's solidarity with people in the places which have been affected and grant them emergency aid in addition to national aid;
 3. Urges the Commission to introduce schemes to prevent such disasters where possible and to minimize their impact, the loss of life and damage to property;
 4. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council and the Spanish Government.

Thursday, 13 September 1990

PART II

Texts adopted by the European Parliament

6. Game meat and rabbit meat *

— Proposal for a regulation COM(89) 496 final

Proposal for a Council Regulation (EEC) concerning game meat and rabbit meat

Approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (*)TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 1)

First citation

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community and in particular to Article 100a thereof,

(Amendment No 2)

Second recital

Whereas, in order to ensure the rational development of this sector and to increase productivity, rules concerning public health and animal health problems affecting production and commercialization of game meat and rabbit meat must be laid down at Community level;

Whereas because of the particular conditions under which wild game is killed, rules concerning veterinary control and inspection should be realistic and practical;

(Amendment No 3)

Sixth recital

Whereas Council Directive 82/894/EEC of 21 December 1982 concerning the notification of animal diseases within the Community, as last amended by Directive 89/162/EEC, lays down the conditions for notification of animal diseases in the Community, whereas the appearance or presence of certain contagious animal diseases in wildlife in one region of the Community may present a risk to wildlife in other regions of the Community as well as to Community herds; *whereas it is opportune to have for certain contagious diseases in wildlife the same information as for domestic animals;*

Whereas Council Directive 82/894/EEC of 21 December 1982 concerning the notification of animal diseases within the Community, as last amended by Directive 89/162/EEC, lays down the conditions for notification of animal diseases in the Community, whereas the appearance or presence of certain contagious animal diseases in wildlife in one region of the Community may present a risk to wildlife in other regions of the Community as well as to Community herds; **whereas there is a need to collect information on the prevalence of contagious diseases in wildlife;**

(*) For full text see OJ No C 327, 30.12.1989, p. 40.

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 4)

Recital 8a (new)

Whereas there is a need to apply to the import of wild game and rabbit meat from third countries, or exports of such meat to them, the Community health rules laid down in this Regulation;

(Amendment No 33)

Article 2(2)

— 'farmed game meat': all parts of wild mammals and wild birds bred, kept and killed in captivity, which are suitable for human consumption;

— 'farmed game meat': all parts of wild mammals and wild birds bred, kept and killed in captivity, which are suitable for human consumption; **however, wild mammals living in enclosed areas under conditions similar to those of wild game (e.g. in deer parks) may be considered to be wild game as defined by point 3;**

(Amendment No 5)

Article 2(11)

— '*area of hunting*': *the area where the game can move freely;*

— '**hunting region**': **the administrative region within which the game can move freely;**

(Amendment No 6)

Article 4(3)

3. *In accordance with the procedure laid down in Article 21 additional requirements may be decided on.*

3. **Deleted**

(Amendment No 7)

Article 7

Farmed game meat obtained from feathered game shall fulfil the conditions referred to in Article 3 of Directive 71/118/EEC.

Farmed game meat obtained from feathered game shall fulfil the conditions referred to in Article 3 of Directive 71/118/EEC **as amended.**

(Amendment No 8/corr.)

Article 8(1)(d)

(d) be inspected post-mortem by an official veterinarian in accordance with Chapter II of Annex I and not have shown any change except for traumatic lesions which occurred during hunting or localized malformations or changes provided that it is established, if necessary by appropriate laboratory tests, that these do not render the carcase and offal unfit for human consumption or dangerous to human health;

(d) be inspected post-mortem **when necessary** by an official veterinarian or **equivalent service** in accordance with Chapter II of Annex II and not have shown any change except for traumatic lesions which occurred during hunting or localized malformations or changes provided that it is established, if necessary by appropriate laboratory tests, that these do not render the carcase and offal unfit for human consumption or dangerous to human health;

Thursday, 13 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
 OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
 BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 9)

Article 9(1)(b)

- | | |
|--|---|
| <p>(b) come from a slaughtered animal inspected ante-mortem by an official veterinarian, in accordance with Annex I, Chapter I, and passed fit, as a result of such inspection, for slaughter;</p> | <p>(b) come from a slaughtered animal inspected ante-mortem by an official veterinarian or equivalent service, in accordance with Annex I, Chapter I, and passed fit, as a result of such inspection, for slaughter;</p> |
|--|---|

(Amendment No 10)

Article 9(1)(d)

- | | |
|--|--|
| <p>(d) be inspected post-mortem by an official veterinarian in accordance with Chapter II of Annex I and have not shown any change except for traumatic lesions which occurred shortly before slaughter or localized malformations or changes, provided that it is established, if necessary by appropriate laboratory tests, that these do not render the carcase and offal unfit for human consumption or dangerous to human health;</p> | <p>(d) be inspected post-mortem by an official veterinarian or equivalent service in accordance with Chapter II of Annex II and have not shown any change except for traumatic lesions which occurred shortly before slaughter or localized malformations or changes, provided that it is established, if necessary by appropriate laboratory tests, that these do not render the carcase and offal unfit for human consumption or dangerous to human health;</p> |
|--|--|

(Amendment No 11)

Article 11(1), introductory phrase

- | | |
|---|--|
| <p>1. The official veterinarian may be helped by assistants placed under his responsibility</p> | <p>1. The official veterinarian or equivalent service may be helped by assistants placed under his responsibility</p> |
|---|--|

(Amendment No 12)

Article 13(4), first subparagraph

- | | |
|---|---|
| <p>4. Inspection and supervision of approved establishments shall be carried out under the responsibility of the official veterinarian who may be assisted in purely material tasks by staff specially trained for the purpose. The official veterinarian must at all times have free access to all parts of establishments in order to ensure that this Regulation is being complied with.</p> | <p>4. Inspection and supervision of approved establishments shall be carried out under the responsibility of the official veterinarian or equivalent service who may be assisted in purely material tasks by staff specially trained for the purpose. The official veterinarian or equivalent service must at all times have free access to all parts of establishments in order to ensure that this Regulation is being complied with.</p> |
|---|---|

(Amendment No 13)

Article 17(2)

- | | |
|--|---|
| <p>2. In the cases referred to in paragraph 1, the meat shall be identified with a mark, allowing the identification of the producer or, in the case of wild game, <i>the hunter or the area of hunting</i>.</p> | <p>2. In the cases referred to in paragraph 1, the meat shall be identified with a mark or tag, allowing the identification of the producer or, in the case of wild game, the hunting region.</p> |
|--|---|

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 34)

Article 19

The Annexes to this Regulation shall be amended by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21 in order to bring it into line with technological progress.

The Annexes to this Regulation shall be amended by the Commission in accordance with the procedure laid down in Article 21 in order to bring it into line with technological progress, **and to take account of other necessary derogations and disparities in regional conditions.**

(Amendment No 14)

Article 21(4) and (5)

4. The Commission shall *adopt the measures envisaged if they are in accordance with the opinion of the Committee.*

4. The Commission shall **take the utmost account of the opinions delivered by the Committee. It shall inform the Committee of the manner in which its opinion has been taken into account.**

5. *If the measures are not in accordance with the opinion of the Committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall, without delay, submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.*

5. **Deleted**

If, on the expiry of a period of three months from the date of referral to the Council, the Council has not acted, the proposed measures shall be adopted by the Commission.

(Amendment No 15)

Annex I, Chapter I, point 2, second paragraph

If the ante-mortem inspection at the farm of origin and at the slaughterhouse is not carried out by the same official veterinarian, a health certificate signed by an official veterinarian, stating that the animals have been visited and found fit for slaughtering must accompany the animals.

If the ante-mortem inspection at the farm of origin and at the slaughterhouse is not carried out by the same official veterinarian **or equivalent service**, a health certificate signed by an official veterinarian **or equivalent service**, stating that the animals have been visited and found fit for slaughtering must accompany the animals.

(Amendment No 16)

Annex I, Chapter I, point 3

3. The ante-mortem inspection must be carried out by the official veterinarian in accordance with professional rules under suitable lighting.

3. The ante-mortem inspection must be carried out by the official veterinarian **or equivalent service** in accordance with professional rules under suitable lighting.

(Amendment No 17)

Annex I, Chapter II, point 10(c)

(c) The results of the 'ante-mortem' and 'post-mortem' health inspections shall be recorded by the official veterinarian and, where diseases transmissible to humans or animals referred to in Article 4 or where the presence of residues are found, these shall be communicated to the official service authorities responsible for supervision of the herd from which the animals originated, as well as to the person responsible for the herd in question.

(c) The results of the 'ante-mortem' and 'post-mortem' health inspections shall be recorded by the official veterinarian **or equivalent service** and, where diseases transmissible to humans or animals referred to in Article 4 or where the presence of residues are found, these shall be communicated to the official service authorities responsible for supervision of the herd from which the animals originated, as well as to the person responsible for the herd in question.

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIESTEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 18)

Annex I, Chapter III, point 11, introductory phrase

11. The health marking must be made under the responsibility of the official veterinarian, who shall keep and maintain for that purpose:

11. The health marking must be made under the responsibility of the official veterinarian **or equivalent service**, who shall keep and maintain for that purpose:

(Amendment No 31)

Annex II, Chapter I, point 8

8. Game carcasses should be presented for inspection *no later than 24 hours after the killing. However, the official service may decide that a supplementary period is allowed if the conditions of handling, chilling and transport are such that the game carcasses will not deteriorate on account of the further time allowed.*

8. Game carcasses should be presented for inspection **in a state fit for human consumption as soon as possible after killing.**

(Amendment No 19)

Annex II, Chapter II, point 9

9. All game carcasses must be inspected by an official veterinarian to ensure that it does not show lesions due to diseases transmissible to humans or animals.

9. All game carcasses must be inspected by an official veterinarian **or equivalent service** to ensure that it does not show lesions due to diseases transmissible to humans or animals.

(Amendment No 20)

Annex II, Chapter II, point 10

10. The official veterinarian must ensure that inspection is carried out under efficient and hygienic conditions.

10. The official veterinarian **or equivalent service** must ensure that inspection is carried out under efficient and hygienic conditions.

(Amendment No 21)

Annex II, Chapter II, point 11

11. The official veterinarian must note and take into account observations referred to at point 2 which have been made during hunting, evisceration and bleeding of the game carcasses, which have been reported by the hunter, and the health situation of the hunting area, according to Article 3, 4 and 5.

11. The official veterinarian **or equivalent service** must note and take into account observations referred to at point 2 which have been made during hunting, evisceration and bleeding of the game carcasses, which have been reported by the hunter, and the health situation of the hunting area, according to Article 3, 4 and 5.

(Amendment No 22)

Annex II, Chapter II, point 12, first subparagraph

12. The official veterinarian must examine the game carcasses, the trachea and lungs, the heart, the liver, the kidneys and the spleen.

12. The official veterinarian **or equivalent service** must examine the game carcasses, the trachea and lungs, the heart, the liver, the kidneys and the spleen.

Thursday, 13 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
 OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
 BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 23)

Annex II, Chapter II, point 13(d)

(d) presence of parasites, particularly in the subcutaneous or muscular tissues. Carcasses of wild pigs in particular must undergo an investigation for trichinosis under the supervision and the responsibility of the official veterinarian. This investigation must be carried out in accordance with one of the digestion methods indicated for pig meat in Directive 77/96/EEC;

(d) presence of parasites, particularly in the subcutaneous or muscular tissues. Carcasses of wild pigs in particular must undergo an investigation for trichinosis under the supervision and the responsibility of the official veterinarian **or equivalent service**. This investigation must be carried out in accordance with one of the digestion methods indicated for pig meat in Directive 77/96/EEC;

(Amendment No 24)

Annex II, Chapter II, point 13, last paragraph

When it is necessary for the purpose of the health inspection, the official veterinarian may require the skinning and cutting of the game carcasses.

When it is necessary for the purpose of the health inspection, the official veterinarian **or equivalent service** may require the skinning and cutting of the game carcasses.

(Amendment No 35)

Annex II, Chapter II, point 14(b)

(b) Parts of game carcasses which show localized lesions or contaminations *not affecting* the health of the rest of the meat shall be declared unfit for human consumption.

(b) **Those** parts of game carcasses which show localized lesions or contaminations **or parasitic infestations and which do not affect** the health of the rest of the meat shall be declared unfit for human consumption.

(Amendment No 26)

Annex II, Chapter II, point 14(c)

(c) The results of the health inspections shall be recorded by the official veterinarian and, where diseases transmissible to humans or animals referred to in Article 3 or the presence of residues are found, communicated to the official service authorities responsible for supervision of the hunting area from which the animals originated, as well, if appropriate, to the person responsible for this hunting area.

(c) The results of the health inspections shall be recorded by the official veterinarian **or equivalent service** and, where diseases transmissible to humans or animals referred to in Article 3 or the presence of residues are found, communicated to the official service authorities responsible for supervision of the hunting area from which the animals originated, as well, if appropriate, to the person responsible for this hunting area.

(Amendment No 27)

Annex II, Chapter IV, point 16, introductory phrase

16. Health marking must be carried out under the responsibility of the official veterinarian. For this purpose, he shall keep and maintain:

16. Health marking must be carried out under the responsibility of the official veterinarian **or equivalent service**. For this purpose, he shall keep and maintain:

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIESTEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 28)

Annex II, Chapter IV, point 17(b), last subparagraph

The health mark may, in addition, include an indication of the official veterinarian who carried out the health inspection of the meat, or

The health mark may, in addition, include an indication of the official veterinarian or equivalent service who carried out the health inspection of the meat, or

— A3-168/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation concerning game meat and rabbit meat

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(89) 496 final) ⁽¹⁾,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EEC Treaty (C3-208/89),
 - considering that the legal basis proposed is not appropriate, and should be changed to Article 100a,
 - having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A3-168/90),
1. Approves the Commission's proposal subject to Parliament's amendments in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission's proposal;
 4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and the Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 327, 30.12.1989, p. 40.

Thursday, 13 September 1990

7. Animal waste and feedstuffs ***— Proposal for a regulation COM(89) 509 final****Proposal for a regulation laying down the veterinary rules for the disposal and processing of animal waste, for its placing on the market and for the prevention of pathogens in feedstuffs****Approved with the following amendments:**TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (*)TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 31)

*Third recital*Whereas the presence of pathogens in products of animal origin *should* be prevented in order to ensure safe and healthy products for the consumer;Whereas the presence of pathogens in products of animal origin **must** be prevented in order to ensure safe and healthy products for the consumer;

(Amendment No 30)

*Fourth recital*Whereas the free movement of products obtained by sterilization of animal waste *should be encouraged*;Whereas the free movement of products obtained by sterilization of animal waste **must be established from 31 December 1992**;

(Amendment No 1)

*Sixth recital*Whereas in the context of the Community policy of harmonizing national animal health and public health provisions governing trade in animals and animal products, it is now necessary to create a harmonized system *to ensure* that animal waste is disposed of in such a way that the risk of spreading pathogens is *virtually* eliminated;Whereas in the context of the Community policy of harmonizing national animal health and public health provisions governing trade in animals and animal products, it is now necessary to create a harmonized system **capable of ensuring** that animal waste is disposed of in such a way that the risk of spreading pathogens is eliminated;

(Amendment No 28)

*Seventh recital*Whereas animal waste *should* be processed in an approved and supervised processing plant or disposed of in another suitable manner; whereas, in addition, animal waste associated with a high risk *should* be collected and transported directly to a processing plant designated by the Member State concerned; whereas in certain circumstances, especially when this is justified by distance and time of transport, the designated processing plant could be located in another Member State;Whereas animal waste **must** be processed in an approved and supervised processing plant or disposed of in another suitable manner; whereas, in addition, animal waste associated with a high risk **must** be collected and transported directly to a processing plant designated by the Member State concerned; whereas in certain circumstances, especially when this is justified by distance and time of transport, the designated processing plant could be located in another Member State;

(*) For full text see OJ No C 327, 30.12.1989, p. 76.

Thursday, 13 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 2)

Ninth recital

Whereas in order to prevent the introduction of pathogens in livestock measures are also necessary to ensure the production of hygienically safe feedstuffs; whereas, for this purpose, the manufacturers of feedstuffs *should* monitor their production; whereas, in addition, guidelines for the hygienic production of feedstuffs should be developed;

Whereas in order to prevent the introduction of pathogens in livestock measures are also necessary to ensure the production of hygienically safe feedstuffs; whereas, for this purpose, the manufacturers of feedstuffs **must** monitor their production **and provide health guarantees**; whereas, in addition, guidelines for the hygienic production of feedstuffs should be developed;

(Amendment No 3)

Recital 10a (new)

Whereas the Commission should be instructed to submit proposals for financial support for the construction of animal waste processing plants; whereas the Community-wide application of new technologies to the processing of animal waste will eliminate the need for environmentally damaging measures such as the burning and burial of raw material, particularly in the case of incomplete burning using current methods where pathogens are likely to survive;

(Amendment No 4)

Article 1(1)

1. This Regulation lays down animal and public health requirements for the disposal and processing of animal waste in order to destroy pathogens which might be present in this material and for the production of feedstuffs in such a manner as to *prevent the presence* of pathogens therein. This Regulation includes rules for the placing on the market of slaughter by-products, intended for purposes other than human consumption.

1. This Regulation lays down animal and public health requirements for the disposal and processing of animal waste in order to destroy pathogens which might be present in this material and for the production of feedstuffs in such a manner as to **guarantee the absence** of pathogens therein. This Regulation includes rules for the placing on the market of slaughter by-products, intended for purposes other than human consumption.

(Amendment No 5)

Article 2, second indent

— 'low-risk materials': slaughter by-products of animal or marine origin without *special* hazards for spreading animal diseases or zoonoses;

— 'low-risk materials': slaughter by-products of animal or marine origin without hazards for spreading animal diseases or zoonoses;

(Amendment No 6)

Article 2, third indent

— 'high-risk materials': materials of animal or marine origin designated in this Regulation suspected or demonstrated to be a serious risk for spreading animal diseases or zoonoses;

— 'high-risk materials': materials of animal or marine origin designated in this Regulation suspected or demonstrated **by the competent authority** to be a serious risk for spreading animal diseases or zoonoses;

Thursday, 13 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 7)

Article 3(1)(a)

(a) bovine animals, domestic pigs, goats, sheep, solipeds, poultry and other animals kept for agricultural production, which died on the farm, including still-born and unborn animals;

(a) bovine animals, domestic pigs, goats, sheep, solipeds, poultry and other animals kept for agricultural production, which died on the farm, including still-born and unborn animals **which are suspected or demonstrated by the competent authority to be a serious risk for spreading animal diseases or zoonoses but excluding otherwise healthy animals which have died or been slaughtered as a result of physical accidents or misadventures;**

(Amendment No 8)

Article 3(2)

2. The competent authorities may decide that high-risk material must be disposed of by burning or by burial, when:

- the transport of animals infected or suspected to be infected with an epizootic disease to the nearest rendering plant is rejected because of the danger of animal health involved,
- a wide-spread epizootic disease leads to a lack of capacity at the processing plant,
- *the animal waste concerned originates from places with difficult access,*
- the animals are infected with or suspected to be infected with a serious disease, which may constitute a threat to human or animal health, and which could survive heat-treatment,
- *the quantity and the distance to be covered does not justify its collection.*

Burial shall be deep enough to prevent carnivorous animals from digging up the cadavers and shall be in dry ground. Before burial the cadavers shall be covered with creoline or other substance prescribed by the competent authority.

2. The competent authorities may decide that high-risk material must be disposed of by burning or by burial when:

- the transport of animals infected or suspected to be infected with an epizootic disease to the nearest rendering plant is rejected because of the danger of animal health involved,
- a wide-spread epizootic disease leads to a lack of capacity at the processing plant,
- the animals are infected with or suspected to be infected with a serious disease, which may constitute a threat to human or animal health, and which could survive heat-treatment,

Burial shall be deep enough to prevent carnivorous animals from digging up the cadavers and shall be in dry ground. Before burial the cadavers shall be covered with creoline or other substance prescribed by the competent authority.

(Amendment No 9)

Article 3(2a) (new)

2a. Without prejudice to the provisions of paragraph 2 of this Article, burning and burial shall be authorized only where sufficient authorized processing plants are not available or cannot be constructed (remote hill and mountain areas, etc.); where it cannot be guaranteed that processing will result in a product that meets the standards laid down (contaminated with toxic substances), the raw material must be burned completely.

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIESTEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 10)

Article 5(1)

1. Low-risk materials shall be processed in an approved processing plant, in a plant preparing pharmaceutical or technical products, or must be disposed of by burning or burial in accordance with Article 3(2).

1. Low-risk materials shall be processed in an approved processing plant, in a plant preparing pharmaceutical or technical products, **or by licensed traders**, or must be disposed of by burning or burial in accordance with Article 3(2).

(Amendment No 11)

*Article 6a (new)***Article 6a**

The raw material shall be heated by pressurized steam with indirect heat input until the soft parts begin to disintegrate (sterilization temperature in the cold spot of the pieces of flesh) and then kept hot with an F_0 value of 100 minutes at 121,1°C based on a z value of 10°C. When the material has been cut up into small pieces in advance, these conditions will be satisfied by increasing the heating time of $F_0 = 100$ minutes by a lag time of approximately 7 minutes for the cold spot to reach the temperature (in accordance with Annex II, Chapter II, paragraph 6(ba)). Plants using dry or other heat treatment shall be required to undergo a special licensing procedure, including a scientific inspection, stipulating the purposes for which the plant may be used.

(Amendments Nos 12 and 34)

Article 7

1. The competent authorities may exceptionally authorize the use of:

- (i) animal waste for scientific purposes;
- (ii) animal waste, referred to in Article 3(1)(a), (b) and (e) and in Article 5, for the feeding of zoo, circus and fur animals, and in special cases for other *animals*.

2. *In accordance with the procedure laid down in Article 21, other exceptions, and the conditions to be respected for their application, may be established.*

1. The competent authorities may exceptionally authorize, **under veterinary supervision**, the use of:

- (i) animal waste for scientific purposes;
- (ii) animal waste, referred to in Article 3(1)(a), (b) and (e) and in Article 5, for the feeding of zoo, circus and fur animals, and in special cases for other **meat-eating animals whose meat is not intended directly or indirectly for human consumption**.

2. **Member States shall inform the Commission when they make use of this provision.**

Thursday, 13 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 13)

Article 9, introductory phrase

Operators of processing plants shall adopt all measures necessary to comply with the requirements of this Regulation and shall, in particular:

Operators of processing plants **dealing with high-risk materials** shall adopt all measures necessary to comply with the requirements of this Regulation and shall, in particular:

(Amendment No 14)

Article 9, third indent

— record and keep the results of the various checks and tests for presentation to the competent authorities for a period of at least *two* years,

— record and keep the results of the various checks and tests for presentation to the competent authorities for a period of at least **five** years,

(Amendment No 15)

Article 14, introductory phrase

Manufacturers of feedstuffs *shall adopt all measures necessary to avoid the contamination of feedstuffs with pathogens, in particular they must:*

Manufacturers of feedstuffs **for animals shall be responsible for the quality of their products with regard to health. They must guarantee that no final contamination of these products by any pathogens (Annex II) has occurred and in order to avoid contamination of these products they shall be required in particular to:**

(Amendment No 16)

Article 15(1)

1. Manufacturers of feedstuffs shall at regular intervals carry out microbiological controls.

1. Manufacturers of feedstuffs shall at regular intervals carry out **controls relating to the detection of pathogens and in particular microbiological controls.**

(Amendment No 17)

Article 15(3), introductory phrase

3. When the *microbiological* controls reveal that feedstuffs are contaminated with pathogens the manufacturer shall take appropriate action, in particular the manufacturer shall:

3. When the **health** controls reveal that feedstuffs are contaminated with pathogens the manufacturer shall take appropriate action, in particular the manufacturer shall:

(Amendment No 18)

Article 19

Until the implementation of Community rules concerning the importation of animal waste, their products and feedstuffs from third countries, Member States shall apply to those importation conditions at least equivalent to those laid down in this Regulation. However, import of high-risk materials *referred to in Article 3(1)(a) to (f)* shall be prohibited.

Until the implementation of Community rules concerning the importation of animal waste, their products and feedstuffs from third countries, Member States shall apply to those importation conditions at least equivalent to those laid down in this Regulation. However, import of high-risk materials shall be prohibited.

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 26)

Article 20(4), first subparagraph

4. *If the measures envisaged are not in accordance with the opinion of the Committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall, without delay, submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.*

4. **If the Committee rejects the Commission proposal by a qualified majority, the Commission shall suspend its decision for a period of up to fifteen days. The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within that period.**

(Amendment No 27)

Article 21(4), first subparagraph

4. *If the measures envisaged are not in accordance with the opinion of the Committee, or if no opinion is delivered, the Commission shall, without delay, submit to the Council a proposal relating to the measures to be taken. The Council shall act by a qualified majority.*

4. **If the Committee rejects the Commission proposal by a qualified majority, the Commission shall suspend its decision for a period of up to three months. Within that period, the Council may take a different decision.**

(Amendment No 21)

Annex I, point 3

3. The competent authority shall take the necessary measures to control the movement of high-risk materials, *if necessary* by requiring the keeping of records or of documents which shall accompany these materials during their transportation to the place of disposal, or by sealing.

3. The competent authority shall take the necessary measures to control the movement of high-risk materials, by requiring the keeping of records or of documents which shall accompany these materials during their transportation to the place of disposal, or by sealing.

(Amendment No 22)

Annex I, point 4, introductory phrase

4. During transportation, *low-risk materials* shall be accompanied by a document indicating:

4. During transportation, **animal waste** shall be accompanied by a document indicating:

(Amendment No 23)

Annex II, Chapter I, point 3

3. Adequate facilities shall be provided to disinfect wheels of vehicles transporting high-risk material immediately before they leave the site.

3. Adequate facilities shall be provided to disinfect wheels of vehicles transporting high-risk material **and this operation shall be carried out systematically and** immediately before they leave the site.

(Amendment No 24)

Annex II, Chapter II, point 6(ba) (new)

(ba) Heating times required for material in animal waste processing plants based on a z value of 10° and where $F_0 = 100$ minutes at 121.1°C

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

| Temperature °C | Heating time (min.) | |
|-------------------|----------------------|-------------------------------------|
| | Theoretical value | Actual value (¹) |
| 115 | 407 | 414 |
| 116 | 324 | 331 |
| 117 | 257 | 264 |
| 118 | 204 | 211 |
| 119 | 162 | 169 |
| 120 | 128 | 135 |
| 121,1 | 100 | 107 |
| 122 | 81 | 88 |
| 123 | 65 | 72 |
| 124 | 51 | 58 |
| 125 | 41 | 48 |
| 126 | 32 | 39 |
| 127 | 26 | 33 |
| 128 | 20 | 27 |
| 129 | 16 | 23 |
| 130 | 13 | 20 |
| 131 | 10 | 17 |
| 132 | 8 | 15 |
| 133 | 6 | 13 |
| 134 | 5 | 12 |
| 135 | 4 | 11 |

(¹) The practical value includes a lag time of 7 minutes where the material has been broken down in advance into pieces weighing 0,05 kg.

(Amendment No 25)

Annex II, Chapter III, point 2, first part

2. Samples of the final products from both low-risk and high-risk material taken during storage at the processing plant shall comply with the following standard:

Salmonella in 25 g: n = 5, c = 0,
m = 0, M = 0
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 2,
m = 10, M = 3×10^2 in 1 g.

2. Samples of the final products from both low-risk and high-risk material taken during storage at the processing plant shall comply with the following standard:

Salmonella in 25 g: n = 5, c = 0,
m = 0, M = 0
Enterobacteriaceae: n = 5, c = 1,
m = 10, M = 100/g

— A3-167/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a regulation laying down the veterinary rules for the disposal and processing of animal waste, for its placing on the market and for the prevention of pathogens in feedstuffs

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(89) 509 final) (¹),
- having been consulted by the Council pursuant to Article 43 of the EEC Treaty (C3-201/89),

(¹) OJ No C 327, 30.12.1989, p. 76.

Thursday, 13 September 1990

- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development (A3-167/90),
- 1. Approves the Commission's proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
- 2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
- 3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission's proposal;
- 4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

8. Trade and cooperation agreements with Bulgaria and Czechoslovakia — Situation in Hungary *

- (a) Proposal for a decision SEC(90) 733 final: approved

— A3-159/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a decision concerning the conclusion of the trade and commercial and economic cooperation agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria

The European Parliament,

- having regard to Articles 113, 235 and 228 of the EEC Treaty,
 - having regard to the draft trade and commercial and economic cooperation agreement drawn up by the Commission and representatives of the People's Republic of Bulgaria (SEC(90) 733 final),
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 235 and in accordance with the procedure laid down in Article 228 of the EEC Treaty (C3-131/90),
 - having regard to its resolution of 23 November 1989 on the recent developments in Central and Eastern Europe (1),
 - having regard to the report of the Committee on External Economic Relations and the opinions of the Political Affairs Committee, the Committee on Budgets, the Committee on Energy, Research and Technology and the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A3-159/90),
1. Endorses the conclusion and entry into force in accordance with international law and practice of the agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade and commercial and economic cooperation;
 2. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission, the governments of the Member States and the People's Republic of Bulgaria.

(1) OJ No C 323, 27.12.89, p. 109.

Thursday, 13 September 1990

(b) Proposal for a decision SEC(90) 734 final: approved

— A3-154/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a decision on the conclusion of a trade and commercial and economic cooperation agreement between the European Economic Community and the European Atomic Energy Community and the Czech and Slovak Federative Republic

The European Parliament,

- having regard to Articles 113, 235 and 228 of the EEC Treaty,
- having regard to the draft trade and commercial and economic cooperation agreement drafted by the Commission and the representatives of the Czech and Slovak Federative Republic (SEC(90) 734 final),
- having been consulted by the Council pursuant to Article 235 and the procedure laid down in Article 228 of the EEC Treaty (C3-130/90),
- having regard to the report of the Committee on External Economic Relations and the opinions of the Political Affairs Committee, the Committee on Budgets, the Committee on Energy, Research and Technology and the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A3-154/90),

1. Approves the conclusion and entry into force, pursuant to international public law and international practice, of the trade and commercial and economic cooperation agreement between the European Economic Community and the European Atomic Energy Community and the Czech and Slovak Federative Republic;
2. Instructs its President to forward this opinion to the Council, the Commission and the Governments of the Member States and the Czech and Slovak Federative Republic.

(c) A3-193/90**RESOLUTION**

on the political aspects of the situation in Hungary and its relations with the European Community

The European Parliament,

- having regard to the statements made in this connection by the Council and the Foreign Ministers meeting in European Political Cooperation,
 - having regard to its resolutions on relations with the states of Central Europe and, notably, Hungary,
 - having regard to the report of its Political Affairs Committee (A3-193/90),
- A. welcomes the emergence in Hungary, after a peaceful period of political transition based on a consensus of Hungarian society, of a free, democratic and pluralistic political society, an achievement consolidated by the first free elections held on 25 March and 8 April 1990 and the appointment on 3 May 1990 of the first free government for 45 years,

Thursday, 13 September 1990

- B. stressing the courage with which Hungary has been involved in the practical implementation of the Helsinki Final Act in respect of numerous GDR citizens both on and since 19 August 1989, thereby contributing significantly to the dismantling of the Berlin Wall,
 - C. noting with satisfaction that human rights are once again being respected in Hungary,
 - D. welcoming the fact that the Soviet Union has begun to withdraw its troops from Hungary and that Budapest has shown its independence by requesting to leave the Warsaw Pact,
 - E. stressing in this connection, the important contribution made by Hungary to solving the problem of minorities in Central Europe, based on the realization that one of the main priorities in this region is to take rapid, effective and comprehensive action to safeguard human rights and the rights of ethnic minorities as a basis for a lasting peace in Central Europe,
 - F. is satisfied at the Hungarian Government's stance over religious freedom and calls on it to pursue its dialogue with the churches so as to enable the latter fully to resume their activities,
 - G. recognizes that the most intractable problems are economic, since on the one hand Hungary wishes to introduce a free market economy by privatizing and modernizing the economy, creating transport, telecommunications, energy, health and education infrastructures, establishing a free prices and wages system, gradually abolishing subsidies, introducing free competition and liberalizing of trade, while on the other it faces the daunting task of curbing inflation which is running at over 25%, creating a social network for health care, old age pensioners and pension structures and developing environmental protection;
 - H. is aware that these conflicting problems cannot be solved without the solidarity and generous support of the West and notably the European Community,
 - I. is satisfied that the newly elected parliament has taken a unanimously pro-European stance and the new government has given top priority to relations with the European Community with the ultimate aim of Hungarian membership;
1. Calls on the governments and parliaments of the EC Member States to support Hungary's application to join the Council of Europe;
 2. Calls on the Council of Ministers to instruct the Commission forthwith to begin negotiations in respect of an association agreement in accordance with Article 238 as provided for at the European Council at its meeting of 28 April in Dublin;
 3. Welcomes the measures already initiated by the European Community to improve the terms of the agreement on trade and economic cooperation and in particular to lift quotas, facilitate access to the market and accord general preferences;
 4. Welcomes the efforts being made to promote economic cooperation between the Community and Hungary, notably in the fields of transport, water supply and regulation, energy supplies, the promotion of small and medium-sized undertakings and telecommunications;
 5. Calls, as a matter of urgency, for the free movement of persons, capital and services which obtains within the Community gradually to be extended to Hungary as part of the European economic area;
 6. Considers that measures should be taken to recognize qualifications equivalent to those awarded in Community countries on a basis of reciprocity;

Thursday, 13 September 1990

7. Welcomes the launching of the PHARE programme aimed at dynamically extending and encouraging cooperation in the following fields, the economy infrastructures, the environment, science, culture and vocational training;
8. Calls on the Commission of the European Communities to draw up an aid programme to write off part of Hungary's external debt;
9. Calls on the Commission to draw up as soon as possible a programme to extend the transfer of technology and science and, notably to send, for a transitional period, experts acting as advisers and hopes that the COCOM list will as a result be adjusted once more to take into account the particular circumstances obtaining in Hungary;
10. Recalls that the establishment of a market economy can only bear fruit in the long term if it is a genuine social market economy which takes into account human and social considerations at each stage of development;
11. Expresses its appreciation of the policy pursued by Hungary, following its democratic renewal, as regards equality of treatment for men and women in employment and the sound accompanying measures in this regard, including childcare facilities, and trusts that it will continue to be implemented without change;
12. Supports the idea of mutual agreement as regards environment policy objectives and the involvement of Hungary in the work of the European Environmental Agency and considers that appropriate financial measures are needed to promote environmental protection in Hungary;
13. Calls on the Commission and Community bodies to promote and launch an integrated regional environment plan to reduce pollution caused in Hungary by neighbouring countries;
14. Considers that solidarity between the European Community and Hungary is the best way of achieving the ultimate objective of Hungarian accession to the European Community;
15. Instructs its President to forward this resolution to the Commission, the Council, the Foreign Ministers meeting in European Political Cooperation and the Government of the Republic of Hungary.

9. German unification ** II

— A3-204/90

DECISION (Cooperation procedure: second reading)

on the common position established by the Council with a view to the adoption of a directive on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with the European Parliament

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-293/90 — SYN 297),
- having regard to its opinion delivered at first reading on 11 September 1990⁽¹⁾ on the proposal from the Commission (COM(90) 400 — Vol II),

⁽¹⁾ See Minutes of that sitting, Part II, Item 5, I).

Thursday, 13 September 1990

— having regard to the relevant provisions of the EEC Treaty and its Rules of Procedure,

1. Has amended the common position as set out below;
2. Has instructed its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION
OF THE COUNCIL

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Article 3(2)

2. Any Member State may refer any difficulties to the Commission. The Commission shall, as a matter of urgency, examine the question and submit its conclusions, possibly accompanied by appropriate measures.

2. Any Member State may refer any difficulties to the Commission. The Commission shall, as a matter of urgency, examine the question and submit its conclusions **to the Council and the European Parliament**, possibly accompanied by appropriate measures.

(Amendment No 2)

Article 6(2)

2. Measures adopted pursuant to Article 2(1), Article 3(2) 3(2) and Article 4(1) of this Directive shall be published in the Official Journal of the European Communities.

2. Measures adopted pursuant to Article 2(1), Article 3(2) and Article 4(1) of this Directive shall be **immediately** published in the Official Journal of the European Communities.

— A3-204/90

DECISION
(Cooperation procedure: second reading)

on the common position established by the Council with a view to the adoption of a regulation on interim measures applicable after the unification of Germany, in anticipation of the adoption of transitional measures by the Council in cooperation with or after consultation of the European Parliament

The European Parliament,

- having regard to the common position of the Council (C3-294/90),
- having regard to its opinion delivered at first reading on 11 September 1990 ⁽¹⁾ on the proposal from the Commission (COM(90) 400 — Vol II),
- having regard to the change in the legal base of the Regulation,
- accepting, in these exceptional circumstances, such a change in the legal base without a formal reconsultation of the Parliament,
- considering, therefore that its opinion on the original proposal was equivalent to a first reading (A3-203/90),

⁽¹⁾ See Minutes of that sitting, Part II, Item 5, II).

Thursday, 13 September 1990

1. Has amended the common position as set out below;
2. Has instructed its President to forward this decision to the Council and Commission.

COMMON POSITION
OF THE COUNCIL

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 3)

Article 4(2)

2. Any Member State may refer any difficulties to the Commission. The Commission shall, as a matter of urgency, examine the question and submit its conclusions, possibly accompanied by appropriate measures.

2. Any Member State may refer any difficulties to the Commission. The Commission shall, as a matter of urgency, examine the question and submit its conclusions **to the Council and the European Parliament**, possibly accompanied by appropriate measures.

(Amendment No 4)

Article 7(2)

2. Measures adopted pursuant to Article 2(1), Article 3 and Article 4(2) shall be published in the Official Journal of the European Communities.

2. Measures adopted pursuant to Article 2(1), Article 3 and Article 4(2) shall be **immediately** published in the Official Journal of the European Communities.

10. Basic social rights for workers

— A3-175/90

RESOLUTION

on the Commission's action programme relating to the implementation of the Community Charter of fundamental social rights for workers — priorities for 1991-1992

The European Parliament,

- having regard to the Community Charter of fundamental social rights for workers adopted by the European Council in Strasbourg on 8 and 9 December 1989,
- having regard to the communication from the Commission concerning its action programme relating to the implementation of the Community Charter of fundamental social rights for workers (COM(89) 568 final — C3-0238/89),
- having regard to its resolutions of 15 December 1988 ⁽¹⁾, 22 November 1989 ⁽²⁾ and 15 February 1990 ⁽³⁾,
- having been consulted by the Commission of the European Communities by letter of 28 November 1989,
- having regard to the report of the Committee on Social Affairs, Employment and the Working Environment and the opinions of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights, the Committee on Youth, Culture, Education, the Media and Sport, the Committee on Institutional Affairs, the Committee on Women's Rights and the Committee on Economic and Monetary Affairs and Industrial Policy (A3-0175/90),

⁽¹⁾ OJ No C 12, 16.01.1989, p. 181.

⁽²⁾ OJ No C 323, 27.12.1989, p. 44.

⁽³⁾ OJ No C 68, 19.03.1990, p. 155.

Thursday, 13 September 1990

- A. whereas it is essential to establish a close link between economic and social policies, not only at national level, but also at Community level, in accordance with the principle that the Community must act in cases where the objectives laid down in the Treaties can be achieved better at Community level than at the level of the individual Member States. However, there must be no adverse effects on any more far-reaching existing social provisions in the Member States,
- B. whereas current Community policy on employment cannot guarantee the right to paid worthwhile jobs and the instruments and resources available are not being used to their best advantage,
- C. whereas a growing number of workers are willingly or unwillingly being faced with a 'flexible' career, partly because of the introduction of new types of employment contracts, mostly fixed-term ones, retraining and further training, unemployment, career breaks, parental leave, job sharing etc., while at the same time suffering discrimination in social security systems, which are geared to insurance based on full-time employment,
- D. whereas in accordance with the Treaty it is necessary to adopt measures aimed at harmonizing living and working conditions, whilst improving them and whilst guaranteeing minimum levels of social protection,
- E. whereas the potential advantages of the single market cannot be produced automatically and therefore a good social policy must be an integral part of Community policy, since there is a real danger that greater competitiveness will be achieved at the price of a deterioration in living conditions for workers,
- F. whereas the creation of a Community area evolving towards a People's Europe necessitates equality of treatment between all workers who are nationals of Member States; wishes to see the term 'migrant workers' replaced by the term 'Community workers' in the texts governing freedom of movement for persons in active employment who are EEC nationals,
- G. whereas before achievement of the internal market in 1992, provisions must be drawn up in the appropriate legal form allowing the Member States to grant workers from third countries the same rights as those enjoyed by Community workers,
- H. whereas social marginalization and exclusion are totally unacceptable in the European Community, in which social and economic progress must go hand in hand, and a determined and sustained onslaught on poverty is an essential demonstration of Community solidarity towards its most disadvantaged citizens, and a reaffirmation of the 'European social model',
- I. whereas a strengthening of the role of the social partners is a necessary precondition for economic democracy and, for this reason, negotiation, information and the prior consultation of workers must not be confined to the 'socio-professional' aspects and it is necessary to develop participation, dialogue and negotiation for all economic decisions linked with the completion of the internal market, to set up machinery for prior consultation, information and participation in national and transnational undertakings and, finally, to develop contractual relations in order to arrive at compulsory European collective agreements,
- J. whereas a new impetus is urgently necessary to ensure that the social dialogue at European level can develop into specific agreements leading either to European collective labour agreements, or to European legislative initiatives,
- K. whereas despite several directives on the principle of equal treatment for men and women with regard to pay, access to employment, vocational training, career advancement, working conditions and social security, equal opportunities for men and women in the Community are not guaranteed,

Thursday, 13 September 1990

- L. whereas existing forms of segregation, discrimination and unequal opportunities for women on the labour market make women particularly vulnerable to adverse effects of the completion of the internal market, for example job losses, an increase in types of work without social protection and the increasing demand for flexibility and excessively long working days in certain regions, thereby increasing the number of women living in poverty,
- M. whereas black and ethnic minority women are the subject of particular discrimination in the workforce,
- N. whereas vocational training will be a key issue in determining the success of the single market in the wider international competitive environment, as well as a determining factor in the development and job satisfaction of each employee, as well as a means of furthering social cohesion and freedom of movement for workers, and in the rest of society,
- O. whereas an improvement in health and safety at the workplace helps to increase the efficiency of undertakings and create a harmonious and healthy social atmosphere, as well as creating better working conditions in accordance with the European tradition of social progress,
- P. whereas legislation to protect children and adolescents in employment represented the first step towards the creation of the labour law in the Member States of the Community,
- Q. whereas many Member States have not incorporated the relevant ILO conventions into their national law, and the Community is signatory to neither the ILO conventions nor the Council of Europe Charter,
- R. whereas the proposal for a directive on the protection of young people, which forms part of the Commission's action programme relating to the implementation of the Social Charter, is incomplete and insufficient to deal with this serious issue,
- S. considering that one of the essential aims of the Treaty, namely an improvement in the living conditions of Community citizens, implies an improvement in living conditions for the elderly, and reaffirming once more that the continuing increase in the number of elderly people in the Community means more than ever that the problems related to the ageing of the population and the various forms of early retirement should be met with specific solutions at Community level,
- T. whereas more substantial resources are essential if disabled people are to be enabled to lead an active and independent life;

General Provisions

1. Considers that it is essential to establish a close link between economic and social policies, not only at national level but also at Community level, in accordance with the principle that the Community must act in cases where the objectives laid down in the Treaties can be achieved better at Community level than at the level of the individual Member States. However, there must be no adverse effects on any more far-reaching existing social provisions in the Member States;
2. Judges it necessary to use legal bases which will allow the guidelines laid down in the action programme to be adopted at the conclusion of the cooperation procedure with the European Parliament and by a qualified majority vote in the Council;
3. Calls for a decision to be taken at the forthcoming intergovernmental conference to extend Community powers in the social area, and to apply the cooperation procedure also in this area;
4. Calls on the Commission to hold prior consultations with representative trade unions and employers' organizations at national and Community level, with the aim of evaluating their impact on national standards and practices and their compatibility with the principle of subsidiarity;

Thursday, 13 September 1990

5. Asks the Commission to attach to each proposal presented for a Community instrument in relation to this report an assessment of the financial, employment, social and labour market effect in each of the 12 Member States;
6. Hopes that the European Community, as such, will become a signatory to the Council of Europe's Social Charter and the conventions of the International Labour Organization;
7. Stresses, furthermore, the need to extend the field of action and influence of the Social Charter to the EFTA countries and the countries of Eastern Europe, to create a European social area in parallel with the economic area and introduce the social dimension into cooperation and association agreements;
8. Calls on the Commission to submit to the Council and the European Parliament reports on the implementation by the Member States of the directives adopted, mentioning any practical or legal obstacles and indicating any cases of violation of the directives in the various Member States;
9. Calls for the creation of a European Labour Court as a new division of the European Court of Justice in Luxembourg;
10. Insists that in the trade agreements and cooperation treaties — and in particular the agreements to be concluded under the Uruguay Round — social clauses should be incorporated under which the contracting parties would undertake to abide by ILO standards;

Part I — The labour market, employment and remuneration

11. Stresses that the creation of new jobs should be given top priority;
12. Points out that maintaining international competitiveness may also necessitate structural adjustments on the labour market;
13. Calls for a framework directive on the introduction of a minimum wage in the Member States that will provide firm guarantees, having regard to its specific interpretation by the Member States, of an arrangement on the basis of collective labour agreements;
14. Calls on the Commission to submit proposals aimed at ensuring equal rights for Community workers and non-Community workers legally established in the Community and formulating an active policy on employment in industry which covers the whole labour market;
15. Calls on the Commission to submit a resolution to the Council on flexible career structures and equality of opportunities for men and women, according to a dynamic concept of employment; inter alia, this resolution should advocate:
 - the elimination of existing discrimination in the field of social security,
 - access for everyone to initiatives and schemes for retraining and further training, regardless of the period of unemployment, with priority being given to the long-term unemployed, and regardless of whether or not contracts are permanent,
 - the encouragement of new initiatives including job-sharing, which should be attractive and available to workers on a voluntary basis;
16. Calls for the strengthening of the Standing Committee on Employment with the aim of evaluating achievements with regard to employment and ensuring coordination between the Commission departments responsible for different aspects of employment policy, with a view to developing a coherent European employment policy which will create jobs, especially where the rate of unemployment is highest;

Thursday, 13 September 1990

17. Calls on the Commission to submit, in cooperation with the Member States and the social partners, an action plan for employment to include joint EC initiatives that represent an addition to national measures and that, together with the secured advantages of the internal market, must be implemented to bring about full employment; the action programme should promote an active and searching employment policy that will create new and full-time jobs; it must include public and private sector and mixed initiatives;

18. Calls for the setting aside of appropriations to co-finance regional employment programmes in the field of environmental protection, infrastructure and the development of SMUs, particularly in regions which are structurally underdeveloped;

19. Takes the view that the proposed European Employment Observatory should take responsibility for the following areas:

- (a) the establishment of new assessment and quantification methods with regard to employment and unemployment, which will be able to give a sufficiently detailed picture of the employment market,
- (b) the analysis of the various job markets, with particular reference to the trend in job supply and demand for men and women, for Community and non-Community migrants and for young people and older workers,
- (c) an investigation of the feasibility of certain employment programmes, whether State or joint initiatives, with regard to their social and ecological context, and of the employment policies adopted in other market economies,
- (d) the regular publication of such information;

20. Considers that a reform of the SEDOC, designed to update its mechanisms and the types of professions considered or turn it into a different, more efficient and effective system, and the laying down of standards facilitating rapid and efficient exchange of information, should lead to greater transparency on the Community labour market and should, in particular, facilitate the creation of a European Labour Office with responsibility for the following areas:

- (a) arranging employment for workers wishing to exercise their right of freedom of movement and establishment in another Member State,
- (b) activities to meet the specific training requirements of State-run employment agencies in the Member States, with the cooperation of both sides of industry,
- (c) encouragement of cross-frontier cooperation among employment agencies in areas at the Community's internal frontiers,
- (d) assuring a threefold link:
 - between demand and production,
 - between production and jobs,
 - between employment and unemployment;

21. Calls, with regard to improving the efficiency of the structural funds, for:

- (a) the insistence upon objective evaluation and feedback methods to be used by bodies which operate independently of the monitoring committees,
- (b) these evaluations to be linked to the necessary adjustment of programmes,
- (c) more information on programmes and projects for all potential promoters,
- (d) greater account to be taken than in the past of specific developments and situations in the regions concerned and for the targeted population groups to be more directly involved in the implementation of the programme,
- (e) steps to ensure that job-seekers who have taken part in government training programmes benefit from them, with programmes, ideally, being geared from the outset to the jobs available,
- (f) its Committee on Social Affairs, Employment and the Working Environment to draw up a report assessing the impact of the Social Fund on employment;

Thursday, 13 September 1990

22. Repeats its request that trade agreements and cooperation agreements should include social clauses in which the partners undertake to abide by international treaties and conventions on working conditions and the rights of workers;
23. Considers that trade and cooperation agreements should take environmental considerations into account and that penalties should be imposed for failure to comply with contractual arrangements;
24. Calls for the setting up of a European Labour Council consisting, on the basis of parity, of representatives of the trade unions and employers' organizations and responsible for advisory activities and the conclusion of European collective agreements;
25. Calls for the implementation of the joint opinion on the operation of the labour market which has just been adopted by UNICE, CEEP and ETUC and includes proposals on experiments in border areas involving both sides of industry, the authorities and the bodies concerned;
26. Calls for job-creation schemes and Community mechanisms to give priority to:
 - local job-creating initiatives,
 - combating long-term unemployment,
 - access for young people and women to the labour market;

Part II — Improvement of living and working conditions

27. Is convinced that the fundamental prerequisites for an improvement in living and working conditions are an increase in employment and the adaptation of working hours, as well as safeguards for workers against individual and collective dismissal, participation and co-determination in plants and undertakings, vocational training and social security;
28. Emphasizes that whilst weak economies must not suddenly be burdened with a high level of social protection, nor must strong economies be exposed — by a lowering of levels of protection — to the danger of social dumping, and therefore the upward harmonization of social protection should be guaranteed by legislation and collective bargaining in all the Member States, although it should be phased in gradually in the weaker countries;
29. Requests that by 31 December 1990, a directive on the adaptation of working hours should be adopted on the basis of Article 118a, covering all aspects of the organization of working hours (length of the working day, night work, overtime, public holidays, paid annual leave, leave on family grounds, child-rearing etc.);
30. Calls also for the urgent adoption of a directive on employment contracts other than permanent full-time contracts, such as part-time, fixed-term and temporary contracts;
31. Calls for the submission of a proposal for a directive supplementing and amending Directive 75/129, with a view, as regards recruitment, to greater general security for employees and, as regards the dismissal of individual workers, guaranteeing the right to protection against arbitrary dismissal;
32. Considers that, if the living conditions of Community citizens are to be improved, practical steps must be taken to provide decent housing;

Part III — Freedom of movement

33. Calls on the Commission and the Council, with regard to the general statute for Community workers, to adopt the following measures:

Thursday, 13 September 1990

- (a) completion of the revision of Regulation 1612/68 and Directive 68/360/EEC ⁽¹⁾ and revision of Regulation 1251/70 ⁽²⁾, in accordance with the text adopted by Parliament,
- (b) revision of Directive 73/148/EEC and 75/34/EEC ⁽³⁾ concerning self-employed persons, adapting them along the general lines of the revision referred to in (a) above, including the provisions concerning access of relatives to unpaid work,
- (c) revision of Directive 77/486/EEC ⁽⁴⁾ in accordance with the following principles:
- extension of the right to equal educational and training opportunities at all levels and to all citizens legally resident in any Member State,
 - recognition of the value of cultural and linguistic diversity, entailing an obligation to preserve and promote workers' mother tongues and native cultures without losing sight of the need for linguistic adaptability on the part of workers seeking employment in a country other than their country of origin,
- (d) revision of Directive 64/221/EEC on the coordination of special measures concerning the movement and residence of foreign nationals which are justified on the grounds of public order, security or public health, i.e. deletion of the annexes and the amendment of Articles 5 and 6 so as to strengthen the legal protection available to the nationals concerned,
- (e) revision of the directives on the right of residence in any Member State for nationals of Member States to guarantee them effective freedom of movement within the Community, in accordance with the texts adopted by Parliament ⁽⁵⁾,
- (f) amendment and general updating of Regulations 1408/71 ⁽⁶⁾ and 574/72 ⁽⁷⁾ with specific reference to family allowances, non-contributory allowances, sickness insurance, unemployment, early retirement and pensions. The updating should follow the following general principles:
- application of the practice aggregating periods of work for the purposes of entitlement to social benefits, and of the right to transfer and export these benefits; implementation of full equality of treatment between workers from other countries and their families and citizens of the host country,
 - application of the principle of 'lex loci laboris' with regard to taxation and fixing of levels of family allowances,
 - right to unemployment benefit when a worker moves his residence to a country other than that in which he was last employed, without enabling him to avoid the administrative obligations incumbent upon national workers,
 - extension of the right to export pensions to persons who have taken early retirement and who change their residence;
- (g) approval of a directive granting citizens of non-EEC Member States who have been legally resident for five years in the Community the same rights of free movement of persons and rights of establishment as Community citizens;
34. Calls on the Commission, with regard to specific situations, to adopt the following measures:
- (a) a regulation for frontier regions on the mobility of workers in those regions to ensure that mobility is not impeded by administrative measures, in particular with regard to:
- adoption of the principle of 'lex loci laboris' for the taxation of earned income and the level of social benefits for such workers, in order to prevent double taxation,

(1) OJ No L 257, 19.10.1968.

(2) OJ No L 142, 30.3.1970.

(3) OJ No L 172, 28.6.1973 and OJ No L 14, 20.1.1975.

(4) OJ No L 199, 6.8.1977.

(5) OJ No C 175, 6.7.1990, p. 180.

(6) OJ No L 149, 5.7.1971, p. 2.

(7) OJ No L 74, 27.3.1972, p. 1.

Thursday, 13 September 1990

- recognition of driving licences in the country of employment,
 - residence of a Community worker in a Member State other than his own when he works in a third Member State;
- (b) a directive regulating and encouraging the setting-up of craft workshops and harmonizing the relevant social and fiscal arrangements,
- (c) a regulation clarifying and regulating the system of derogations for civil servants so that it covers only those exercising sovereign powers,
- (d) directives on the equivalence of diplomas and professional qualifications; and promotion of harmonization of vocational training courses;
35. Calls on the Commission, with regard to information, to take the following steps:
- (a) the establishment in the frontier areas between Member States of social information facilities, by analogy with the existing network of small business centres, to provide the public with information and guidance regarding trans-frontier work, rights of residence and related information, in particular that concerning social security, taxation and other deductions, and access to social services and to education and health care,
- (b) a document to be drawn up by the Commission systematically codifying all the Community legislation which directly or indirectly concerns the free movement of workers,
- (c) a report to be submitted by the Commission to the Council and Parliament before the end of the first quarter of 1991 detailing, in the light of existing legislation, the obstacles (practical, administrative, technical, fiscal and financial) which still remain, and indicating which measures are called for and need to be adopted at Community, national or local level;

Part IV — Social protection

36. Calls for the establishment of a Community instrument on the basis of Article 118 of the EEC Treaty relating to the establishment of the right to housing;
37. Approves the Commission's proposal to draw up a draft recommendation on 'social protection: convergence of objectives' provided that it is ready for submission to the Council and the European Parliament by January 1991 at the latest. These measures need to be supplemented by a Council directive — to be drawn up pursuant to Article 8a of the EEC Treaty — concerning the minimum requirements in respect of housing and income to ensure a dignified human existence;
38. Insists that this draft directive should, in accordance with Parliament's request, replace the Commission's proposed recommendation on common criteria concerning sufficient resources and social assistance in the social protection systems;
39. Calls on the Commission to present by June 1991 proposals for directives, pursuant to Article 8a of the EEC Treaty, laying down minimum standards for:
- supplementary benefits,
 - old-age pensions,
 - benefits for one-parent families,
 - equal treatment for men and women in social security systems, with particular reference to taxation systems,
 - paid leave for child-rearing,
 - continued remuneration in the event of sickness or incapacitation for a specific period,

Thursday, 13 September 1990

— services, with particular reference to services for young children and old people,

taking full account of the provisions already set out in the Social Charter of the Council of Europe and the relevant ILO conventions;

40. Urges the implementation of programmes to secure reintegration into the labour market, which should not however replace measures in support of those excluded from it;

41. Calls on the Commission to submit its communication on supplementary social security schemes as soon as possible and to take appropriate steps to guarantee the transferability of rights in respect of supplementary protection within the context of freedom of movement for persons;

42. Calls on the Commission to make it clear as soon as possible which provisions of Regulation 1408/71 on the application of social security schemes to migrant workers have to be adapted and to what extent the principles laid down in this Regulation should be extended to cover other and/or supplementary retirement pension schemes. If necessary, a corresponding proposal to amend the Regulation should be submitted by June 1991;

43. Calls on the Commission to have studies carried out into the possibility of individualizing benefit and social security schemes and to find out whether or not it is possible to introduce a guaranteed basic income for all Community citizens in the medium term;

Part V — Freedom of association, collective bargaining, information, consultation and participation of workers

44. Calls on the Commission, with regard to freedom of association and trade union rights, to adopt the following measures:

- (a) a directive concerning the right of workers to combine or to join existing organizations in order to safeguard and improve their working conditions and economic circumstances,
- (b) a directive guaranteeing trade union freedoms, and the right of workers' representatives to carry out their duties within enterprises, on work premises and during working hours, irrespective of the size of the undertaking, with provision also being made for the legal protection of trade union representatives against sanctions imposed by their employers or dismissal on account of anything they may have done, said or written in the exercise of their duties,
- (c) recognition of the right to receive training in trade union work with the same guarantees and rights as those applicable to vocational training and paid educational leave; also training programmes for trade union officials, including those sitting on labour tribunals;

45. Calls on the Commission, with regard to collective bargaining, to adopt the following measures:

- (a) a directive implementing Article 118b laying down the legal and institutional framework for transnational collective bargaining at Community level, within an undertaking or group of undertakings, at sectoral or intersectoral level, and the conditions under which agreements will be deemed to have legal force, and establishing an obligation to negotiate framework agreements at Community level setting minimum standards in the field of social security and labour relations in respect of decisions with a transnational impact in the industrial field,
- (b) a strengthening of the role of advisory committees and tripartite committees, with particular regard to the binding nature of their opinions;

46. Calls on the Commission, with regard to information, consultation and participation of workers, to adopt the following measures:

Thursday, 13 September 1990

- (a) a directive guaranteeing the right of workers and their representatives to information, prior consultation and participation in their undertakings, irrespective of their nature: transnational undertakings and others with a complex structure as well as national undertakings and the constitution of 'European committees' of workers' representatives; information shall be provided and it shall be possible for the right to consultation and participation to be exercised before the decision is taken,
- (b) a directive incorporating in identical forms the rights to information and consultation, and in equivalent forms the right to participation, into the statutes of all companies, irrespective of their legal constitution — limited companies, European companies, cooperatives, mutual benefit companies, self-management companies — and also into those of the European Economic Interest Grouping (EEIG),
- (c) the rights to information, prior consultation and participation shall cover company strategies and projects, decisions relating to technological innovation, changes in the organization of work, company statutes, production methods or economic planning and changes in the undertaking(s), in particular mergers at national or international level, take-over bids or share offers, closures or mass redundancies and the sale of companies or parts of companies; information shall be provided and it shall be possible for the right to consultation and participation to be exercised before the decision is given,
- (d) a directive on the social accounts of companies,
- (e) a directive on the right of workers' representatives to consult experts of their choice from outside the company,
- (f) a directive on procedures for the information, consultation and participation of workers at group level in groups of undertakings (irrespective of whether those undertakings have offices or plants in one or more Member States),
- (g) an action programme to underpin the information, consultation and participation of workers that provides, inter alia, for: recommendations, incentives for undertakings, publications, seminars and concessions for workers' representatives;

47. Calls on the Commission to take measures to promote participation by workers in the productive capital of the economy through profit-sharing or other forms (e.g. investable wages). Such measures could take the form of:

- (a) a report on the development of capital formation in the Community (to be submitted by the end of 1990),
- (b) a recommendation on capital formation policy as a Community instrument, to take account of Parliament's resolution of 1983, with particular regard to the following principles:
 - subsidiarity, i.e. priority to be given to agreements between management and unions; the State to finance savings bonuses or provide tax incentives,
 - a degree of freedom for workers and employers, management and unions in deciding how to create the resources (investable wages and/or investable shares in profits) and investment opportunities (at company and/or intercompany level),
- (c) a directive (to be submitted by the end of 1992) on specific areas of capital formation policy (e.g. standardization of incentives for undertakings operating on a European scale; guaranteed incentives for savings of migrant workers who acquire shares in industry in their own country);

Part VI — Equal treatment for men and women in terms of remuneration, employment and access to vocational training

48. Calls on the Commission to introduce specific programmes designed to help women to be integrated or reintegrated into the labour market;

Thursday, 13 September 1990

49. Calls for the development of a legal framework to guarantee in the Member States compliance with, and monitoring of, the directive on equal pay and equal treatment of men and women, for example a system of fines, a legal definition of 'work of equal value' and a legal definition of 'indirect discrimination';
50. Considers that for the purposes of equal treatment:
- (a) a European guide should be drawn up on the value of the criteria to be used when classifying jobs,
 - (b) it should be recommended that Member States review job classifications and/or increase the statutory minimum wage,
 - (c) statistics should be published concerning wage differences between men and women together with the ensuing recommendations to the Member States for achieving equal treatment of men and women;
51. Calls for the adaptation of the proposals for directives on parental leave, the burden of proof and the extension of implementing provisions for the equal treatment of men and women in vocational and statutory social security systems, so that these directives may contribute effectively to equal opportunities;
52. Calls on the Commission to give added legal force to the proposal on positive action by linking such action, within the scope of the third action programme, with measures to promote the involvement of management and labour in combating direct and indirect forms of discrimination;
53. Proposes that assistance from the ESF and ERDF be made dependent on the availability of child care in employment and training situations and on compliance with the directives on 'equal treatment';
54. Calls on the Commission to draft a framework directive on child-care facilities so that they can be included as basic facilities in the infrastructure of firms and local authorities, and a directive on protection for pregnant women governing parental leave and financial compensation;
55. Calls for measures to ensure that at least half of those receiving aid from the European Social Fund are women;
56. Calls on the Commission to submit a proposal for a directive on positive action setting quotas for the percentage of women in various sectors and job levels, institutions, parties, trade unions and employers' organizations and devoting particular attention to programmes for promoting equal opportunities for immigrants on the labour market;
57. Requests that when the third programme on equal opportunities is drawn up, greater attention should be paid to vocational training, so that women can move out of their traditional relatively low job levels and so that the general public is made aware that equality of opportunity is fundamental to the quality of education;
58. Calls on the Commission to prepare a recommendation on a code of conduct for the treatment of specific groups of female employees (pregnant women and working mothers), and applicable to relations between men and women in the context of workplace relations generally; the code of conduct should also include provision for legal remedies against sexual harassment at work;
59. Calls for specific proposals to combat poverty among women;
60. Calls on the Commission to produce, as soon as possible, the proposals referred to in the action programme on equal treatment;
61. Reiterates the need for the Council to adopt the directives on equal treatment which have been held in abeyance for some time;

Thursday, 13 September 1990

Part VII — Vocational training

62. Urges the Commission and Council, in consultation with the European Parliament, to take specific measures for all-round and continuing training for adults, given inter alia the increased need for multi-skilling in the workplace, the increased need for all-round training in the light of the increasingly complex nature of society and of the greater risk of marginalization and in the realization that vocational training in one skill after secondary education is less and less applicable to the world of work today;

63. Calls on the Commission to submit a proposal for a directive on the right to all-round and continuing training and to paid educational leave, including proposals entitling all employed persons in Europe to at least five days continuing and further training per year, and the right to vocational training in working time;

64. Looks to the Commission to set out the principles on which to base a common vocational-training policy, with a view both to improving vocational-training standards and to bring Member States' vocational-requirement profiles into line with each other;

65. Calls on Member States to promote cooperation between schools and industry in order to emphasize further the important link between education and employment and the role which schools play in preparing young people for employment;

66. Proposes that measures be taken at Community level and within each Member State to promote the equivalence of vocational training course systems, programmes and content and the mutual recognition of diplomas, and to promote exchanges of staff and students between vocational training establishments in the different Member States;

67. Calls on CEDEFOP and the Commission to examine and argue for various non-traditional training arrangements and the potential impact thereof;

68. Calls on the Commission to submit specific proposals to ensure that due regard is paid during vocational training to environmental issues encountered subsequently in working life;

69. Calls for a specific plan to be submitted to give all young persons access to vocational training offering recognized qualifications and calls on the Commission to submit a two-yearly report on vocational training, specifying the number of young persons in vocational training, sexual equality, the regional breakdown of offers of training places and the vocational breakdown;

70. Reaffirms the contribution which the European social partners are making to training in the workplace and calls on them to examine:

- the role of EC legislation in training provision and the development of systematic approaches to training,
- the particular needs of adult training, given that this should be geared to the experience of the target group, which differs from that of young persons attending school,
- the contribution which work experience can provide for young people still in education;

71. Recognizes the importance of tripartite involvement by the social partners in CEDEFOP and the Advisory Committee and calls for the social partners to be more closely involved as regards their scope for instigating programmes and for monitoring and assessing programmes already under way;

72. Calls on national governments to adopt a training policy which would make it compulsory for 16-18 year olds to undergo a period of vocational training prior to, and concurrently with, employment;

73. Calls on the Commission to provide more funding for the present vocational training schemes funded by the European Social Fund and furthermore to ensure that the 'additionality principle' applies;

Thursday, 13 September 1990

74. Calls on the social partners in individual companies to:

- establish ways of ensuring employee and trade union involvement in company training schemes, and ensure that these schemes conform to national vocational training standards which have been laid down at governmental level,
- agree measures which will give practical help to women and young people to return to the labour market and participate in training courses by encouraging innovative programmes and methods,
- adopt specific measures enabling the long-term and older unemployed and young persons who have never succeeded in entering the labour market to be integrated and receive training,
- agree measures which will give practical help to disabled people and allow them to enter the labour market and participate in training courses;

75. Recognizes the importance of the European Social Fund in assisting special sectors of the labour market and calls for:

- a full hearing by the Social Affairs Committee to examine the operation of the restructured European Social Fund and assess what it has achieved,
- the Commission and the Advisory Committee on the ESF to give special consideration to the position of ESF financed projects for women, disabled and migrant workers, and in general, for categories finding it difficult to enter the labour market,
- the Commission and Member States to review regularly the position of employees in certain structurally weak sectors who may be threatened with unemployment and take the necessary measures to contribute to the retraining of those concerned;

76. Calls on the Commission, with regard to access to vocational training, to ensure that all categories of worker, including persons seeking employment, are entitled to training leave. Training opportunities are at present determined to an excessive extent on the basis of the type and level of duties carried out by a worker, age (there are fewer opportunities for older workers), sex, employment status and volume of work (part-time workers should not be debarred from vocational training);

77. Calls on the Commission to make sure that vocational training includes all-round and social training too, rather than being seen from a narrow, 'economic' perspective;

Part VIII — Health, safety and hygiene at the work place

78. Calls on the Commission to undertake the revision of Directive 80/1107/EEC on the protection of workers from the risks related to exposure to chemical, physical and biological agents at work ⁽¹⁾ as well as directives adopted in the health and safety and related fields prior to the introduction of the Single Act, in order to make them more consistent with framework Directive 89/391/EEC ⁽²⁾;

79. Calls on the Commission, with regard to framework directive 89/391/EEC on the safety and health of workers, to take the following steps:

- (a) revision of framework Directive 89/391/EEC to specifically require the upward harmonization of health and safety standards and explicitly require the maintenance of existing health and safety standards where they are higher. The directive should be improved and expanded to:
 - cover all working situations including those in SMUs and the civil service,
 - define the role, nature and investigatory powers of the inspection bodies to be set up,

⁽¹⁾ OJ No L 327, 3.12.80.

⁽²⁾ OJ No L 183, 29.6.89.

Thursday, 13 September 1990

- guarantee workers and their representatives the right to information and prior consultation as regards all aspects of health and safety and to call upon the services of outside experts,
- (b) on the basis of Article 16 of this Directive and Article 118a of the Treaty, proposals for directives in the following fields should be submitted at the latest during the first half of 1991:
- transport by road, rail, air, waterway and sea,
 - underground mines and the hydrocarbons extraction industry (if these areas are not covered in the proposals for directives on the drilling industries scheduled for 1990 — and on the quarrying and open-cast mining industries — no date scheduled for submission),
 - nuclear plants,
 - fisheries and agriculture,
 - construction (buildings and public works),
- (c) communication from the Commission to the Council and the European Parliament to be submitted by 30 June 1991 on progress in all the Member States on the measures needed to comply with the Council Directive on the introduction of measures to encourage improvements in the safety and health of workers at work and with the specific directives adopted in the meantime on the basis of Article 16 of this Directive;

80. As regards the Commission work programme on safety, hygiene and health at work, calls for a Commission communication to be submitted to the Council and the European Parliament by 30 June 1991 containing a detailed assessment of the implementation of the five parts of its programme concerning safety, hygiene and health at work (COM(87) 520 final), particularly as regards training and information policy, specific initiatives for small and medium-sized enterprises and social dialogue;

81. Calls on the Commission, as regards the specific sectors of safety and health, to take the following steps:

- (a) proposals for directives to be drawn up by 30 June 1992 on the basis of Article 118a of the EEC Treaty and on the following specific subjects:
- radiation,
 - dangers connected with noise and vibration and any other physical agent at the workplace,
 - dangers linked to biotechnology procedures,
 - industrial medicine and the monitoring of health at work (proposal for a framework directive),
 - occupational diseases (proposal for a framework directive),
 - occupational stress and prevention of occupational stress-related ailments (proposal for a framework directive),
 - occupations causing repetitive strain injury (proposal for a framework directive),
 - occupations dealing with the removal, transportation and disposal of asbestos and other toxic, hazardous or carcinogenic materials (proposal for a framework directive),
 - occupations and workplace hazards affecting the reproductive systems of men and women (proposal for a framework directive),
 - working patterns and factors affecting workplace health and safety, including the establishment of a minimum wage, the working week including working hours, and extension of health and safety protection to atypical workers (proposals for directives),

Thursday, 13 September 1990

- the establishment of workplace health and safety funds in each of the Member States to assist in the provision of training, information and the establishment of best practice in the health and safety field, with specific measures aimed at ensuring full compliance with health and safety requirements in small and medium-sized undertakings (proposal for a directive),
- (b) contribution to solving the problems of drugs, alcoholism, tobacco consumption and the use of tranquillizers:
- promotion of prevention, awareness and information campaigns for workers concerning the effects of drug-taking and the consumption of alcohol, tobacco and tranquillizers,
 - training programmes for industrial doctors related to combating the problems of drugs, alcoholism, tobacco consumption and the use of tranquillizers;

82. Calls, with regard to the health and safety of young people, for the employment of young people in dangerous, unhealthy or exhausting work to be outlawed;

83. Considers that the implementation of Community health and safety policies must be monitored, on the one hand, by the Commission, through the proposal for a directive concerning inspection of the work place and, on the other hand, by involving workers and management fully and systematically in the drafting and implementation of Community policies on health and safety, in particular by extending the ACSH;

Part IX — Protection of minors

84. Calls on the Commission to broaden the proposal for a directive to encompass the following proposals:

- (a) A ban on working for young people below the age of 16 and compulsory attendance at educational institutions. The following may be exempted from this rule:
- lighter work carried out by children for a limited number of hours per day, for example, light messenger work, routine price labelling, cleaning, employment in kiosks, etc.,
 - temporary work in firms or vocational schools as provided for by programmes of study and which are essential to the students' education,
 - cultural, scientific, educational or artistic events,
 - dramatic and cinematographic productions and radio or television recordings,
 - fashion shows and displays of new collections of clothing,

In these cases, the participation of children or adolescents must be compatible with the pursuit of their studies. In the above cases, it is essential that the written consent of the parents or guardians of the young people concerned be obtained,

- (b) The responsible authorities must be required to impose penalties on those responsible for violating any provisions of the law. More stringent checks must be carried out,
- (c) Parents or guardians must be required to countersign any contract of employment entered into by young people below the age of 18. From 16 to 18 years of age, young people working with dangerous substances should be under special supervision. Young people below the age of 16 must not be allowed to work with substances dangerous to their health,
- (d) A ban on young people below the age of 18 performing work at night, outside normal working hours (overtime) and underground. For this reason, provisions should be drawn up specifying:
- occupations prohibited for young employees (for example, underground work in mines, pits and quarries),

Thursday, 13 September 1990

- occupations the authorized exercise of which is subject to protective measures, professional qualifications or certificates of physical fitness (e.g. in the case of employment contracts for professional sportsmen),
 - places of work at which the present of young workers is prohibited (e.g. premises reserved for autopsy services),
 - activities prohibited for young employees (e.g. demolition),
- (e) The nature and duration of work carried out by young people below the age of 18 should be limited:
- in terms of the maximum number of working hours per day and per week,
 - by prohibiting overtime (apart from exceptional cases),
 - by prohibiting work on Sundays and public holidays (apart from exceptional cases),
 - by guaranteeing the right to a rest period equal to the overtime worked,
 - by limiting the period which may be worked without a break,
 - by means of compulsory rest periods if long hours are worked,
 - by means of a rest period of at least 12 consecutive hours between stopping and starting work,
- and comply with stringent conditions with regard to the health, safety, development and morals of young people. Young workers under 18 years of age must not work with dangerous machines or dangerous substances,
- (f) The working hours of young people below the age of 18 should follow the pattern of working hours applicable in each Member States subject to an upper limit of 40 hours per week,
- (g) It should be compulsory for young workers below the age of 18 to take part in vocational training programmes,
- (h) The legal minimum youth wage shall be fixed in consultations between government and the parties to the collective agreement; in fixing its amount account shall be taken of a reasonable relationship to the adult minimum wage and the labour-market situation of young workers;

85. Considers it necessary and a matter of urgency to harmonize work experience contracts at Community level in the spirit of progress;

86. Calls on the Member States of the Community, where they have not already done so, to incorporate ILO Conventions Nos 138, 13, 16, 77, 78, 79, 90 and 124 into their national law forthwith;

Part X — The elderly

87. Considers the contents and proposals of the Commission communication to be inadequate and notes the role reserved for the Member States in this area, but calls for an appropriate exchange of information covering data collected nationally, initiatives, including regional and local initiatives, adopted in individual States and the proven experience of non-governmental bodies;

88. Draws attention to and reaffirms the principles on flexible retirement contained in the Commission's recommendation of 10 December 1982 and Parliament's resolution of 16 March 1989;

89. Urges the achievement by the Member States of equal treatment for men and women in the matter of the fixing of pensionable age and the right to a pension;

Thursday, 13 September 1990

90. Believes that, in order to resolve the problems faced by the elderly, it is extremely important to adopt:

- a directive on flexible retirement,
- a recommendation concerning protection against social marginalization, by making the best use of their cultural interests and their willingness to engage in voluntary social work,
- a decision to provide a European pensioners' travel pass,
- a recommendation to the Member States to develop social and cultural activities that offer the elderly greater opportunities of engaging in their own activities and give them the chance to lead useful and interesting lives,
- provisions for health care and assistance,
- provisions for a flexible supply of housing, to satisfy elderly people's housing needs; home help can be an important factor in the realization of such conditions,
- a directive/recommendation on the right to home care;

91. Stresses that the elderly should be offered appropriate forms of continuing education and considers that the universities should adopt the necessary preparatory measures;

92. Endorses the actions aimed at meeting the objectives outlined in Article 2 of the draft decision and emphasizes the role and importance of the public services, local government and associations representing the elderly;

93. Calls for the associations and NGOs concerned with the elderly and the most disadvantaged sections of society to be represented on the advisory committee and for an operational phase at Community level to get under way by 1993, year of the elderly, with provision of adequate finance;

94. Considers there is a need for harmonization at Community level of access to state social welfare benefits, particularly the conditions for obtaining a retirement pension;

95. Calls on the Commission to carry out or commission a survey into legislation and practices that discriminate on the grounds of age, and to take measures to guarantee equal treatment for the elderly;

Part XI — The disabled

96. Stresses that priority must be given to assisting the mobility of disabled people, to allow them to lead as active and independent a life as possible by improving access and mobility in the workplace (ramps, special facilities, etc.), transport (specially fitted-out vehicles), access to buildings housing public services (counters at the appropriate height), and at home (special equipment and home helps) and all places which people visit or pass through; means of communication must also be seen as a way of increasing mobility. The disabled should also be guaranteed regular physiotherapy to help them to maintain their mobility; facilities should be provided free of charge for the disabled;

97. Asks the Commission to include in the legislative programme for 1991 the proposal for a directive contained in the social action programme which concerns measures to promote an improvement in the travel conditions of workers with motor disabilities;

98. Intends to promote atypical forms of work that are particularly suited to disabled people, such as work at home (VDUs, telecommuting), distance work and part-time work with flexible working hours. Social security protection should be the same as for others in paid employment;

Thursday, 13 September 1990

99. Calls on the Commission to report regularly on the employment of the disabled, including exact details of unemployment rates and salaries;

100. Calls on the Commission to adopt measures to ensure that all disabled workers, including those employed in sheltered jobs, are fully covered by the provisions on the free movement of workers laid down in Articles 48 ff. of the Treaty;

101. Considers that disabled people should have equal opportunities in occupational training and employment and should not be subject to discrimination at the recruitment stage or at work; they should, in particular, not be subject to professional downgrading in the event of organizational changes in the work of the undertaking simply because of their disability. Calls consequently on the Commission to carry out a survey of the implementation in the Member States of the measures proposed in Council recommendation No 86/379 on the employment of the disabled in the Community, including the positive measures listed in Annex 1; urges the establishment of a compulsory quota for the employment of the handicapped in businesses and undertakings;

102. Considers that since the employment of the disabled in sheltered jobs is under threat and the introduction of new technologies and measures to enable the disabled to adjust to them poses considerable problems, appropriate Community measures are needed for:

- the promotion and support of this form of employment,
- the promotion and support of vocational training, which takes into account these problems,
- the devising of new technical means and the use of new technologies to meet the needs of the disabled,
- integration in the HANDYNET system of information on employment and vocational training,
- actions in the framework of the third Community action programme for the disabled (HELIOS);

103. Considers that in developing the HANDYNET system it is vital that the information is easily accessible to those who need it. The setting-up of national, and also regional and local information centres is therefore very important and should be encouraged;

104. In addition to the HANDYNET system for the exchange of information, a programme should also be approved for research into and evaluation of technical aids for the disabled. The main objectives of this European programme must be:

- the evaluation of technical aids in the medical, technical and functional spheres by recognized independent and special research centres,
- the establishment of standards and criteria to provide a basis for the harmonization of the recognition and reimbursement systems in the Member States' social security legislation,
- the encouragement of both basic and applied research into new aids;

105. Considers that more work needs to be done on the prevention of disabilities and occupational invalidity. Personal and family tragedies can be avoided by reducing the risk of accidents at work and improving working conditions. Similarly, when a worker is disabled as the result of an accident at work or because of the working conditions but is still able to work, his employer must find him another job in the same firm;

106. Hopes that greater efforts will be made to encourage cooperation at Community level among the organizations for the disabled. It also hopes that these organizations will be involved and consulted systematically on all decisions concerning the disabled taken by Community institutions;

Thursday, 13 September 1990

107. Considers that steps must be taken to encourage the disabled to adopt an integrated and independent lifestyle, with special reference to their integration in employment, education and social and cultural life, possibly based on the use of home help;

*
* *
*

108. Stresses that during this year the Commission's programme of work for 1990 should be implemented with the changes recommended by the European Parliament in its resolution of 15 February 1990, and calls on the Commission to submit to the Council and Parliament by 31 December 1991 the proposals included in the legislative part of its action programme, with the changes made to it by the European Parliament, with a view to their adoption by 1 January 1993;

109. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the Economic and Social Committee, the European Trade Union Confederation, the UNICE, the trade union organizations and employers' organizations in the Member States and to the parliaments of the Member States.

11. Municipal waste water treatment *

— Proposal for a directive COM(89) 518 final

Proposal for a directive concerning municipal waste water treatment

Approved with the following amendments:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (*)

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 2)

First recital

Whereas, the Council Resolution of 28 June 1988 invited the Commission to submit proposals *for measures required at any level for the treatment of municipal sewage;*

Whereas, the Council Resolution of 28 June 1988 invited the Commission to submit proposals **on the treatment of municipal sewage and industrial waste waters and ways of reducing the amount of fertilizers from various sources;**

(Amendment No 4)

Third recital

Whereas to prevent the environment from being adversely affected by the disposal of insufficiently-treated municipal waste water, *there is a general need for secondary treatment of municipal waste water;*

Whereas to prevent the environment from being adversely affected by the disposal of insufficiently-treated municipal waste water, **the requirements listed in Annex II shall as a very minimum be met;**

(Amendment No 5)

Fourth recital

Whereas it is necessary in sensitive areas to require more stringent treatment *and whereas in some less sensitive marine areas a primary treatment could be considered appropriate;*

Whereas it is necessary in sensitive areas to require more stringent treatment;

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIESTEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 6)

Fifth recital

Whereas industrial waste water entering collecting systems as well as the disposal of waste water and sludge from municipal waste water treatment plants *should* be subject to authorization;

Whereas industrial waste water entering collecting systems as well as the disposal of waste water and sludge from municipal waste water treatment plants **must** be subject to authorization;

(Amendment No 7)

Sixth recital

Whereas similar requirements for treatment, as those for municipal waste water, *should* be applied for direct discharges of industrial waste water, when the industrial waste water is of a nature similar to municipal waste water;

Whereas similar requirements for treatment, as those for municipal waste water, **must** be applied for direct discharges of industrial waste water, when the industrial waste water is of a nature similar to municipal waste water, i.e. if it does not contain a significant level of contamination with the substances referred to in Annexes I and II of Directive 76/464 and the additional burden it represents allows compliance with the quality objectives for the receiving bodies of water;

(Amendment No 8)

Seventh recital

Whereas the recycling of sludge *should* be encouraged; whereas when sludge is used for agricultural purposes use is to take place in conformity with Council Directive 86/278/EEC; whereas the disposal of sludge at sea *should* be phased out;

Whereas the recycling of sludge **must** be encouraged; whereas when sludge is used for agricultural purposes use is to take place in conformity with Council Directive 86/278/EEC; whereas the disposal of sludge at sea **must** be phased out in the near future;

(Amendment No 9)

Recital 7a (new)

Whereas the objectives of the Directive are threatened by the weaknesses inherent in the very concept of treatment units: firstly, the possibility of a wide fluctuation in the number of residents, particularly in some coastal areas and, secondly, the problems caused by urban run-off water; whereas, in the latter case, specific pre-treatment should be envisaged in the medium to longer term, which should at least remove oil;

(Amendment No 10)

Recital 7b (new)

Whereas with regard to the growing demand for water in certain areas the discharge into a liquid medium of waste water which is free of dangerous and/or non-volatile substances constitutes wastage of a valuable resource, which should therefore be recycled;

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 11)

Recital 7c (new)

Whereas in order to facilitate the possible extension of treatment plants, especially in the event of technological progress and changes in regulations, potential capacity should be borne in mind as a decisive criterion when siting future plants;

(Amendment No 12)

Recital 7d (new)

Whereas the Commission shall undertake as a matter of urgency a study of the environmental effects across the Community of alternatives to sewage sludge dumping and long outfall pipes;

(Amendment No 13)

Recital 8a (new)

Whereas Council Directive of 86/278/EEC on the use of sewage sludge in agriculture adopts 5000 p.e. as the basis for plants designed primarily for the treatment of domestic waste water;

(Amendment No 14)

Tenth recital

Whereas the establishment and the presentation to the Commission of national programmes by Member States will help ensure the coordination of the necessary measures to be taken to achieve the aims of this Directive;

Whereas the establishment and the presentation to the Commission of national programmes by Member States will help ensure the coordination of the necessary measures to be taken to achieve the aims of this Directive **and whereas reports on the application of this Directive drawn up by the Member States must be published periodically;**

(Amendment No 15)

Eleventh recital

Whereas, in order to improve and accelerate practical implementation of this Directive, the technical content of the Annexes must, where appropriate, be *speedily elaborated* or amended and whereas, in order to facilitate application of the measures required for this purpose, provision should be made for a uniform procedure establishing close cooperation between the Member States and the Commission;

Whereas, in order to improve and accelerate practical implementation of this Directive, the technical content of the Annexes must, where appropriate, be **supplemented, reassessed** or amended and whereas, in order to facilitate application of the measures required for this purpose, provision should be made for a uniform procedure establishing close cooperation between the Member States and the Commission;

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIESTEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 16)

Twelfth recital

Whereas, in order further to facilitate implementation of this Directive, provision should equally be made for a committee to assist the Commission, *in an advisory capacity*, on any matter falling within the Commission's powers of implementation which the Commission may submit to this committee;

Whereas, in order further to facilitate implementation of this Directive, provision should equally be made for a committee to assist the Commission on any matter falling within the Commission's powers of implementation which the Commission may submit to this committee;

(Amendments Nos 70 and 19)

Recital 14a (new)

whereas secondary treatment of municipal waste water must ultimately apply to discharges to 'less sensitive' areas too;

(Amendment No 17)

Recital 14b (new)

Whereas municipalities should install waste water treatment plants in parallel with collecting systems;

(Amendment No 18)

Recital 14c (new)

Whereas it is easier for large municipalities than it is for small municipalities to meet the obligation to install collecting systems and waste water treatment plants; whereas, consequently, the deadline for meeting the requirements set in the directive may be brought forward to 1995 for large municipalities not yet in possession of such facilities;

(Amendment No 20)

Recital 14d (new)

Whereas treatment in certain sensitive, particularly coastal, areas should be supplemented by the treatment of bacterial pollution;

(Amendment No 21)

Article 3(1)

1. Member States shall ensure that, *by 31 December 1998*, all municipalities are provided with collecting systems for municipal waste water.

1. Member States shall ensure that, **by the deadline set in Article 4**, all municipalities are provided with collecting systems for municipal waste water **and with waste water treatment plants.**

Thursday, 13 September 1990

**TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT**

(Amendment No 22)*Article 4(1)*

1. Member States shall ensure that, by 31 December 1998, municipal waste water entering collecting systems shall before discharge be subject to secondary treatment or *an equivalent process*, in the following circumstances:

- for discharges of fresh water and estuaries from municipalities representing 2 000 p.e. or more;
- for discharges to coastal waters from municipalities representing 10 000 p.e. or more;

1. Member States shall ensure that, by 31 December 1998, municipal waste water entering collecting systems shall before discharge be subject to secondary treatment or **a process allowing equivalent yield**, in the following circumstances:

- for discharges to fresh water and estuaries from municipalities representing 1 000 p.e. or more;
- for discharges to coastal waters from municipalities representing 5 000 p.e. or more;

(Amendment No 23)*Article 4(1a) (new)*

1a. Member States shall ensure that, by 31 December 1995 at the latest, municipal waste water entering collecting systems shall before discharge be subject to secondary treatment or an equivalent process, in the following circumstances:

- **for discharges to fresh water and estuaries from municipalities representing 10 000 p.e. or more;**
- **for discharges to coastal waters from municipalities representing 50 000 p.e. or more.**

(Amendment No 24)*Article 4(3)*

3. The load, expressed in p.e., shall be calculated on the basis of the maximum daily load entering the treatment plant during the year excluding unusual situations such as those due to heavy rain.

3. The load, expressed in p.e., shall be calculated on the basis of the maximum daily load entering or **likely to enter** the treatment plant during the year excluding unusual situations such as those due to heavy rain.

(Amendment No 25)*Article 5(2)*

2. Member States shall ensure that, by 31 December 1998, municipal waste water entering collecting systems shall before discharge into sensitive areas be subject to more stringent treatment than that described in Article 4 in the following circumstances:

2. Member States shall ensure that, by 31 December 1998, municipal waste water entering collecting systems shall before discharge into sensitive areas be subject to more stringent treatment, **particularly for the elimination of nitrogen and phosphorus**, than that described in Article 4 in the following circumstances:

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

- for discharges to fresh water and estuaries, from municipalities representing 2 000 p.e. or more;
- for discharges to coastal waters, from municipalities representing 10 000 p.e. or more.

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

- for discharges to fresh water and estuaries, from municipalities representing 1 000 p.e. or more;
- for discharges to coastal waters, from municipalities representing 5 000 p.e. or more.

(Amendment No 26)

Article 5(3a) (new)

3a. Member States shall ensure that in all cases, waters where bathing and shellfishing are traditionally practised or explicitly authorized or which are identified as such under existing Council directives, shall also be identified as sensitive waters for the purposes of this directive.

(Amendment No 27)

Article 6(2)

2. Municipal waste water discharges to coastal waters situated in areas described in paragraph 1, may be subjected to less stringent treatment than prescribed in Article 4 providing that:

- such discharges receive at least primary treatment;
- *comprehensive studies indicate that such discharges will not adversely affect the environment.*

2. Municipal waste water discharges to coastal waters situated in areas described in paragraph 1, may, **by way of exception**, be subjected to less stringent treatment than prescribed in Article 4 providing that:

- such discharges receive at least primary treatment;
- **specific studies guarantee that such discharges will not add to the deterioration in the environment and that the receiving medium has sufficient dispersal capacity to ensure compliance with the quality objectives for proximal waters.**

(Amendment No 28)

Article 6(3a) (new)

3a. Within a time limit to be laid down when this directive is revised, all municipal waste water shall be subject to secondary treatment, even when discharged into so-called 'non-sensitive' areas;

(Amendment No 29)

Article 9

Member States shall ensure that the municipal waste water treatment plants described in Articles 4, 5, 6 and 7 are designed and constructed to maintain sufficient performance under all normal climatic conditions. *When designing the plants, seasonal variations of the load shall be taken into account.*

Member States shall ensure that the municipal waste water treatment plants described in Articles 4, 5, 6 and 7 are designed and constructed to maintain sufficient performance under all normal climatic conditions, **and that their treatment capacity is actually based on the criterion laid down in Article 4(3).**

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 30)

Article 10(1)

1. Member States shall ensure that, before 31 December 1991, *industrial waste water which enters collecting systems and municipal waste water treatment plants is subject to prior authorization by the competent authority.*

1. Member States shall ensure that, before 31 December 1991, **only industrial waste water similar to the municipal waste water defined in this Directive enters collecting systems and water treatment plants and that it is covered by prior authorization.**

(Amendment No 68)

Article 11(1)

1. Competent authorities shall ensure that, before 31 December 1998, the disposal of waste water *and of sludge from municipal waste water treatment plants* is subject to authorization.

1. Competent authorities shall ensure that, before 31 December 1998 **at the latest**, the disposal of waste water is subject to authorization. **The disposal of sludge from municipal waste water treatment plants shall be subject to temporary authorization on the date on which this directive takes effect.**

(Amendment No 67)

Article 13(2)

2. Member States shall, *before 31 December 1998*, eliminate the disposal of sludge to sea by dumping from ships, by discharge from pipelines, or by other means.

2. Member States shall, **with effect from 31 December 1995**, eliminate the disposal of sludge to sea by dumping from ships, by discharge from pipelines, or by other means.

(Amendment No 31)

Article 14(2)

2. Competent authorities shall monitor waters *subject to discharges from municipal waste water treatment plants and direct discharges according to Article 12* to verify that the environment is not adversely affected.

2. Competent authorities shall **regularly** monitor waters **receiving discharge from municipal waste water treatment plants and the ecosystem concerned, at least once a year**, and direct discharges according to Article 12, to verify that the environment is not adversely affected.

(Amendment No 32)

Article 15(1), second indent

— authorizations for the discharges from municipal waste water treatment plants to receiving waters or to land, *and for the disposal of sludge to sea;*

— authorizations for the discharges from municipal waste water treatment plants to receiving waters or to land;

(Amendment No 33)

Article 15(1), fourth indent

— results of the monitoring of waters subject to discharges from municipal waste water treatment plants, *and of sea areas subject to the disposal of sludge.*

— results of the monitoring of waters subject to discharges from municipal waste water treatment plants.

Thursday, 13 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
 OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
 BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 61)

Article 16(6)

6. The Commission shall review and assess the information related to this Directive and publish *a report at intervals*.

6. The Commission shall review and assess the information related to this Directive and publish **an annual report to be submitted to the European Parliament**.

Amendment No 60

Article 17(1)

1. A *Regulatory Committee*, hereinafter called 'the Committee', is hereby set up to bring about the elaborations and amendments provided for in Articles 3, 4, 5, 10, 11 and 16. It shall be composed of the representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.

1. A **Management Committee**, hereinafter called 'the Committee', is hereby set up to bring about the elaborations and amendments provided for in Articles 3, 4, 5, 10, 11 and 16. It shall be composed of the representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.

(Amendment No 37)

*Article 22a (new)***Article 22a**

Member States together with the Commission shall ensure that under no circumstances will measures introduced under this directive lead to a deterioration of the environment.

(Amendment No 38)

Annex I(3)

3. 'Domestic waste water' means: waste water originating from households and being predominantly of human origin.

Not applicable to English text

(Amendment No 39)

Annex I(5)

5. 'Industrial waste water' means: waste water other than domestic waste water and urban run-off water.

Not applicable to English text.

(Amendment No 40)

Annex I(5a) (new)

5a. **Industrial waste water similar to municipal waste water means: waste water other than the types mentioned above, with a COD which does not exceed 3 times its BOD, for instance, waste water from hospitals, hotels, the agri-foodstuffs industry etc.**

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 41)

Annex I(7)

7. 'Municipal waste water' means: the mixture of domestic waste water, industrial waste water and urban run-off water entering collecting systems. Not applicable to English text

(Amendment No 42)

Annex I(10)

10. 'Primary treatment' means: treatment of municipal waste water by a physical process involving settlement of suspended organic solids, or other processes in which the 5 day BOD of the incoming waste water is reduced by 20 to 40%. 10. 'Primary treatment' means: treatment of municipal waste water by a physical process involving settlement of suspended organic solids, or other processes in which the 5 day BOD of the incoming waste water is reduced by 20 to 40%, **and the settleable matter by at least 80%.**

(Amendment No 43)

Annex I(11)

11. 'Secondary treatment' means: treatment of municipal waste water by a process involving biological treatment with a secondary settlement. 11. 'Secondary treatment' means: treatment of municipal waste water by a process involving biological treatment with a secondary settlement **which satisfies the criteria listed in Annex II, Table 1 or another equivalent treatment which achieves the same degree of purification;**

(Amendment No 44)

Annex II A, third indent

- *Limitation* of pollution of receiving waters due to storm water overflows or malfunction of waste water treatment plants. — **Prevention** of pollution of receiving waters due to storm water overflows or malfunction of waste water treatment plants **in accordance with standards to be incorporated in the forthcoming proposal for a directive on minimum water quality.**

(Amendment No 45)

Annex II A, indent 3a (new)

- **Control of run-off water with a view to its undergoing specific treatment at a later date.**

(Amendment No 46)

Annex II, Table 1, BOD

Biochemical oxygen demand (BOD₅ at 20°C) without nitrification:

Maximum daily average concentration 25

Biochemical oxygen demand (BOD₅ at 20°C) without nitrification:

Maximum daily average concentration 15

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIESTEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 64)

*Annex II, table 1, COD*Chemical oxygen demand (COD):
mg/10₂: 100Chemical oxygen demand (COD):
mg/10₂: 45

(Amendment No 48)

Annex II, Table 2, Title

Requirements for discharges from municipal waste water treatment plants to those sensitive areas which are subject to eutrophication. One or both parameters may be applied depending on the local situation.

Requirements for discharges from municipal waste water treatment plants to those sensitive areas which are subject to eutrophication or to bacterial pollution. One or both parameters may be applied depending on the local situation.

(Table 2 to be supplemented by the Commission to cover bacterial pollution).

(Amendment No 50)

Annex III A (a)

- (a) *natural freshwater lakes, other freshwater bodies, estuaries, coastal waters and seas* which are found to be eutrophic or which in a short time may become eutrophic if protective action is not taken.

The following elements shall be taken into account when considering which nutrient should be reduced by further treatment:

- (i) Lakes and streams reaching lakes/reservoirs/closed bays which are found to have a poor water exchange, whereby accumulation may take place. In these areas, the removal of phosphorus should be included unless it can be demonstrated that the removal will have no effect on the level of eutrophication. Where discharges from large municipalities are made, *the removal of nitrogen may also be considered.*
- (ii) Estuaries, bays and other coastal waters and seas which are found to have a poor water exchange, or which receive large quantities of nutrients. *Discharges from small municipalities are usually of minor importance in those areas, but for large municipalities, the removal of phosphorus and nitrogen should be included unless it can be demonstrated that the removal will have no effect on the level of eutrophication.*

- (a) **waters of any kind** which are found to be eutrophic or which in a short time may become eutrophic if protective action is not taken, **or which are found to be sensitive to bacterial pollution.**

The following elements shall be taken into account when considering which nutrient should be reduced by further treatment:

- (i) Lakes and streams reaching lakes/reservoirs/closed bays which are found to have a poor water exchange, whereby accumulation may take place. In these areas, the removal of phosphorus should be included unless it can be demonstrated that the removal will have no effect on the level of eutrophication. Where discharges from large municipalities are made, **nitrogen shall be removed.**
- (ii) Estuaries, bays and other coastal waters and seas which are found to have a poor water exchange, or which receive large quantities of nutrients.

(paragraphs (i) and (ii) should be amended by the Commission to take account of the problem of bacterial pollution)

Thursday, 13 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
 OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
 BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 51)

Annex III A (c)

- | | |
|--|--|
| <p>(c) areas where treatment according to Article 4 is inadequate to protect the environment or to allow the use of water for specific purposes, or where further treatment than that prescribed in Article 4 is necessary to fulfil Council directives and other international commitments.</p> | <p>(c) areas where treatment according to Article 4 is inadequate to protect the environment or to allow the use of water for specific purposes, or where further treatment than that prescribed in Article 4 is necessary to fulfil Council directives and other international commitments, including those relating to the protection of public health through recreational contact or the consumption of shellfish harvested in such waters.</p> |
|--|--|

(Amendment No 52)

Annex III A (d)

- | | |
|--|--|
| <p>(d) areas of high ecological quality due to the flora and fauna present and other areas which are important from a scientific or nature protection point of view.</p> | <p>(d) areas of high ecological quality due to the flora and fauna present and other areas which are important from a scientific or nature protection point of view. These will include areas where the following occur within a 5km radius of the proposed discharge point:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) marine habitats protected under the (proposed) Directive on Natural and Semi-Natural Habitats and of Wild Fauna and Flora; (ii) species protected under the (proposed) Directive on Natural and Semi-Natural Habitats of Wild Fauna and Flora; (iii) small cetaceans (all species of dolphin and porpoise); (iv) hard subtidal substrates (rock platforms, rock cliffs, caves and boulders) comprising more than 20% of the sea bed; (v) fish spawning and nursery grounds; |
|--|--|

(Amendment No 53)

Annex III A (da) (new)

- (da) **Presence of fin and shell fisheries of local or regional importance; defined as more than 20 people engaged in full-time fishing in the waters within a radius of 5km of the proposed discharge;**

(Amendment No 54)

Annex III B, first paragraph

A marine water body or area can be identified as a less sensitive area if the discharge of waste water does not adversely affect the environment *due* to morphology, hydrology or specific hydraulic conditions which exist in that area.

A marine water body or area can be identified as a less sensitive area if the discharge of waste water does not adversely affect the environment **and if, owing to morphology, hydrology or specific hydraulic conditions which exist in that area the quality objectives laid down in the other directives are met in every respect.**

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 55)

Annex III B, third paragraph, (a)

- | | |
|--|---|
| (a) Open bays and other coastal waters and seas with a good water exchange and not subject to eutrophication or oxygen depletion <i>or which are considered unlikely to become eutrophic or to develop oxygen depletion due to the discharge of municipal waste water.</i> | (a) Open bays and other coastal waters and seas with a good water exchange and not subject to eutrophication or oxygen depletion. |
|--|---|

(Amendment No 56)

Annex III B, third paragraph, (b)

- | | |
|--|--|
| (b) Coastal marine areas which <i>do not require a high level of municipal waste water treatment due to the specific use of that area.</i> | (b) Coastal marine areas which following a specific study of environmental impact, do not require the minimum level of municipal waste water treatment defined in this Directive. |
|--|--|

(Amendment No 57)

Annex IV (5)

- | | |
|---|---|
| 5. <i>A short overview of the actual loads of municipal waste water discharged to fresh water, estuaries, coastal waters and land. Where insufficient data exist, estimates should be made using available information.</i> | 5. An inventory of the actual loads of municipal waste water discharged to fresh water, estuaries, coastal waters and land. Where insufficient data exist, estimates should be made using available information. |
|---|---|

— A3-177/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a directive concerning municipal waste water treatment

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(89) 518 final⁽¹⁾),
- having been consulted by the Council pursuant to Rule 130s of the EEC Treaty (C3-220/89),
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection and the opinions of the Committee on Budgets and the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A3-177/90),

1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;

⁽¹⁾ OJ No C 1, 4.1.1990, p. 20.

Thursday, 13 September 1990

3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and the Commission.

12. Carriage of goods by road *

— Proposal for a regulation COM(90) 64 final ⁽¹⁾

Proposal for a Council Regulation on the introduction of the final regime for the organization of the market for the carriage of goods by road

Approved with the following amendments ⁽²⁾:

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (*)

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 1)

Title

Proposal for a Council regulation (EEC) on *the introduction of the final regime for the organization of the market for the carriage of goods by road*

Proposal for a Council regulation (EEC) on **measures in the event of a crisis in the carriage of goods by road between Member States**

(Amendment No 3)

Article 2(1)

1. For the purposes of this Regulation, a crisis shall be taken to mean *the existence in the hire-or-reward road haulage market of a serious and potentially enduring imbalance between supply and demand causing:*

- *a clear excess of supply of transport capacity over demand; and*
- *failure to cover the average costs of a properly managed undertaking, so that the financial stability and survival of a significant number of undertakings is compromised.*

1. For the purposes of this Regulation a crisis shall be taken to mean **a development in the sector of road haulage between Member States which must be counteracted in order to guarantee the harmonious evolution of transport in the face of a serious and potentially enduring imbalance between supply and demand or in order to protect the workers.**

⁽¹⁾ This proposal was dealt with in report A3-190/90.

⁽²⁾ Parliament subsequently rejected the draft legislative resolution.

^(*) For full text see OJ No C 87, 5.4.1990, p. 4.

Thursday, 13 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 4)

Article 2(2a) (new)

2a. An imbalance of the market shall be deemed to exist when:

- (a) a system of market monitoring shows that the normal relationship between prices and costs has become so abnormal that the profitability of a properly-run undertaking is threatened,**
- (b) when the supply capacity exceeds the recorded demand and there is no medium or long-term prospect of any improvement.**

(Amendment No 5)

Article 2(2b) (new)

2b. A social imbalance shall be deemed to exist when:

- (a) on the basis of statistical data a marked increase is perceived in unemployment in the sector,**
- (b) proceedings have been instituted on account of breaches of Community law in the sphere of the protection of workers.**

(Amendment No 6)

Article 3, first paragraph, third and fourth indents

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> — <i>demand in the sector;</i> — <i>employment trends in the sector;</i> | <ul style="list-style-type: none"> — volume transported in tonnes and tonnes/km; — employment trends in the sector (number of unemployed and of breaches of social provisions); |
|---|---|

(Amendment No 19)

Article 3, second paragraph

The Commission shall establish quarterly indicators on the basis of these data. Member States shall assist the Commission in this task as required.

The Commission shall establish, and publish in the **Official Journal of the European Communities**, quarterly indicators on the basis of these data. Member States shall assist the Commission in this task as required.

(Amendment No 14)

Article 4(1)

1. *Where necessary, either at the request of a Member State or on its own initiative, and acting in accordance with the procedure set out in Article 8, the Commission shall adopt whatever measures are necessary to resolve the crisis. The measures shall cover the road haulage market as a whole or one of the sectors referred to in Article 2(2).*

1. **In the event of an imbalance of market, the Commission may, at the request of a Member State or on its own initiative, and acting in accordance with this Article and the procedure set out in Article 8, take a decision in the form of a regulation on one or more of the measures specified in Article 5 concerning the carriage of goods by road between Member States. The Commission shall notify the Council and the Member States of its decision. A Member State may refer the Commission's decision to the Council within 30 days.**

Thursday, 13 September 1990

TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within a period of 30 days.

(Amendment No 9)

Article 4(2), first subparagraph

2. *Where a Member State makes a formal approach, the Commission shall take a decision within 30 days of receiving the request which must be duly substantiated by the information referred to in Article 6 and any other information the Member States considers relevant.*

2. Deleted

(Amendment No 10)

Article 4(3)

3. *The Commission shall immediately notify the Member States of the decision and communicate it to the Council.*

3. Deleted

A Member State may refer the Commission's decision to the Council within 30 days of its notification. The Council, acting by a qualified majority, may take a different decision within 30 days following referral by the Member State.

(Amendment No 16)

Article 5, first paragraph, first indent

— temporarily limit the supply of transport capacity to the market in question;

— temporarily **freeze or** limit the supply of transport capacity to the market in question;

(Amendment No 17)

Article 5, second paragraph

The Commission may make such measures subject to the restructuring of the undertakings concerned.

Deleted

(Amendment No 18)

Article 5, third paragraph (new)

In the event of an imbalance of the market, the following measures in particular may be taken in the form of a regulation, pursuant to Article 4 and for a limited period:

(a) more stringent conditions for granting licences to new undertakings entering the market:

- extending the period during which the entrepreneur has to satisfy the conditions for admission to the profession,
- increasing the percentage of owner's equity in funding the enterprise,
- no links with other transport undertakings,

Thursday, 13 September 1990

**TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

**TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT**

(b) freezing capacity:

- deferring the granting of new licences for the carriage of goods by road between Member States,
- fixing a maximum tonnage for each undertaking,
- making the granting of a licence dependent on the discontinuation of at least an equivalent capacity,

(c) setting minimum prices.

(Amendment No 12)

Article 10

By 31 December 1995 at the latest, the Council shall examine, on the basis of a Commission proposal if, and where appropriate, subject to what conditions, this Regulation should remain in force.

By 31 March 1995 at the latest and then every two years, the Commission shall inform the Council and the European Parliament of how this regulation is working in practice and present modifications where necessary. Pursuant to Article 75 of the EEC Treaty, the Council shall act at the latest nine months after the presentation of the Commission's proposal.

(Amendment No 13)

Article 10, second paragraph (new)

In view of the importance of a suitable policy on the environment and safety in the transport sector the Council, acting on a proposal from the Commission, shall lay down the measures to be taken to guarantee proper road safety and to regulate exhaust and noise pollution produced by road haulage vehicles.

Thursday, 13 September 1990

ATTENDANCE REGISTER

13 September 1990

ADAM, AGLIETTA, AINARDI, ALAVANOS, VON ALEMANN, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANGER, ANTONY, ARBELOA MURU, ARIAS CAÑETE, AULAS, BAGET BOZZO, BALFE, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARÓN CRESPO, BARROS MOURA, BARTON, BARZANTI, BAUR, BEAZLEY CH., BEIRÓCO, BELO, BENOIT, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETHELL, BETTINI, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BLOT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONETTI, BONTEMPI, BORGIO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, BREYER, VAN DEN BRINK, BROK, BRU PURÓN, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANAVARRO, CANO PINTO, CARVALHAS, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CASTELLINA, CATASTA, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, CHIABRANDO, CHRISTENSEN I., COATES, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVERIA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DALY, DAVID, DE CLERCQ, DEFRAIGNE, DE GIOVANNI, DE GUCHT, DENYS, DE PICCOLI, DEPREZ, DE ROSSA, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DILLEN, DI RUPO, DOMINGO SEGARRA, DE DONNEA, DONNELLY, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DÜHRKOP DÜHRKOP, DURY, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ERNST DE LA GRAETE, ESTGEN, EWING, FALCONER, FALQUI, FANTINI, FANTUZZI, FAYOT, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRERA, FERRER I CASALS, FERRI, FINI, FITZGERALD, FITZSIMONS, FLORENZ, FONTAINE, FORD, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH, FUNCK, GALLAND, GALLE, GALLENZI, GANGOITI LLAGUNO, GARAIKOETXEA URRIZA, GARCIA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GASOLIBA I BÖHM, GAWRONSKI, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRÖNER, GRUND, GUIDOLIN, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HERZOG, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, HUME, IMBENI, INGLEWOOD, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON C., JACKSON CH., JAKOBSEN, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLET-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER K. P., KOFOED, LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANDA MENDIBE, LANE, LANGES, LANNOYE, LA PERGOLA, LARIVE, LARONI, LAUGA, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LEMMER, LENZ, LE PEN, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LOMAS, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, LUSTER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCGOWAN, MCINTOSH, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MAGNANI NOYA, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, DE LA MALÈNE, MARCK, MARINHO, MARLEIX, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTIN S., MARTINEZ, MATTINA, MAYER, MAZZONE, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MEGRET, MELANDRI, MELIS, MENDES BOTA, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MONNIER-BESOMBES, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MORÁN LÓPEZ, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, MUSSO, NAPOLETANO, NAVARRO VELASCO, NEUBAUER, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, O'HAGAN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PEIJS, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERSCHAU, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERMONT, PIMENTA, PINXTEN, PIQUET, PISONI F., PLANAS PUCHADES, PLUMB, POETTERING, POLLACK, POMPIDOU, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PRICE, PRONK, PROUT, PUERTA GUTIÉRREZ, PUNSET I CASALS, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAFFARIN, RAGGIO, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REGGE, REYMANN, RINSCH, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, ROSMINI, ROSSETTI, ROTH, ROTH-BEHRENDT, ROTHE, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUBERT DE VENTÓS, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SABY, SÄLZER, SAINJON, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SANTOS, SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SBOARINA, SCHINZEL, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SEAL, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SMITH A., SMITH L., SPENCER, SPERONI, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENS, STEVENSON, STEWART, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, TARADASH, TAURAN, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TORRES COUTO, TRAUTMANN, TRIVELLI, TSIMAS, UKEIWÉ, VALENT, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE,

Thursday, 13 September 1990

VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERHAGEN, VERTEMATI, VERWAERDE, VISENTINI, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WEST, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, VON WOGAU, WOLTJER, WURTH-POLFER, WURTZ, WYNN, ZAVVOS, ZELLER.

Thursday, 13 September 1990

ANNEX

Result of roll-call votes

- (+) = For
 (-) = Against
 (O) = Abstention

*Joint resolution on the crisis in agriculture**Whole*

(+)

ALLIOT-MARIE, ANDREWS, BARTON, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BENOIT, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOURLANGES, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CAUDRON, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COX, CRAWLEY, CUSHNAHAN, DALSASS, DALY, DAVID, DE ROSSA, DENYS, DESMOND, DESSYLAS, DÍEZ DE RIVERA, DOMINGO SEGARRA, DOUSTE-BLAZY, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, EWING, FALCONER, FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GARCÍA ARIAS, GISCARD D'ESTAING, GÖRLACH, GRÖNER, GUILLAUME, HARRISON, HOON, HOPPENSTEDT, INGLEWOOD, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LANE, LENZ, LOMAS, LÜTTGE, MAHER, MARCK, MARLEIX, MARTIN D., MARTIN S., MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, DE MONTESQUIOU-FEZENSAC, MORRIS, MÜLLER, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, ODDY, PAPAYANNAKIS, PASTY, PLANAS PUCHADES, PLUMB, POMPIDOU, PRAG, PROUT, RAFFARIN, ROGALLA, ROSMINI, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SMITH A., STEVENS, STEWART-CLARK, THAREAU, TITLEY, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERHAGEN, VOHRER, WIJSENBECK, WILSON, ZELLER.

(-)

VAN DIJK, SIMMONDS, TELKÄMPER, VERBEEK.

(O)

AINARDI, BLANEY, GOLLNISCH, JACKSON M., LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, MARTINEZ, MAYER, PRICE, VANDEMEULEBROUCKE.

*Resolution — Doc. B 3-1659/90**Indigenous peoples*

(+)

AINARDI, AULAS, BETTINI, BOFILL ABEILHE, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, COIMBRA MARTINS, COT, DE ROSSA, DESSYLAS, DÍEZ DE RIVERA, DOMINGO SEGARRA, DURY, ERNST DE LA GRAETE, GRAEFE ZU BARINGDORF, HAPPART, MAYER, MEDINA ORTEGA, ONUR, POLLACK, PONS GRAU, ROGALLA, ROSMINI, ROTHLEY, SABY, SANZ FERNÁNDEZ, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, TELKÄMPER, THAREAU, VAZQUEZ FOUZ, VITTINGHOFF, WURTZ.

(-)

BEAZLEY C., BERTENS, CARVALHO CARDOSO, DE VRIES, GASÓLIBA I BÖHM, GUILLAUME, HADJIGEORGIOU, KELLETT-BOWMAN, LENZ, DE LA MALÈNE, NEWTON DUNN, ROBLES PIQUER, ROMERA I ALCÁZAR, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SAPENA GRANELL, THEATO, ZAVVOS.

(O)

DILLEN, VERHAGEN, VAN DER WAAL.

Thursday, 13 September 1990

*Scott-Hopkins report — Doc. A 3-167/90**Disposal of animal waste**Amendment 26*

(+)

ALBER, ÁLVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, BANOTTI, BEIRÔCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BEUMER, BIRD, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BORGIO, BOWE, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, COATES, COIMBRA MARTINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE VITTO, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, DONNELLY, DUARTE CENDAN, ESTGEN, FERNÁNDEZ ALBOR, FERRER I CASALS, FORD, FORMIGONI, FORTE, FRIEDRICH I., FUNK, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GLINNE, GOEDMAKERS, GOLLNISCH, GRÖNER, GRUND, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, KÖHLER K. P., LAGAKOS, LAMBRIAS, LANGES, LEHIDEUX, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LÜTTGE, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARTINEZ, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCMAHON, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MEGRET, MENRAD, MERZ, MIHR, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, NEWENS, NICHOLSON, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, ORTIZ CLIMENT, PACK, PEIJS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PRONK, QUISTHOUDT-ROWOHL, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RÖNN, ROSMINI, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VERHAGEN, VON DER VRING, WALTER, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

(-)

VON ALEMANN, ANGER, AULAS, BANDRÉS MOLET, BEAZLEY C., BERTENS, BETTINI, BONTEMPI, CALVO ORTEGA, CASTELLINA, CATHERWOOD, CECI, DE PICCOLI, DE ROSSA, DE VRIES, VAN DIJK, ELLIOTT, FALCONER, FERNEX, GUTIÉRREZ DÍAZ, IMBENI, IVERSEN, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, JOANNY, KELLETT-BOWMAN, LANNOYE, MAHER, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MONNIER-BESOMBES, MOORHOUSE, NAPOLETANO, NEWTON DUNN, NIELSEN T., O'HAGAN, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PATTERSON, PLUMB, PORRAZZINI, PROUT, QUISTORP, RAWLINGS, REGGE, ROTH, ROTHLEY, SCOTT-HOPKINS, SIMMONDS, SIMPSON A., SPENCER, STAES, STEVENS, STEWART-CLARK, VAN OUIRIVE, VECCHI, VAN VELZEN, VERBEEK, VERWAERDE, VOHRER, VON WECHMAR, WIJSENBECK.

(0)

ALLIOT-MARIE, BJØRNVIG, BONDE, CHABERT, CHRISTENSEN, FITZGERALD, GUILLAUME, LANE, LAUGA, PANNELLA, PASTY, SANDBÆK, SCHLEE.

Resolution

(+)

ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, ARBELOA MURU, AULAS, BAGET BOZZO, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARTON, BEAZLEY C., BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONTEMPI, BORGIO, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CAPUCHO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASTELLINA, CATHERWOOD, CECI, CHANTERIE, CHEYSSON, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA,

Thursday, 13 September 1990

DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, VAN DIJK, DONNELLY, ESTGEN, FALCONER, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FUNK, GARCIA GISCARD D'ESTAING, GLINNE, GÖRLACH, GRÖNER, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HOFF, HOLZFUSS, HOPPENSTEDT, HUME, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LACAZE, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LANNOYE, LAUGA, LE CHEVALLIER, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARTIN D., MARTIN S., MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMAHON, MCMILLAN-SCOTT, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, MERZ, MIHR, MONNIER-BESOMBES, MOORHOUSE, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PASTY, PATTERSON, PETER, PETERS, PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PRAG, PRONK, PROUT, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, REGGE, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RÖNN, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH A., SPENCER, STAMOULIS, STEVENS, STEWART-CLARK, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUTRIVE, VAYSSADE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERHAGEN, VERWAERDE, VITTINGHOFF, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WILSON, VON WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

(O)

BJØRNVIG, GARCÍA AMIGÓ, GOLLNISCH, GRUND, KÖHLER K. P., MARTINEZ, MEGRET, NEUBAUER, PANELLA, SCHLEE.

Habsburg report — Doc. A 3-193/90

Relations between the EEC and Hungary

Whole

(+)

ADAM, ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARBELOA MURU, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARROS MOURA, BARTON, BEAZLEY C., BEIRÓCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BEUMER, BIRD, BLAK, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONTEMPI, BORGIO, BRAUN-MOSER, VAN DEN BRINK, BROK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHABERT, CHANTERIE, CHEYSSON, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE ROSSA, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, DONNELLY, DURY, ELLIOTT, ESTGEN, FALCONER, FERNÁNDEZ ALBOR, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FUNK, GALLE, GARCIA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GISCARD D'ESTAING, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOLLNISCH, GRÖNER, GRUND, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUME, IMBENI, IZQUIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JAKOBSEN, JEPSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, KÖHLER K. P., LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LAMASSOURE, LAMBRIAS, LANE, LANGES, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN D., MARTINEZ, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMILLAN-SCOTT, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MEGRET, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MOORHOUSE, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PISONI F., PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PRONK, PROUT, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP,

Thursday, 13 September 1990

RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REGGE, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTHLEY, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHODRUCH, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMPSON A., SPENCER, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENS, STEWART-CLARK, SUÁREZ GONZÁLEZ, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TOMLINSON, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OTRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERHAGEN, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, VON WECHMAR, WELSH, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, VON WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

(O)

BANDRÉS MOLET, BETTINI, BOWE, VAN DIJK, DUARTE CENDAN, FERNEX, HAPPART, LAUGA, ROTH, SCHMIDBAUER, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., TAZDAÏT, VERBEEK.

Van Velzen report — Doc. A 3-175/90

Workers' social rights

Amendment 4

(+))

BAGET BOZZO, CEYRAC, GOLLNISCH, GRUND, KÖHLER K. P., LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, MARTINEZ, MEGRET, NEUBAUER, SCHLEE, SCHODRUCH, VITTINGHOFF.

(-)

AINARDI, ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANGER, ARBELOA MURU, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARROS MOURA, BARTON, BEAZLEY C., BEIRÓCO, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONTEMPI, BORGO, BOWE, BRAUN-MOSER, VAN DEN BRINK, BROK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, CHRISTENSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE ROSSA, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DONELLY, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, ESTGEN, FALCONER, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GALLE, GARCIA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GRÖNER, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, HUME, IMBENI, IZQUIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JAKOBSEN, JEPSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LACAZE, LALOR, LAMASSOURE, LANE, LANGES, LANNOYE, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN S., MAYER, MCCARTIN, MCINTOSH, MCMAHON, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MÖNNIER-BESOMBES, MOORHOUSE, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, NAPOLETANO, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PROUT, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REGGE, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, SABY, SÄLZER, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH A., SPENCER, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENS, TAZDAÏT, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN

Thursday, 13 September 1990

HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERHAGEN, VERWAERDE, VON DER VRING, WALTER, WELSH, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, WYNN, ZAVVOS.

(O)

LAGAKOS.

Amendment 7

(+)

CEYRAC, GOLLNISCH, GRUND, KÖHLER K. P., LE CHEVALLIER, MARTINEZ, MEGRET, MORRIS, NEUBAUER, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHLEE, SCHODRUCH.

(-)

AINARDI, ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ANASTASSOPOULOS, ANGER, BAGET BOZZO, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARROS MOURA, BARTON, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BIRD, BLAK, BOCKLET, BÖGE, BOMBARD, BONTEMPI, BORGIO, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, COATES, COIMBRA MARTINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DAVID, DE ROSSA, DE VITTO, DE VRIES, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, ESTGEN, FALCONER, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FORD, FORMIGONI, FRIEDRICH I., FUNK, GALLE, GARCIA, GARCÍA ARIAS, GLINNE, GOEDMAKERS, GRÖNER, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, IMBENI, IUQZIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JAKOBSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LAMASSOURE, LANE, LANGES, LANNOYE, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARQUES MENDES, MARTIN S., MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MOORHOUSE, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PRAG, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REGGE, REYMANN, RINSCHKE, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROTH, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., SPENCER, STAMOULIS, STAVROU, STEVENS, TAZDAÏT, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERHAGEN, VERWAERDE, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WELSH, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, VON WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

Amendment 77

(+)

VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, BERTENS, CALVO ORTEGA, CUSHNAHAN, DE VRIES, DEPREZ, FERNÁNDEZ ALBOR, FITZGERALD, GARCIA, GUILLAUME,

Thursday, 13 September 1990

HABSBURG, HOLZFUSS, LACAZE, LALOR, LAMASSOURE, LANE, MARTIN S., MCINTOSH, MENRAD, MOTTOLA, NIELSEN T., OOSTLANDER, ROBLES PIQUER, ROMERA I ALCÁZAR, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHLEICHER, STAVROU, THEATO, VALVERDE LÓPEZ, VERHAGEN, VERWAERDE, VOHRER, WIJSENBECK, ZAVVOS.

(-)

ADAM, AINARDI, ALAVANOS, ALBER, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANGER, ARBELOA MURU, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARROS MOURA, BARTON, BEAZLEY C., BELO, BERNARD REYMOND, BEUMER, BIRD, BLAK, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONTEMPI, BORGO, BOWE, VAN DEN BRINK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CAUDRON, CHEYSSON, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE ROSSA, DE VITTO, DENYS, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, ESTGEN, FALCONER, FERNEX, FERRER I CASALS, FONTAINE, FORD, FUNK, GALLE, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GRÖNER, GRUND, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HOFF, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, IMBENI, IZQUIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JAKOBSEN, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KÖHLER K. P., LAGAKOS, LANGES, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARTINEZ, MAYER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MEGRET, MELIS, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PRICE, PROUT, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REGGE, RINSCHÉ, ROGALLA, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SARIDAKIS, SCHLEE, SCHMIDBAUER, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH A., SPENCER, STAMOULIS, STEVENS, STEWART-CLARK, THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERBEEK, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WALTER, WELSH, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WYNN.

(O)

BJØRNVIG, BONDE, CHRISTENSEN, SANDBÆK, SCHODRUCH.

Amendment 8

(+)

CEYRAC, GRUND, KÖHLER K. P., LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, MEGRET, NEUBAUER, SCHLEE, SCHODRUCH.

(-)

ADAM, AINARDI, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANGER, ARBELOA MURU, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARROS MOURA, BARTON, BEAZLEY C., BEIRÓCO, BELO, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONTEMPI, BOWE, VAN DEN BRINK, BROK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CAUDRON,

Thursday, 13 September 1990

CHANTERIE, CHEYSSON, CHRISTENSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE ROSSA, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, ESTGEN, FALCONER, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GALLE, GARCIA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GRÖNER, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HERVÉ, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, IMBENI, IZQUIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JAKOBSEN, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANGES, LENZ, LINKOHR, LULLING, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARQUES MENDES, MARTIN S., MAYER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMAHON, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELIS, MENRAD, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWENS, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PLUMB, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRAG, PRICE, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REGGE, REYMAN, RINSCH, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANNELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH A., STAMOULIS, STAVROU, STEWART-CLARK, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERHAGEN, VERWAERDE, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WELSH, WHITE, WIJSENBEK, WILSON, VON WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

(0)

LAMASSOURE.

Amendment 15

(+)

CEYRAC, GRUND, KÖHLER K. P., LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, MARTINEZ, MEGRET, NEUBAUER, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHLEE, SCHODRUCH.

(-)

ADAM, AINARDI, ALAVANOS, ALBER, VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, ARBELOA MURU, BANDRÉS MOLET, BANOTTI, BARROS MOURA, BARTON, BEAZLEY C., BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONTEMPI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, VAN DEN BRINK, BROK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CATHERWOOD, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, CHRISTENSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, DALSASS, DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE ROSSA, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, FALCONER, FERNEX, FITZGERALD, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GALLE, GARCIA, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GRÖNER, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY,

Thursday, 13 September 1990

HUGHES, IMBENI, IZQUIERDO ROJO, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANGES, LANNOYE, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARQUES MENDES, MAYER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMAHON, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELIS, MENRAD, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWENS, NEWMAN, NEWTON DUNN, NIELSEN T., NORDMANN, O'HAGAN, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PLUMB, POLLACK, PONS GRAU, PRAG, PRICE, PROUT, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, RAWLINGS, READ, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMMONDS, SIMONS, SIMPSON A., SIMPSON B., SMITH A., SPENCER, STAMOULIS, STAVROU, STEVENS, STEVENSON, STEWART-CLARK, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERHAGEN, VERWAERDE, VITTINGHOFF, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WELSH, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, VON WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

(O)

HABSBURG.

Amendment 74

(+)

ADAM, ALBER, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARBELOA MURU, BAGET BOZZO, BANOTTI, BARTON, BELO, BERNARD-REYMOND, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BLANEY, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BONTEMPI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, VAN DEN BRINK, BROK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CASTELLINA, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, CHRISTENSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE VITTO, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, ESTGEN, FALCONER, FERNÁNDEZ ALBOR, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH I., FUNK, GALLE, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GRÖNER, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JEPSEN, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, LAGAKOS, LANGES, LENZ, LINKOHR, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LULLING, LÜTTGE, MAIBAUM, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCMAHON, MEBRAK-ZAÏDI, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MIHR, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MÜNCH, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWENS, NEWMAN, NICHOLSON, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PEIJS, PERSCHAU, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, RANDZIO-PLATH, READ, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., STAMOULIS, STAVROU, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TRAUTMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERHAGEN, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

(-)

VON ALEMANN, ALLIOT-MARIE, ANGER, BANDRÉS MOLET, BARROS MOURA, BETTINI, CALVO ORTEGA, DE ROSSA, DE VRIES, VAN DIJK, FERNEX, FITZGERALD,

Thursday, 13 September 1990

GARCIA, GRUND, GUILLAUME, HOLZFUSS, JOANNY, KÖHLER K. P., LACAZE, LALOR, LANE, LANNOYE, MAYER, MEGRET, MELIS, MIRANDA DA SILVA, MONNIER-BESOMBES, NEUBAUER, NIELSEN T., QUISTORP, ROTH, SCHODRUCH, SIMEONI, STAES, TAZDAÏT, TELKÄMPER, VERBEEK, VOHRER.

(O)

AINARDI, BEAZLEY C., CATHERWOOD, COLINO SALAMANCA, JACKSON F., JACKSON M., KELLETT-BOWMAN, MARTINEZ, MCINTOSH, NEWTON DUNN, O'HAGAN, PANNELLA, PATTERSON, PLUMB, PRAG, PRICE, RAWLINGS, SIMPSON A., SPENCER, STEVENS, STEWART-CLARK, VAN DER WAAL, WELSH.

Whole

(+)

ADAM, AINARDI, ALAVANOS, ALBER, ALEXANDRE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANGER, ARBELOA MURU, BANDRÉS MOLET, BARROS MOURA, BARTON, BELO, BERNARD-REYMOND, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BIRD, BOCKLET, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONTEMPI, BORGO, BOWE, BREYER, VAN DEN BRINK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAWLEY, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DASLASS, DAVID, DE GIOVANNI, DE ROSSA, DE VITTO, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, ESTGEN, FALCONER, FERNEX, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FONTAINE, FORD, FUNK, GALLE, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRÖNER, GUTIÉRREZ DÍAZ, HADJIGEORGIU, HAPPART, HARRISON, HERMANS, HOFF, HOON, HORY, HUGHES, IMBENI, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JOANNY, JUNKER, KILLILEA, KLEPSCH, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANGES, LANNOYE, LENZ, LINKOHR, LLORCA VILAPLANA, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MARQUES MENDES, MAYER, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELIS, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MUNTINGH, NAPOLETANO, NEWENS, NEWMAN, NICHOLSON, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PEIJS, PERSCHAU, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, QUISTHOUDT-ROWOHL, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, READ, REYMANN, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., STAMOULIS, STEVENSON, TAZDAÏT, THAREAU, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VAN VELZEN, VERHAGEN, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WALTER, WHITE, WILSON, VON WOGAU, WYNN.

(-)

BOURLANGES, BRAUN-MOSER, CEYRAC, DILLEN, JEPSEN, KÖHLER K. P., MEGRET, NIELSEN T., VAN DER WAAL, WIJSENBECK.

(O)

VON ALEMANN, BEAZLEY C., BJØRNVIG, BONDE, CATHERWOOD, CHRISTENSEN, DE VRIES, GUILLAUME, HABSBERG, HERMAN, JACKSON CH., KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, MCINTOSH, NEWTON DUNN, O'HAGAN, PATTERSON, PRICE, PROUT, SANDBÆK, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIMPSON A., SPENCER, STAUFFENBERG, STEWART-CLARK, VOHRER, WELSH.

Thursday, 13 September 1990

*Municipal waste water treatment**Monnier-Besombes report — Dok. A 3-177/90**Amendment 1*

(+)

ALAVANOS, ANGER, BANDRÉS MOLET, BETTINI, BOMBARD, BOWE, BREYER, CALVO ORTEGA, CANO PINTO, CAUDRON, COLLINS, CRAVINHO, DEPREZ, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, FERNEX, GÖRLACH, HAPPART, HOON, HORY, HUGHES, JACKSON F., JEPSEN, JOANNY, KELLETT-BOWMAN, LANNOYE, MCINTOSH, MCMAHON, MELIS, MERZ, MONNIER-BESOMBES, MÜLLER, NEWTON DUNN, O'HAGAN, ODDY, PARTSCH, PATTERSON, PRICE, PORUT, QUISTORP, RANDZIO-PLATH, ROTH, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIMEONI, SIMPSON A., SPENCER, STEWART-CLARK, VOHRER, WALTER.

(-)

ADAM, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ARBELOA MURU, BARTON, BELO, BERNARD-REYMOND, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BOCKLET, BÖGE, BONDE, BONTEMPI, BORGO, BOURLANGES, BRAUN-MOSER, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CASINI, CASSANMAGNAGO, CHANTERIE, CHEYSSON, CHRISTENSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE VITTO, DENYS, DESMOND, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, FALCONER, FERRER I CASALS, FITZGERALD, FONTAINE, FORD, FUNK, GARCÍA ARIAS, GOEDMAKERS, GRÖNER, GUILLAUME, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERMAN, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, LAGAKOS, LANE, LANGES, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MCCARTIN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MENRAD, METTEN, MORRIS, MOTTOLA, MUNTINGH, NICHOLSON, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PAPAYANNAKIS, PEIJS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, POLLACK, PONS GRAU, RAMÍREZ HEREDIA, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON B., SMITH A., STAMOULIS, STAUFFENBERG, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VERHAGEN, VON DER VRING, WELSH, WIJSENBECK, VON WOGAU, WYNN.

(O)

DURY, ESTGEN, MIHR, ROMERA I ALCÁZAR.

Amendment 8

(+)

ALAVANOS, VON ALEMANN, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ANASTASSOPOULOS, ANGER, BANDRÉS MOLET, BARTON, BELO, BETTINI, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BOCKLET, BOMBARD, BONDE, BONTEMPI, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, BREYER, VAN DEN BRINK, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, CHRISTENSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DAVID, DE PICCOLI, DE VITTO, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, FALCONER, FERNEX, FERRER I CASALS, FONTAINE, FUNK, GAIBISSO, GOEDMAKERS, GRÖNER, GUILLAUME, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOON, HORY, HUGHES, IMBENI, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JOANNY, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANGES, LEHIDEUX, LENZ, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELIS, MERZ, METTEN, MONNIER-BESOMBES, MOTTOLA, MÜLLER, MUNTINGH, NAPOLETANO, NICHOLSON, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK,

Thursday, 13 September 1990

PARTSCH, PEIJS, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, POLLACK, PONS GRAU, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, READ, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTH, SABY, SAKELLARIOU, SALISCH, SAMLAND, SANDBÆK, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMPSON B., STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENSON, TAZDAÏT, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TPOMANN, TORRES COUTO, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERHAGEN, VERWAERDE, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, WHITE, WIJSENBECK, WILSON, WYNN, ZAVVOS.

(—)

JACKSON F., KELLETT-BOWMAN, MCINTOSH, NEWTON DUNN, PRICE, SELIGMAN, SPENCER.

Amendment 59

(+)

ALBER, ANASTASSOPOULOS, ANGER, BANDRÉS MOLET, BETTINI, BEUMER, BJØRNVIG, BOCKLET, BONDE, BONTEMPI, BORGIO, BOURLANGES, BRAUN-MOSER, BREYER, CABANILLAS GALLAS, CASINI, CASSANMAGNAGO, CECI, CHANTERIE, CHRISTENSEN, COONEY, CORNELISSEN, CUSHNAHAN, DALSSASS, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, DE VITTO, DEPREZ, VAN DIJK, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRER I CASALS, FONTAINE, FUNK, GARCÍA AMIGÓ, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERMANS, IMBENI, IVERSEN, JOANNY, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, LAGAKOS, LANGES, LANNOYE, LEHIDEUX, LENZ, MAHER, MARCK, MCCARTIN, MELIS, MERZ, MONNIER-BESOMBES, MOTTOLEA, MÜLLER, NAPOLETANO, NICHOLSON, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PARTSCH, PEIJS, PERSCHAU, QUISTORP, ROMERA I ALCÁZAR, ROTH, SANDBÆK, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SIMEONI, STAUFFENBERG, TAZDAÏT, THEATO, TINDEMANS, VALVERDE LÓPEZ, VECCHI, VERHAGEN, VON WOGAU, ZAVVOS.

(—)

ADAM, ALAVANOS, VON ALEMANN, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ARBELOA MURU, BARTON, BERTENS, BIRD, BOMBARD, BOWE, VAN DEN BRINK, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CAUDRON, CHEYSSON, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, CRAMPTON, DA CUNHA OLIVEIRA, DAVID, DE VRIES, DENYS, DESAMA, DESMOND, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, GAIBISSO, GARCÍA ARIAS, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRÖNER, GUILLAUME, HARRISON, HOFF, HOON, HORY, HUGHES, JACKSON F., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KÖHLER K. P., LALOR, LANE, LINKOHR, LÜTTGE, MAIBAUM, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, METTEN, MORRIS, MUNTINGH, NEWTON DUNN, ODDY, ONUR, PATTERSON, PERY, PETER, PETERS, POLLACK, PONS GRAU, PROUT, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, READ, RØNN, ROSMINI, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMPSON B., SMITH A., SPENCER, STAMOULIS, STEVENSON, TITLEY, TOPMANN, TSIMAS, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VON DER VRING, WALTER, WHITE, WIJSENBECK, WYNN.

(O)

DÍEZ DE RIVERA, FALCONER.

Amendment 67

(+)

ADAM, ALAVANOS, ALBER, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANGER, BANDRÉS MOLET, BARTON, BETTINI, BEUMER, BIRD,

Thursday, 13 September 1990

BJØRNVIG, BOCKLET, BOMBARD, BONDE, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, BREYER, VAN DEN BRINK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CASINI, CAUDRON, CEYRAC, CHANTERIE, CHEYSSON, CHRISTENSEN, COATES, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, CRAMPTON, DA CUNHA OLIVEIRA, DALSSASS, DAVID, DE VITTO, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, FALCONER, FERNEX, FERRER I CASALS, FONTAINE, FUNK, GAIBISSO, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GRÖNER, GUILLAUME, HABSBERG, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERMAN, HERMANS, HOFF, HOON, HORY, HUGHES, JOANNY, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANGES, LANNOYE, LENZ, LINKOHR, LÜTTGE, MAIBAUM, MARCK, MCCARTIN, MCCUBBIN, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MEGRET, MELIS, MERZ, METTEN, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MUNTINGH, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PARTSCH, PEIJS, PERSCHAU, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, POLLACK, PONS GRAU, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, READ, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SAMLAND, SANDBÆK, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMPSON B., SMITH A., STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENSON, TAZDAÏT, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TOPMANN, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERHAGEN, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, WHITE, VON WOGAU, WYNN, ZAVVOS.

(-)

ARBELOA MURU, BONTEMPI, CECI, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, IMBENI, JACKSON F., JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, MCINTOSH, NAPOLETANO, NEWTON DUNN, O'HAGAN, PATTERSON, PRICE, PROUT, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SPENCER, STEWART-CLARK.

(0)

NICHOLSON.

Amendment 40

(+)

ADAM, ALBER, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANGER, ARBELOA MURU, BANDRÉS MOLET, BARTON, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BIRD, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONTEMPI, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BRAUN-MOSER, BREYER, VAN DEN BRINK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHANTERIE, CHEYSSON, COIMBRA MARTINS, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSSASS, DAVID, DE PICCOLI, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, FALCONER, FERNÁNDEZ ALBOR, FERNEX, FERRER I CASALS, FONTAINE, FORD, FUNK, GAIBISSO, GARCÍA AMIGÓ, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GRÖNER, GUILLAUME, HADJIGEORGIOU, HARRISON, HERMAN, HOFF, HOON, HORY, HUGHES, IMBENI, IVERSEN, JACKSON F., JACKSON M., JOANNY, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, LALOR, LANE, LANGES, LANNOYE, LENZ, LINKOHR, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MCCUBBIN, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MELIS, MERZ, METTEN, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, MOTTOLA, MUNTINGH, NEWTON DUNN, NICHOLSON, O'HAGAN, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, PACK, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PERSCHAU, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRICE, PROUT, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SAMLAND, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMONS, SIMPSON B., STAMOULIS, STAUFFENBERG, STEVENSON, STEWART-CLARK, TAZDAÏT, TINDEMANS, TITLEY, TOPMANN, TSIMAS, VALVERDE

Thursday, 13 September 1990

LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VERHAGEN, VOHRER, VON DER VRING, WALTER, WHITE, WIJSENBEK, WYNN, ZAVVOS.

(O)

BJØRNVIG, GÖRLACH, SANDBÆK.

*Carriage of goods by road**Denys report — Dok. A 3-190/90**Amendment 9*

(+)

ALBER, ALEXANDRE, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, ANASTASSOPOULOS, ANGER, ARBELOA MURU, BAGET BOZZO, BANDRÉS MOLET, BARTON, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BOCKLET, BOMBARD, BOURLANGES, BRAUN-MOSER, BREYER, VAN DEN BRINK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CASSANMAGNAGO, CAUDRON, CHANTERIE, CHEYSSON, COATES, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, DA CUNHA OLIVEIRA, DALSSASS, DAVID, DE VITTO, DE VRIES, DENYS, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, FALCONER, FERNEX, FERRER I CASALS, FONTAINE, GAIBISSO, GARCÍA AMIGÓ, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE ZU BARINGDORF, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HAPPART, HARRISON, HERMAN, HOFF, HOON, HORY, HUGHES, IZQUIERDO ROJO, JOANNY, JUNKER, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, LANE, LARIVE, LENZ, LÜTTGE, MAHER, MAIBAUM, MARCK, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCMAHON, MEDINA ORTEGA, MELIS, MERZ, MONNIER-BESOMBES, MORRIS, MOTTOLA, MÜLLER, MUNTINGH, ODDY, ONUR, OOMEN-RUIJTEN, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PARTSCH, PEIJS, PERSCHAU, PERY, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PINXTEN, POLLACK, PONS GRAU, QUISTORP, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, READ, ROMERA I ALCÁZAR, RØNN, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, SABY, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SARIDAKIS, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHWARTZENBERG, SIERRA BARDAJÍ, SIMEONI, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., STAMOULIS, STAUFFENBERG, STAVROU, TAZDAÏT, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERDE I ALDEA, VERHAGEN, VITTINGHOFF, VON DER VRING, WALTER, WHITE, WIJSENBEK, VON WOGAU, ZAVVOS.

(-)

BEAZLEY C., BONTEMPI, DE GIOVANNI, DE PICCOLI, GUTIÉRREZ DÍAZ, IMBENI, JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, MCINTOSH, NAPOLETANO, NEWTON DUNN, PAPAYANNAKIS, PATTERSON, PORRAZZINI, PROUT, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SPENCER, STEWART-CLARK, VECCHI, VAN DER WAAL.

(O)

BJØRNVIG, BONDE, CHRISTENSEN, SANDBÆK.

**MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE SITTING OF FRIDAY,
14 SEPTEMBER 1990**

(90/C 260/05)

PART I

Proceedings of the sitting

IN THE CHAIR: MRS PERY

Vice-President

(The sitting was opened at 9 a.m.)

Referring to the debate on the unification of Germany, Mrs Roth said she had heard that the German Minister of the Interior had announced that in future Soviet Jews would no longer be able to emigrate to Germany (the President cut her off).

1. Approval of minutes

The following spoke:

— Mr Pannella, who referred to the statement he had made at the beginning of the previous day's sitting; he pointed out that the attitude of the Delegation for Relations with Yugoslavia towards the situation in Kosovo gave cause for grave concern and the Delegation had not visited Yugoslavia for over a year; he also thought that the forms used in the verbatim report of proceedings for reactions in the House ought to be expressed with greater precision, as, in his view, they did not always reflect reality (the President took note of his statement and said that these matters would be referred to the sections concerned);

— Mr Colom i Naval, who pointed out that in the vote on the van Velzen report he had voted for amendment 74 from Mr Livanos' seat;

— Mrs Van Hemeldonck, who, referring to Mrs Roth's statement, asked for a response from the Presidency and the Bureau on the matter;

— Mr C. Beazley, who spoke in support of Mr Pannella's statement on Yugoslavia.

The minutes of the previous day's sitting were approved.

2. Documents received

The President announced that he had received:

(a) from the Council, requests for opinions on the following proposals from the Commission of the European Communities to the Council:

— proposal from the Commission to the Council for a regulation concerning the single administrative document (C 3-286/90 — COM(90) 363 — SYN 290)

referred to: ECON (responsible)

— proposal from the Commission to the Council for a directive on certain employment relationships with regard to working conditions (C 3-287/90 — COM(90) 228)

referred to:
SOCI (responsible)
ECON, LEGA (opinion)

— proposal from the Commission to the Council for a directive on certain employment relationships with regard to distortions of competition (C 3-288/90 — COM(90) 228 — SYN 280)

referred to:
SOCI (responsible)
ECON, LEGA (opinion)

— proposal from the Commission to the Council for a directive supplementing the measures to encourage improvements in the safety and health at work of temporary workers (C 3-289/90 — COM(90) 228 — SYN 281)

referred to:
SOCI (responsible)
ECON, LEGA (opinion)

— proposal from the Commission to the Council for a directive coordinating the laws, regulations and administrative provisions relating to the application of Community rules on the procurement procedures of entities operating in the water, energy, transport and telecommunications sectors (C 3-290/90 — COM(90) 297)

referred to:
ECON (responsible)
ENER, LEGA, TRAN (opinion)

— proposal from the Commission to the Council for a directive on the implementation of minimum safety and health requirements at temporary or mobile work sites (eighth individual directive within the meaning of

Friday, 14 September 1990

Article 16 of Directive 89/391/EEC) (C 3-291/90) —
COM(90) 275 — SYN 279)

referred to:
SOCI (responsible)
BUDG (opinion)

— proposal from the Commission to the Council for a regulation amending Regulation 136/66/EEC establishing a common organization of the markets in the oils and fats sector (C 3-292/90 — COM(90) 270)

referred to:
AGRI (responsible)
BUDG (opinion)

— proposal from the Commission to the Council for a regulation amending Regulation 1408/71/EEC on the application of social security schemes to employed persons, to self-employed persons and to members of their families moving within the Community and Regulation (EEC) No 574/72 laying down the procedure for implementing Regulation 1408/71/EEC (C 3-295/90 — COM(90) 335 final)

referred to: SOCI (responsible)

— proposal from the Commission to the Council for a regulation concerning the elimination of controls and formalities applicable to the cabin and checked baggage of passengers taking an intra-Community flight and the baggage of passengers making an intra-Community sea crossing (C 3-296/90 — COM(90) 370 final — SYN 289)

referred to:
ECON (responsible)
TRAN (opinion)

— proposal from the Commission to the Council for a regulation withdrawing olive oil and oil cakes from the list of products subject to the additional trade mechanism in Portugal (C 3-297/90 — COM(90) 270)

referred to:
AGRI (responsible)
BUDG (opinion)

(b) the following motions for resolutions tabled pursuant to Rule 63:

— by Mrs Muscardini, Mr Rauti, Mr Mazzone and Mr Fini, on measures to encourage persons with impaired mobility to exercise their right to vote (B 3-1337/90)

referred to: SOCI (responsible)

— by Mrs Muscardini, Mr Michelini, Mr De Vitto, Mr Guidolin, Mr Ferri, Mr Laroni, Mr Borgo, Mr Suarez Gonzalez and Mr Pannella, on the abolition of animal experiments for medicinal, chemical and cosmetic research (B 3-1338/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mrs Muscardini, on the granting of pension rights in respect of rest days taken after giving blood (B 3-1339/90)

referred to: SOCI (responsible)

— by Mrs Muscardini, on the safeguarding of historical centres (B 3-1340/90)

referred to: CULT (responsible)

— by Mr Collins, Mrs Schleicher, Sir James Scott-Hopkins and Mr Iversen, on the implementation of European Community environmental legislation (B 3-1341/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mr Staes, on advertising ethics in road safety (B 3-1342/90)

referred to:
ENVI (responsible)
TRAN, SOCI (opinion)

— by Mr Staes, on tributyl tin (TBT) (B 3-1343/90)

referred to: ENVI (responsible)

— by Mr Staes, on open government (B 3-1344/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mr Staes, on cross-frontier public inquirers (B 3-1345/90)

referred to: REGI (responsible)

— by Mrs Belo, on the health situation in the developing countries and Europe's policy in this respect (B 3-1346/90)

referred to:
DEVE (responsible)
ENVI (opinion)

— by Mr Saby, on the Community's development policy in the Mediterranean area (B 3-1347/90)

referred to: DEVE (responsible)

— by Mr Happart and Mr Deprez, on prison conditions (B 3-1348/90)

referred to: LEGA (responsible)

— by Mr Habsburg, Mr Alber, Mr Anastassopoulos, Mrs Banotti, Mr Bernard-Reymond, Mr Beumer, Mr

Friday, 14 September 1990

Bocklet, Mr Böge, Mr Borgo, Mr Brok, Mr Carvalho Cardoso, Mr Chanterie, Mr Chiabrande, Mr Cooney, Mr Cornelissen, Mr Cushnahan, Mr Dalsass, Mr De Vitto, Mr Escuder Croft, Mr Estgen, Mr Fernandez-Albor, Mr Ferrer, Mrs Fontaine, Mr Forte, Mr Friedrich, Mr Funk, Mr Gil-Robles Gil-Delgado, Mr Guidolin, Mr Hermans, Mr Janssen van Raay, Mr Keppelhoff-Wiechert, Mr Klepsch, Mr Lagakos, Mr Lambrias, Mr Langes, Mr Lenz, Mr Llorca Vilaplana, Mr Lo Guidice, Mrs Lulling, Mr Luster, Mr Malangre, Mr Marck, Mr McCartin, Mr Menrad, Mr Merz, Mr Mottola, Mr Müller, Mr Nicholson, Mr Christensen, Mrs Oomen-Ruijten, Mr Oostlander, Mr Ortiz Climent, Mr Pack, Mrs Peijs, Mr Penders, Mr Perschau, Mr Pesmazoglou, Mr Pierros, Mr Pinxten, Mr Pirkel, Mr F. Pisoni, Mr Poettering, Mr Pronk, Mr Reding, Mr Rinsche, Mr Robles Piquer, Mr Romera i Alcazar, Mr Saridakis, Mr Sarlis, Mrs Schleicher, Mr Siso Cruellas, Mr Sonneveld, Mr Stauffenberg, Mr Stavrou, Mrs Theato, Mr Tindemans, Mr Valverde Lopez, Mr Verhagen and Mr von Wogau, on the Baltic States (B 3-1349/90)

referred to: POLI (responsible)

— by Mr Papoutsis, on the regional and social implications of economic and monetary union (B 3-1373/90)

referred to:
ECON (responsible)
REGI, SOCI, BUDG (opinion)

— by Mr Gallenzi, on meat imports (B 3-1374/90)

referred to:
RELA (responsible)
AGRI (opinion)

— by Mrs Aglietta and Mr Langer, on the situation in Tibet (B 3-1375/90)

referred to: POLI (responsible)

— by Mr Iodice, on integrated Community action for Calabria (B 3-1376/90)

referred to:
REGI (responsible)
BUDG (opinion)

by Mr Staes, on disarmament in the EC (B 3-1377/90)

referred to: POLI (responsible)

— Mr van Ouirve, on behalf of the SOC Group, on the strike at the Ford plant at Genk, which is related to the lack of Community regulations on working conditions and flexible working patterns (B 3-1378/90)

referred to: SOCI (responsible)

— by Mr Cot, Mr Woltjer, Mrs Hoff and Mrs Randzio-Plath, on behalf of the SOC Group, on improving cooperation between the EC and the USSR (B 3-1379/90)

referred to: RELA (responsible)

3. Procedure without report *

The next item was the vote on the following proposal under the procedure without report, pursuant to Rule 116:

— a regulation amending Regulation (EEC) No 1696/71 on the common organization of the market in hops (COM(90) 210 — C 3-182/90)

which had been referred to the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development

The proposal was approved (*part II, item 1*).

4. Market in milk and milk products *

The next item was the report without debate drawn up by Mr Colino Salamanca, on behalf of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development, on the proposal from the Commission to the Council for a regulation amending Regulation (EEC) No 804/68 on the common organization of the market in milk and milk products (COM(90) 206 final — C 3-154/90) (A 3-201/90).

VOTE

— *Proposal for a regulation COM(90) 206 — C 3-154/90*:

Parliament approved the Commission proposal (*part II, item 2*).

— *Draft legislative resolution*:

Parliament adopted the legislative resolution (*part II, item 2*).

5. Speed limits * (vote)

(Müller report — A 3-155/90)

— *Proposal for a directive COM(88) 706 — C 3-42/89*:

Amendments adopted: 11 by electronic vote, 10, 1, 2 by electronic vote, 3, 4, 5, 6 by electronic vote, 7, 9 and 8;

Amendment rejected: 12 (second part);

Amendment fallen: 12 (first part: Article 2 (1)).

Parliament approved the Commission proposal as amended by RCV (SOC):

Members voting: 136

For: 78

Friday, 14 September 1990

Against: 56
Abstentions: 2

(part II, item 3).

— *Draft legislative resolution:*

The following spoke: Mr Cornelissen and Mr Bangemann, *Vice-President of the Commission*, who stated the Commission's position on the amendments.

Explanations of vote:

The following spoke: Mr Wijsenbeek, on behalf of the LDR Group, Mrs Veil, Mr Topmann, Mr von Wogau, on behalf of the EPP Group, Mr Coimbra Martins, on the Commission's position on the amendments adopted by Parliament, Mr Bangemann and Mr Pannella, whom the President cut off.

Parliament adopted by RCV (SOC) the legislative resolution as amended by the adoption of amendments to the Commission proposal:

Members voting: 162
For: 91
Against: 68
Abstentions: 3

(part II, item 3).

6. Aviation (debate and vote)

Miss McIntosh introduced her report, drawn up on behalf of the Committee on Transport and Tourism, on the legal basis of the proposal from the Commission to the Council for a decision on a consultation and authorization procedure for agreements concerning commercial aviation relations between Member States and third countries (COM(90) 17 final — C 3-97/90) (A 3-192/90).

The following spoke: Mr Lüttge, on behalf of the SOC Group, and Mr Bangemann, *Vice-President of the Commission*.

The President declared the debate closed.

VOTE

Parliament adopted the resolution (part II, item 4).

7. Commission statement on Rover

Mr Bangemann, *Vice-President of the Commission*, made a statement on Rover.

The President announced that, pursuant to Rule 56 (3), the SOC Group had asked that the statement should be followed by a debate.

Mr Patterson spoke on a point of order.

The President proposed that the debate should last for one hour.

Parliament agreed to the SOC Group's request and the President's proposal by electronic vote.

On the President's proposal, the deadline for tabling any motions for resolutions was set at 12 noon on Thursday, 4 October, and the deadline for tabling amendments to these motions was set at 7 p.m. on Monday, 8 October.

The following spoke: Mr Donnelly, Mr Patterson, Mrs Read, Mr Rogalla and Mr Welsh.

IN THE CHAIR: MR ALBER

Vice-President

The following spoke: Mr Ford, Mr Bangemann, Mr Donnelly, who put a question to the Commission, which Mr Bangemann answered, Mr Rogalla, who put a question to the Commission, Mr Patterson on the application of Rule 56, Mrs Pollack, who put a question to the Commission, Mr Ford on Mr Patterson's statement, Mr Kellett-Bowman on Mr Donnelly's statement, Mr Patterson on Mr Ford's statement, Mr Bangemann, who answered the questions put to the Commission, and Mr Ford, on a point of order.

The President declared the debate closed.

8. Membership of committees

At the request of the SOC and LDR Groups, Parliament ratified the appointments of the following Members to committees:

— Mr Gomes, replacing Mr Da Cunha Oliveira, as a member of the Committee on Agriculture,

— Mr Marques Mendes, as a member of the Committee on Budgets,

— Mr Cunha Oliveira, replacing Mr Gomes, Mr Durate Cendan, Mr Landa Mendibe, as members of the Committee on Regional Policy,

— Mrs Wurth-Polfer, as a member of the Committee on Development and the Committee on Budgetary Control.

9. Written declarations (Rule 65)

In accordance with Rule 65 (3), the President informed Parliament of the number of signatures obtained by these declarations (*see Annex II*).

Friday, 14 September 1990

10. Forwarding of resolutions adopted during the sitting

The President informed Parliament, pursuant to Rule 107 (2), that the minutes of that day's sitting would be submitted to Parliament for its approval at the beginning of its next sitting.

With Parliament's agreement, he stated that he would forward the resolutions that had just been adopted forthwith to the bodies named therein.

11. Dates for next part-session

The President announced that the next part-session would be held from 8 to 12 October 1990.

12. Adjournment of session

The President declared the session of the European Parliament adjourned.

(The sitting was closed at 10.30 a.m.)

Enrico VINCI
Secretary-General

Enrique BARÓN CRESPO
President

Friday, 14 September 1990

PART II

Texts adopted by the European Parliament

1. Procedure without report *

- Proposal from the Commission to the Council (COM(90) 210 — C3-182/90) for a regulation amending Regulation (EEC) No 1696/71 on the common organization of the market in hops: approved

2. Market in milk and milk products *

- Proposal for a regulation COM(90) 206 final: approved

— A3-201/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the Commission proposal for a Council regulation (EEC) amending Regulation (EEC) No 804/68 on the common organization of the market in milk and milk products

The European Parliament,

- having regard to the Commission proposal to the Council (COM(90) 206) ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council pursuant to Rule 43 of the rules of Procedure (C3-154/90),
- having regard to the report of the Committee on Agriculture, Fisheries and Rural Development (A3-201/90),

1. Approves the Commission proposal in accordance with the vote thereon;
2. Calls on the Council to notify Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and the Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 138, 7.6.1990, p. 9.

Friday, 14 September 1990

3. Speed limits ***— Proposal for a directive COM (88) 706 final****Proposal for a Council directive on speed limits for certain categories of motor vehicles in the Community****Approved with the following amendments:**TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (*)TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 11)

*Title*Proposal for a Council directive on speed limits for *certain categories of motor vehicles in the Community*Proposal for a Council directive on speed limits for **motor vehicles in the Community**

(Amendment No 10)

Ninth recital

Whereas harmonization of speed limits for commercial vehicles will improve compliance with such limits and will have beneficial effects on road safety, the environment and fuel consumption;

Whereas harmonization of speed limits for **passenger vehicles and commercial vehicles** will improve compliance with such limits and will have beneficial effects on road safety, the environment and fuel consumption;

(Amendment No 1)

Twelfth recital

Whereas from the point of view of competition and a Community policy for the car industry, Community provisions on speed limits for commercial vehicles are desirable;

Whereas from the point of view of competition and a Community policy for the car industry, Community provisions on speed limits for **passenger vehicles and commercial vehicles** are desirable;

(Amendment No 2)

Article 1, new indent before first indent

- 'motorcycle' means a two-wheeled vehicle, with or without a side car, having a maximum design speed of more than 50 km/h or, if propelled by an internal combustion engine, having an engine capacity exceeding 50cm³;

(Amendment No 3)

Article 1, first indent, before the first sub-indent, category M1 (new)

- **Category M1: Vehicles used for the carriage of passengers, comprising a maximum of eight seats in addition to the driver's seat, and having a maximum weight not exceeding 5 metric tonnes;**

(*) For full text see OJ No C 33, 9.2.1989, p. 9.

Friday, 14 September 1990

 TEXT PROPOSED BY THE COMMISSION
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

 TEXT AMENDED
BY THE EUROPEAN PARLIAMENT

(Amendment No 4)

Article 2(1)(-a) (new)

(-a) 120 km/h for motorcycles and motor vehicles of category M1;

(Amendment No 5)

Article 2(2)

2. On expressways:

80 km/h for motor vehicles of categories M2, M3, N1, N2 and N3 and all motor vehicles towing a trailer, semi-trailer or a caravan.

2. On expressways:

(a) 100 km/h for motorcycles and motor vehicles of category M1;

(b) 80 km/h for motor vehicles of categories M2, M3, N1, N2 and N3 and all motor vehicles towing a trailer, semi-trailer or a caravan.

(Amendment No 6)

Article 2(3)(-a) (new)

(-a) 90 km/h for motorcycles and motor vehicles of category M1;

(Amendment No 7)

Article 2(4)

4. On roads in built-up areas:

50 km/h for motor vehicles of categories M2, M3, N1, N2 and N3, and all motor vehicles towing a trailer, semi-trailer or a caravan.

4. On roads in built-up areas:

50 km/h for motor vehicles of categories M1, M2, M3, N1, N2 and N3, and all motor vehicles towing a trailer, semi-trailer or a caravan **and for motorcycles.**

(Amendment No 9)

Article 2, second paragraph (new)

Member States may impose lower speed limits.

(Amendment No 8)

*Article 3a (new)***Article 3a**

The Member States shall submit a report to the Commission by 1 April each year on compliance with the speed limits, their enforcement and the prosecution of offenders during the preceding year. On the basis of this report the Commission shall draw up an annual summary by 1 July each year for submission to the Council and Parliament.

Friday, 14 September 1990

— A3-155/90

LEGISLATIVE RESOLUTION

embodying the opinion of the European Parliament on the proposal from the Commission to the Council for a directive on speed limits for certain categories of motor vehicles in the Community

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council (COM(88) 706 final) ⁽¹⁾,
 - having been consulted by the Council pursuant to Article 75 of the EEC Treaty (C3-42/89),
 - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism and the opinion of the Committee on the Environment, Public Health and Consumer Protection (A3-155/90),
1. Approves the Commission proposal subject to Parliament's amendments and in accordance with the vote thereon;
 2. Calls on the Council to inform Parliament should it intend to depart from the text approved by Parliament;
 3. Asks to be consulted again should the Council intend to make substantial modifications to the Commission proposal;
 4. Instructs its President to forward this opinion to the Council and Commission.

⁽¹⁾ OJ No C 33, 9.2.1989, p. 9.

4. Aviation

— A3-192/90

RESOLUTION

on the legal basis of the Commission proposal for a Council decision on a consultation and authorization procedure for agreements concerning commercial aviation relations between Member States and third countries

The European Parliament,

- having regard to the proposal from the Commission to the Council pursuant to Article 113 of the EEC Treaty ⁽¹⁾,
- having been consulted by the Council (C3-97/90),
- having regard to Rule 36(3) of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism and the opinion of the Committee on Legal Affairs and Citizens' Rights (A3-192/90),

⁽¹⁾ COM(90) 17 final.

Friday, 14 September 1990

1. Contests the legal basis used by the Commission for its proposal;
 2. Takes the view that the Commission's proposal should be based on Articles 84(2) and 228(1) of the EEC Treaty;
 3. Urges the Commission to amend its proposal accordingly, pursuant to Article 149(3) of the EEC Treaty;
 4. Instructs its President to forward this resolution to the Commission and, for information, to the Council.
-

Friday, 14 September 1990

ATTENDANCE REGISTER

14 September 1990

ADAM, AINARDI, ALAVANOS, ALBER, ALLIOT-MARIE, ÁLVAREZ DE PAZ, AMARAL, ANASTASSOPOULOS, ANDREWS, ANGER, ARBELOA MURU, BAGET BOZZO, BANDRÉS MOLET, BARÓN CRESPO, BARROS MOURA, BARTON, BEAZLEY CH., BEIRÓCO, BELO, BERTENS, BETTINI, BEUMER, BIRD, BJØRNVIG, BLAK, BLANEY, BÖGE, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BONDE, BORGO, BOURLANGES, BOWE, BREYER, VAN DEN BRINK, BROK, CABANILLAS GALLAS, CABEZÓN ALONSO, CALVO ORTEGA, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, CANO PINTO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO CERRETTI, CAUDRON, CECI, CEYRAC, CHANTERIE, CHRISTENSEN I., COATES, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLLINS, COLOM I NAVAL, COONEY, CORNELISSEN, COT, COX, CRAMPTON, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, CUSHNAHAN, DALSASS, DALY, DAVID, DEFRAIGNE, DE PICCOLI, DEPREZ, DESAMA, DESMOND, DESSYLAS, DE VITTO, DE VRIES, DÍEZ DE RIVERA ICAZA, VAN DIJK, DONNELLY, DUARTE CENDAN, DURY, ELLIOTT, EPHREMIDIS, ESTGEN, EWING, FALCONER, FERNEX, FINI, FITZGERALD, FITZSIMONS, FONTAINE, FORD, FRIEDRICH, FUNCK, GALLE, GARCIA, GARCÍA ARIAS, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, GLINNE, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GOMES, GRAEFE ZU BARINGDORF, GRUND, GUILLAUME, GUTIÉRREZ DÍAZ, HABSBERG, HÄNSCH, HAPPART, HARRISON, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HERVÉ, HINDLEY, HOFF, HOLZFUSS, HOON, HOPPENSTEDT, HORY, HUGHES, IMBENI, IVERSEN, IZQUIERDO ROJO, JACKSON C., JACKSON CH., JAKOBSEN, JEPSEN, JOANNY, JUNKER, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KILLILEA, KLEPSCH, KÖHLER K. P., LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LANDA MENDIBE, LANE, LANGES, LANNOYE, LA PERGOLA, LARIVE, LE CHEVALLIER, LEHIDEUX, LENZ, LIVANOS, LLORCA VILAPLANA, LUCAS PIRES, LÜTTGE, LULLING, MCCARTIN, MCCUBBIN, MCINTOSH, MCMAHON, MAHER, MAIBAUM, MALANGRÉ, MARCK, MARTIN S., MARTINEZ, MAYER, MAZZONE, MEDINA ORTEGA, MEGAHY, MEGRET, MELIS, MENRAD, MERZ, METTEN, MIHR, MIRANDA DA SILVA, MORETTI, MORRIS, MOTTOLA, MÜNCH, MUNTINGH, MUSCARDINI, NAPOLETANO, NEUBAUER, NEWMAN, NEWTON DUNN, NICHOLSON, NIELSEN, NORDMANN, ODDY, O'HAGAN, ONUR, OOSTLANDER, ORTIZ CLIMENT, PACK, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PATTERSON, PEIJS, PERREAU DE PINNINCK DOMENECH, PERSCHAU, PESMAZOGLOU, PETER, PETERS, PIERROS, PINXTEN, POETTERING, POLLACK, PONS GRAU, PORRAZZINI, PRICE, PROUT, RAMÍREZ HEREDIA, RANDZIO-PLATH, READ, REGGE, REYMANN, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, RØNN, ROGALLA, ROMERA I ALCÁZAR, ROSMINI, ROTH, ROTHLEY, ROUMELIOTIS, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILAR, SABY, SAKELLARIOU, SANDBÆK, SANTOS LÓPEZ, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SARIDAKIS, SCHLEE, SCHLEICHER, SCHMIDBAUER, SCHODRUCH, SCOTT-HOPKINS, SELIGMAN, SIERRA BARADJÍ, SIMEONI, SIMONS, SIMPSON B., SISÓ CRUELLAS, SPENCER, STAES, STAMOULIS, STAUFFENBERG, STAVROU, STEVENSON, STEWART-CLARK, TAURAN, TAZDAÏT, TELKÄMPER, THAREAU, THEATO, TINDEMANS, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, TRIVELLI, TSIMAS, VALVERDE LÓPEZ, VANDEMEULEBROUCKE, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VAZQUEZ FOUZ, VECCHI, VEIL, VAN VELZEN, VERBEEK, VERHAGEN, VERWAERDE, VOHRER, VON DER VRING, VAN DER WAAL, WALTER, WELSH, WHITE, WIJSENBEK, WILSON, VON WOGAU, WURTZ, WYNN, ZAVVOS.

Friday, 14 September 1990

*ANNEX I***Result of roll-call votes**

- (+) = For
 (-) = Against
 (O) = Abstention

*Müller report**Speed limits**Commission proposal*

(+)

ADAM, ANGER, ARBELOA MURU, BANDRÉS MOLET, BARTON, BETTINI, BEUMER, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOWE, VAN DEN BRINK, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DONNELLY, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, FERNEX, FORD, GALLE, GARCÍA ARIAS, GOEDMAKERS, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUTIÉRREZ DÍAZ, HÄNSCH, HARRISON, HERVÉ, HORY, IMBENI, JOANNY, LANNOYE, LÜTTGE, MCCUBBIN, MEDINA ORTEGA, METTEN, NEWMAN, ONUR, PANNELLA, PARTSCH, PERY, PETERS, PONS GRAU, PORRAZZINI, RAMÍREZ HEREDIA, REGGE, ROGALLA, ROSMINI, ROTH, SABY, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHLEE, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., TAZDAÏT, TELKÄMPER, THAREAU, TITLEY, VAN HEMELDONCK, VAZQUEZ FOUZ, VERBEEK, VON DER VRING, WYNN.

(-)

ALBER, ALLIOT-MARIE, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BORGIO, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CHANTERIE, DALY, DE VITTO, DEFRAIGNE, FITZGERALD, FONTAINE, FRIEDRICH I., FUNK, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HOPPENSTEDT, JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANGES, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MALANGRÉ, MAZZONE, MCCARTIN, MCINTOSH, MENRAD, MERZ, MOTTOLA, NEWTON DUNN, NORDMANN, O'HAGAN, OOMEN-RUIJTEN, ORTIZ CLIMENT, PACK, PATTERSON, PERREAU DE PINNINCK, POETTERING, PROUT, RINSCHÉ, SELIGMAN, SISÓ CRUELLAS, STAVROU, TINDEMANS, VERWAERDE, VAN DER WAAL, WIJSENBECK, VON WOGAU.

(O)

AMARAL, VEIL.

Resolution

(+)

ADAM, ANGER, ARBELOA MURU, BANDRÉS MOLET, BARTON, BETTINI, BEUMER, BOFILL ABEILHE, BOMBARD, BOWE, VAN DEN BRINK, CABEZÓN ALONSO, DE LA CÁMARA MARTÍNEZ, COIMBRA MARTINS, COLINO SALAMANCA, COLOM I NAVAL, CORNELISSEN, COT, CRAMPTON, CRAVINHO, DA CUNHA OLIVEIRA, DAVID, DESAMA, DESMOND, DÍEZ DE RIVERA, VAN DIJK, DUARTE CENDAN, ELLIOTT, FALCONER, FERNEX, FORD, GALLE, GARCÍA ARIAS, GOEDMAKERS, GÖRLACH, GRAEFE ZU BARINGDORF, GUTIÉRREZ DÍAZ, HARRISON, HERVÉ, HOFF, HORY, IMBENI, IZQUIERDO ROJO, JOANNY, LANNOYE, LIVANOS, LÜTTGE, MCCUBBIN, MEDINA ORTEGA, METTEN, MIHR, MORRIS, MUNTINGH, NEWMAN, ONUR, PANNELLA, PAPAYANNAKIS, PARTSCH, PETERS, PONS GRAU, PORRAZZINI, RAMÍREZ HEREDIA, READ, REGGE, ROGALLA, ROSMINI, ROTH, ROUMELIOTIS, SABY, SAKELLARIOU, SANZ FERNÁNDEZ, SAPENA GRANELL, SCHMIDBAUER, SIERRA BARDAJÍ, SIMONS, SIMPSON B., SMITH A., TAURAN, TELKÄMPER, THAREAU, TITLEY, TONGUE, TOPMANN, VAN HEMELDONCK, VAN OUIRIVE, VANDEMEULEBROUCKE, VAZQUEZ FOUZ, VOHRER, VON DER VRING, WILSON, WYNN.

Friday, 14 September 1990

(-)

ALBER, BEAZLEY C., BEIRÔCO, BOURLANGES, CARVALHO CARDOSO, CASINI, CASSANMAGNAGO, CHANTERIE, COX, DALY, DE VITTO, DEFRAIGNE, FITZGERALD, FONTAINE, FRIEDRICH I., FUNK, GIL-ROBLES GIL-DELGADO, HABSBURG, HADJIGEORGIOU, HERMAN, HOLZFUSS, HOPPENSTEDT, JACKSON M., JEPSEN, KELLETT-BOWMAN, KEPPELHOFF-WIECHERT, KLEPSCH, LACAZE, LAGAKOS, LALOR, LANE, LANGES, LARIVE, LENZ, LLORCA VILAPLANA, MAHER, MALANGRÉ, MAZZONE, MCCARTIN, MCINTOSH, MEGRET, MENRAD, MERZ, MOTTOLA, MÜNCH, NEWTON DUNN, O'HAGAN, OOMEN-RUIJTEN, ORTIZ CLIMENT, PACK, PATTERSON, PEIJS, PERREAU DE PINNINCK, POETTERING, RINSCHÉ, ROBLES PIQUER, ROMERA I ALCÁZAR, RUIZ-GIMÉNEZ AGUILLAR, SCHLEICHER, SELIGMAN, SISÓ CRUELLAS, STEWART-CLARK, TINDEMANS, VERHAGEN, VERWAERDE, VAN DER WAAL, WIJSENBECK, VON WOGAU.

(O)

AMARAL, VEIL, VERBEEK.

Friday, 14 September 1990

*ANNEX II***Written declarations**

Rule 65

| Doc. No | Author | Signatures |
|---------|----------------|------------|
| 8/90 | Arbeloa Muru | 5 |
| 9/90 | Cunha Oliveira | 4 |
| 10/90 | Cunha Oliveira | 4 |
| 11/90 | Wynn | 29 |